

Junio de 2012



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## CONFERENCIA

**38.º período de sesiones**

**Roma, 15-22 de junio de 2013**

**INFORME SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA EN 2010-11**

*Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:*

Sr. Boyd Haight

Director de la Oficina de Estrategia, Planificación y Gestión de Recursos

Tel. +3906 5705 5324

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*





Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o el nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, ni sobre sus autoridades, ni respecto de la demarcación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autore(s) y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la FAO.

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org), o por escrito al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de Publicaciones, Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia).

© FAO 2012



# CONFERENCIA

**38.º período de sesiones**

**Roma, 15-22 de junio de 2013**

**INFORME SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA EN 2010-11**

---



---

## ÍNDICE

---

<b>Resumen de orientación</b> .....	4
<b>Sobre el presente informe</b> .....	6
I. Principales avances en el ámbito de las políticas que se han producido en el bienio .....	9
A. Panorama general .....	9
B. La volatilidad de los precios de los alimentos .....	9
<b>Reducción de la volatilidad de los precios por medio de mejor información sobre los mercados y fomento del diálogo</b> .....	9
<b>Resistencia a la volatilidad de los precios por medio de un aumento de la producción</b> .....	10
C. Intervenciones de emergencia .....	10
D. El cambio climático .....	11
E. El aumento sostenible de la producción de alimentos mediante “Ahorrar para crecer” .....	12
II. Marcar diferencias .....	14
<b>Panorama general</b> .....	14
<b>Objetivo estratégico A: Intensificación sostenible de la producción de cultivos</b> .....	17
<b>Objetivo estratégico B: Incremento de la producción ganadera sostenible</b> .....	21
<b>Objetivo estratégico C: Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura</b> .....	24
<b>Objetivo estratégico D: Mejora de la calidad e la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria</b> .....	26
<b>Objetivo estratégico E: Ordenación sostenible de los bosques y los árboles</b> .....	29
<b>Objetivo estratégico F: Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura</b> .....	32
<b>Objetivo estratégico G: Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural</b> .....	35
<b>Objetivo estratégico H: Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición</b> .....	38
<b>Objetivo estratégico I: Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas</b> .....	41
<b>Objetivo estratégico K: Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales</b> .....	44
<b>Objetivo estratégico L: Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural</b> .....	48
<b>Objetivo funcional X: Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas</b> .....	51
<b>Red de oficinas descentralizadas</b> .....	55
<b>Programa de cooperación técnica</b> .....	58
III. Gestión sensata de los recursos .....	63
A. Recursos .....	63
<b>Objetivo funcional Y: Administración eficiente y eficaz</b> .....	63
<b>Rendimiento financiero</b> .....	66
<b>Servicios de apoyo técnico</b> .....	75

---

<b>Servicios de apoyo administrativo y operacional (AAO) .....</b>	<b>78</b>
<b>Movilización de recursos .....</b>	<b>79</b>
<b>Gastos de capital .....</b>	<b>83</b>
<b>Servicio de gastos de seguridad .....</b>	<b>86</b>
<b>B. Comprometidos a mejorar .....</b>	<b>87</b>
<b>Plan inmediato de acción .....</b>	<b>88</b>
<b>C. Ahorros por eficiencia .....</b>	<b>91</b>
<b>Ahorros no recurrentes .....</b>	<b>92</b>
<b>Fondo de innovación .....</b>	<b>92</b>
<b>Fondo multidisciplinario .....</b>	<b>94</b>
<b>Fomento de los principios ecologistas en la Organización .....</b>	<b>95</b>
 <b>Anexos</b>	
<i>Anexo 1: Fuentes de información sobre el rendimiento .....</i>	<b>96</b>
<i>Anexo 2: Dimensiones regionales .....</i>	<b>97</b>
<i>Anexo 3: Política de idiomas de la FAO .....</i>	<b>114</b>
<i>Anexo 4: Representación geográfica y de hombres y mujeres .....</i>	<b>117</b>
<i>Anexo 5: Resultados financieros y programáticos .....</i>	<b>123</b>
<i>Anexo para la Web: Reuniones no programas y canceladas</i>	

### *Resumen de orientación*

1. En el informe sobre la ejecución del programa se explica a los Miembros la labor realizada por la Organización en el último bienio. Como parte de la serie de documentos de rendición de cuentas, proporciona información sobre el rendimiento financiero y operacional de la Organización, según lo planificado en el Programa de trabajo y presupuesto. Abarca los recursos y actividades relacionados con las consignaciones presupuestarias aprobadas por la Conferencia de la FAO y con las contribuciones voluntarias proporcionadas por los Miembros.

#### ***Principales novedades en materia de políticas***

2. El número de personas afectadas por la inseguridad alimentaria en el mundo, como resultado del hambre o de una nutrición deficiente, se encuentra ya a un nivel inaceptablemente alto. Durante el bienio, las presiones sobre estos grupos vulnerables, y los sistemas sociales y económicos de apoyo, se han intensificado a causa de una variedad de factores, en particular la volatilidad de los precios de los alimentos, el cambio climático y una tendencia ascendente de la frecuencia y la gravedad de las catástrofes naturales, tanto provocadas por el hombre como naturales. La FAO ha adoptado medidas encaminadas a ayudar a sus Miembros a afrontar estos desafíos.

3. Los precios de los alimentos alcanzaron un nivel sin precedentes en enero de 2011, con lo que se incrementó la vulnerabilidad a la pobreza y la inseguridad alimentaria de los agricultores, los consumidores y los países pobres. La respuesta de la FAO fue doble. En primer lugar, mejoró la información disponible sobre determinados productos básicos especialmente importantes, para hacer posible un funcionamiento más eficaz de los mercados. En segundo lugar, bajo la cobertura de un programa de 232 millones de EUR financiado por el Mecanismo Alimentario de la Unión Europea (UE), la FAO estableció nexos entre 15 millones de agricultores de 28 países y servicios comerciales y financieros, para ayudar a establecer prácticas agrícolas sostenibles y rentables y así incrementar los ingresos.

4. El enfoque adoptado por la FAO respecto del cambio climático se basa en capacidades relativas a todas sus áreas funcionales. Se ha otorgado prioridad a la búsqueda de nuevas maneras de aumentar la capacidad de resistencia a los efectos del cambio climático, y contribuir a un tiempo a objetivos de desarrollo más amplios, a escala mundial, regional o local. La agricultura inteligente en base al clima es un ejemplo de una iniciativa emprendida bajo la dirección de la FAO. Esta comprende un conjunto de prácticas, en especial sobre la utilización de la tierra, la planificación y la financiación, que pueden emplearse para satisfacer las necesidades locales específicas.

5. Como en otros bienios, la respuesta a emergencias representó una parte importante de la labor de la FAO. La Organización ha seguido facilitando asistencia sobre el terreno, por ejemplo durante la hambruna que se produjo en 2011 en Somalia. Dicha asistencia se ha combinado con el perfeccionamiento de la gestión del riesgo de desastres y la promoción de las mejores prácticas, con objeto de reforzar la capacidad de resistencia a dichas crisis, y el establecimiento, en colaboración con el Programa Mundial de Alimentos (PMA), del módulo mundial de acción agrupada de seguridad alimentaria, como medio para mejorar la coordinación y la rendición de cuentas sobre la eficacia de los elementos relativos a la seguridad alimentaria de las respuestas humanitarias mundiales.

#### ***Marcar diferencias: aspectos más destacados del rendimiento operacional***

6. Este es el primer informe sobre la ejecución del programa preparado con arreglo al nuevo sistema de planificación, seguimiento y presentación de informes sobre el programa basado en los resultados establecido en 2009 en virtud del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO. El Marco estratégico y el Plan a plazo medio (PPM) para 2010-13 resultantes incluyen un conjunto de objetivos estratégicos y funcionales que los Miembros deberán alcanzar con la asistencia de la FAO, y 54 resultados de la Organización que debe alcanzar la FAO con arreglo a los indicadores y metas fijados. El Programa de trabajo y presupuesto para 2010-11 es el plan operacional para alcanzar las metas con un plazo de dos años establecidas en el PPM.

7. El informe sobre la ejecución del programa documenta el logro de las metas relativas a los resultados de la Organización en 2010-11. Se basa en un proceso de seguimiento y evaluación en tres



fases: el *seguimiento de los planes de trabajo* realizado de forma periódica por los directores, un examen a mitad de período de los progresos respecto de los productos previstos y una evaluación de final del bienio de los progresos respecto de las metas.

8. La FAO pretende que su trabajo produzca repercusiones sobre el terreno, en las vidas y el bienestar de las personas. A lo largo de este informe se mencionan ejemplos de esas repercusiones. Cabe citar algunos ejemplos destacados, a saber:

- a) la erradicación de la peste bovina (se calcula que los beneficios económicos obtenidos tan solo en África ascienden a 1 000 millones de USD al año);
- b) la promoción de iniciativas mundiales relativas a la inocuidad de los alimentos (por ejemplo para determinar los puntos en los que la aplicación de medidas de prevención y control puede ser más eficaz con vistas a combatir la contaminación microbiana de los alimentos);
- c) la reducción de la deforestación (por ejemplo, en Mongolia la FAO ha hecho frente a la pérdida de 400 kilómetros cuadrados de bosques al año cambiando la actitud de las personas);
- d) el empoderamiento de la mujer (por ejemplo, mediante la creación de clubes comunitarios de oyentes en el Níger y la República Democrática del Congo).

9. Teniendo en cuenta las enseñanzas adquiridas durante el bienio, las esferas de atención con mayor prioridad a fin de mejorar el rendimiento del programa son las siguientes: i) el establecimiento de alianzas y asociaciones más eficaces, como medio para incrementar la influencia de la FAO y su alcance en materia de políticas; ii) un planteamiento más global de la multidisciplinariedad, que combinado con datos científicos sólidos, estadísticas fiables y el seguimiento y evaluación permitirá a la FAO satisfacer en mayor grado las expectativas de las partes interesadas; iii) la inversión en el refuerzo de las capacidades en cuanto motor de mejoras duraderas.

10. La FAO alcanzó más de tres cuartos de sus 174 metas de nivel superior en materia de rendimiento. No se alcanzó el 17 % de las metas, principalmente como resultado de cambios en los intereses de los donantes, de prioridades contrapuestas y de metas ambiciosas. Se determinó que el 7 % de las metas no eran medibles en la práctica. Ello constituye una importante enseñanza adquirida durante el primer bienio de aplicación del nuevo marco basado en resultados.

#### ***Gestión sensata de los recursos: aspectos más destacados del rendimiento financiero y administrativo***

11. En estas condiciones, la demanda de productos y servicios de la FAO fue fuerte. La cuantía de las contribuciones voluntarias se incrementó en comparación con el bienio anterior; esta es la razón principal del aumento de los gastos totales en 550 millones de USD (un 25 %) en 2010-11 con respecto a 2008-09. La gestión del presupuesto siguió siendo acertada también; la FAO gastó el 99 % de la consignación presupuestaria neta, de 1 000,5 millones de USD. Continuaron haciéndose progresos satisfactorios en lo relativo a la mejora de la diversidad de la fuerza de trabajo de la FAO, con respecto tanto a la representación de hombres y mujeres como a la representación geográfica.

12. La clave del buen rendimiento de la FAO sigue siendo su personal. Con objeto de maximizar su contribución potencial al cumplimiento de la misión de la FAO, la Organización elaboró y revisó su estrategia de recursos humanos y adoptó un enfoque más riguroso de la evaluación del rendimiento del personal, introdujo un marco de competencias y preparó un conjunto revisado de cursos de capacitación en gestión. La ejecución del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO siguió avanzando durante el bienio y están empezando a apreciarse beneficios tangibles. No obstante, es preciso continuar este trabajo para que puedan alcanzarse sus beneficios plenos.

13. Entre otras iniciativas encaminadas a mejorar la eficiencia de la FAO en el uso de sus recursos cabe mencionar las siguientes: ahorros por eficiencia por valor de 47,9 millones de USD en total, de los que 37,5 millones de USD se mantendrán en otros bienios, y la creación del Fondo de innovación y el Fondo multidisciplinario, con recursos por un monto total de 4,5 millones de USD, para promover

una mayor colaboración interdepartamental y la búsqueda de mayores aumentos de la eficiencia y ahorros.

**Medidas que se proponen al Comité del Programa, al Comité de Finanzas y al Consejo**

14. Se solicita al Comité del Programa y al Comité de Finanzas que consideren el informe sobre la ejecución del programa en 2010-11 con arreglo al nuevo sistema de planificación, seguimiento y presentación de informes sobre el programa basado en los resultados; y se solicita al Consejo que:

- a) tome nota de los logros respecto de los resultados de la Organización previstos en el marco de los objetivos estratégicos y funcionales, con arreglo a los indicadores y metas fijados;
- b) transmita el informe sobre la ejecución del programa en 2010-11 a la Conferencia junto con sus observaciones y recomendaciones sobre los logros, el rendimiento operacional y financiero y la estructura del informe.

**Medidas que se proponen a la Conferencia**

15. Se solicita a la Conferencia que ratifique el informe sobre la ejecución del programa en 2010-11 y dé las orientaciones que estime oportunas.

*Sobre el presente informe*

16. El informe sobre la ejecución del programa es el principal mecanismo con que cuenta la FAO para comunicar a sus Miembros, su administración, sus empleados y sus asociados externos el rendimiento y los logros alcanzados. En él figura información sobre el rendimiento y los logros financieros comparados con los resultados de la Organización. También se determinan las oportunidades de mejorar el rendimiento en el bienio que viene y bienios posteriores.

17. Al aprobar el Marco Estratégico para 2000-2019, el Plan a plazo medio para 2010-13, el Programa de trabajo y presupuesto para 2010-11 y una serie de modificaciones de los Textos fundamentales resultantes del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO, la Conferencia de la FAO estableció un marco basado en los resultados con fines de planificación, seguimiento y presentación de informes con respecto a la labor de la Organización financiada por las diversas fuentes.

18. El presente es el primer informe sobre la ejecución del programa que se prepara en este marco. Como tal, se basa en el informe de síntesis relativo al examen de mitad de período de 2010<sup>1</sup>, que permitió incorporar ajustes sobre la marcha para obtener los resultados bienales acordados.

19. Los elementos principales del enfoque basado en los resultados de la FAO, expuestos en el Marco Estratégico (véase también la Figura 1), son:

- a) **Tres metas mundiales**, que representan las repercusiones fundamentales en términos de desarrollo, en las esferas del mandato de la FAO, que los países pretenden lograr;
- b) **Once objetivos estratégicos**, que contribuyen a la consecución de las metas mundiales;
- c) **Dos objetivos funcionales**, que constituyen el entorno que facilita la labor de la FAO; y
- d) **Los resultados de la Organización**, que definen el efecto de la labor de la FAO en relación con cada objetivo estratégico y funcional.

20. La evaluación del rendimiento de la FAO a lo largo del bienio 2010-11 que figura en el informe se abre con un panorama general de los avances esenciales en el ámbito de las políticas registrados, tras lo cual se divide en tres secciones principales:

<sup>1</sup> PC 106/7 – FC 138/6.

- a) En **Marcar diferencias** figuran los logros y perspectivas correspondientes a cada objetivo estratégico y al objetivo funcional que contribuye a la colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas.
- b) En **Gestión sensata de los recursos** se describe la manera en que la FAO ha procurado mejorar la eficiencia de su administración interna y se ofrece un análisis del rendimiento financiero.
- c) En los **anexos** se encontrará información complementaria con respecto a la metodología adoptada para evaluar el rendimiento y a la aplicación de la política en materia de idiomas, de representación geográfica y de equilibrio entre géneros, así como una descripción de los logros obtenidos en comparación con los indicadores y metas del rendimiento correspondientes a los resultados de la Organización.

---

**Figura 1: Principales componentes del marco estratégico de la FAO**


---

**Visión de la FAO**

Un mundo libre del hambre y de la malnutrición en el que la alimentación y la agricultura contribuyan a mejorar el nivel de vida de todos sus habitantes, especialmente los más pobres, de forma sostenible desde el punto de vista económico, social y ambiental.

**Las tres metas mundiales de los Miembros:**

- Reducción del número absoluto de personas que padecen hambre para conseguir gradualmente un mundo en el que todas las personas, en todo momento, dispongan de alimentos inocuos y nutritivos suficientes que satisfagan sus necesidades alimenticias y sus preferencias en materia de alimentos a fin de llevar una vida activa y sana;
- Eliminación de la pobreza e impulso del progreso económico y social para todos mediante el aumento de la producción de alimentos, la potenciación del desarrollo rural y medios de vida sostenibles;
- Ordenación y utilización sostenibles de los recursos naturales, con inclusión de la tierra, el agua, el aire, el clima y los recursos genéticos, en beneficio de las generaciones actuales y futuras.

**Objetivos estratégicos**

- A. Intensificación sostenible de la producción de cultivos
- B. Incremento de la producción ganadera sostenible
- C. Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura
- D. Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria
- E. Ordenación sostenible de los bosques y los árboles
- F. Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura
- G. Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural
- H. Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición
- I. Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas
- K. Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales
- L. Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural

**Objetivos funcionales**

- X. Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas
  - Y. Administración eficiente y eficaz
- 

**Funciones básicas**

- a. Seguimiento y evaluación de las tendencias y perspectivas a largo y medio plazo
- b. Recopilación y suministro de información, conocimientos y estadísticas
- c. Elaboración de instrumentos, normas y estándares internacionales
- d. Opciones y asesoramiento sobre políticas y estrategia
- e. Apoyo técnico para fomentar la transferencia tecnológica y crear capacidad
- f. Promoción y comunicación
- g. Interdisciplinariedad e innovación
- h. Asociaciones y alianzas

## **I. PRINCIPALES AVANCES EN EL ÁMBITO DE LAS POLÍTICAS QUE SE HAN PRODUCIDO EN EL BIENIO**

### **A. Panorama general**

21. El hambre crónica afecta a unos 900 millones de personas en todo el mundo, y 2 000 millones de personas sufren de malnutrición por carencia de micronutrientes o "hambre encubierta". En los países en desarrollo, casi 5 millones de niños menores de 5 años mueren cada año de causas relacionadas con la malnutrición. Además, para alimentar a una población mundial que previsiblemente alcanzará los 9 000 millones de personas para 2050, el planeta deberá aumentar un 60 % su producción de alimentos.

22. En este informe se expone la contribución de la FAO a las tareas centradas en estas dificultades y otras semejantes en el marco de su mandato. Sin embargo, conviene mencionar inmediatamente cuatro importantes novedades: la volatilidad de los precios de los alimentos; las intervenciones de emergencia; el cambio climático; y el aumento sostenible de la producción de alimentos mediante el principio de "Ahorrar para crecer".

### **B. La volatilidad de los precios de los alimentos**

23. A lo largo del bienio las fluctuaciones de los precios de los alimentos siguieron obstaculizando la labor encaminada a reducir el número de personas que padecen hambre. En enero de 2011 los precios de los alimentos registraron un máximo histórico. Aunque después disminuyeron ligeramente, es probable que se mantengan altos y volátiles, con lo cual los agricultores, los consumidores y los países pobres serán más vulnerables a la pobreza y la inseguridad alimentaria. Es también probable que la volatilidad de los precios de los alimentos persista durante el siguiente decenio a medida que se estreche el vínculo entre los mercados agrícola, energético y financiero, que cambien con rapidez los hábitos de consumo, que aumente la frecuencia de los fenómenos climáticos extremos y que el uso de la tierra sea objeto de presiones diversas.

24. A largo plazo, el alto precio de los alimentos puede resultar beneficioso al incentivar una mayor inversión a largo plazo en el sector agrícola, lo cual con el tiempo contribuirá a mejorar la seguridad alimentaria. A corto plazo el efecto ha sido, por lo general, perjudicial, pues los precios de los alimentos han quedado fuera del alcance de los pobres, los flujos comerciales internacionales han sufrido trastornos y, en algunos casos, se han producido desórdenes públicos.

25. La respuesta de la FAO a todo ello se ha centrado en dos esferas principales: ayudar a los mercados internacionales a operar de forma más eficiente facilitándoles información mejor y más puntual y mejorando el diálogo sobre políticas para determinar respuestas mundiales; e incrementar la producción de alimentos en las zonas vulnerables.

#### *Reducción de la volatilidad de los precios por medio de mejor información sobre los mercados y fomento del diálogo*

26. En 2010, en el marco de una iniciativa patrocinada por el G-20 y en colaboración con otros asociados internacionales, la FAO preparó el SIMA (Sistema de información sobre el mercado agrícola). Este sistema de ámbito mundial se centra en el trigo, el maíz, el arroz y la soja con el objeto de:

- a) mejorar la información, los análisis y los pronósticos en relación con las perspectivas del mercado de alimentos;
- b) fortalecer la colaboración y el diálogo entre los principales países productores, exportadores e importadores, las empresas comerciales y las organizaciones internacionales; y
- c) fomentar la capacidad de recopilación de datos de los países participantes.

27. Aunque se estableció a mediados de 2011, el SIMA está ya reconocido como importante instrumento para reducir la volatilidad de los precios. Está integrado por:
- a) un grupo de información sobre los mercados de alimentos formado por representantes técnicos de los países integrantes del Sistema;
  - b) un foro de respuesta rápida integrado por altos funcionarios de las capitales;
  - c) una secretaría, ubicada en la Sede de la FAO, compuesta por nueve organizaciones internacionales e intergubernamentales con capacidad de reunir, analizar y divulgar periódicamente información sobre la situación y las perspectivas en el ámbito de la alimentación.

#### *Resistencia a la volatilidad de los precios por medio de un aumento de la producción*

28. Entre 2009 y 2011 el Mecanismo Alimentario de la Unión Europea destinó unos 368 millones de euros, por conducto de la FAO, el FIDA y el PMA, a impulsar la producción y la productividad agrícolas en los países más gravemente afectados por la crisis económica y la crisis de los precios de los alimentos. La cuantía recibida por la FAO (232 millones de euros) representó la mayor contribución financiera aportada por la Unión Europea. Gracias a ella, la Organización pudo llevar a cabo en 28 países 31 operaciones con las que prestó asistencia a unos 15 millones de habitantes de zonas rurales.

29. La FAO aprovechó estos recursos para vincular a los agricultores con los mercados y los servicios financieros, ayudarles a adoptar prácticas agrícolas sostenibles y rentables y generar nuevas corrientes de ingresos. Las enseñanzas derivadas de esta importante iniciativa ponen de manifiesto la importancia de centrarse en los agricultores marginados con gran potencial de producción combinando la distribución de insumos con servicios de extensión, el fomento de la capacidad de los pequeños agricultores y sus comunidades, la rehabilitación de la infraestructura rural y la participación de todos los agentes de la cadena de valor en la producción de semillas. El Mecanismo Alimentario de la Unión Europea, que ha recibido evaluaciones favorables de las misiones de verificación de la Unión Europea y de exámenes internos independientes, es uno de los éxitos más notables registrados por la FAO durante el bienio, y es probable que siga reportando beneficios.

### **C. Intervenciones de emergencia**

30. Como en otros bienios, en 2010-11 la FAO recibió un considerable volumen de recursos para hacer frente a emergencias agrícolas o relacionadas con la seguridad alimentaria, como las graves inundaciones que tuvieron lugar en el Pakistán en el verano de 2010 y el terremoto de Haití. Una de las más graves se debió a la sequía que asoló el Cuerno de África en 2011, que, en su apogeo, afectó a 13 millones de personas.

31. La FAO alertó al mundo de la sequía que se estaba extendiendo por el Cuerno de África desde octubre de 2010 y declaró la hambruna en diversas zonas de Somalia en julio de 2011. Se organizó una reunión ministerial a instancias del Gobierno de Francia, en su calidad de Presidente del Grupo de los Veinte (G20), en Roma a fin de solicitar la adopción urgente de medidas para hacer frente a la vulnerabilidad subyacente y reforzar la capacidad de resistencia a más largo plazo. La FAO combinó la distribución de semillas y fertilizantes a los agricultores de Somalia con innovadores programas de dinero por trabajo y de cupones para incrementar el acceso a los alimentos, proteger los activos y restablecer la producción agrícola y la infraestructura. Por medio de la rehabilitación de los canales de riego y de infraestructura de otro tipo, la FAO facilitó también el tratamiento de 2,6 millones de cabezas de ganado en peligro de contraer enfermedades e infecciones como consecuencia de la sequía.

32. La FAO sigue respondiendo a otras emergencias agrícolas y relacionadas con la seguridad alimentaria, extensas o localizadas, en lugares afectados por crisis prolongadas y países en riesgo. La FAO ha elaborado un enfoque de gestión del riesgo de desastres y ha promovido la integración de las mejores prácticas en programas de emergencia, como las escuelas de campo agropastorales y de agricultores, la agricultura de conservación y enfoques de gestión comunitaria de riesgos para fomentar medios de vida resistentes.

33. La FAO ha establecido el módulo mundial de acción agrupada de seguridad alimentaria, codirigido por el PMA, a fin de mejorar la coordinación y la rendición de cuentas y aumentar la eficacia de la dirección de los aspectos relacionados con la seguridad alimentaria en la respuesta humanitaria de la comunidad internacional en el marco del Comité Permanente entre Organismos.

#### **D. El cambio climático**

34. Aprovechando su capacidad multidisciplinaria en materia de agricultura, silvicultura, pesca y acuicultura, ganadería, economía, desarrollo rural y seguridad alimentaria, la FAO adoptó un enfoque integrado con fines de adaptación al cambio climático y mitigación de sus efectos. Para ello hubo que determinar los problemas actuales o posibles y ayudar a los Estados Miembros, en particular a los más vulnerables, a mejorar su capacidad de hacer frente a las repercusiones negativas del cambio climático y la consiguiente variabilidad del clima, así como a determinar la manera de aprovechar al máximo las oportunidades que surjan. La FAO otorga especial importancia a determinar aquellas oportunidades y prácticas que tengan el potencial de aumentar la resistencia de los agricultores y sus sistemas mediante prácticas que favorezcan la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos y que contribuyan a un tiempo al logro de los objetivos de desarrollo.

35. La labor de la Organización abarca un amplio espectro de actividades de adaptación al cambio climático y mitigación de sus efectos que van desde lo local a lo mundial y desde medidas inmediatas hasta estrategias a largo plazo para afrontarlo; asimismo, es partidaria de un enfoque ecosistémico para la producción de cultivos y la producción forestal y pesquera.

36. Los principios básicos por los que se rige la labor de la FAO en el ámbito del cambio climático son:

- a) integrar objetivos de resistencia a las variaciones climáticas en la planificación de la seguridad alimentaria y el desarrollo en todos los sectores;
- b) adoptar un enfoque de agroecosistemas que aproveche las sinergias entre la producción sostenible de alimentos, el aumento de la resistencia a las variaciones climáticas y la reducción del efecto del cambio climático;
- c) operar en atención a la demanda, en función de cada ubicación y de forma participativa teniendo en cuenta las necesidades especiales de cada sexo y las prioridades de las comunidades indígenas y otras comunidades vulnerables, entre ellas las de pastores;
- d) entender la adaptación y la mitigación como proceso continuo de aprendizaje social que combina conocimientos locales y científicos;
- e) promover las sinergias entre las convenciones y acuerdos internacionales en materia de cambio climático, desertificación, biodiversidad y silvicultura.

37. Estas labores interdepartamentales e interinstitucionales han surtido efecto en el ámbito de la agricultura inteligente en base al clima, iniciativa elaborada bajo la dirección de la FAO. La iniciativa tiene por objeto aumentar de forma sostenible la productividad y los ingresos agrícolas fomentando la resistencia de los ecosistemas y los medios de vida a las perturbaciones y variaciones climáticas y reducir y eliminar los gases de efecto invernadero mediante prácticas de gestión respetuosas con el clima, un uso integrado de las tierras y la planificación y financiación del desarrollo agrícola. Al fundarse en el principio de singularidad de cada ubicación, la agricultura inteligente en base al clima planteará prioridades y prácticas que variarán de un lugar a otro. No obstante, es común la necesidad de determinar la manera en que el cambio climático afecta a las estrategias de desarrollo y gestión agrícolas en el contexto más amplio del desarrollo sostenible de la agricultura, lo cual incluye la necesidad y los costos de la adaptación y el potencial y los valores derivados de la mitigación.

38. La creación de mecanismos de financiación innovadores que vinculen la financiación de la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos con recursos destinados al desarrollo agrícola y la seguridad alimentaria es un componente importante de la agricultura inteligente en función del clima. La movilización de inversiones privadas mediante la oferta de incentivos y fondos apropiados del sector público forma parte de este enfoque innovador, como también ocurre con la práctica de prestar apoyo financiero a las transiciones a largo plazo.

39. Otra iniciativa importante es el Programa de colaboración de las Naciones Unidas para la reducción de emisiones debidas a la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo (Programa ONU-REDD). Se trata de un programa conjunto de la FAO, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), encabezado por la FAO, por medio del cual se presta apoyo a más de 40 países en el proceso de preparación para la REDD y para el intercambio de conocimientos y experiencias mundiales, aprovechando la gran experiencia de la FAO en el seguimiento y la gobernanza de los bosques y otros recursos naturales, así como en los aspectos técnicos de la ordenación sostenible de los recursos.

### **E. El aumento sostenible de la producción de alimentos mediante “Ahorrar para crecer”**

40. En 2011 la FAO elaboró y puso en marcha el nuevo enfoque de "Ahorrar para crecer" con vistas a lograr un incremento sostenible de la cantidad de alimentos producida por los pobres del mundo. La iniciativa va dirigida a pequeños agricultores de países en desarrollo y sus familias, cuyo número total asciende a cerca de 2 500 millones de personas. El objetivo es ayudarles colaborando con los gobiernos para crear un entorno propicio a la optimización sostenible de la producción de cultivos, mediante un aumento del grado de intensificación ecológica y de la eficiencia. Estos factores deberían ayudar a los agricultores a aumentar la productividad y mejorar sus medios de vida y favorecer a un tiempo una reducción de los efectos de la agricultura en el agroecosistema. Algunos de los elementos abarcados son la calidad y la fertilidad del suelo, el aprovechamiento del agua, las variedades adaptadas a las condiciones locales y las medidas preventivas de protección fitosanitaria.

41. Sin embargo, Ahorrar para crecer no es un remedio infalible ni una recomendación tecnológica que pueda aplicarse indistintamente en cualquier situación; depende más bien de que agricultores debidamente informados y capacitados apliquen y adapten diversos métodos consonantes con las condiciones del agroecosistema local. Además, se reconoce que entender que algo es bueno para el medio ambiente no es motivación suficiente; para adoptar enfoques más sostenibles, los agricultores deben observar beneficios directos en forma de aumentos del rendimiento o los ingresos netos o de una disminución del trabajo necesario (por ejemplo, en la preparación del suelo o la escarda)

42. En algunas partes del mundo, el uso excesivo de insumos externos, como fertilizantes, perjudica al agroecosistema sin reportar beneficios en forma de un mayor rendimiento. En esas circunstancias, un uso más selectivo propicia una situación en la que todos salen ganando; el agricultor se beneficia ahorrando en gastos de fertilizantes, mientras que disminuyen los efectos colaterales de su uso excesivo, por ejemplo en la calidad del agua. En otros casos, el uso excesivo de plaguicidas puede agravar los problemas de las plagas en lugar de resolverlos; a ese respecto, haciendo mayor hincapié en el control natural de plagas puede devolverse el equilibrio al sistema de producción.

43. Las prácticas de “Ahorrar para crecer” constan de agricultura de conservación, variedades de agricultura de precisión basadas en un análisis de las necesidades concretas de agua o nutrientes, una lucha integrada contra las plagas y las malas hierbas, la selección de variedades y rotaciones de cultivos adecuadas y el aprovechamiento de los servicios ecosistémicos derivados de la biodiversidad en las explotaciones agrícolas, como la polinización y otras tecnologías, con el objeto de proteger la estructura y la salud del suelo, reducir el empleo de plaguicidas y fertilizantes y atenuar la “huella” de la agricultura. Los ensayos han demostrado que estas prácticas y otras semejantes pueden contribuir a reducir las necesidades de agua para la agricultura un 30 % y los costos energéticos de la producción hasta un 60 %. A medida que se restaura la calidad del suelo y se restablecen otras funciones del ecosistema, se observan notables aumentos del rendimiento.

44. Con arreglo a este enfoque, la función de los gobiernos consiste en crear un entorno propicio para alentar a los pequeños agricultores a adoptar prácticas más sostenibles. La transición a una intensificación sostenible de la producción de cultivos exigirá una mejor gestión de los sistemas de producción agrícola prestando mayor atención que nunca antes a la concentración de capital humano, social y natural. Los gobiernos pueden invertir en el desarrollo de la capacidad de los agricultores y los extensionistas, en la mejora de la articulación entre las necesidades de la investigación y las de los



agricultores y en el desarrollo y la adaptación de las tecnologías. Puede que haya que crear mecanismos que ayuden a los pequeños agricultores a cumplir los requisitos de los mercados en materia de calidad y de cantidad. Las prácticas sostenibles suelen obligar a los agricultores a adoptar una perspectiva a largo plazo; en ese sentido, son fundamentales regímenes apropiados de tenencia de la tierra para que los agricultores se esfuercen por mantener la calidad y la fertilidad de los suelos. Los países ya están ejecutando en varias regiones del mundo proyectos experimentales de producción sostenible integrada en los que participan decenas de miles de agricultores de cada país. Lo que ahora hace falta es que los gobiernos procuren cumplir objetivos de intensificación sostenible a fin de crear los marcos de política adecuados para respaldar esta labor a escala nacional.

## II. MARCAR DIFERENCIAS

### *Panomara general*

#### **Introducción**

45. En la presente sección se exponen los logros de la FAO en relación con cada uno de sus 11 objetivos estratégicos, así como su colaboración eficaz con los Estados Miembros y partes interesadas en el marco del objetivo funcional X. En la sección dedicada a la gestión sensata de los recursos figuran los logros correspondientes a la administración eficiente y eficaz en el marco del objetivo funcional Y.

46. Los logros se ponen en relación con las tendencias y dificultades correspondientes a cada objetivo y la respuesta de la FAO orientada a la obtención de efectos vinculados con los resultados de la Organización. La descripción de los logros debe leerse paralelamente a la tabulación de los resultados en relación con los indicadores y metas que figura en el Anexo 5 del presente informe.

47. Cabe extraer tres enseñanzas principales de la ejecución del PTP para 2010-11: la necesidad de forjar alianzas y asociaciones más eficaces como manera de ampliar la influencia de la FAO y su alcance en el ámbito de las políticas; el uso de un enfoque multidisciplinario, sumado a datos científicos sólidos, estadísticas fiables y seguimiento y evaluación, para atender mejor las necesidades y expectativas de las partes interesadas de la Organización; y la inversión en desarrollo de la capacidad como motor de las mejoras duraderas, en particular ayudando a otras instancias a encontrar soluciones sostenibles.

#### **Resultados frente a metas: aspectos más destacados**

48. En total, la FAO cumplió más de tres cuartos de sus 174 metas en materia de rendimiento vinculadas con los resultados de la Organización (véase el Anexo 4, así como el análisis resumido presentado en la Figura 2).

49. La FAO dejó incumplidas 29 de las 174 metas (un 17 %), principalmente a causa de modificaciones en los intereses de los donantes, prioridades contrapuestas y metas demasiado ambiciosas. Los cuatro objetivos con respecto a los cuales quedó incumplida una mayor proporción de metas fueron:

- a) Objetivo estratégico L (*“Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural”*), con respecto al cual se notificó el cumplimiento de dos de las siete metas (un 29 %); no resultó eficaz en función del costo recopilar los datos sobre el rendimiento que se pretendía reunir con respecto a los otros cinco indicadores.
- b) Objetivo estratégico E (*“Ordenación sostenible de los bosques y los árboles”*), con respecto al cual se cumplieron 11 de las 17 metas (un 65 %) como consecuencia de dificultades para movilizar los recursos financieros previstos, incompatibilidades entre distintas prioridades y las demoras con que algunos países emprendieron la aplicación de políticas forestales.
- c) Objetivo funcional X (*“Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas”*), con respecto al cual se cumplieron 19 de los 28 indicadores (un 68 %) como consecuencia de retrasos en la implantación de los sistemas complementarios de seguimiento y gobernanza y, en algunos casos, del carácter excesivamente ambicioso de las metas.
- d) Objetivo funcional Y (*“Administración eficiente y eficaz”*), con respecto al cual se cumplieron 9 de las 13 metas (un 69 %), principalmente como consecuencia del escaso grado de satisfacción con las políticas institucionales y el apoyo de la Organización. La FAO se propone solucionar este problema mejorando las políticas institucionales, en particular en las esferas de la gestión de los recursos humanos, la contratación de personal y la representación geográfica y de género.

50. En la práctica, doce indicadores del número total (un 7 %) resultaron imposibles de medir a causa de las hipótesis excesivamente optimistas determinadas en la fase de planificación. por lo que se refiere al costo de la recopilación, la puntualidad de los datos y su disponibilidad, y de la falta de datos de referencia. En el curso del bienio 2012-13 la FAO hará frente a estas deficiencias de sus indicadores de rendimiento con el objeto de sentar bases más firmes para la gestión del rendimiento y la presentación de informes a nivel institucional en la próxima versión del Plan a Plazo Medio, el Programa de Trabajo y Presupuesto y el informe sobre la ejecución del programa.

**Figura 2: Labor de la FAO en el cumplimiento de las metas de rendimiento vinculadas con los resultados de la Organización**

Enunciado del objetivo estratégico/funcional	Número de indicadores vinculados con los resultados de la Organización	Número de indicadores cuyas metas se han cumplido	Número de indicadores cuyas metas no se han cumplido	Número de indicadores imposibles de medir	Tasa de cumplimiento, por objetivo estratégico/funcional
A. Intensificación sostenible de la producción de cultivos	15	15	---	---	100 %
B. Incremento de la producción ganadera sostenible	9	7	1	1	78 %
C. Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura	17	15	2	---	88 %
D. Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria	15	12	2	1	80 %
E. Ordenación sostenible de los bosques y los árboles	17	11	6	---	65 %
F. Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura	12	11	1	---	92 %
G. Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural	9	7	1	1	78 %
H. Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición	16	14	2	---	88 %
I. Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas	9	7	2	---	78 %
K. Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales	7	6	-3--	---	86 %
L. Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural	7	2	2	3	29 %
X. Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas	28	19	3	6	68 %
Y. Administración eficiente y eficaz	13	7	6	---	54 %
<b>Total</b>	<b>174</b>	<b>133</b>	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>76 %</b>

### *Objetivo estratégico A: Intensificación sostenible de la producción de cultivos*

- Se han adoptado 13 nuevas normas internacionales para medidas fitosanitarias (58, en total), así como una nueva estrategia de desarrollo de la capacidad nacional, aprobada por las Partes Contratantes en la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria.
- Mediante proyectos de la FAO se destruyeron de forma segura 3 000 toneladas de plaguicidas en desuso, y otros 18 países pasaron a ser partes en el Convenio de Rotterdam.
- Se preparó el segundo informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura y, posteriormente, el segundo Plan de acción mundial.

#### ***Tendencias y dificultades durante el bienio***

51. Durante el bienio se siguieron sintiendo los efectos del aumento de los precios de los alimentos, a lo que vino a sumarse una mayor conciencia de la interdependencia entre los precios energéticos, la producción de biocombustible y los precios de los productos alimenticios básicos. En este contexto, y con un número de personas que padecen hambre todavía cercano a los 1 000 millones, empezó a perfilarse un consenso mundial en torno a la necesidad de aumentar la producción de alimentos de forma sostenible. Por ejemplo, en publicaciones históricas preparadas por instituciones internacionales como el FIDA y ONG internacionales se recalca la importancia de la intensificación sostenible o ecológica de la producción; la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas estudió una serie de iniciativas para el consumo y la producción sostenibles, entre ellas una en materia de sistemas alimentarios sostenibles; y la Comisión Europea adoptó principios semejantes por los que se regiría su política en materia de seguridad alimentaria. La reforma en curso del sistema internacional de investigación agrícola ha contribuido en gran medida a la elaboración de técnicas y tecnologías nuevas. Sumadas a la mayor atención prestada a los recursos fitogenéticos, la genética vegetal y los sistemas de suministro de semillas, estas actividades ofrecen posibilidades de aumentar considerablemente la resistencia de los sistemas agrícolas al cambio climático y otras perturbaciones.

#### ***Respuesta de la FAO***

52. La labor de la FAO dirigida a lograr la intensificación sostenible de la producción de cultivos ha consistido en promover y respaldar la elaboración de normas y acuerdos mundiales y, posteriormente, ayudar a que se apliquen en los ámbitos regional y nacional. A ese respecto, se ha centrado en cuatro esferas: 1) la intensificación sostenible de la producción de cultivos; 2) la reducción de los riesgos transfronterizos derivados de las plagas y las enfermedades de las plantas; 3) la reducción de los riesgos derivados de los plaguicidas; y 4) la promoción de una ordenación eficaz de los recursos fitogenéticos.

#### ***Políticas y estrategias en materia de intensificación y diversificación sostenibles de la producción agrícola***

53. Se ha avanzado apreciablemente en la elaboración de un marco normativo y material de promoción que favorezcan la intensificación de la producción agrícola en los Estados Miembros. El Comité de Agricultura de la FAO aprobó una estrategia en materia de intensificación de la producción agrícola mediante un enfoque ecosistémico y un medio ambiente favorable. Países de todas las regiones están elaborando programas centrados en aspectos de la intensificación sostenible que parten en mayor medida de enfoques multidisciplinarios centrados, entre otras cosas, en el manejo integrado de plagas y malas hierbas, la polinización, la fertilidad del suelo, la gestión de los recursos hídricos, el uso de variedades adaptados a las condiciones locales o la agricultura de conservación. En el marco de una estrategia general para la agricultura de conservación en África austral, elaborada en colaboración con la secretaría de la Comunidad para el Desarrollo del África Austral, se han adoptado programas nacionales en dos países y se han puesto en marcha programas en otros 14. Siete países colaboran con la FAO en la determinación de políticas y prácticas innovadoras para prestar servicios de polinización con fines de desarrollo agrícola.

54. Unos 15 países están elaborando políticas de diversificación de la producción, en particular planes maestros nacionales de horticultura y la iniciativa Crear ciudades más verdes, respaldada por responsables de las políticas de África, mientras que, en colaboración con la OMS, 22 países hicieron suyo un marco para la promoción de las frutas y hortalizas en pro de una agricultura que tenga en cuenta la nutrición y un enfoque basado en los cultivos hortícolas a fin de mejorar el régimen alimenticio prestando la debida atención a la dimensión de género. Durante el bienio se celebraron dos destacados simposios internacionales sobre horticultura, diversificación y medios de vida en África (en Dakar y Arusha). Se preparó el primer informe de situación sobre la horticultura urbana y periurbana en África como instrumento de apoyo a la adopción de decisiones por los países con fines de optimización de las políticas, el marco institucional y los servicios de apoyo en el ámbito de la horticultura urbana y periurbana.

*Reducción sostenible de los riesgos de brote de plagas y enfermedades transfronterizas de plantas*

55. Con la adopción durante el bienio de 13 normas nuevas, se avanzó notablemente en la elaboración y aplicación de normas internacionales sobre medidas fitosanitarias en el marco de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria. Para facilitar la aplicación de las normas se adoptó la estrategia de desarrollo de la capacidad nacional en el marco de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria; mediante proyectos regionales o nacionales, en 2010-11 se ayudó a más de 50 países a ampliar su capacidad en materia fitosanitaria, mientras que otros se beneficiaron de proyectos de ámbito mundial. Igualmente, se puso en marcha el sistema de examen y apoyo de la aplicación; se reestructuró el sitio web oficial de la Convención para facilitar el intercambio de información y la comunicación con otras partes interesadas; y se creó formalmente, con apoyo de la FAO, la Organización de Protección de las Plantas del Cercano Oriente, décima organización regional que se ocupa de la protección fitosanitaria.

56. La FAO siguió apoyando a los 49 países afectados por la langosta del desierto mediante actividades permanentes de recopilación de datos, seguimiento y previsiones por conducto de la red de información sobre la langosta, así como mediante capacitación selectiva. Se amplió la red para dar cabida a 10 países del Cáucaso y Asia central. La FAO también ayudó a los países afectados por la langosta a elaborar y aplicar planes para imprevistos, preparar estrategias de comunicación y fortalecer su capacidad de aplicar medidas ambientales inocuas, entre ellas el uso de bioplaguicidas. También se prestó apoyo de emergencia a los gobiernos para que hicieran frente a los brotes de langosta surgidos en Georgia, Madagascar y Mauritania.

57. Aprovechando su experiencia en la lucha contra la langosta, la FAO está colaborando con los países en la prevención y gestión de otras amenazas transfronterizas a la salud de las plantas. En el caso de la roya del trigo, se creó un portal de Internet para mantener a los países informados de las novedades técnicas y, en colaboración con el Centro internacional de investigación agrícola en las zonas secas, se prestó apoyo técnico a países de cuatro regiones. La FAO también estableció programas de ámbito regional y nacional para gestionar plagas y enfermedades que afectaban a la mandioca, el banano y la palmera en África, a árboles cítricos en América Latina y el Caribe y a tomates en el Cercano Oriente.

*Reducción sostenible de los riesgos derivados de plaguicidas*

58. Con la preparación de enfoques regionales con fines de armonización del registro de plaguicidas mejoraron el comercio y el uso de los plaguicidas y aumentaron la eficacia en función de los costos y el aprovechamiento eficiente de los recursos. Gracias al apoyo de la FAO a los agricultores para que hicieran menor uso de plaguicidas los costos de estos disminuyeron, así como los riesgos que comportan para el medio ambiente y la salud humana, y, en algunos casos, aumentaron los rendimientos. Los proyectos de la FAO también contribuyeron a detectar existencias de plaguicidas en desuso y proceder a su eliminación, encontrar soluciones que puedan aplicarse localmente para descontaminar suelos contaminados con plaguicidas y grandes volúmenes de semillas tratadas con plaguicidas y destruir de forma segura cerca de 3 000 toneladas de plaguicidas en desuso.

59. En el marco del Convenio de Rotterdam siguió disminuyendo en todo el mundo la exposición a productos químicos y plaguicidas peligrosos, en particular por lo que se refiere a los riesgos que plantean los plaguicidas a los agricultores de países en desarrollo. A ello contribuyó, entre otras cosas,

la decisión, adoptada por unanimidad en la Conferencia de las Partes, de incluir otros tres plaguicidas sumamente tóxicos en el procedimiento de consentimiento fundamentado previo previsto en el Convenio de Rotterdam. Durante el bienio 18 países se sumaron al Convenio, con lo cual el número total de Partes ascendía a 146 a fines de 2011. La secretaría, que recibe apoyo de la FAO, ayudó a más de 50 países a cumplir eficazmente los requisitos previstos en el Convenio.

#### *Políticas eficaces y capacidad efectiva para gestionar mejor los recursos fitogenéticos*

60. Se avanzó notablemente en la salvaguardia, la gestión y el uso eficaces de los recursos fitogenéticos y las semillas. Otros cuatro países pasaron a ser partes en el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. La FAO preparó el segundo informe sobre el estado mundial de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, refrendado por la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, con lo cual fue posible preparar un nuevo marco para las actividades prioritarias en materia de gestión de los recursos fitogenéticos, el Plan de Acción Mundial renovado, que el Consejo de la FAO aprobó en noviembre de 2011<sup>2</sup>.

61. Los países cada vez son más conscientes de la existencia de un proceso continuo que vincula la conservación de los recursos fitogenéticos con la genética vegetal, la producción de semillas y la disponibilidad de semillas de calidad adaptadas a las necesidades cambiantes de los agricultores. La FAO está reuniendo un conjunto de instrumentos formado por directrices en materia de evaluación de la capacidad de mejoramiento del plasma germinal y fitomejoramiento, formulación y aplicación de políticas sobre semillas y semillas en situaciones de emergencia, además de estudios monográficos sobre la creación de empresas de semillas locales.

62. La FAO se ha esforzado por fomentar el comercio de semillas armonizando la legislación y los reglamentos sobre semillas; conservar las variedades de semillas tradicionales en peligro; mejorar el acceso a variedades de semillas de calidad; mejorar el control reglamentario de la calidad de las semillas y la difusión de sus variedades, incluido el apoyo a la creación de un nuevo órgano regional para el análisis (el Foro para Análisis de Semillas en África); y promover, en general, el desarrollo de industrias de semillas.

#### **Protección de las variedades de cultivos en peligro**

Para ayudar a agricultores de todo el mundo, la FAO ha supervisado la creación de un sistema de intercambio de información sobre los recursos genéticos en unos 65 países y ha promovido el Sistema multilateral de acceso y distribución de beneficios del Tratado, donde hay más de 1,5 millones de muestras de los cultivos alimentarios más importantes del planeta.

Según aumentaba la comercialización de la producción de semillas, los agricultores de los países en desarrollo fueron perdiendo la costumbre de guardar sus semillas para plantarlas en la siguiente temporada. Por eso recurren actualmente a la compra de semillas comerciales. Como consecuencia de ello, el mundo depende de una gama cada vez más reducida de plantas que lo alimentan; 12 especies atienden actualmente el 80 % de nuestras necesidades alimentarias totales, y apenas se cultivan 150 especies. Esta reserva génica en retroceso plantea un posible riesgo importante al suministro mundial de alimentos.

El Sistema multilateral es producto de largas negociaciones entre los Estados Miembros. En 2001 se aprobó el Tratado Internacional sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura. En el bienio 2010-11 se procedió a la ejecución, con cargo al fondo de distribución de los beneficios del Tratado, de 11 proyectos en apoyo de la utilización sostenible de la diversidad de cultivos.

---

<sup>2</sup> El Segundo informe sobre el estado mundial de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura se ha publicado en <http://www.fao.org/docrep/014/i1500s/i1500s.pdf>; el Segundo Plan de acción mundial actualizado para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, en <http://www.fao.org/docrep/meeting/024/mc220s.pdf>.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

63. El aumento sostenible de la productividad agrícola y la calidad de los cultivos sigue siendo fundamental para mejorar la seguridad alimentaria y nutricional, el desarrollo rural y los medios de vida, así como la eficiencia en el uso de los recursos con dicho fin. Sin embargo, para ello hacen falta asesoramiento y análisis científicos adecuados.

64. Los logros de la FAO en este ámbito son consecuencia de la adaptación de nuevas tecnologías a las necesidades locales, algo que ha ocurrido cuando la Organización ha prestado apoyo a los agricultores locales para que actúen de forma innovadora contribuyendo a la determinación del programa de investigación, ensayando y modificando las tecnologías, interpretando los resultados y adoptando nuevos métodos en sus campos.



*Objetivo estratégico B: Incremento de la producción ganadera sostenible*

- Se declaró erradicada la peste bovina.
- Se elaboró un programa a largo plazo de prevención y control de las enfermedades animales transfronterizas, entre ellas la gripe aviar altamente patógena, que aborda las causas de la aparición de enfermedades, la adaptación al cambio climático y la comunicación y programación intersectoriales e interdisciplinarias.
- El programa de acción de apoyo al desarrollo sostenible del sector ganadero fomentó la participación y la colaboración de diversas partes interesadas.
- La Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoológicos recibió una notable respuesta en los países.

*Tendencias y dificultades durante el bienio*

65. Siguen aumentando la demanda y el comercio mundial de productos pecuarios. Como consecuencia de ello, ha aumentado la demanda de mejoras en la producción ganadera y la sanidad animal, incluido el mejoramiento genético animal por lo que se refiere a la selección de especies y razas, como también han aumentado la presión ejercida sobre los recursos naturales y la necesidad de abordar las cuestiones relativas a la disponibilidad y el control de calidad de los piensos y las mejores prácticas en su utilización. Aunque el ganado es fuente de recursos para casi 1 000 millones de personas, los pequeños productores cada vez tienen más difícil cumplir las normas de calidad necesarias para comercializar su producción con eficacia. Sigue planteando problemas el control eficaz de los violentos brotes de gripe aviar y otras enfermedades animales transfronterizas de grandes repercusiones, así como las que podrían transmitirse a los humanos.

*Respuesta de la FAO*

66. Ante estos obstáculos a la producción ganadera sostenible, la FAO se centró en cuatro esferas de actividad principales: prevención y control de las enfermedades animales de grandes repercusiones; apoyo a los pequeños ganaderos y mayor disponibilidad de pienso; aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoológicos; y lucha contra las repercusiones de la ganadería en el medio ambiente.

*Prevención y control de las enfermedades animales de grandes repercusiones*

67. Se elaboró un programa a largo plazo de prevención y control de las enfermedades animales transfronterizas, entre ellas la gripe aviar altamente patógena, que aborda las causas de la aparición de enfermedades, la adaptación al cambio climático y la comunicación y programación intersectoriales e interdisciplinarias. Se prestó apoyo sobre el terreno para la ejecución del programa.

68. En el marco del programa de “Salud compartida” prosiguió el control gradual de las enfermedades animales de grandes repercusiones y de las que plantean problemas de salud pública, como la brucelosis y la rabia. Se procedió a la adaptación del marco de la senda progresiva de control para la fiebre aftosa con el objeto de hacer frente a otras enfermedades, como la peste de los pequeños rumiantes y la brucelosis, en atención al propósito general de luchar contra sistemas y especies y no contra agentes patógenos concretos.

69. Para complementar el apoyo técnico a la lucha sobre el terreno contra las enfermedades animales se han elaborado instrumentos y directrices de apoyo a los Estados Miembros con el fin de fortalecer sus sistemas de salud pública veterinaria y sus servicios sanitarios para la flora y fauna silvestres; se han organizado campañas de sensibilización de la opinión pública, cursos de enseñanza profesional permanente y ejercicios de simulación intersectoriales, y se han creado redes epidemiológicas y de laboratorios.

### **Erradicación de la peste bovina**

En junio de 2011, la FAO celebró con el resto del mundo la declaración oficial de la erradicación de la peste bovina, segunda enfermedad eliminada de ese modo después de la viruela. Solo en África, los beneficios de la erradicación se han estimado en cerca de 1 000 millones de USD anuales.

A lo largo de los siglos la peste bovina ha devastado poblaciones enteras de ganado, búfalo y distintas especies de fauna silvestre, lo cual ponía en peligro la seguridad alimentaria de las comunidades ganaderas. Ante ello, la FAO, en colaboración con asociados, dirigió durante varios decenios un programa encaminado a ayudar a los países a aislar la peste bovina hasta que, por fin, en este bienio se declaró erradicada la enfermedad tras minuciosas investigaciones llevadas a cabo en tres continentes para detectar indicios de la presencia del virus.

La FAO ejerció funciones de secretaría coordinadora y dispuso abundante asistencia técnica a los países para ayudarles a hacer frente a los brotes de la enfermedad e implantar los sistemas y medidas necesarios para que no volviera a brotar. Aunque el virus ha desaparecido, la FAO y sus asociados deben permanecer alerta y velar por que el virus de la peste bovina y las correspondientes vacunas permanezcan debidamente guardados y por que las investigaciones respeten sus directrices.

#### *Apoyo a los pequeños ganaderos y mayor disponibilidad de pienso*

70. La FAO prestó atención prioritaria a los pequeños productores en el marco de la labor llevada a cabo durante el bienio en el ámbito de la ganadería. La labor normativa al respecto incluyó la preparación de manuales sobre la cría de rumiantes de corta edad, la evaluación de la calidad del pienso y la determinación del éxito obtenido por la nutrición animal, todo ello acompañado de directrices y capacitación. La Organización también mantuvo un portal dedicado al bienestar animal para promover la incorporación de esta cuestión en la búsqueda de soluciones orientadas a mejorar la producción animal. Se facilitaron conocimientos técnicos, asesoramiento y asistencia a proyectos de apoyo a los pequeños ganaderos llevados a cabo en más de 40 países. Además, para aumentar la capacidad de resistencia a las catástrofes naturales en el sector ganadero, mediante el programa de la FAO de formación de instructores se ha capacitado a más de 1 200 personas en las Directrices y normas de emergencia para el sector ganadero.

#### *El Plan de acción mundial sobre los recursos zoonóticos*

71. La aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoonóticos prosiguió con arreglo a lo previsto a medida que se cumplían todos los hitos establecidos. Se elaboraron y aplicaron varias directrices técnicas con fines de desarrollo de la capacidad en varias regiones. Se procuró obtener beneficios accesorios y se estableció la colaboración con esferas conexas y partes interesadas de la cadena de valor de la ganadería. Los países revisaron sus políticas y programas de conformidad con el Plan de acción. Han resultado muy positivas las contribuciones de donantes a la estrategia de financiación, así como la primera convocatoria de propuestas en el marco de la estrategia, a raíz de la cual más de 50 países y regiones presentaron propuestas de proyecto válidas..

#### *Lucha contra las repercusiones de la ganadería en el medio ambiente y mejora de la eficiencia en el uso de recursos naturales en el sector ganadero*

72. La repercusión de la ganadería en el medio ambiente se combatió prestando especial atención a la evaluación de las emisiones de gases de efecto invernadero relacionadas con el sector gracias a un enfoque del ciclo de vida y a la determinación de posibles políticas y tecnologías adecuadas para mitigar las emisiones. La evaluación estuvo acompañada por una estimación de los costos de mitigación y un análisis de las opciones normativas.

73. En 2011 la FAO empezó a preparar el Programa mundial de acción en apoyo del desarrollo sostenible del sector ganadero, que tiene por objeto mejorar la contribución del sector ganadero a la salvaguardia de los recursos naturales. A fines del bienio, la labor de la Organización había fomentado la participación y la colaboración de diversas partes interesadas, a raíz de lo cual los responsables de adoptar decisiones modificaron sus prácticas.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

74. La experiencia acumulada por la FAO durante el bienio indica que la realización de nuevos avances con miras al incremento sostenible de la producción ganadera dependerá de estrategias que incorporen los siguientes elementos:

- a) Las asociaciones con autoridades nacionales, organismos de las Naciones Unidas, organizaciones de investigación, la sociedad civil y el sector privado ofrecen la oportunidad de ampliar la gama, la influencia y la repercusión de la labor de la FAO y usar los recursos mejorando la relación costo-eficacia.
- b) Análisis de datos y modelización para entender mejor la repercusión del sector ganadero en el cambio climático y el uso de los recursos naturales, así como la importancia de la diversidad de razas a efectos de la adaptación al cambio climático, y determinar esferas para la elaboración de orientación técnica y asistencia directa con fines de prevención, respuesta temprana y generación de estrategias de gestión de los riesgos en relación con las enfermedades animales.
- c) Tareas multidisciplinarias en múltiples niveles que plasmen las estrategias mundiales en programas nacionales, subregionales y regionales, especialmente adoptando un enfoque de Salud compartida en el marco del cual la eficacia de la acción dependerá de la aportación de los sectores veterinario, de la salud pública y el medio ambiente.

*Objetivo estratégico C: Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura*

- El estado mundial de la pesca y la acuicultura 2010 suscitó debates sobre el estado de estos recursos a escala planetaria.
- Se prestó apoyo técnico mediante más de 100 proyectos de campo en 60 países.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

75. El sector de la pesca y la acuicultura desempeña un papel importante para la nutrición humana, la lucha contra el hambre y la pobreza y, más en general, el desarrollo económico. La demanda de pescado y productos pesqueros siguió creciendo, pero la pesca excesiva, la polución, la pérdida de hábitats y el cambio climático han convertido los océanos en uno de los sistemas naturales más amenazados de la Tierra. En consecuencia, lo prioritario es recuperar los recursos naturales, estabilizar los actuales suministros e intensificar el desarrollo de una acuicultura sostenible. Para dar curso a estas prioridades es necesaria la eficacia en la gestión de la gobernanza y en la conservación de los recursos de la pesca y la acuicultura, la salud, la biodiversidad y la productividad de los ecosistemas que sostienen los recursos y la producción pesqueros.

76. No obstante, son considerables las amenazas, entre ellas políticas de gobernanza y opciones de gestión deficientes; la capacidad excesiva de las flotas y la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada; la vulnerabilidad de la pesca continental y sus ecosistemas a las actividades humanas; el segundo plano que, a escala mundial, regional y nacional, ocupa el debate centrado en la pesca y la acuicultura como consecuencia de los nuevos problemas surgidos, como el cambio climático y preocupaciones ecológicas; y la ordenación sostenible de la pesca y la biodiversidad marina en zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional, que constituyen el 64 % de la superficie de los océanos y casi el 95 % de su volumen.

***Respuesta de la FAO***

*Promoción de mejoras en las políticas de gobernanza y la gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura*

77. La FAO intensificó su promoción ante los Estados Miembros por conducto de su labor normativa y actividades sobre el terreno, el Comité de Pesca de la Organización, sus Subcomités de Comercio Pesquero y Acuicultura y la Mesa del Comité. Además, El estado mundial de la pesca y la acuicultura 2010 tuvo una buena acogida y recibió amplia cobertura en los medios de comunicación, donde se reconoció que había servido de base a deliberaciones sobre el estado de la pesca y la acuicultura en el mundo.

*El Código de Conducta para la Pesca Responsable e instrumentos conexos y fortalecimiento de los marcos reglamentarios nacionales*

78. Se prestó apoyo a la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable e instrumentos conexos y al fortalecimiento de los marcos reglamentarios nacionales orientados a la ordenación y conservación eficaces de los recursos pesqueros y de la acuicultura, así como a la conservación de la biodiversidad acuática y la salud y la productividad de los ecosistemas en que se basan los recursos pesqueros y la producción pesquera. Se amplió la aplicación práctica de un enfoque basado en los ecosistemas con miras a garantizar la buena ordenación de la pesca y la acuicultura. Por medio de redes y fondos extrapresupuestarios se prestó apoyo a la labor de los Estados Miembros centrada en cuestiones posteriores a la captura.

79. Se concertó el Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto y se puso en marcha la elaboración de un Acuerdo sobre la actuación del Estado del pabellón. Se creó la Comisión de Pesca y Acuicultura de Asia Central y el Cáucaso como nuevo órgano regional de pesca. Se avanzó en el desarrollo y la adopción de conceptos y clasificaciones normalizados para el seguimiento de la ordenación de los sectores de la pesca y la acuicultura, entre otras cosas fijando normas mundiales para la recopilación de datos sobre la acuicultura, y la revisión de la clasificación del material de

pesca, adoptada posteriormente para presentar informes en el marco del Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto con fines de prevención de la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. Mediante consultas de expertos y consultas técnicas en las que la FAO ejerció funciones de mediación se negociaron con éxito directrices internacionales sobre la gestión de las capturas accidentales y los descartes. Se están elaborando directrices internacionales en materia de pesca artesanal para ayudar a los Miembros a encargarse de la gobernanza y la gestión de este sector, de gran importancia pese a su carácter problemático.

*Ordenación sostenible de la pesca y la biodiversidad marina en zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional*

80. La FAO dirigió el programa de zonas marinas situadas fuera de la jurisdicción nacional, de cinco años de duración, puesto en marcha por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial. El Programa consta de cuatro proyectos en los que toman parte gobiernos, órganos regionales de ordenación, instancias pertinentes e industrias del sector privado y organizaciones no gubernamentales, el Banco Mundial, el PNUMA, el Fondo Mundial para la Naturaleza, para promover la utilización sostenible y la conservación de la biodiversidad y los servicios ecosistémicos.

**Reducir al mínimo la repercusión de las catástrofes naturales en la pesca**

Por conducto de la Alianza Mundial sobre el Clima, la Pesca y la Acuicultura, la FAO ha colaborado con gobiernos de todo el mundo en la incorporación de la pesca y la acuicultura en las estrategias de gestión del riesgo de catástrofes y adaptación al cambio climático. La Alianza, que consta de más de 20 organizaciones internacionales y órganos sectoriales, procura limitar los efectos del cambio climático en las aguas y los recursos biológicos mundiales, así como sus consecuencias sociales y económicas.

El número anual de catástrofes naturales ha aumentado exponencialmente desde 1975; la mayor parte de estos desastres son de origen hidrometeorológico. Las comunidades de pescadores son particularmente vulnerables. A ello se debe que en países como Cuba la FAO no solo esté ayudando a fortalecer la capacidad de producción del sector de la acuicultura, sino también a crear medios para hacer frente a futuros huracanes.

En el último bienio, la labor de la FAO en la Isla de la Juventud de Cuba constó de talleres de capacitación en técnicas de reproducción, provisión de equipo de laboratorio y creación de nuevos puestos de trabajo. Se beneficiaron directamente 300 hombres y mujeres de cooperativas de producción, mientras que se beneficiaron indirectamente 89 000 habitantes de la Isla de la Juventud que tuvieron a su disposición más alimentos nutritivos, todo ello por menos de 200 000 USD.

*Intercambio de información y conocimientos*

81. Se celebraron debates sobre políticas en materia de acuicultura gracias a una reunión ministerial y dos conferencias mundiales, mientras que se prestó apoyo técnico mediante numerosos talleres y publicaciones, así como mediante más de 100 proyectos de campo ejecutados en 60 países.

*Perspectivas y enseñanzas adquiridas*

82. Está previsto que la futura labor en el ámbito de la pesca y la acuicultura sostenibles se base en las siguientes prioridades fundamentales: participación activa en el proceso de Río+20 y el apoyo a este; mejoras en el establecimiento de las prioridades de la labor de la FAO en este ámbito; la promoción constante del Código de Conducta para la Pesca Responsable, incluida su dotación de recursos; la promoción de la acuicultura sostenible; y la cooperación activa con otros organismos y partes interesadas.

*Objetivo estratégico D: Mejora de la calidad e la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria*

- Se reforzó la capacidad de los países en desarrollo de participar eficazmente en la labor de la Comisión del Codex Alimentarius.
- Se proporcionó asesoramiento científico independiente, puntual y de gran calidad en materia de nutrición e inocuidad alimentaria con fines de establecimiento de normas y se esboza una estrategia cuatrienal para la prestación de asesoramiento científico.
- La FAO prestó apoyo al desarrollo de la capacidad nacional de control alimentario y evaluación alimentaria con base empírica.
- El Programa de Inocuidad Alimentaria de EMPRES ha contribuido de forma decisiva al fortalecimiento de la resistencia de los países a las emergencias relacionadas con la inocuidad de los alimentos.
- La Red internacional FAO/OMS de Autoridades de Inocuidad de los Alimentos ha cumplido un papel decisivo en la comunicación y emisión de alertas rápidas de ámbito mundial.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

83. El papel fundamental del Codex Alimentarius en la reglamentación mundial de la inocuidad de los alimentos sigue impulsando el interés internacional en garantizar la participación eficaz de los países en desarrollo en la Comisión del Codex Alimentarius, así como la disponibilidad oportuna de asesoramiento científico independiente que sirva de base a las decisiones sobre normas adoptadas en la Comisión. La naturaleza del asesoramiento científico necesario está cambiando como consecuencia de la necesidad de acelerar el proceso de establecimiento de normas internacionales y del carácter evolutivo de algunos de los riesgos. La mayor demanda de asesoramiento científico en materia de nutrición es consecuencia del aumento mundial de la diabetes, las cardiopatías coronarias y los cánceres relacionados con el régimen alimenticio. La renovación de la voluntad internacional de hacer frente a los problemas de la inseguridad alimentaria y la malnutrición ofrece la oportunidad de centrar la atención en la inocuidad alimentaria en los mercados nacionales habida cuenta de la correlación entre las enfermedades de transmisión alimentaria y el estado nutricional.

84. Las grandes situaciones de emergencia en relación con la inocuidad de los alimentos a escala internacional han servido para centrar la atención en la inocuidad alimentaria y la importancia de sistemas que promuevan la coordinación y el intercambio de información eficaces a escala internacional durante las emergencias. Aunque cuando se declara una emergencia los problemas son evidentes, es importante reconocer que la prevención de las emergencias mediante la implantación de sistemas nacionales sólidos de control alimentario constituye el fundamento de la inocuidad alimentaria mundial.

85. A escala internacional, cada vez despierta más interés la necesidad de entender y gestionar mejor las interacciones, cada vez más complejas, entre los ecosistemas humanos y animales y los alimentos (es decir, la adopción del enfoque de Salud compartida para cumplir mejor los distintos objetivos de la inocuidad alimentaria y la salud vegetal, animal y ambiental). El aumento de la reglamentación transnacional privada está afectando al comercio y al acceso de los pequeños agricultores a los mercados. Otra tendencia destacada del entorno comercial consiste en el establecimiento de numerosas comunidades económicas regionales provistas de los correspondientes protocolos regionales en materia de inocuidad alimentaria y otras cuestiones sanitarias y fitosanitarias.

**Respuesta de la FAO***Fortalecimiento de la capacidad de los países en desarrollo de participar eficazmente en el Codex*

86. La FAO siguió centrándose en el fortalecimiento de la capacidad de los países en desarrollo de participar eficazmente en el Codex. Sin embargo, el carácter de la asistencia cambia a medida que evolucionan las necesidades de los países; los países en desarrollo cada vez son más conscientes de que su participación debe empezar por el aporte de datos en los que se basarán las evaluaciones del riesgo para que las normas resultantes se hagan eco debidamente de la situación de su país. La FAO siguió preparando los instrumentos y programas necesarios para dar cuenta de esta evolución. También mantuvo su voluntad de hacer un uso óptimo del Fondo Fiduciario del Codex, que gestiona en colaboración con la OMS, a fin de lograr el objetivo declarado de aumentar la participación de los países en desarrollo. Comenzó la elaboración de un nuevo marco de seguimiento y evaluación de su repercusión.

*Preparación de asesoramiento científico en materia de inocuidad alimentaria y nutrición*

87. Las metodologías y enfoques de la FAO para la preparación de asesoramiento científico en materia de inocuidad alimentaria y nutrición evolucionaron a la par que los nuevos riesgos y la nueva demanda sin dejar de conservar su independencia e integridad. La FAO esbozó una Estrategia cuatrienal para la prestación de asesoramiento científico sobre la inocuidad de los alimentos (2010-13) como base de la búsqueda de los recursos necesarios para atender la demanda de asesoramiento científico de forma oportuna y sin poner en peligro la calidad. La Organización siguió celebrando consultas con la OMS para hacer operativo un mecanismo conjunto de preparación de asesoramiento científico en materia de nutrición.

**La resistencia a los antimicrobianos: destacada preocupación mundial en materia de salud pública y cuestión relacionada con la inocuidad de los alimentos**

Los medicamentos antimicrobianos son fundamentales para la salud humana y animal. Aunque su uso en cultivos y animales destinados para la alimentación es fundamental en la medida en que contribuye a los medios de vida de los agricultores y el desarrollo económico, también comporta importantes riesgos de selección y extensión de microorganismos resistentes a los antimicrobianos que se transmiten a los humanos por conducto de los alimentos. El equilibrio entre los beneficios derivados del empleo de sustancias antimicrobianas y los riesgos de la resistencia a estas exige medidas concertadas de ámbito mundial.

Durante el último decenio se han producido a escala internacional importantes novedades en relación con la resistencia a los antimicrobianos. La FAO, en colaboración con la OMS y la OIE, ha dirigido el análisis internacional en el que se basó el Código de prácticas para reducir al mínimo y contener la resistencia a los antimicrobianos del Codex y las Directrices para el análisis de riesgos de resistencia a los antimicrobianos transmitida por los alimentos del Codex, ambos adoptados en julio de 2011.

Sin embargo, el éxito de la labor internacional está supeditado a su plasmación en medidas de ámbito nacional. En 2010 la FAO, junto con la OMS e instituciones locales, impulsó una serie de estudios sobre la totalidad de la cadena alimentaria a fin de detectar y cuantificar la contaminación microbiana y la resistencia a los antimicrobianos con el objeto de determinar las fases decisivas en las que resultaría más eficaz aplicar medidas de prevención y control. Estos estudios dan idea de la importancia de las investigaciones de ámbito local para generar datos que sirvan de base a la política nacional o regional relativa a la resistencia a los antimicrobianos e influyan en ella.

Esta labor es una muestra de la singular función de la FAO al frente de iniciativas mundiales centradas en la inocuidad alimentaria y en su plasmación en medidas de ámbito nacional.

*Prevención de las emergencias relacionadas con la inocuidad de los alimentos y medidas de preparación al respecto*

88. La FAO ha fortalecido el Sistema de Prevención de Emergencias para Inocuidad de Alimentos (EMPRES), que es su programa centrado en la prevención de las emergencias relacionadas con la inocuidad de los alimentos y el apoyo a las respuestas eficaces cuando se presenta una emergencia. Se amplió la orientación dirigida a las autoridades nacionales para fortalecer la prevención de emergencias y la consiguiente respuesta a escala nacional, y se fortaleció la Red Internacional FAO/OMS de Autoridades de Inocuidad de los Alimentos (INFOSAN), que ha cumplido un papel decisivo en la comunicación y emisión de alertas rápidas de ámbito mundial.

*Contribución a la adopción de enfoques holísticos y al fomento de la seguridad alimentaria y la bioseguridad*

89. La FAO puso en marcha tareas orientadas a utilizar técnicas de análisis de decisiones basadas en criterios múltiples para facilitar el examen de los efectos en la seguridad alimentaria y otros efectos de ámbito social derivados de distintas opciones de elaboración de programas de control de los alimentos, lo cual facilitará la toma de decisiones sobre las estrategias de control alimentario y la asignación de los correspondientes recursos para estar mejor informados de los efectos previstos en el bienestar de la población o de determinados grupos de población vulnerable. En última instancia, esta labor contribuirá a ampliar la voluntad de los encargados de formular políticas de mejorar a escala nacional los sistemas de control alimentario.

90. La FAO facilitó la colaboración y las relaciones entre sus unidades técnicas dedicadas a la “bioseguridad” en la totalidad de la cadena alimentaria para determinar y controlar mejor las cuestiones que surgen en la conjunción entre los ecosistemas humanos y animales y los alimentos. La FAO también tomó parte activa en deliberaciones tripartitas con la OMS y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) encaminadas a fortalecer los enfoques de “Salud compartida” a escala mundial. Se empezó a colaborar con varias comunidades económicas regionales de África en distintos aspectos del desarrollo de la capacidad relacionados con las medidas sanitarias y fitosanitarias. Se ha formado un grupo de trabajo oficioso de unidades técnicas encargadas de la inocuidad alimentaria, la sanidad animal, el fomento de la capacidad y asuntos jurídicos para garantizarles una orientación coherente e integrada.

*Perspectivas y enseñanzas adquiridas*

91. Las enseñanzas adquiridas más importantes tuvieron que ver con el valor de las asociaciones internas y externas. La inocuidad alimentaria y la nutrición tienen en sí carácter multidisciplinario, por lo que la mejor manera de fortalecer determinados aspectos de los programas de inocuidad de los alimentos y nutrición consiste en mejorar la colaboración entre divisiones. La cooperación fue posible cuando coincidieron los intereses en determinadas actividades y las ventajas de la colaboración estuvieron claras. Por lo que se refiere a las asociaciones externas, deben acortarse y simplificarse los procesos internos orientados a su formalización.

92. Queda mucho margen en la FAO para seguir mejorando la colaboración con fines de planificación y ejecución de programas eficaces para mejorar la nutrición y la inocuidad y calidad de los alimentos en todos los puntos de la cadena alimentaria. Hay oportunidades de mejorar las sinergias entre los aspectos normativos de la inocuidad y calidad de los alimentos y la gobernanza en materia de nutrición, con respecto a lo cual se reconoce la función rectora de la FAO, y su programa de fomento de la capacidad, que le permite desempeñar un papel singular y fundamental en este ámbito.



*Objetivo estratégico E: Ordenación sostenible de los bosques y los árboles*

- La FAO dirigió la respuesta internacional al problema del carbono forestal y la contribución de los bosques a la mitigación del cambio climático.
- Se prestó asistencia a los Estados Miembros en la creación de empresas comunitarias con vistas a generar ingresos a partir de los productos forestales madereros y no madereros.
- La *Evaluación de los recursos forestales mundiales*, el *Anuario de productos forestales* y la publicación bial *Situación de los bosques del mundo* siguen siendo los principales puntos de referencia mundiales que utilizan los países para respaldar la mejora de las políticas forestales.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

93. Las dificultades económicas mundiales que han tenido lugar durante el bienio 2010-11 tuvieron consecuencias negativas y positivas en los bosques del mundo. La disminución notable de la demanda de productos forestales en algunas regiones conllevó el crecimiento del desempleo en el sector forestal; sin embargo, la menor actividad económica mundial también redujo la presión para convertir los bosques en tierras destinadas a otros usos y atenuó las consecuencias negativas del cambio climático mundial.

94. La *Evaluación de los recursos forestales mundiales* de 2010 detectó que el índice neto de deforestación mundial había disminuido ligeramente en el periodo 2005-2010 respecto de los cinco años anteriores. La primera encuesta mundial sobre teledetección de los recursos forestales confirmó de forma provisional esta evolución positiva. No obstante, el futuro de los bosques del mundo sigue estando amenazado por factores como las deficiencias institucionales en numerosos países, la creciente población mundial y el aumento de la demanda de dendroenergía. Si bien la oferta de madera es suficiente para cubrir la demanda creciente, en determinados países y regiones dicha demanda no puede satisfacerse con prácticas de ordenación sostenible. Más de 100 países han logrado estabilizar sus bosques; sin embargo, la deforestación y la degradación forestal siguen aumentando en más de 80 países, la mayor parte de los cuales son países en desarrollo de regiones tropicales.

***Respuesta de la FAO***

*El problema del carbono forestal y la mitigación del cambio climático*

95. Gran parte del interés mundial actual se centra en el carbono forestal y su contribución a la mitigación del cambio climático. En el pasado no se han acordado métodos o referencias mundiales para medir o comprobar la cantidad de carbono acumulado en un bosque de un país determinado e informar al respecto, así como los índices positivos o negativos de cambio a partir de una situación de referencia acordada. La FAO, en calidad de organismo internacional con el mandato y los conocimientos especializados en este ámbito, está liderando la respuesta internacional a este problema.

96. Mientras el programa de las Naciones Unidas para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo (ONU-REDD) crecía con rapidez durante el bienio, la FAO desempeñó una función crucial al ayudar a los países en la creación de capacidad para supervisar, medir y comprobar el carbono forestal e informar al respecto. La FAO respaldó numerosos talleres y consultas en regiones diferentes con el fin de evaluar a los países en cuanto a los pasos prácticos que debían emprenderse para participar en posibles mercados del carbono y acceder a nuevos recursos con vistas a respaldar la ordenación forestal sostenible. Hasta 10 países han comenzado a integrar las políticas en materia de bosques y cambio climático.

*La promoción de la generación de ingresos a partir de productos forestales*

97. El receso económico mundial y la lenta recuperación de la economía han sido especialmente difíciles en el sector forestal. Numerosas empresas de productos forestales han padecido las consecuencias o han dejado de existir, lo que ha conllevado la pérdida de ingresos para los trabajadores del sector forestal y ha tenido repercusiones negativas en las economías de las

comunidades que dependen de los bosques. Para dar una respuesta, la FAO se centró en analizar las causas y los resultados de los cambios económicos producidos en el sector forestal, e intensificó los programas de promoción del desarrollo de las pequeñas y medianas empresas basadas en los bosques a efectos de aprovechar las nuevas oportunidades que surgen a medida que se recuperan las economías locales.

98. La FAO prestó asistencia a los países en la creación de empresas comunitarias con vistas a generar ingresos a partir de productos forestales madereros y no madereros, y prestó especial atención al desarrollo de las pequeñas y medianas empresas. Se capacitó a los pequeños emprendedores y se les integró en redes de productores, lo que les facilitó el acceso a los servicios empresariales y financieros, y mejoró la comercialización de los productos. Se fomentaron los vínculos entre los programas forestales nacionales y las estrategias nacionales de reducción de la pobreza. Se organizaron talleres nacionales y regionales sobre el comercio y la comercialización, así como una fructífera conferencia internacional sobre el uso de la madera.

#### *La financiación de la ordenación forestal sostenible*

99. Los países han elaborado cada vez más estrategias para financiar la ordenación forestal sostenible que se basan en fuentes y mecanismos nacionales de financiación. Se celebraron consultas y talleres en diversas regiones para esbozar los pasos prácticos que permitieran acceder a los nuevos mercados en busca de recursos y utilizar de forma eficaz los nuevos recursos en favor de la ordenación forestal sostenible.

#### *La participación de las partes interesadas en la toma de decisiones sobre cuestiones forestales*

100. Gracias al apoyo del Mecanismo para los programas forestales nacionales y la creación de capacidad de la FAO, determinados países han aumentado la participación de las partes interesadas en la toma de decisiones sobre cuestiones forestales. Por medio de la aplicación de la nueva guía de la FAO para la elaboración eficaz de políticas forestales, los países están elaborando nuevas políticas forestales de forma participativa.

101. Lo más destacado del bienio fue la segunda Semana Forestal de Asia y el Pacífico, organizada por la FAO y celebrada en China, que reunió a más de 1 000 profesionales del sector forestal procedentes de toda la región para centrarse en un programa de acción.

### **El cambio de actitud frente a los bosques**

Gracias a la contribución de un programa de seis años de duración financiado por los Países Bajos, las provincias de Mongolia han revertido una tendencia de deforestación y han iniciado una regeneración notable de las zonas forestales; actualmente los mongoles han cambiado completamente la forma de interaccionar con sus bosques y de considerarlos.

A principios de la década de 2000, la explotación forestal ilegal, los incendios, la difusión de la industria extractiva y el crecimiento de los rebaños de ganado vacuno ganaban terreno a los bosques de Mongolia y provocaron la pérdida de 400 kilómetros cuadrados de superficie al año. Sin embargo, en la actualidad, gracias a la FAO, los guardabosques patrullan a caballo las laderas arboladas y vigilan constantemente para detectar indicios de actividades de explotación ilegal, así como incendios forestales u otras irregularidades.

Los guardabosques son miembros de grupos de usuarios del bosque, que están permitiendo a las comunidades locales participar de forma más activa y eficaz en la ordenación de sus bosques. La FAO contribuyó a establecer 16 grupos de usuarios del bosque en las cinco provincias en las que trabaja y formó a los miembros del grupo en materia de evaluación forestal, cartografía, planificación de la ordenación y comercialización de productos forestales.

La ampliación de la iniciativa a escala nacional se ha producido antes de lo previsto, pues los usuarios del bosque que no forman parte de las zonas piloto están creando de forma voluntaria sus propios grupos de usuarios y para ello cuentan con el apoyo de los grupos de usuarios del bosque con experiencia.

*El aumento de la divulgación de información y directrices relativas a los bosques*

102. La *Evaluación de los recursos forestales mundiales*, el *Anuario de productos forestales* y la publicación bienal *Situación de los bosques del mundo* siguen siendo los principales puntos de referencia mundiales que utilizan los países para respaldar la mejora de las políticas forestales. La FAO sigue manteniendo el sitio de Internet sobre actividad forestal más citado del mundo y *Unasylva* sigue siendo el diario mundial dedicado al sector más antiguo del mundo.

103. Se emprendieron importantes iniciativas encaminadas a aumentar la divulgación de las directrices de la FAO para los bosques plantados, la protección contra incendios y la explotación forestal. Por ejemplo, se pusieron en marcha proyectos de campo para aplicar la protección contra incendios basada en la comunidad en el Chad, el Líbano, Marruecos, Nicaragua, la ex República Yugoslava de Macedonia, Siria y la República Unida de Tanzania. En la publicación *En busca de casos ejemplares de manejo forestal en América Latina y el Caribe*, se determinaron 35 ejemplos de buena ordenación forestal en 20 países junto con las lecciones compartidas en toda la región.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

104. Los obstáculos principales en la mayor parte de los países en desarrollo no han cambiado de forma apreciable con el tiempo, a saber, la cuantía reducida de la ayuda presupuestaria, el desarrollo insuficiente de las capacidades nacionales de las instituciones y los recursos humanos por lo que hace a la ordenación forestal y las deficiencias en las estructuras de gobernanza. Los avances que se produzcan en el futuro para dar respuesta a estos problemas comprenderán probablemente los elementos siguientes:

- a) el respaldo a la creación de capacidad en las instituciones forestales públicas mediante: la provisión de instrumentos para aplicar, supervisar y evaluar de forma eficaz las políticas forestales, e integrar las actividades forestales en los planes nacionales de desarrollo; la ayuda al análisis realizado por las instituciones a fin de determinar los puntos fuertes y las debilidades y los ámbitos que requieren mejoras; la provisión de instrumentos para evaluar y supervisar la calidad de la gobernanza de los bosques; el respaldo a las iniciativas para mejorar las comunicaciones; y el apoyo a la integración de diferentes iniciativas sobre políticas relacionadas con el sector forestal como el cambio climático y la aplicación de las leyes, la gobernanza y el comercio forestales;
- b) en el ámbito de la elaboración de políticas, la adopción de un enfoque más integral del paisaje, con miras a hallar soluciones más duraderas a los problemas principales a los que se enfrenta la ordenación forestal, como la protección contra incendios y la salud de los bosques;
- c) el establecimiento de asociaciones provechosas, en todos los sectores, con el objetivo de alentar a las partes interesadas a participar en la planificación y las decisiones sobre la información forestal, las políticas forestales, la ordenación forestal, la protección contra incendios, la economía forestal y la conservación de bosques;
- d) la recopilación de información y el análisis de la misma para dar respuesta a las necesidades de los Estados Miembros a la hora de tomar decisiones;
- e) el refuerzo de la planificación y las etapas iniciales de investigación de las principales actividades normativas, en particular mediante la celebración de encuestas a los usuarios antes de elaborar las principales publicaciones y recopilar datos.

105. Por último, numerosas organizaciones internacionales solicitan y recopilan (a veces de forma solapada) estadísticas relacionadas con los bosques. Se han producido ciertos progresos en la reducción de la carga que ello implica por lo que hace a la presentación de informes; para seguir avanzando será necesario que la FAO colabore con otras entidades interesadas en este ámbito.

*Objetivo estratégico F: Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura*

- Se avanzó mucho en la obtención de un consenso mundial sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional gracias a la elaboración de las Directrices voluntarias.
- La asociación con los organismos con sede en Roma, el Banco Mundial, el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GICAI), el PNUMA y el Mecanismo Mundial ha propiciado una mayor aceptación del concepto de agricultura inteligente en función del clima.
- Se prestó asistencia técnica sobre el refuerzo de los sistemas nacionales de innovación agrícola a 60 países.
- Se produjo y publicó *El estado de los recursos de tierras y aguas del mundo para la alimentación y la agricultura de 2011*.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

106. En el bienio se presenció un aumento de la necesidad de mejorar la ordenación de la tierra y el agua con vistas a garantizar la sostenibilidad; abordar la escasez de agua y tierra; garantizar la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques; y velar por la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica y los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. La fuerte demanda de información y asistencia técnica en los campos de la investigación y la extensión agrícolas siguió creciendo. Abordar dichos motivos de preocupación provocó un aumento de la demanda de los servicios de la FAO. Los progresos realizados para lograr que se reconozca la importancia de la agricultura como parte de la solución al cambio climático ha constituido un resultado importante de las actividades del bienio.

***Respuesta de la FAO***

*La promoción y el desarrollo de la ordenación sostenible de la tierra*

107. La publicación *El estado de los recursos de tierras y aguas del mundo para la alimentación y la agricultura* contribuyó a llamar la atención sobre la cuestión de los “sistemas en peligro”. La gestión sostenible de la tierra ha recibido una gran atención como por ejemplo con el lanzamiento de la Alianza mundial sobre los suelos; la publicación de datos, instrumentos y métodos recogidos en el programa de evaluación de la degradación de tierras secas; y la aprobación de 10 sistemas nacionales importantes del patrimonio agrícola mundial. Se mejoró el portal geoespacial de la FAO GeoRed, se actualizaron varias bases de datos nacionales sobre la cobertura del suelo y se adoptó la clasificación normalizada de la FAO de la cobertura del suelo como proyecto de la norma internacional. Se promovió la gestión sostenible de la tierra a escala internacional, incluido el Convenio para combatir la desertificación, y en los ámbitos nacionales.

*El refuerzo de la capacidad para abordar la escasez de agua y mejorar la productividad del agua*

108. Se prestó apoyo a los países para que reforzaran su capacidad de hacer frente a la escasez de agua y mejorar la productividad del agua. Las instituciones adoptaron los instrumentos y los mecanismos de la FAO para potenciar la productividad del agua, como la modernización del riego y los procedimientos de productividad hídrica de los cultivos; y prestaron capacitación para la utilización provechosa de dichos instrumentos. Los datos esenciales sobre el agua y la información referente a este recurso a escala nacional se conservaron mediante AQUASTAT, el sistema mundial de información de la FAO sobre el agua en la agricultura. Algunos países y organizaciones adoptaron las recomendaciones de la FAO relacionadas con la contabilidad y la auditoría del agua.

109. Se brindó apoyo técnico para tratar las cuestiones del riego en pequeña escala, las situaciones de emergencia y las cuencas fluviales transfronterizas. Se estableció la Plataforma del agua con el fin de velar por la coordinación interna y el intercambio de información.

*La biodiversidad para la alimentación y la agricultura y la distribución equitativa de los beneficios obtenidos de la utilización de los recursos genéticos*

110. Se lograron progresos destacables por lo que hace a la conservación y la utilización sostenible de la biodiversidad y la distribución equitativa de los beneficios obtenidos de los recursos genéticos. La Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura convino en elaborar el *Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura* y la *Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoológicos*. Tras la adopción del Protocolo de Nagoya, se estableció un grupo de trabajo intergubernamental especial sobre el acceso a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y la distribución de los beneficios que se obtuvieran a partir de ellos.

*La elaboración de un marco para la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques y prestación de apoyo al respecto*

111. En 2010-11 se hicieron grandes avances con vistas a la obtención de un consenso mundial sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional gracias a la elaboración de las Directrices voluntarias. Las negociaciones del proyecto de Directrices voluntarias se fundamentaron en un proceso inclusivo de consultas regionales, la sociedad civil y las reuniones con el sector privado. Algunos Estados Miembros han expresado su respaldo por conducto del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial y el Consejo de la FAO. Se ayudó a los países mediante la elaboración de directrices en apoyo de la mejora de la gobernanza de la tenencia, como la adquisición de tierras por expropiación y compensación. Se prestó asistencia técnica en las zonas en las que se arrendaban las tierras agrícolas propiedad del Estado, se potenciaron las instituciones de tenencia de la tierra, la concentración parcelaria y la elaboración de programas informáticos para la administración de la tierra.

*Los nuevos problemas medioambientales como el cambio climático y la bioenergía*

112. El concepto de agricultura inteligente en función del clima y el Programa marco de la FAO sobre adaptación al cambio climático representan el logro de armonizar e integrar las dimensiones esenciales del desarrollo sostenible en la Organización. En el plano nacional, se ejecutaron los programas elaborados en el marco de ONU-REDD, proyectos de adaptación al cambio climático y programas experimentales del programa de mitigación del cambio climático en la agricultura. Entre los logros a escala internacional cabe citar el apoyo al proceso de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y las repercusiones del mismo, gracias al cual la agricultura se reconoce cada vez más en las negociaciones como un sector fundamental para alcanzar los objetivos globales. La asociación con los organismos con sede en Roma, el Banco Mundial, el GICAI, el PNUMA y el Mecanismo Mundial ha propiciado una mayor aceptación del concepto de agricultura inteligente en función del clima. El programa ONU-REDD se ha convertido en un ejemplo fundamental de la colaboración de la Iniciativa de Unificación de la labor de las Naciones Unidas.

113. La labor sobre la energía ha producido criterios e indicadores de los progresos de la bioenergía y la aplicación de un enfoque más amplio a la alimentación inteligente en función de la energía.

### **La utilización de planteamientos innovadores para hacer frente al cambio climático**

Gracias a la declaración de los líderes políticos y las principales organizaciones mundiales acerca de su compromiso con la agricultura inteligente en función del clima en numerosas reuniones ministeriales, conferencias sobre el cambio climático y otras reuniones internacionales, la FAO ha mostrado que mediante la facilitación del debate mundial de más alto nivel sobre políticas y la provisión de conocimientos técnicos sólidos pueden multiplicarse los recursos sustanciales a través de los asociados con miras a cumplir el propio mandato de la FAO.

La FAO presentó el innovador concepto de agricultura inteligente en función del clima en 2010 y, desde entonces, los asociados y los encargados de formular las políticas han mostrado su clara voluntad de adoptar este nuevo enfoque oportuno al desarrollo. La agricultura inteligente en función del clima se basa en la labor multidisciplinaria de la Organización relacionada con los sectores agrícolas, el cambio climático y la ordenación de recursos naturales, y a la vez la consolida, y funciona como una vía hacia el desarrollo y la seguridad alimentaria que se fundamenta en tres pilares: el aumento de la productividad y los ingresos, la mejora de la resistencia de los medios de vida y los ecosistemas y la reducción y eliminación de las emisiones de gases de efecto invernadero a la atmósfera.

Como resultado directo de la labor normativa de la FAO sobre la agricultura inteligente en función del clima, la Organización ha puesto en marcha un proyecto de 8 millones de USD financiado por la Comisión Europea, el Organismo de desarrollo internacional de Suecia, el programa de Mitigación del Cambio Climático en la Agricultura y el Programa ordinario de la FAO. El proyecto se centra en cuatro ámbitos principales y se basa en toda la labor ya emprendida en relación con la agricultura inteligente en función del clima. En la actualidad, el proyecto se está aplicando en Malawi, Viet Nam y Zambia, y determina las dificultades y las oportunidades relacionadas con la agricultura inteligente en función del clima con el objetivo de producir planes estratégicos para cada país

(<http://www.fao.org/climatechange/epic.es>)

#### *La mejora del acceso a los conocimientos sobre la ordenación de los recursos naturales*

114. En asociación con el GCIAl, el Foro mundial sobre la investigación agrícola y el Foro mundial sobre servicios de asesoramiento rural contribuyeron de forma significativa a remodelar el sistema de investigación agrícola internacional para el desarrollo y, por extensión, la organización de la Conferencia Mundial sobre Investigación Agrícola para el Desarrollo, la reforma del GCIAl, la propuesta y aprobación de la Plataforma Agrícola Tropical por parte del G-20.

115. Se mejoró el acceso a la información agrícola a través del programa Acceso a la investigación mundial en línea sobre la agricultura y la asociación mundial Coherencia en la información para la investigación agraria para el desarrollo. Se prestó asistencia técnica sobre el refuerzo de los sistemas nacionales de innovación agrícola a 60 países.

#### ***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

116. La experiencia adquirida en el bienio 2010-11 indicó que para que la ordenación sostenible de la tierra, el agua y los recursos genéticos y los problemas medioambientales mundiales siguiera siendo un éxito, sería necesario prestar atención a tres ámbitos principales:

- a) El establecimiento de asociaciones y otros mecanismos de colaboración con instituciones nacionales e internacionales. Dichas asociaciones resultaron ser un factor primordial en el logro de los resultados previstos, para ampliar las actividades y divulgar los productos.
- b) Las actividades de creación de capacidad. Si se estructuraban y se aplicaban debidamente, eran extremadamente rentables, con índices de rentabilidad muy elevados.
- c) La multidisciplinaria y la labor en equipo, dentro de la FAO y con instituciones y partes interesadas nacionales, que han mejorado la calidad y la coherencia de la realización de los programas al garantizar la responsabilidad nacional y la sostenibilidad.

*Objetivo estratégico G: Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural*

- La FAO, junto con la OCDE, coordinó la preparación del informe de las organizaciones internacionales para el G-20 sobre las respuestas a la volatilidad de los precios de los alimentos.
- Con miras a abordar las deficiencias en la información sobre los mercados y mejorar la transparencia de los mercados internacionales de alimentos, se estableció el SIMA del G-20.
- Los programas de trabajo sobre la integración de los pequeños agricultores en los mercados han generado productos destacables con la labor relacionada con las políticas en 109 países.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

117. La medida en que los productores en pequeña escala explotan las oportunidades de mercado, así como la eficacia del funcionamiento de los mercados y las instituciones en un entorno en evolución, tienen repercusiones en los medios de vida y el desarrollo rural. No obstante, estos dos aspectos se ven amenazados por la continua volatilidad de los precios de los alimentos, la complejidad de las posibles respuestas de carácter normativo (y sus posibles consecuencias más amplias) y el efecto en las partes interesadas locales de las adquisiciones internacionales de terrenos a gran escala.

118. Dichos acontecimientos han centrado la atención internacional en la necesidad de disponer de información y análisis fiables y puntuales sobre los mercados, la complejidad de las opciones políticas para responder a la inestabilidad de los mercados y las posibles consecuencias de tales opciones, y la importancia de fortalecer la resistencia a medio plazo mediante el aumento de la productividad de los pequeños agricultores y la integración más generalizada de estos en los mercados y las cadenas de valor. El G-20 confirió aún más reconocimiento internacional a estas cuestiones en su reunión de 2011 e hizo de la volatilidad de los precios un programa prioritario.

119. Las inversiones internacionales, en especial las adquisiciones de terrenos a gran escala, siguieron suscitando inquietud en todo el mundo, principalmente por lo que respecta a sus repercusiones en las partes interesadas locales. Tal como ocurrió con el comercio agrícola internacional, las negociaciones multilaterales de la Ronda de Doha se estancaron; sin embargo, la importancia de las políticas comerciales encaminadas a dar respuesta a la volatilidad de los precios de los alimentos, los acuerdos comerciales regionales y los problemas de las políticas comerciales de los países en desarrollo siguieron siendo motivos de preocupación.

120. También aumentó la atención que se prestaba a las cuestiones del cambio climático y sus consecuencias en las modalidades de producción y comercio, lo que conllevó que creciera el interés de los países por dar respuestas de tipo político adecuadas.

***Respuesta de la FAO***

121. Al hacer frente a tales dificultades, la FAO se ha centrado en cuatro esferas de actividad: los análisis, las políticas y los servicios para los pequeños productores; la incorporación del empleo rural, el acceso a la tierra y la diversificación de ingresos en la elaboración de políticas; la intensificación de la repercusión de los agronegocios y la agroindustria; y el aumento de las capacidades nacionales de analizar las novedades que se produzcan en cuanto al comercio, las políticas y las normas en el ámbito internacional.

***Los análisis, las políticas y los servicios para los pequeños agricultores***

122. Los programas de trabajo sobre la integración de los pequeños agricultores en los mercados han generado productos destacables con la labor relacionada con las políticas en 109 países. Tal labor ha comprendido marcos analíticos, estudios y talleres regionales encaminados a orientar el asesoramiento sobre las políticas relacionadas con aspectos tan distintos como la financiación de la cadena de valor, la diversificación de las explotaciones agrícolas y las empresas, los servicios de

asesoramiento orientados a los mercados, la comprensión de los factores que influyen en la participación de los pequeños agricultores en los mercados, las políticas regionales para la agricultura familiar en América central, la estrategia subregional de comercialización para los pequeños agricultores en el África oriental y austral, las mesas redondas de las pequeñas y medianas empresas y las evaluaciones de las asociaciones entre el sector público y el privado.

123. Asimismo, la FAO se centró en la creación de capacidad con vistas a reforzar las organizaciones de productores y los servicios a los pequeños agricultores como la creación de instituciones y el refuerzo de las organizaciones y las cooperativas de agricultores, incluidos los modelos empresariales, las asociaciones empresariales, la agricultura contractual, las finanzas rurales y el sistema regional de información sobre los mercados. La labor de la FAO sobre las relaciones existentes entre las grandes inversiones en terrenos, en particular la inversión extranjera directa, y el desarrollo rural, contribuyó notablemente a aportar información para los debates dentro y fuera de la FAO sobre los vínculos existentes entre el acceso a la tierra y la inclusión de los pequeños agricultores en el crecimiento de la agricultura.

#### **Una vieja idea en un contexto nuevo**

Los agricultores que participaron en un reciente programa dirigido por la FAO en el Níger aumentaron sus ingresos en más de un 20 % y algunos de ellos llegaron incluso a doblarlos.

Al igual que muchos pequeños agricultores de África, los del Níger se han visto penalizados durante mucho tiempo al tener que vender sus productos inmediatamente después de la cosecha, cuando los precios son más bajos. Un plan de financiación promovido por la FAO está ayudando a invertir la situación de los medios de vida de estos agricultores.

La solución consistió en adaptar un plan de Europa. En lugar de vender su cosecha inmediatamente, los agricultores la utilizan como garantía para un préstamo bancario, que pueden emplear para satisfacer las necesidades del hogar hasta el período de escasez, cuando los precios aumentan. De esta forma, tanto los productores como los consumidores se ven favorecidos por el aumento de los beneficios y la reducción de los altibajos de los precios de mercado.

Actualmente el proyecto se está ampliando para abarcar todo el país con planes que deberán aplicarse en los países vecinos, como Burkina Faso, Malí y Senegal. Asimismo, la FAO está colaborando estrechamente con el FIDA y otros asociados en apoyo de la elaboración de planes parecidos en toda África.

#### *La incorporación del empleo rural, el acceso a la tierra y la diversificación de ingresos en la elaboración de políticas*

124. Se ha establecido un programa de trabajo sobre empleo rural digno y se ha prestado amplio apoyo en materia de políticas en numerosos países. Se ha respaldado la incorporación de las cuestiones relativas al empleo rural digno en el seno de la FAO y en procesos nacionales y regionales de desarrollo agrícola y rural mediante la elaboración de métodos e instrumentos a tal efecto; se han evaluado las capacidades nacionales y se han emprendido actividades de desarrollo de la capacidad.

#### *La intensificación de la influencia de los agronegocios y la agroindustria*

125. La FAO respaldó el fomento de agronegocios principalmente a través de la creación de capacidad, en particular en los ámbitos de la financiación de la cadena de valor, las tecnologías de elaboración de productos y la creación de pequeñas y medianas empresas. Asimismo, se puso en marcha una evaluación en todas las regiones de los mandatos institucionales y las capacidades de los ministerios de agricultura relacionados con los agronegocios y las agroindustrias, que está a punto de finalizar. El Foro de las agroindustrias para la región de Oriente Medio y África del Norte promovió las lecciones adquiridas por la FAO en cuanto al análisis y las políticas entre un vasto público regional.



*El aumento de la capacidad nacional para analizar las novedades en el comercio, las políticas y las normas de alcance internacional*

126. La FAO respondió a la preocupación internacional suscitada por la volatilidad de los precios de los alimentos de diferentes formas. La Organización, junto con la OCDE, coordinó la preparación del informe de las organizaciones internacionales para el G-20 sobre las respuestas a la volatilidad de los precios de los alimentos. Dicha labor sobre la volatilidad de los precios de los alimentos fue una gran fuente de información que estimuló el debate internacional relacionado con las políticas, lo cual se tradujo en un asesoramiento sobre políticas a escala nacional.

127. La contribución de la FAO para abordar las preocupaciones suscitadas por la volatilidad de los precios de los alimentos se vio respaldada por la ampliación del programa sustantivo sobre labor normativa sobre este tema. Asimismo, la volatilidad de los precios de los alimentos se eligió como tema del Día Mundial de la Alimentación en 2011.

128. En la FAO se estableció el SIMA del G-20, cuya secretaría estaba integrada por diversas organizaciones internacionales, con miras a abordar las deficiencias de la información sobre los mercados y mejorar la transparencia de los mercados internacionales de alimentos. La creación del SIMA ha proporcionado a la FAO un mecanismo importante para reforzar y aumentar el valor añadido de su recopilación de datos, el intercambio de información y la labor analítica en relación con los mercados mundiales de alimentos. Las mejoras simultáneas en la base de datos estadísticos de la FAO y la creación de la capacidad conexa han aumentado la capacidad de los países de utilizar los datos.

129. Con respecto a la inversión extranjera, la FAO continuó su programa de investigación sobre los efectos de tales inversiones en las partes interesadas locales y presentó los resultados de estudios de casos en una reunión internacional de expertos. Se concluyeron algunos estudios de primer orden en el ámbito comercial sobre el saldo comercial de los alimentos en África, la utilización de políticas comerciales en apoyo de los objetivos de desarrollo y el comercio regional de cereales en África.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

130. Las principales lecciones aprendidas de la labor de la FAO en materia de creación de un entorno favorable para que los mercados mejoren los medios de vida y el desarrollo rural son los siguientes:

- a) La labor normativa con organizaciones de pequeños agricultores se realiza mejor en el contexto de los programas de campo, principalmente debido a los costos que supone.
- b) La utilización de plataformas electrónicas ayuda a la difusión rentable de capacitación e información técnica.
- c) Los efectos y la ampliación podrían aumentarse aún más si los expertos de contraparte participaran de forma más activa en los ministerios de agricultura.
- d) Las asociaciones, en particular con instituciones locales, son de vital importancia para lograr los objetivos con presupuestos y recursos de personal limitados. Es preciso que la FAO profundice sus interacciones con los organismos de las Naciones Unidas y su colaboración con otros asociados como las organizaciones de agricultores, el sector privado y las organizaciones no gubernamentales en el establecimiento de prioridades y el logro de resultados.

*Objetivo estratégico H: Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición*

- Se ha reforzado la capacidad de varios miles de empleados en instituciones gubernamentales nacionales y organizaciones regionales con el fin de abordar mejor las causas últimas de la inseguridad alimentaria y la malnutrición.
- Los actos presenciales de intercambio de conocimientos sobre temas decisivos reunieron a más de 1 000 participantes procedentes de más de 200 organizaciones asociadas.
- Las plataformas virtuales, que cuentan con más de 10 000 profesionales, han demostrado ser bienes valiosos para el intercambio de conocimientos.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

131. El hambre y todas las formas de malnutrición siguen causando sufrimiento generalizado en todo el mundo, lo que supone una carga intolerable no solo para las personas y los sistemas nacionales de asistencia sanitaria, sino para todo el tejido cultural, social y económico de las naciones. Tras años de progresos constantes, los recientes retrocesos en la lucha contra el hambre y la malnutrición, originados por un lado por los efectos combinados de los precios elevados e inestables de los alimentos y la recesión económica mundial y, por otro, por los perennes problemas de la pobreza extrema, el acceso inadecuado a los alimentos, las enfermedades transmisibles (el VIH/SIDA, el sarampión o la tuberculosis), la discriminación social, las condiciones medioambientales adversas y los disturbios civiles, hacen peligrar las esperanzas iniciales de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio, destinados a reducir la pobreza y el hambre a la mitad y abordar la malnutrición. La FAO estima que hoy cerca de 1 000 millones de personas padecerán malnutrición. Diez millones de niños mueren antes de cumplir los cinco años y un tercio de estas muertes está relacionada con la subnutrición. Debido a la subnutrición crónica, 178 millones de niños manifiestan retraso en el crecimiento y 148 millones, falta de peso. La malnutrición de micronutrientes o el “hambre encubierta” afecta a más de 2 000 millones de personas, lo que acarrea graves consecuencias para la salud pública.

***Respuesta de la FAO***

*El refuerzo de las capacidades nacionales para abordar las causas del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición*

132. La elaboración de diversos mecanismos e instrumentos analíticos, junto con planes de estudio y formación específicos, ha reforzado la capacidad de los países de analizar las opciones políticas y formular y aplicar políticas, programas y planes de inversiones coherentes en los sectores de la agricultura y la alimentación y la nutrición. Se han fortalecido las capacidades de los países, en particular con vistas a mejorar los vínculos entre las prioridades en el sector de la alimentación y la nutrición y la ordenación de la agricultura y los recursos naturales. El diálogo, el intercambio de experiencias y la generación de conocimientos desde la base se han respaldado en diversas esferas temáticas relacionadas con las políticas, como la volatilidad de los precios, el cambio climático, la agricultura que tiene en cuenta las cuestiones de nutrición y los regímenes alimenticios saludables. También se ha avanzado en el fomento de la inclusión de la sociedad civil y el sector privado en los procesos de formulación de políticas y programas, así como en el refuerzo de las sinergias y las asociaciones con las comunidades económicas regionales, las instituciones académicas, las instituciones de las Naciones Unidas y otros asociados para el desarrollo.

*El refuerzo de la gobernanza de la seguridad alimentaria*

133. La FAO ha trabajado a escala mundial para reforzar la estructura general de la gobernanza de la seguridad alimentaria mediante la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, que se ha establecido a sí mismo como la plataforma mundial de múltiples partes interesadas para debatir las principales preocupaciones suscitadas por la seguridad alimentaria y la nutrición. También se han reforzado los mecanismos de seguridad alimentaria a escala nacional, incluso mediante la promoción

de mecanismos inclusivos y basados en los derechos y las medidas legislativas conexas. Ello ha tenido un efecto positivo por lo que hace a la influencia que ejerce en las decisiones relacionadas con las políticas de seguridad alimentaria, la programación y las inversiones.

134. En los planos regional y nacional, la FAO ha colaborado con instituciones regionales y nacionales con el objetivo de reforzar las políticas y los programas encaminados a superar los obstáculos para lograr aumentar el grado de seguridad alimentaria y nutricional. Con miras a abordar mejor las causas últimas de la inseguridad alimentaria y la malnutrición y gracias al mayor apoyo de la FAO a la formulación, la aplicación y la supervisión de las políticas y los programas relacionados con la alimentación, la agricultura y la nutrición, se ha reforzado la capacidad de varios miles de empleados de instituciones gubernamentales nacionales y organizaciones regionales.

#### *El refuerzo de las capacidades nacionales en materia de nutrición*

135. Gracias a la contribución de la FAO en diversas iniciativas interinstitucionales, se ha reforzado la capacidad de los países y otras partes interesadas para abordar cuestiones específicas relacionadas con la nutrición. Se prestó apoyo para fomentar una alimentación más saludable a través de la educación nutricional y la creación de capacidad en materia de estrategias de comunicación a escala nacional para el público general y en las escuelas.

#### *El refuerzo de los datos y las estadísticas sobre seguridad alimentaria y nutrición*

136. La FAO prestó apoyo para reforzar la capacidad de los países de generar y divulgar datos, estadísticas e información fiables con fines de seguimiento, alerta temprana, análisis integrado y formulación de políticas y programas sobre seguridad alimentaria y nutrición mejor informados y más específicos. Asimismo, se prestó asistencia técnica a los países en apoyo de la realización de un censo agrícola.

### **La generación de información para la toma de decisiones**

La FAO y el Banco Mundial elaboraron una estrategia mundial para mejorar las estadísticas agrícolas y rurales. La estrategia es un ejercicio exhaustivo y rentable que evita las duplicaciones de esfuerzos, así como la producción de datos estadísticos contradictorios, lo cual garantiza el mejor uso de los recursos. La reciente asignación de 50 millones de USD a la estrategia por parte del Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional es un indicador de su importancia.

Es preciso que las decisiones sobre las inversiones destinadas a impulsar el crecimiento agrícola y las políticas para reducir la inseguridad alimentaria se fundamenten en información estadística sólida. Por consiguiente, la FAO está abordando las deficiencias en la disponibilidad de datos e información básicos en los países en desarrollo, a la vez que determina las nuevas necesidades de datos e información.

Por ejemplo, en Pakistán, tras las devastadoras inundaciones de 2010, el país recibió fuertes presiones para determinar las zonas con mayor escasez de alimentos y cuya producción de cultivos había sufrido mayores daños. No obstante, en la actualidad, un sistema por satélite de la FAO de vigilancia de los cultivos ofrece datos mensuales sobre mediciones del rendimiento de los cultivos y previsiones de producción. Asimismo, puede hacer un seguimiento de la producción de los cultivos durante episodios de sequía o inundaciones y permitir al gobierno planificar las políticas en materia de seguridad alimentaria durante las crisis.

#### *La mejora del acceso al análisis y la información sobre seguridad alimentaria y nutrición*

137. Las publicaciones principales de la FAO han tenido el efecto deseado puesto que se citan profusamente y son muy bien recibidas por los encargados de formular las políticas en todo el mundo. Los datos sobre nutrición introducidos en FAOSTAT mejorarán la capacidad de los países de acceder a la información sobre las cualidades nutricionales de los alimentos.

138. Se ha facilitado el acceso de los Estados Miembros a los conocimientos y la experiencia de la FAO, así como los generados en el ámbito local, mediante diversos métodos e instrumentos a escala mundial y regional de intercambio de conocimientos. Los actos presenciales de intercambio de conocimientos (ferias del conocimiento) sobre temas decisivos reunieron a más de 1 000 participantes procedentes de más de 200 organizaciones asociadas. Se ha mejorado el acceso mundial a los conocimientos y la información agrícolas gracias a una red específica de bibliotecas (Aglinet), mientras que las plataformas virtuales (como el Foro Global sobre Seguridad Alimentaria y Nutrición y la Comunidad e-Agricultura, con más de 10 000 profesionales entre ambas) han mostrado ser bienes valiosos para el intercambio de conocimientos.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

139. El interés mundial en la labor de la FAO sobre la seguridad alimentaria y la nutrición sigue siendo fuerte y es probable que en el futuro contenga un elemento destacable de colaboración interinstitucional:

- a) La FAO ha acertado estableciendo asociaciones y alianzas a escala mundial, regional y nacional en apoyo del refuerzo de la seguridad alimentaria y nutricional. En vista de las limitaciones de recursos, es probable que estos vínculos fortalecedores adquieran más importancia. Sin embargo, ello creará otros retos, en particular la gestión del aumento de la competencia por la escasa experiencia nacional y la resolución de los conflictos generados por los objetivos contradictorios de un número creciente de asociados y partes interesadas.
- b) Los avances en la recopilación, el procesamiento y la divulgación de tecnologías han aumentado la disponibilidad de datos estadísticos, cuya demanda, en especial de datos desglosados, es elevada. No obstante, siguen existiendo dificultades: la capacidad de producir datos de gran calidad difiere entre países, falta una estrategia común para los datos entre los asociados internacionales que dificulta la acción coordinada y la confidencialidad suscita preocupaciones que limitan el intercambio de datos.
- c) Es más probable que la FAO asuma una función destacada de prestación de apoyo a las cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible y la seguridad alimentaria y nutricional cuando pueda ofrecer paquetes innovadores y técnicamente válidos de servicios de asistencia en materia de políticas y para la planificación de inversiones, hacer partícipes a los asociados locales de la generación y la consolidación de los conocimientos y respaldar la colaboración nacional y regional.

*Objetivo estratégico I: Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas*

- El marco institucional de la FAO de reducción del riesgo de catástrofes para los medios de vida resistentes proporcionó a los Estados Miembros y los asociados orientación estratégica sobre las buenas prácticas para la reducción del riesgo de catástrofes en los sectores de la seguridad alimentaria y nutricional y la agricultura.
- La FAO restableció los medios de vida de las personas afectadas por la crisis e impulsó la resistencia en más de 60 países. En particular, el programa conjunto de la FAO y la UE Mecanismo para productos alimenticios brindó asistencia a agricultores de 28 países, por un lado, mediante el fomento de sistemas de producción agrícola y ganadera más eficientes, sostenibles y resistentes, con especial atención a la creación de capacidad de los agricultores y las instituciones y, por otro, mediante la introducción de tecnologías apropiadas y adaptativas.
- En colaboración con el PMA, se aprobó la creación del módulo mundial de seguridad alimentaria con el sistema del grupo humanitario de las Naciones Unidas.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

140. Las catástrofes han seguido devastando las vidas y los medios de vida de millones de personas. Las consecuencias del terremoto de Haití y las inundaciones de Pakistán ponen de manifiesto la estrecha relación entre riesgo y pobreza. La crisis de la sequía en el Cuerno de África también pone de relieve la conexión existente entre las catástrofes naturales y los conflictos, que multiplica las consecuencias de la sequía. Mientras tanto, las inundaciones de Australia, el terremoto de Nueva Zelandia y el terremoto, el tsunami y la catástrofe nuclear del Japón constituyen un recordatorio de que los países desarrollados también están expuestos a las catástrofes. Las catástrofes a gran escala con interacciones entre peligros físicos y tecnológicos y la exposición de los países a gran cantidad de nuevos riesgos y nuevos modelos de vulnerabilidad pueden desencadenar fallos sistémicos en cascada, para los que resulta difícil obtener modelos o prevenirse, y que pueden aumentar de forma exponencial las consecuencias negativas.

141. Cada vez más catástrofes localizadas provocan daños importantes en los cultivos, el ganado y las infraestructuras locales, y afectan en particular a los hogares y las comunidades de bajos ingresos. A medida que surgen nuevos factores desencadenantes del riesgo e interaccionan entre sí, cada vez se ponen más en entredicho los supuestos existentes acerca de las catástrofes. El aumento de la incidencia de plagas de plantas y enfermedades animales transfronterizas y su dispersión a nuevas zonas geográficas representan una fuente adicional de riesgo.

142. Es probable que los países con una gobernanza débil, inestabilidad política o en situación de conflicto tengan más dificultades a la hora de abordar las causas subyacentes de estos riesgos. Aunque el número de personas afectadas sea parecido y las catástrofes que las amenazan sean de intensidad similar, las pérdidas y las consecuencias que experimentarán los países más ricos y los más pobres serán muy distintas. Al hacer frente a los peligros más graves, los países más pobres con una gobernanza deficiente suelen padecer una mortalidad y unas pérdidas económicas relativas mucho mayores que los países más ricos con una gobernanza más sólida.

***Respuesta de la FAO***

143. Para hacer frente a estos problemas, la FAO ha ampliado su mecanismo de gestión del riesgo de catástrofes para los medios de vida resistentes en los países propensos a sufrir catástrofes y los políticamente inestables. Por consiguiente, la FAO está mejor preparada para ayudar a los países a reducir los riesgos y llegar a los grupos vulnerables. Ello representa una contribución notable a la mejora de la preparación y la respuesta eficaz ante las amenazas y las situaciones de emergencia a las que se enfrentan los alimentos y la agricultura. Esta ampliación hizo necesario que la FAO se centrara en crear estrategias y capacidad relacionadas con los medios de vida y la resistencia; hallara nuevas

formas de trabajar en asociación mediante el establecimiento de resultados conjuntos, la creación de redes y el intercambio de recursos; elaborara orientaciones para el sector en materia de reducción y gestión del riesgo de catástrofes; y respondiera de forma eficaz a las situaciones de emergencia concretas.

#### *La reducción de la vulnerabilidad mediante una mejor preparación a escala nacional*

144. La FAO prestó apoyo técnico a los países para que respaldaran las iniciativas de reducción del riesgo de catástrofes como las siguientes: las misiones de evaluación de los cultivos y la seguridad alimentaria; la prevención, por un lado, de las crisis en la cadena alimentaria originadas por enfermedades y plagas de animales y plantas y, por otro, de las cuestiones relacionadas con la inocuidad alimentaria, así como respuesta frente a ambas; el diseño de planes para el sector dirigidos a reducir el riesgo de catástrofes en la agricultura; y el diseño de intervenciones posteriores a las emergencias que integren prácticas y principios de reducción de los riesgos.

145. La finalización del marco institucional de la FAO sobre reducción del riesgo de catástrofes para la seguridad alimentaria y nutricional fue un logro de primer orden. Dicho marco proporciona orientación estratégica y coherente a los países y los asociados sobre las buenas prácticas existentes para reducir el riesgo de catástrofes en los sectores de la seguridad alimentaria y nutricional y la agricultura. El programa marco se basa en una serie de buenas prácticas elaboradas y aplicadas en toda la FAO. El elemento que trata los medios de vida resistentes es un primer paso en el enfoque institucional y estratégico de la FAO para la gestión de riesgos.

#### *Una respuesta más eficaz a las crisis y las situaciones de emergencia*

146. La FAO trabajó para restablecer los medios de vida de las personas e impulsar sistemas alimentarios resistentes en más de 60 países durante 2010-11 con las principales operaciones realizadas en Haití (terremoto), Pakistán (inundaciones) y en el Cuerno de África (sequía), así como para brindar apoyo directo en la evaluación de los brotes de enfermedades transfronterizas y zoonóticas y la respuesta frente a los mismos. La contribución de la FAO a la coordinación de los planes y las actividades nacionales de respuesta se ha intensificado gracias a la elaboración de nuevos instrumentos de evaluación de las necesidades, estrategias subregionales y planes de acción nacionales de gestión del riesgo de catástrofes.

147. En la etapa de transición entre la situación de emergencia y de desarrollo, el programa conjunto de la FAO y la UE Mecanismo para productos alimenticios brindó asistencia a agricultores de 28 países, por un lado, mediante el fomento de sistemas de producción agrícola y ganadera más eficientes, sostenibles y resistentes, con especial atención a la creación de capacidad de los agricultores y las instituciones y, por otro, mediante la introducción de tecnologías apropiadas y adaptativas. Además, desde junio de 2010 se ha reforzado la sostenibilidad de las intervenciones urgentes de la FAO poniendo en marcha una estrategia de retirada para todos los planes y las intervenciones de respuesta a las catástrofes repentinas.

#### **El Mecanismo para productos alimenticios**

En tan solo dos años, la FAO ha colaborado con el FIDA y el PMA para ayudar a más de 22 millones de personas fuertemente afectadas por la crisis mundial de precios de los alimentos en 35 países en África, Asia y América Latina. Por medio del Mecanismo de la Unión Europea para los productos alimenticios, la iniciativa aportó pruebas fehacientes de que la inversión en agricultura y nutrición mejora la seguridad alimentaria mundial.

Los efectos combinados del aumento del precio de los alimentos y la recesión económica mundial empujaron a millones de personas a situaciones de pobreza y hambre. A finales de 2008, el número de personas subnutridas se acercó a los 1 000 millones. La FAO, en estrecha colaboración con el Equipo de tareas de alto nivel sobre la crisis mundial de la seguridad alimentaria de las Naciones Unidas, intervino para ayudar a reducir la distancia entre las necesidades urgentes a corto plazo y el desarrollo a más largo plazo mediante el impulso de la productividad agrícola en los países más afectados por las crisis.

Mediante el suministro de semillas de calidad y fertilizantes y la mejora y la construcción de infraestructuras, la FAO y sus dos organismos asociados contribuyeron a mejorar la seguridad alimentaria de millones de personas entre las más vulnerables del mundo. Asimismo, al poner en contacto a los agricultores con los mercados y los servicios financieros, a la vez que se creaban nuevas vías de ingresos mediante prácticas agrícolas rentables, la influencia de la contribución de la UE a la FAO por valor de 232 millones de USD se prolongará en el futuro.

*La mejora de los vínculos entre la situación de emergencia, la recuperación y el desarrollo*

148. Mediante el trabajo conjunto, la FAO y el PMA elaboraron un grupo coherente de mecanismos de coordinación de la respuesta para la seguridad alimentaria a escala mundial y nacional. El grupo, que colma un vacío crítico en el sector, contribuyó con tiempo y recursos a dirigir actos de reducción y gestión del riesgo general y participar en ellos, asumiendo los esfuerzos de promoción, intercambio de conocimientos y comunicación para la reducción y la gestión del riesgo de catástrofes.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

149. La labor futura se beneficiará del proceso de descentralización, mediante el cual los representantes de la FAO asumirán la responsabilidad operacional y financiera de los programas de emergencia y desarrollo. El plazo para la ejecución de este nuevo modelo de gestión finalizará en junio de 2013. En condiciones ideales, la FAO será capaz de operar a escala nacional en un proceso continuo desde la gestión del riesgo de catástrofes, pasando por la respuesta urgente y la recuperación, hasta la recuperación inicial, la transición y el desarrollo a largo plazo.

150. Con miras a afianzar los logros conseguidos y las inversiones realizadas en 2010-11 y ampliar las medidas de acción y sus efectos, la FAO prestará especial atención a los aspectos siguientes:

- a) garantizar los recursos y las capacidades adecuados para comunicar e intercambiar conocimientos en materia de reducción y gestión del riesgo de catástrofes con los países, los asociados que aportan recursos y otros actores clave;
- b) capacitar al personal de las oficinas descentralizadas y los países en materia de reducción y gestión del riesgo de catástrofes;
- c) establecer y reforzar asociaciones estratégicas con los actores principales a escala mundial, regional y nacional en la reducción y la gestión del riesgo de catástrofes;
- d) movilizar recursos para las intervenciones en este ámbito a escala mundial, regional y nacional mediante la formulación de programas y proyectos integrales basados en las buenas prácticas de gestión del riesgo de catástrofes;
- e) seguir impulsando las relaciones entre la reducción y la gestión del riesgo de catástrofes y la adaptación al cambio climático;
- f) adoptar planteamientos que tengan en cuenta las cuestiones de género y la nutrición, así como una perspectiva de derecho a la alimentación a lo largo de todo el ciclo de proyecto;
- g) elaborar programas para las intervenciones de transición que potenciarán la programación de actividades de emergencia y recuperación, y mejorarán la integración de los proyectos urgentes con las iniciativas pertinentes dentro del programa y en el plano de las políticas;
- h) realizar un seguimiento con los foros internacionales en los que se tratan las normas comunes para la financiación, la programación y la coordinación de la transición.

*Objetivo estratégico K: Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales*

- Las estimaciones de la FAO indican que el acceso equitativo de las mujeres a los recursos productivos, como fertilizantes, semillas y ganado, y a oportunidades como la educación y los servicios financieros podría permitir que al menos 100 millones de personas dejaran de padecer hambre y generar beneficios ulteriores en materia de seguridad alimentaria, crecimiento económico y bienestar social.
- La FAO es una organización reconocida internacionalmente por la solidez del enfoque que aplica al abordar las cuestiones de género en el ámbito rural.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

151. El bienio constituyó un gran avance en el trabajo de la FAO relativo a la igualdad de género. En primer lugar, la FAO cambió la percepción mundial de las cuestiones de género. La publicación principal de la FAO, El estado mundial de la agricultura y la alimentación, dedicó su edición de 2010-11 a Las mujeres en la agricultura. Cerrar la brecha de género en aras del desarrollo. La conclusión primordial del informe, que entre 100 y 150 millones de personas podrían dejar de padecer hambre si las mujeres disfrutasen del mismo acceso que los hombres a recursos productivos como los insumos, las tierras, el ganado, la educación, los servicios financieros, la extensión, la tecnología y el empleo rural, sirvió como justificación socioeconómica para fomentar la igualdad de género en la agricultura. En consecuencia, este informe ejerció una gran influencia en el diseño de los debates y las políticas nacionales e internacionales sobre género y desarrollo y sus conclusiones siguen siendo citadas por los dirigentes políticos y en las publicaciones más importantes.

152. En segundo lugar, la Asamblea General de las Naciones Unidas autorizó en julio de 2010 la creación de ONU-Mujeres mediante la fusión de cuatro partes del sistema de las Naciones Unidas que trataban exclusivamente cuestiones relacionadas con la igualdad de género. Esta entidad trabaja con organismos intergubernamentales para crear normas mundiales relativas al género y, así, ayuda a los países a aplicar dichas normas y obliga al sistema de las Naciones Unidas a rendir cuentas acerca de sus propios compromisos en materia de igualdad de género.

153. Por último, los órganos rectores reconocieron que para satisfacer las expectativas y hacer frente a los desafíos en este ámbito la FAO debe mejorar considerablemente su método de gestión de las cuestiones relacionadas con su mandato. En 2010 y 2011 se realizaron dos exámenes independientes pero relacionados entre sí acerca de la actuación de la FAO en cuanto a las cuestiones de género, a saber, una auditoría externa en materia de género<sup>3</sup> y una evaluación<sup>4</sup> realizada por la Oficina de Evaluación de la FAO. Estos exámenes pusieron de manifiesto la necesidad de reforzar el apoyo, las estructuras, la financiación y la rendición de cuentas en el trabajo de la FAO concerniente al género. Los dos procesos se complementaron entre sí, ofrecieron información detallada sobre la actuación de la Organización en materia de género y recomendaron medidas para alcanzar mejor sus metas de la igualdad de género.

***Respuesta de la FAO***

154. Para hacer frente a estos desafíos la FAO se centró en cuatro esferas de actividad principales: la incorporación de consideraciones relativas a la igualdad de género en las zonas rurales en las políticas y los programas conjuntos de las Naciones Unidas; la mejora de las capacidades nacionales para incorporar la igualdad de género y social en la agricultura, la seguridad alimentaria y el desarrollo rural; la promoción de la formulación de políticas que tengan en cuenta las cuestiones de género en el plano nacional; y el aumento del compromiso y la capacidad en relación con el trabajo sobre género en la FAO.

<sup>3</sup> <http://www.fao.org/docrep/meeting/023/mc027S.pdf>.

<sup>4</sup> PC 108/5.



*Incorporación de la igualdad de género en las zonas rurales en las políticas y los programas conjuntos de las Naciones Unidas*

155. Ejerciendo su firme función de liderazgo al facilitar el trabajo conjunto sobre la igualdad de género entre los organismos con sede en Roma, otros organismos de las Naciones Unidas y el Grupo interinstitucional de trabajo sobre las mujeres del medio rural, la FAO ha ayudado al sistema de las Naciones Unidas a determinar las nuevas tendencias, a garantizar las posturas comunes y las complementariedades notables entre organismos y a aumentar el reconocimiento mundial de la eficacia del desarrollo agrícola y rural mediante la inversión en las mujeres del medio rural. En particular, la FAO fue determinante a la hora de crear y liderar el Grupo interinstitucional de trabajo sobre las mujeres del medio rural y permitió la postura y la respuesta coordinadas de las Naciones Unidas acerca de preocupaciones relativas al género en todo el mundo. Patrocinó, asimismo, publicaciones conjuntas de la FAO, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre el género y el empleo rural y dirigió la elaboración de un boletín informativo sobre las mujeres del medio rural y los Objetivos de Desarrollo del Milenio y un sitio web de WomenWatch de las Naciones Unidas sobre las mujeres del medio rural en colaboración con otros miembros del grupo de trabajo.

*Mejora de las capacidades nacionales para incorporar la igualdad de género y social en la agricultura, la seguridad alimentaria y el desarrollo rural*

156. El trabajo de la FAO en materia de igualdad de género se ha dirigido principalmente a fomentar la capacidad en el plano nacional. La FAO ha creado redes de intercambio de información y conocimientos en los planos regional y subregional. Para fortalecer la representación y la influencia de las cuestiones de género en la elaboración de políticas, la FAO ha formado a estadísticos y otro personal gubernamental, particularmente de las regiones de Europa, África y Asia y el Pacífico, en materia de análisis socioeconómico y de género y en la recopilación, el análisis, la difusión y el uso de datos desglosados por sexo. Esta formación ha llevado a los países a incluir una dimensión de género en sus programas de censo nacional y, en algunos casos, a generar perfiles nacionales por sexos de los hogares agrícolas. Países como Viet Nam, Camboya y la República Democrática Popular Lao han utilizado estos perfiles para focalizar mejor su trabajo y para abordar la inseguridad alimentaria en zonas rurales.

*Promoción de la formulación de políticas que tengan en cuenta las cuestiones de género en el plano nacional*

157. La FAO también colaboró con la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental para elaborar políticas, programas e instrumentos agrícolas que tienen en cuenta las cuestiones de género para garantizar que estas están adecuadamente representadas en la formulación de planes de inversión agrícola y que los interesados del sector agrícola y los responsables de las políticas las tienen debidamente en cuenta. Se organizaron talleres regionales y nacionales que contribuyeron a mejorar la sensibilidad acerca de las cuestiones de género y las capacidades para la inclusión del género en la elaboración de planes nacionales de inversión agrícola.

**El proyecto DIMITRA de clubes de oyentes comunitarios en el Níger y la República Democrática del Congo**

Uno de los principales mensajes del informe de 2011 sobre *El estado mundial de la agricultura y la alimentación* en materia de género fue la necesidad de eliminar la discriminación contra la mujer en el acceso a la tierra, la educación, los servicios financieros y los mercados laborales.

La red FAO-DIMITRA constituye un ejemplo de la ayuda que la FAO está prestando a las poblaciones rurales, en particular a las mujeres, para eliminar estas barreras. Las mujeres se han organizado en clubes de oyentes comunitarios y emplean radios solares y con dinamos para comunicarse con otros clubes mediante emisoras de radio rural. Debaten temas que les afectan e informan a sus comunidades sobre cuestiones agrícolas que van desde la productividad a la horticultura, pasando por el acceso a la tierra. Este sistema también ha permitido que las mujeres comprendan mejor sus derechos jurídicos y que mejoren sus conocimientos sobre temas como el

VIH/SIDA, la nutrición y la violencia de género.

Esta dinámica también ha contribuido a la potenciación del papel de las mujeres en sus comunidades. Su estatus en la sociedad local ha mejorado desde que comenzó el proyecto DIMITRA y el enfoque desde la base empleado por él ha ayudado a que las opiniones de las mujeres tengan más peso en las instituciones rurales y el entorno de políticas. Es probable que la influencia de las mujeres aumente ya que los gobiernos provinciales respaldan plenamente el sistema y los Gobiernos nacionales han puesto de manifiesto su compromiso continuado mediante la adopción de la política y el plan de acción nacionales sobre género.

*Aumento del compromiso y la capacidad en relación con el trabajo sobre género en la FAO*

158. La FAO realizó un esfuerzo considerable durante el bienio por mejorar la manera en que aborda las cuestiones de género. Tomando como base el asesoramiento proporcionado por la auditoría y la evaluación realizadas en materia de género, la FAO se centró en las seis prioridades siguientes:

- a) crear y formar una red de puntos de contacto sobre género en la FAO, tanto en la Sede como sobre el terreno;
- b) establecer un marco de rendición de cuentas con normas, indicadores, responsabilidades y mecanismos de presentación de informes definidos para la participación de los directores superiores y los puntos de contacto sobre género en el trabajo sobre cuestiones relacionadas con el género en el medio rural;
- c) elaborar una política sobre igualdad de género en la FAO que constituya la base para su trabajo continuado en este ámbito y para cumplir la mayoría de las normas de rendimiento del sistema de las Naciones Unidas sobre igualdad de género y la potenciación del papel de las mujeres;
- d) diseñar y poner en práctica un mecanismo de programación sistemática para abordar las cuestiones relativas a la igualdad de género en el trabajo de la FAO;
- e) supervisar la inclusión de las cuestiones de género en el diseño de actividades normativas y de campo en la FAO y tomar medidas según sea necesario para garantizar que la perspectiva de género queda adecuadamente reflejada. Algunos ejemplos de ello son el marco de programación por países, el programa de aprendizaje para la programación nacional eficaz, el proceso de evaluación y aprobación de proyectos, los manuales del programa de campo y el ciclo de proyectos y el nuevo Marco integrado de competencias de la FAO;
- f) elaborar instrumentos, metodologías y material de apoyo a las políticas para reforzar la inclusión de la igualdad de género en el trabajo operacional y normativo de la FAO y en la programación conjunta de las Naciones Unidas.

159. Estos mecanismos han fortalecido la posición de la FAO con respecto a otros organismos multilaterales y bilaterales. La comunidad de las Naciones Unidas reconoce que el marco de políticas y prácticas sobre género elaborado por la FAO se encuentra a la vanguardia del sector y es empleado como referencia por otros organismos de las Naciones Unidas que buscan establecer unas normas de actuación al respecto. Además, en exámenes externos se ha alabado el enfoque del género aplicado por la FAO. En el examen de la ayuda multilateral realizado por el Reino Unido en 2010, por ejemplo, se ponía de manifiesto la solidez del enfoque de género de la FAO.

*Perspectivas y enseñanzas adquiridas*

160. La FAO dispone de una sólida base en la que apoyarse para avanzar en materia de género, pero es necesario continuar los esfuerzos para institucionalizar el marco de rendición de cuentas relativo al trabajo sobre cuestiones de género. Concretamente, es necesario prestar mayor atención a las oficinas descentralizadas. La auditoría y la evaluación sobre género revelaron la falta de sensibilización acerca de la importancia de las cuestiones de género en relación con el mandato de la FAO, la capacidad reducida de la Administración y el personal de la FAO para aplicar enfoques de

género y la apreciación insuficiente de que para satisfacer las expectativas de los Miembros y las partes interesadas se requiere un esfuerzo concertado. Durante el bienio se dedicó una cantidad considerable de recursos a abordar estas cuestiones, ya que la FAO se centró en el fomento de las capacidades internas y el refuerzo del entorno institucional para respaldar el trabajo adicional sobre igualdad de género. Por consiguiente, en el trabajo que se realice en el futuro se concederá mayor importancia al respaldo a los países, especialmente en materia de fomento de la capacidad y generación de conocimientos para la toma de decisiones con el fin de reforzar la igualdad entre hombres y mujeres en el medio rural.

*Objetivo estratégico L: Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural*

- La FAO contribuyó a recaudar un promedio móvil cuatrienal de 3 800 millones de USD para la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural, un importe un 10 % superior al fijado como meta.
- La FAO apoyó la planificación de la inversión liderada por los países mediante un conjunto específico y cada vez más amplio de intervenciones en materia de fomento de la capacidad. Se han alcanzado las metas fijadas en cuanto al número de proyectos de inversión aprobados y se han superado las metas relativas al valor de las inversiones.

***Tendencias y dificultades durante el bienio***

161. Los flujos de asistencia de los principales países donantes ascendieron a 129 000 millones de USD en 2010, la mayor recaudación de la historia. Este importe constituye un aumento del 6,5 % con respecto a 2009 y representa un avance hacia la meta fijada en Gleneagles de conseguir 145 000 millones de USD en 2010. La asistencia para la agricultura ascendió a 6 200 millones de USD en 2010 y constituyó el 5,6 % de la asistencia total para el desarrollo, lo que supone un aumento desde el 4,6 % registrado en 2009.

162. El gasto público en agricultura también ha aumentado en los últimos años. Si bien no se dispone de datos recogidos sistemáticamente con anterioridad a 2007, parece que la mayor parte del gasto público en agricultura, así como el aumento del gasto, se ha registrado en los países asiáticos. La proporción del gasto público destinado a la agricultura en los países africanos es considerablemente menor al 10 % fijado en Maputo en 2003 y desde 2005 la proporción correspondiente a la región ha disminuido.

163. La inversión extranjera directa en agricultura, actividad forestal y pesca aumentó de unos 3 000 millones de USD en 2008 a 5 400 millones de USD en 2010 y fluye de manera creciente de Sur a Sur. Los préstamos para la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural realizados por dos de las principales organizaciones asociadas de la FAO, a saber, el Banco Mundial y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), aumentaron drásticamente.

164. El Banco Mundial proporcionó 5 300 millones de USD a la agricultura y los sectores conexos en el ejercicio económico 2011, un monto muy superior a los 2 900 millones de USD proporcionados en 2008. La reposición del FIDA para el período 2010-12 aumentó un 67 % hasta 1 050 millones de USD, mientras que se prevé que la reposición para 2013-15 se incremente hasta 1 500 millones de USD.

***Respuesta de la FAO***

165. Dado el clima favorable a la inversión existente durante el bienio en el ámbito del mandato de la FAO, la mayor prioridad de la FAO fue proporcionar a los países los instrumentos que necesitaban para aprovechar tal nivel de interés y, así, alcanzar las metas fijadas en cuanto a las inversiones. Esto supuso el trabajo en tres esferas: el apoyo a la inclusión de estrategias de inversión para la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural en los planes de desarrollo nacionales y regionales; la prestación de asistencia a los asociados para planificar y ejecutar mejor las operaciones de inversión en alimentación, agricultura y desarrollo rural; y elaborar programas de inversión de calidad garantizada.

*Los planes de desarrollo nacionales y regionales incluyen estrategias de inversión para la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural*

166. La FAO dedicó una gran cantidad de energía a aumentar la inversión pública y privada en alimentación y desarrollo agrícola y rural sostenible, participando activamente en los principales actos dedicados al programa mundial de la seguridad alimentaria. De este modo la FAO garantizó, asimismo, que la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural se incluían en iniciativas

mundiales más amplias como el Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria, los pactos nacionales del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África, los planes nacionales de inversión agrícola y los planes nacionales y regionales de seguridad alimentaria.

167. La FAO respaldó el desarrollo de pactos del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África en 16 de 26 países que se firmaron antes de finales de 2011. También respaldó la planificación de las inversiones en nueve de los 12 países que solicitaron y obtuvieron financiación del Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria. En colaboración con varias instituciones financieras internacionales, la FAO ejecutó 130 actividades relativas a las fases iniciales y dirigidas a: 1) mejorar el clima de inversión en los países o las regiones; 2) identificar las prioridades de la inversión; 3) apoyar el desarrollo de la política nacional de inversión en la agricultura; y 4) garantizar la mayor inclusión de la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural en las estrategias nacionales de inversión. En el ámbito mundial la FAO organizó y participó en diálogos sobre políticas con los gobiernos, los asociados para el desarrollo, las organizaciones de productores y otros interesados a lo largo del ciclo de inversión con el fin de aumentar el flujo de inversión en seguridad alimentaria, agricultura y desarrollo rural.

168. Estas actividades contribuyeron de manera importante a los flujos de inversión, los cuales aumentaron notablemente tanto en el plano mundial como en el componente del programa mundial en el que influye directamente la FAO. El apoyo prestado por las instituciones financieras internacionales para la inversión en alimentación, agricultura y desarrollo rural aumentó durante el bienio, y el promedio móvil cuatrienal de las inversiones se vio notablemente influido por la FAO y ascendió a 3 800 millones de USD, un 10 % sobre el objetivo fijado.

*Los asociados tienen mayor capacidad para planificar y ejecutar operaciones de inversión en alimentación, agricultura y desarrollo rural*

169. La FAO hizo progresos en su apoyo al fomento de la capacidad relativa a las inversiones del sector público y el privado. Ha elaborado material de orientación y capacitación sobre diversos temas relativos a la inversión, como la preparación y la gestión amplias de las inversiones, la inclusión del género y el cambio climático en las inversiones, la creación de entornos propicios para las inversiones del sector privado, productos y enfoques de inversión y la utilización de los instrumentos de inversión.

170. Se prestó, asimismo, apoyo a largo plazo mediante la cooperación Sur-Sur en el marco de programas de seguridad alimentaria nacionales y regionales y diversos proyectos de campo ejecutados en África, Asia y América Latina.

#### **Mobilización de miles de millones en Bangladesh**

Gracias al apoyo de la FAO, Bangladesh es el primer país asiático en disponer de un plan integral nacional de inversión para la agricultura, la seguridad alimentaria y la nutrición que se fundamenta en las políticas y estrategias nacionales existentes en materia de seguridad alimentaria. Hasta 2010 esta labor había resultado en la aprobación para su financiación de 41 operaciones por un importe total de 1 660 millones de USD.

El plan establece un conjunto de programas de inversión prioritarios para mejorar la disponibilidad de alimentos inocuos y garantizar que la población tiene medios para comprar los alimentos que necesita y, así, reducir la elevada tasa de malnutrición del país.

Incorpora los intereses tanto del sector público como del sector privado. Se considera un paso estratégico clave para la inversión sostenible porque promueve la convergencia entre el Gobierno, los asociados en el desarrollo y otros interesados. Entre los principales asociados se cuentan el Banco Mundial, el FIDA y el Banco Asiático de Desarrollo.

El análisis estructurado del plan está ayudando al Gobierno a continuar el espectacular progreso realizado en la lucha contra la pobreza y la inseguridad alimentaria, las cuales se han reducido un 15 % en los últimos 20 años.

*Se elaboran programas de inversión de calidad garantizada*

171. La FAO alcanzó la meta establecida con respecto al número de proyectos de inversión aprobados durante el bienio y superó la meta fijada en cuanto al valor de las inversiones, lo que refleja la mejora del entorno de financiación para las inversiones en agricultura y desarrollo rural tras la crisis de los precios de los alimentos de 2008. El componente del programa del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) gestionado por la FAO superó con creces la meta fijada ya que aumentó exponencialmente hasta los 20 proyectos en ejecución con un valor total de 138,2 millones de USD. Además, se han presentado para su aprobación 20 notas de exposición de conceptos de proyectos con un presupuesto total estimado de 83,4 millones de USD. La FAO también respaldó la elaboración de programas nacionales de seguridad alimentaria a los que los gobiernos asignaron presupuestos notables para su ejecución.

*Perspectivas y enseñanzas adquiridas*

172. La experiencia del bienio pasado ha demostrado que se pueden obtener buenos resultados si la FAO destina recursos a ayudar a los países a elaborar estrategias racionales, a fomentar la capacidad tanto internamente como con asociados externos y a formular proyectos de inversión sólidos. Dicho esto, es probable que no se obtengan los máximos beneficios a partir de las oportunidades disponibles hasta que los propios países no asignen a personal con las habilidades y la experiencia adecuadas a este ámbito y hasta que no se asigne el tipo adecuado de recursos a la labor de seguimiento y evaluación para que los receptores tengan información fiable sobre las técnicas y las mejores prácticas. Así se podrían dar argumentos convincentes a los inversores sobre los beneficios macroeconómicos y sociales que se podrían obtener a partir de la inversión en la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural.

*Objetivo funcional X: Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas*

173. La Organización depende de cuatro servicios principales, prestados tanto internamente como en colaboración con los Miembros y con asociados externos, a fin de lograr resultados. Estos cuatro servicios, que se han definido como resultados independientes de la Organización, son los siguientes:

- a) elaboración, financiación y seguimiento de programas eficaces que responden a las necesidades prioritarias de los Miembros, y presentación de informes sobre los programas, a escala mundial, regional y nacional;
- b) Desempeño eficaz y coherente de funciones básicas y servicios facilitadores de la FAO en todos los resultados de la Organización.
- c) asociaciones y alianzas fundamentales que aprovechan y complementan el trabajo de la FAO y sus asociados;
- d) orientación eficaz de la Organización mediante una gobernanza y supervisión mejoradas.

***X01: Elaboración, financiación y seguimiento de programas eficaces que responden a las necesidades prioritarias de los Miembros, y presentación de informes sobre los programas, a escala mundial, regional y nacional***

174. El trabajo de la FAO sobre programas eficaces para abordar las necesidades prioritarias de los Miembros tiene como finalidad que los programas de la FAO reflejen las prioridades convenidas en los planos mundial, regional y nacional y que se multipliquen eficazmente los recursos, tanto las cuotas asignadas como las contribuciones voluntarias, para abordar dichas prioridades.

175. La FAO puso en práctica diversos procesos e instrumentos durante 2010-11 para focalizar las intervenciones de la Organización y mejorar el aprendizaje institucional. Se implantó el nuevo sistema de gestión basada en los resultados para la planificación de programas, el seguimiento de la ejecución y la presentación de informes a la Sede, las oficinas de enlace, regionales y subregionales. La Organización también puso en marcha un programa piloto en seis países para integrar las oficinas en los países en los procesos de planificación estratégica. En materia de gestión del riesgo institucional existe un proceso definido y documentado y existen pruebas de que se está aplicando en toda la FAO.

176. La FAO ha tomado medidas para reforzar el trabajo específico de regiones y países. La Organización introdujo un enfoque integrado de programación por países que incluye el marco de programación por países, la movilización de recursos, el plan de trabajo en los países y el ciclo de proyectos. Además, se han realizado mejoras en el Sistema de información sobre gestión del programa de campo para respaldar el seguimiento de la ejecución de proyectos y para vincular mejor las contribuciones de los proyectos al Marco estratégico de la FAO.

177. Además, para mejorar la ejecución de proyectos y programas sobre el terreno, la FAO ha continuado reforzando la Red de apoyo al Programa de Campo en las oficinas subregionales y regionales. La coordinación de las funciones de esta red se ha mejorado ulteriormente mediante la realización de una serie de misiones continuadas de apoyo operacional y movilización de recursos a las oficinas regionales. Se han identificado problemas y limitaciones tanto sistémicos como específicos de cada región y se han propuesto soluciones para su seguimiento en los niveles adecuados.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

178. Para que la FAO alcance la meta de tener al menos marcos preliminares de programación en vigor en todos los países a finales de 2012 junto con sus planes de acción para la movilización de recursos, será necesario prestar apoyo constante a la programación por países y elaborar mecanismos de garantía de calidad tanto en la Sede como en los lugares descentralizados. Es necesario, asimismo, elaborar ulteriormente estrategias regionales de movilización de recursos, las cuales se basan en dichos marcos de programación y están claramente vinculadas a las prioridades refrendadas por las conferencias regionales, y deben incluir la definición de las funciones y responsabilidades para la movilización de recursos.

179. Aunque se creó el mecanismo básico necesario para la aplicación eficaz de la gestión basada en los resultados, habrá que realizar esfuerzos adicionales para internalizar una cultura basada en los resultados en la Organización. Particularmente hay margen de mejora en cuanto al equilibrio de los aspectos ascendentes y descendentes de los procesos de programación de la FAO y los vínculos entre los procesos basados en los resultados en los ámbitos nacional, subregional, regional y de la Sede. Los conocimientos del personal y su comprensión de la gestión basada en los resultados varía considerablemente en la Organización, por lo que en el próximo bienio será necesario realizar actividades continuadas de fomento de la capacidad.

180. Para facilitar un enfoque coherente y eficaz de la ejecución de los programas y proyectos tanto de cooperación como emergencia será necesario consolidar ulteriormente la Red de apoyo al Programa de Campo, fomentar la interacción de los Miembros entre las regiones y subregiones y dentro de ellas y seguir de cerca todas las preocupaciones determinadas durante las misiones de apoyo.

***X02: Desempeño eficaz y coherente de las funciones básicas de la FAO, y de los servicios necesarios para ello, en el marco de todos los resultados de la Organización***

181. La ejecución eficaz y coherente de las funciones básicas de la FAO y los servicios auxiliares incluyó logros significativos en ámbitos como las comunicaciones institucionales, el fomento de la capacidad, la gestión de los conocimientos y la tecnología de la información. Las campañas de sensibilización (“1 000 millones de hambrientos” y “El fútbol profesional europeo contra el hambre”) aumentaron la concienciación mundial acerca de la misión de la FAO. El Programa de alto nivel de aprendizaje sobre políticas, dirigido a los responsables de la toma de decisiones y los analistas de políticas de 10 países, llevará a la mejora del desarrollo sostenible nacional y de las políticas sobre seguridad alimentaria.

182. La FAO mejoró la calidad y la rentabilidad generales de las publicaciones técnicas y aumentó la visibilidad de sus conocimientos técnicos a un costo reducido. La FAO elaboró y finalizó una Estrategia institucional de gestión de los conocimientos que facilitará el acceso del personal y los Miembros a los conocimientos técnicos de la Organización. La FAO mejoró, asimismo, los conocimientos especializados del personal sobre las prácticas de intercambio de conocimientos más modernas (redes de comunidades de prácticas, redes sociales, etc.), lo que contribuyó a mejorar la colaboración entre el personal de la Sede y el del terreno y entre la FAO y las organizaciones asociadas y sus Miembros.

183. El trabajo de la FAO incluyó mayor difusión mundial, noticias en múltiples idiomas y cobertura fotográfica, en particular en los principales medios informativos (cuantificación realizada por una empresa de seguimiento de los medios de comunicación).

184. Se finalizó la Estrategia institucional sobre el desarrollo de la capacidad y se espera que refuerce las competencias de la FAO y que dé lugar a la inclusión de enfoques de fomento de la capacidad mejores y más eficaces en los programas de la FAO.

185. Asimismo, la FAO ayudó a elaborar marcos jurídicos y reglamentarios y a fomentar la capacidad conexas mediante proyectos de campo y respaldó el trabajo sobre marcos institucionales de gobernanza mundial y directrices e instrumentos técnicos sobre alimentación y agricultura.

186. La FAO elaboró una estrategia institucional de tecnología de la información (TI) que le permitió dirigir la inversión en TI a las prioridades de la Organización. Se puso en práctica una estructura de gobernanza de la TI y la gestión de los conocimientos que incorpora el pilar comunitario “Una TI” para fomentar la adopción de un marco unificado y holístico para la TI y la gestión de los conocimientos y la comunicación institucional. Las soluciones adoptadas en materia de TI también fomentaron el trabajo intersectorial.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

187. Los largos procesos internos de aprobación han retrasado la elaboración y la aplicación de marcos de gobernanza institucional para la TI y la gestión de los conocimientos. Además, los equipos de estrategia deben integrar plenamente las funciones básicas, y en particular las relacionadas con el



fomento de la capacidad, la gestión de los conocimientos y las comunicaciones, en el diseño y la ejecución de los programas y los proyectos de la FAO.

***X03: Mejora de las actividades de la FAO mediante una labor eficaz de comunicación y promoción institucionales, asociaciones fundamentales y alianzas***

188. La labor de la FAO en materia de comunicación institucional y promoción y asociaciones y alianzas decisivas fomentó la cooperación regional y reforzó los servicios de asesoramiento sobre políticas mediante el intercambio de conocimientos y experiencias con una gran variedad de interesados.

189. Se aprobó y difundió la estrategia institucional en materia de asociaciones. La FAO también comenzó a trabajar en estrategias sectoriales para revitalizar la colaboración con el sistema de las Naciones Unidas y reforzar las alianzas con el sector privado y la sociedad civil. La Alianza contra el Hambre y la Malnutrición, una alianza mundial contra el hambre dirigida por la FAO, aumentó los miembros de las alianzas nacionales contra el hambre y la malnutrición y creó nuevas alianzas regionales similares. Dicha alianza también fomentó el establecimiento de acuerdos de hermanamiento Sur-Sur y Norte-Sur que dieron lugar a la distribución de alimentos en apoyo de las víctimas de las crisis alimentarias del Cuerno de África.

190. La FAO reforzó las asociaciones y alianzas a través de su participación activa en las reuniones de la Junta de los jefes ejecutivos de las Naciones Unidas y sus comités auxiliares y a través de acuerdos oficiales con asociados internacionales, regionales y nacionales. Además, también realizó contribuciones a las instituciones de la Unión Europea sobre cuestiones relativas al desarrollo y la seguridad alimentaria y aumentó la colaboración con los organismos con sede en Roma.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

191. Las asociaciones y alianzas eficaces requieren un proceso exhaustivo y continuado de consulta y enlace y el apoyo y el aliento sistemáticos por parte de los Estados Miembros y otros procesos similares del sistema de las Naciones Unidas que se encuentren en curso.

***X04: Orientación eficaz de la Organización mediante una gobernanza y supervisión mejoradas***

192. Se organizaron conferencias regionales de manera oportuna y se formularon recomendaciones sobre las principales cuestiones relativas a políticas, programas y presupuesto para la Conferencia de la FAO. La presentación de informes sobre las medidas adoptadas en relación con las decisiones del Consejo constituye en la actualidad un tema permanente del programa y, en consecuencia, es objeto de un examen más exhaustivo que en los bienios previos. En 2010-11 se prestaron servicios a un total de 268 reuniones, el 50 % de ellas celebradas en la Sede y el 50 % restante sobre el terreno<sup>5</sup>. El 57 % de ellas requirieron servicios de interpretación o traducción mientras que el 43 % fueron monolingües<sup>6</sup>.

193. Para avanzar ulteriormente en la sensibilización ética, la FAO publicó las Directrices para las investigaciones administrativas y una nueva política de protección de los denunciantes de irregularidades. Además, puso en marcha el Programa de declaración de la situación financiera, cuyo fin es gestionar los conflictos de intereses que puedan surgir de las participaciones financieras o actividades externas de los funcionarios, sus cónyuges y sus hijos a cargo. La Oficina del Inspector General también publicó las Directrices sobre el fraude y la colusión en la contratación para su utilización por parte del personal a la hora de identificar, comunicar y abordar malas prácticas de manera oportuna.

194. Los órganos rectores de la FAO emplean de manera creciente evaluaciones como fuente de orientación para la toma de decisiones sobre la gestión estratégica de la Organización. La Oficina del Inspector General elaboró y aplicó plenamente un exhaustivo Plan de auditoría basado en los riesgos que abordó 39 de los riesgos elevados a los que se enfrentaba la FAO. Este plan estableció un programa de trabajo progresivo de auditorías que abarcan todas las principales áreas de riesgo de la Organización durante varios bienios.

---

<sup>5</sup> Véase el anexo del presente documento publicado únicamente en la Web.

<sup>6</sup> En el Anexo 3 se incluye más información sobre la política lingüística de la FAO.

195. Al igual que los departamentos técnicos y los Miembros de la FAO que lo solicitaron, los órganos rectores (Conferencias Regionales, comités técnicos, el Comité del Programa, el Comité de Finanzas y el Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos) han recibido asesoramiento jurídico en el plazo estatutario y de acuerdo con el reglamento y los principios generales de derecho. Se respondió a 600 solicitudes como mínimo. Además, se procesaron aproximadamente 40 instrumentos de aceptación. Los principales desafíos encontrados fueron: 1) el movimiento de personal asesor jurídico durante los últimos dos años y el elevado número de puestos vacantes, circunstancias que han dificultado la prestación oportuna de servicios jurídicos durante la reforma en curso; y 2) el aumento y la intensificación de la demanda de servicios jurídicos complejos, puesto que los recursos asignados no han sido acordes.

***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

196. En cuanto a los órganos rectores, la presentación a tiempo de documentos sigue dando problemas debido, en parte, a: i) el apretado calendario de reuniones de los órganos rectores, ya que algunas de ellas se celebran solamente con semanas y, en ocasiones, con días de antelación al período de sesiones del Consejo, lo que tiene un efecto dominó en la difusión de los informes de tales reuniones; ii) la necesidad de proporcionar a los órganos rectores los datos más recientes, que podrían no estar disponibles hasta apenas unos días antes de la sesión inaugural de sus reuniones; y iii) la necesidad de obtener la aprobación de las organizaciones asociadas.

### *Red de oficinas descentralizadas*

197. La FAO se esfuerza por ser una organización poseedora de saberes que tiene los pies en el suelo. Para alcanzar la máxima repercusión posible en la vida y los medios de subsistencia de la población de sus Estados Miembros, su labor normativa y de establecimiento de normas debe repercutir en los países; sus productos de saber mundial deben comportar cambios concretos en la política y las prácticas, mientras que sus programas de campo deben producir resultados mensurables y valiosos. Igualmente, en vista de la mayor atención prestada a la orientación a los resultados y a la labor en los países, también se está exhortando a la red de oficinas descentralizadas a que ocupen un lugar más prominente en las acciones prioritarias de la Organización, como el refuerzo de las asociaciones y el estrechamiento de la colaboración con organismos del sistema de las Naciones Unidas.

#### ***Principales logros***

198. En el curso del bienio 2010-11 la FAO puso en marcha varias iniciativas encaminadas a mejorar la coherencia, el rendimiento y la integración de la actual red de oficinas descentralizadas, que consta de las oficinas subregionales y en los países.

#### ***Ejecución del Plan inmediato de acción***

199. El Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO aceleró el proceso de descentralización. En el marco del PIA, la FAO ha adoptado medidas para conseguir que las oficinas regionales participen plenamente en la toma de decisiones sobre las políticas y programas; transferir a las oficinas regionales la supervisión de los oficiales técnicos regionales y los Representantes de la FAO; gestionar en la región los recursos del Programa de Cooperación Técnica (PCT) que no corresponden a emergencias; y delegar más autoridad en las oficinas descentralizadas en ámbitos como las compras y los recursos humanos.

200. Además, cabe mencionar otras medidas en curso como la plena integración del personal de las oficinas descentralizadas en el sistema de gestión basada en los resultados; un análisis de la combinación de las capacidades de las oficinas regionales y subregionales para ajustarla mejor a las nuevas funciones que cumplen; un aumento de la capacitación; y mejoras que faciliten la comunicación y permitan ampliar el uso de los sistemas institucionales basados en Internet en las oficinas descentralizadas.

201. Estas medidas están contribuyendo al “funcionamiento como organización” de la FAO para atender mejor las necesidades y prioridades de los Miembros y estrechar la colaboración con los organismos del sistema de las Naciones Unidas y los asociados. Entre los beneficios cabe destacar una fuerza de trabajo institucional más coherente en virtud de la mayor integración entre el personal de la Sede y el de las oficinas descentralizadas y una red de la FAO más receptiva y eficiente como consecuencia del mayor grado de delegación de autoridad.

#### ***Visión de la estructura y el funcionamiento de la red de oficinas descentralizadas de la FAO***

202. Durante el bienio prosiguieron también las deliberaciones con los órganos rectores sobre la dirección general de la descentralización por lo que se refiere a una amplia serie de medidas relativas a la estructura, la dotación de personal, la financiación y las operaciones de las oficinas descentralizadas. Estas deliberaciones se centraron en una nueva visión de la estructura y el funcionamiento de la red de oficinas descentralizadas de la FAO.

203. A lo largo del bienio, varios países solicitaron que se crearan oficinas en el país. Los progresos en la cobertura dependieron del recurso a diversas modalidades de cobertura de los países (acreditaciones dobles, corresponsales nacionales, oficiales técnicos o de la FAOR), de contribuciones en especie de los países anfitriones y de aumentos de productividad que pudieron obtenerse mediante, por ejemplo, capacitación o mejoras de las tecnologías de la información y la comunicación.

204. La Red de información sobre las oficinas en los países cumplió funciones destacadas en el proceso de transferencia de responsabilidades a las oficinas descentralizadas. Se volvió a diseñar su funcionalidad para facilitar su uso dotándola de mayor solidez mediante procesos e informes

simplificados. A fines del bienio también comenzó la labor centrada en la integración de la Red de información sobre las oficinas en los países en el futuro Sistema mundial de gestión de los recursos.

### ***Programación por países y establecimiento de prioridades en la FAO***

205. La evaluación estratégica de la programación por países de la FAO<sup>7</sup> se llevó a cabo en 2010 en vista del papel fundamental de la programación por países, en general, y de los marcos de programación por países, en particular, en el nuevo marco operativo y de planificación basada en los resultados de la Organización. En la evaluación se recomendó, y la Administración<sup>8</sup> estuvo de acuerdo, el carácter integrado del proceso de programación por países de la FAO con sus tres componentes vinculados desde un punto de vista programático: i) el apoyo de la FAO al establecimiento de prioridades nacionales; ii) el Marco de programación por países, que define las esferas prioritarias y los resultados en relación con la colaboración entre los gobiernos y la FAO en un período de cuatro a cinco años; y iii) el Plan de trabajo por países de la FAO que concretiza los resultados del Marco de programación por países acordados en un plazo de dos años (acorde al ciclo de planificación de la FAO en el Plan a Plazo Medio y el Programa de Trabajo y Presupuesto).

206. La finalidad de la programación por países es responder a las necesidades prioritarias del país, de manera que se movilice y optimice la utilización de las capacidades operacionales y los conocimientos de todas las unidades pertinentes independientemente de su ubicación. En noviembre de 2010 se puso en marcha una actividad experimental de planificación del trabajo por países, en la que participan seis oficinas en los países, a fin de integrar gradualmente a las oficinas de los países en el proceso institucional de planificación basada en los resultados y apoyar el nuevo proceso de programación por países. Esta actividad experimental contribuyó a allanar el terreno para incorporar la labor de la FAO en los países en el proceso institucional de planificación y programación basadas en los resultados.

### ***Establecimiento de redes técnicas funcionales***

207. Se ha tenido debidamente en cuenta la recién publicada Circular sobre responsabilidades y relaciones, que confirma las nuevas relaciones jerárquicas establecidas en el marco del PIA. En la Circular se describen también las relaciones funcionales y los acuerdos de uso de redes necesarios para fortalecer el intercambio de información y conocimientos entre el personal de las oficinas descentralizadas y el de la Sede, en particular mediante el establecimiento de redes técnicas funcionales que garanticen la calidad de la labor técnica, así como el intercambio de experiencias, conocimientos tecnológicos y mejores prácticas entre las oficinas descentralizadas y la Sede.

### ***Fortalecimiento de la coordinación de la labor de las oficinas descentralizadas y mejora de los enfoques regionales***

208. Otra medida adoptada para gestionar las transferencias de responsabilidades es la creación de nuevas plataformas de coordinación que garanticen la coherencia institucional. Se organizaron reuniones de los equipos de gestión regionales y subregionales a las que asistieron Representantes de la FAO y personal técnico y directivo de ámbito regional y subregional. El objeto era examinar y planificar la labor programática y operacional. Se celebraron reuniones del brazo operativo, presididas por el Director General Adjunto (Operaciones), a las que asistieron los Subdirectores Generales del Departamento de Servicios Internos, Recursos Humanos y Finanzas y el Departamento de Cooperación Técnica, los Representantes Regionales, Directores de la Oficina de Apoyo a la Descentralización y el Oficial jefe de información, para garantizar un enfoque coordinado y armonizado en las cinco regiones. Junto con estas reuniones, el Equipo de Liderazgo Ejecutivo y la Junta del Plan inmediato de acción fueron importantes plataformas para dialogar sobre cuestiones relativas a la descentralización, formular las posiciones de la administración sobre las políticas de descentralización, supervisar los progresos y abordar los problemas.

209. En lo que respecta a las conferencias regionales, se han incorporado varios cambios para conseguir que las deliberaciones se centren en cuestiones concretas y que los resultados puedan

---

<sup>7</sup> PC 104/4.

<sup>8</sup> PC 104/4 Sup.1.

incorporarse plenamente en el proceso de adopción de decisiones. Estas nuevas modalidades se pondrán a prueba por primera vez en 2012, tras lo cual, sobre la base de la experiencia acumulada, se incorporarán nuevos cambios. En el Anexo 2 figura más información sobre la dimensión regional de la labor de la FAO.

210. Las conclusiones y recomendaciones del Auditor Externo, el Inspector General y las evaluaciones generaron nuevas orientaciones para mejorar las funciones de las oficinas descentralizadas y su interacción con la Sede<sup>9</sup>. Se determinaron posibilidades de mejora en esferas como la provisión de personal y fondos suficientes a las oficinas sobre el terreno, la eliminación de los obstáculos a la ulterior descentralización y el mayor recurso a mecanismos alternativos de establecimiento de una presencia sobre el terreno.

### ***Refuerzo de las asociaciones***

211. Por lo que se refiere al proceso “Unidos en la acción”, se han realizado progresos notables en los ocho primeros países en los que se emprendió con carácter experimental, así como en los demás países que se sumaron al proceso por iniciativa propia. Las oficinas de la FAO en los países han sido participantes efectivos en los equipos de las Naciones Unidas en los países. A escala mundial, la FAO toma parte destacada en el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM) a fin de abordar cuestiones comunes de las Naciones Unidas relativas a las actividades operacionales para el desarrollo. A escala regional, los Representantes Regionales y los Coordinadores Subregionales empezaron a participar en equipos regionales del GNUM que orientan a los equipos de las Naciones Unidas en los países en cuestiones operacionales. Los Mecanismos de coordinación regional convocados por las comisiones económicas regionales se ocuparon de importantes cuestiones sustantivas, como el proceso Río+20. Todo ello permitió a la FAO aprovechar las ventajas de su estrecha colaboración con otras entidades de las Naciones Unidas.

### ***Perspectivas y prioridades futuras***

212. En 2012-13, las actividades orientadas a la descentralización tendrán por objeto dar cumplimiento a las acciones conexas previstas en el PIA. También se pondrá término a la labor centrada en el marco de competencias de los jefes de las oficinas descentralizadas. Se seguirá facilitando apoyo y capacitación con respecto a las funciones transferidas, como las relativas a la gestión del PCT y las oficinas en los países. Se examinarán y mejorarán las medidas de coordinación para velar por que las oficinas descentralizadas colaboren de forma coherente y unificada.

213. Además, la FAO implantará el programa de aprendizaje para una programación por países eficaz, iniciativa institucional de capacitación que presta apoyo al proceso de descentralización ampliando la capacidad de programación por países a escala regional, subregional y nacional. Su objetivo final es contribuir a la mejora del enfoque, la pertinencia y la repercusión estratégicos de la labor de la FAO en los países. El programa consta de módulos como los dedicados al marco de programación por países, la movilización de recursos, el ciclo de los proyectos y el plan de trabajo en los países.

Las visitas sobre el terreno de los Representantes Permanentes han resultado útiles para permitir a los Miembros y los órganos rectores familiarizarse con la labor de las oficinas descentralizadas. Estas visitas les permiten obtener una impresión de primera mano sobre los desafíos con que se enfrentan estas oficinas para prestar apoyo a los países en sus esfuerzos humanitarios y de desarrollo, así como para comprender las opciones y cuestiones que pueden contribuir a mejorar el funcionamiento de estas oficinas. Sobre la base de la experiencia adquirida, la FAO tiene previsto realizar en el bienio 2012-13 un máximo de cuatro visitas de países.

<sup>9</sup> Son las siguientes: Evaluación estratégica de la programación por países de la FAO (2010), evaluación de la capacidad operacional de la FAO en las emergencias (2010), evaluación de las actividades de la FAO relativas al fomento de la capacidad en África (2010), examen independiente del Programa de Cooperación Técnica (2005) y evaluación de la Oficina Regional y las oficinas subregionales de la FAO en el Cercano Oriente (2010).

### *Programa de Cooperación Técnica*

214. El Programa de Cooperación Técnica (PCT) facilita la asistencia técnica de la FAO a sus Estados Miembros mediante proyectos selectivos catalizadores a corto plazo centrados en problemas técnicos relacionados con la agricultura, la pesca, la silvicultura y los medios de vida rurales que, a escala individual o colectiva, coartan la capacidad de los países de fomentar el desarrollo agrícola y rural.

215. Puede utilizarse el PCT en todos los sectores de actividad correspondientes al mandato y competencia de la FAO y previstos en el Marco Estratégico de la Organización. Los proyectos tratan de colmar lagunas técnicas críticas proporcionando insumos técnicos no disponibles en el lugar o a los que los beneficiarios del proyecto no tienen acceso por sus propios medios o a través de los sistemas de apoyo locales. Estos proyectos han de arrojar resultados tangibles e inmediatos de manera eficaz en función de los costos y catalizar a largo plazo cambios en pro del desarrollo. La asistencia respaldada por el PCT debe contribuir directamente a uno de los resultados de la Organización del Marco Estratégico de la FAO.

216. La aprobación de los proyectos del PCT se descentralizó el 1.º de enero de 2010, de conformidad con las recomendaciones de la Evaluación Externa Independiente de la FAO y según lo previsto en el Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO.

#### ***Principales retos y respuesta de la FAO***

217. Los principales retos y logros han tenido que ver con las actividades encaminadas a la gestión eficaz de la parte descentralizada del PCT, entre ellas:

- a) Reducción de seis a cuatro meses del tiempo necesario para aprobar un proyecto. La simplificación de los procedimientos de aprobación del PCT, sumada a la descentralización de la autoridad al nivel más bajo posible, ha comportado la disminución a menos de cuatro meses del tiempo transcurrido entre el momento en que se recibe una solicitud y su aprobación.
- b) Establecimiento de la capacidad de las oficinas descentralizadas de gestionar eficazmente la consignación del PCT. Se impartió capacitación selectiva a personal del PCT en oficinas regionales, así como capacitación en los países sobre los procesos y la gestión de la información en el PCT. Se facilitó apoyo y orientación constantes para gestionar con eficacia la asignación regional y la cartera de proyectos del PCT. Además, se elaboró un instrumento de gestión de la información para facilitar la introducción de datos en el Sistema de información sobre gestión del Programa de Campo con fines de gestión del ciclo de los proyectos del PCT.
- c) Garantía de que se aplican debidamente los criterios de aprobación del PCT correspondientes a la asistencia para el desarrollo gestionada por las oficinas descentralizadas para que no se deterioren la pertinencia, la eficacia y la sostenibilidad de los proyectos aprobados. El personal del PCT en oficinas regionales recibió instrucciones, capacitación y nueva orientación sobre la aplicación de los criterios del PCT en materia de desarrollo. En el bienio 2012-13 se seguirán perfeccionando los procedimientos y el material de orientación en atención a una evaluación independiente del cumplimiento por las oficinas descentralizadas de los criterios del PCT en materia de desarrollo.
- d) Mejora de la capacidad de notificar los productos, los resultados, la sostenibilidad, los efectos catalizadores, la cuestión del género y el desarrollo de la capacidad en relación con los proyectos del PCT, acorde a lo solicitado por el Comité del Programa. Los órganos rectores presentaron y acordaron una propuesta<sup>10</sup> de reservar un 0,4 % de la consignación del PCT a apoyar la evaluación por las oficinas descentralizadas de los resultados después del cierre de proyectos del PCT. Se ha puesto en marcha un proceso de actualización de los instrumentos disponibles (informes sobre los progresos e informes finales) y elaboración de otros nuevos (matrices de los proyectos y evaluaciones ex post), junto con

---

<sup>10</sup> CL 141/REP, párr. 9.

las directrices conexas para notificar los aspectos señalados en el marco de un sistema general de seguimiento y notificación de los resultados del PCT consonante con los mecanismos institucionales de garantía de calidad. Este sistema también servirá para responder a las observaciones y recomendaciones que se formulan en varias auditorías internas y externas con respecto a la calidad de los proyectos del PCT y la medición de sus resultados, lo cual facilitará la notificación en esferas determinadas en las conclusiones de las auditorías.

### ***Panorama general de los fondos aprobados y la ejecución***

#### *Solicitudes y aprobaciones*

218. Durante el bienio la Organización recibió 459 solicitudes gubernamentales de apoyo del PCT, frente a las 518 recibidas el anterior bienio. En 2010-11 se aprobó la financiación por conducto del PCT del 71 % de estas solicitudes, mientras que el 10 % no reunían las condiciones previstas para que el PCT les facilitara asistencia. El resto de las solicitudes se tramitará en 2012. En total, se aprobaron 426 proyectos del PCT por un monto total de 117,8 millones de USD, como se indica a continuación, frente a los 444 proyectos por un monto de 132,6 millones de USD aprobados en 2008--09, que incluían 67 aprobados en 2008 con cargo a la consignación para 2006-07.

**Figura 3: Aprobaciones de proyectos del PCT en 2010-11 (millones de USD)**

<b>Tipo de proyecto del PCT</b>	<b>Presupuesto total</b>	<b>Número de proyectos <sup>(1)</sup></b>	<b>Promedio de presupuesto por proyecto</b>	<b>Porcentaje del presupuesto total aprobado</b>
A nivel nacional	80,6	241	0,334	68
A nivel regional	16,7	44	0,379	14
A nivel interregional	0,9	2	0,468	1
Fondo del PCT <sup>(2)</sup>	19,6	139	0,141	17
<b>Total</b>	<b>117,8</b>	<b>426</b>	<b>0,276</b>	<b>100</b>

*Notas: (1) Incluye los proyectos de fase II*

*(2) Incluye 16 fondos regionales del PCT*

*Estaba previsto que se gastaran en los países casi dos tercios del valor de los proyectos del PCT aprobados durante el bienio.*

219. En el cuadro que sigue figura la distribución por región de los recursos aprobados durante 2010-11 (todos los tipos de proyectos).

**Figura 4: Distribución de los recursos del PCT aprobados, por región**

<b>Región</b>	<b>Presupuestos totales (millones de USD)</b>	<b>Número de proyectos</b>	<b>Porcentaje de los recursos totales aprobados</b>
África	48,2	162	41
Cercano Oriente	9,1	35	7
Asia y el Pacífico	27,0	95	23
Europa	9,3	38	8
A nivel interregional	0,9	2	1
América Latina y el Caribe	23,3	94	20
<b>Total</b>	<b>117,8</b>	<b>426</b>	<b>100</b>

220. En el cuadro que sigue figura la distribución por categoría (desarrollo y emergencias) de los recursos aprobados durante 2010-11.

**Figura 5: Proyectos del PCT aprobados en 2010-11, por categoría**

<b>Categoría de proyecto</b>	<b>Presupuestos totales (millones de USD)</b>	<b>Número de proyectos</b>
Apoyo al desarrollo <sup>(1)</sup>	100,4	383
Asistencia de emergencia	17,4	43
<b>Total</b>	<b>117,8</b>	<b>426</b>

*Nota: (1) Incluye 139 proyectos con cargo al Fondo del PCT por un monto de 19,6 millones de USD*

#### *Apoyo al desarrollo*

221. En 2010-11 se aprobaron con fines de apoyo al desarrollo 383 proyectos por un monto total de 100,4 millones de USD. De estos proyectos, 139 se financiaron con cargo al Fondo del PCT (por valor de 19,6 millones de USD). No se observan grandes cambios en el uso del Fondo en comparación con 2008-09 (143 proyectos, por un monto total de 22,8 millones de USD). Seguirá empleándose el Fondo para prestar apoyo a la formulación de marcos de planificación por países, a lo cual se asignará en 2010-11 un total de 907 000 USD frente a los 900 000 USD asignados en 2008-09.

#### *Asistencia del PCT para emergencias*

222. En el bienio 2010-11 se aprobaron 43 proyectos de emergencia por un monto total de 17,4 millones de USD, cifra inferior al total de 51,4 millones de USD aprobado en 2008-09 con fines de asistencia de emergencia, pero consonante con la reserva indicativa del 15 % de la consignación del PCT establecida por los órganos rectores para proyectos de emergencia. Además, 35 de los 51,4 millones de USD se destinaron a proyectos de emergencia del PCT en el marco de la Iniciativa relativa al aumento de los precios de los alimentos de la FAO, mientras que 16,4 millones se asignaron a otros tipos de emergencia. En consecuencia, el número de proyectos de emergencia ha aumentado en 2010-11 si se compara con el de proyectos aprobados en 2008-09 fuera de la Iniciativa relativa al aumento de los precios de los alimentos. En comparación con 2008-09, cuando la asistencia se centró en proyectos de la Iniciativa, en 2010-11 se solicitaron proyectos de asistencia de urgencia en atención a una amplia gama de emergencias, como inundaciones, sequías y enfermedades animales, y para prestar apoyo en la lucha contra la crisis del Cuerno de África. De los 43 proyectos de emergencia, 23 se ocuparon de emergencias relacionadas con la producción de cultivos, por un monto total de 10,5 millones de USD, mientras que 14 se ocuparon de emergencias relacionadas con los animales, por un monto total de 5,2 millones.

#### *Ejecución*

223. Durante el bienio la ejecución ascendió a 94,4 millones de USD, frente a los 117,4 millones correspondientes a 2008-09. El nivel de ejecución fue superior en 2008-09 por el efecto de los proyectos emprendidos en este período en el marco de la Iniciativa relativa al aumento de los precios de los alimentos. Sin embargo, este nivel representa un aumento de más del 52 % con respecto a la tasa de ejecución de 2006-07.

**Figura 6 Gastos en 2010-11 del PCT, por categoría de proyecto**

<b>Categoría de proyecto</b>	<b>Millones de USD</b>	<b>Porcentaje</b>
Apoyo al desarrollo	59,1	62,6
Asistencia de emergencia	16,6	17,6
Fondo del PCT	18,7	19,8
<b>Total</b>	<b>94,4</b>	<b>100,0</b>

#### *Tipos de proyectos financiados y relación con los principales programas de la FAO*

224. Con la aprobación del Marco Estratégico, se revisó el segundo criterio de aprobación del PCT, Fines y objetivos de la asistencia para el desarrollo, a fin de que, para aprobar en el marco del PCT un proyecto de desarrollo, este tenga que contribuir directamente al logro de, como mínimo, un resultado



de la Organización. Este criterio se ha aplicado a todos los proyectos aprobados con cargo a la consignación de 2010-11.

225. En la Figura 7 se indica la ejecución del PCT en 2010-11 por objetivo estratégico y funcional. Las tres esferas principales en las que se prestó asistencia del PCT en 2010-11 son “Intensificación sostenible de la producción de cultivos” (objetivo estratégico A), “Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas” (objetivo estratégico I) y “Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas” (objetivo funcional X).

**Figura 7: Gasto del PCT en 2010-11, por objetivo estratégico/funcional (millones de USD)**

Objetivo estratégico/funcional	Ejecución en 2010-11	Porcentaje de la ejecución total
A Intensificación sostenible de la producción de cultivos	18,3	19,4
B Incremento de la producción ganadera sostenible	7,9	8,4
C Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura	9,1	9,7
D Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria	3,1	3,3
S Ordenación sostenible de los bosques y los árboles	6,8	7,2
F Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura	5,7	6,1
G Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural	5,6	5,9
H Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición	7,7	8,2
I Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas	11,1	11,7
K Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales	1,2	1,2
L Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural	2,5	2,6
X Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas <sup>(1)</sup>	15,3	16,2
Y Administración eficiente y eficaz	0,1	0,1
<b>Total</b>	<b>94,4</b>	<b>100,0</b>

*Nota: (1) Representa los componentes del Fondo del PCT.*

*Más de un tercio del gasto del PCT se destinó a los objetivos estratégicos A e I y al objetivo funcional X.*

### ***Enseñanzas adquiridas y futuras dificultades***

226. Entre las principales enseñanzas extraídas de la experiencia cabe mencionar las siguientes:

- a) El seguimiento y la supervisión institucionales forman parte fundamental de un mecanismo general de garantía de calidad en relación con todos los aspectos del programa a fin de velar por su ejecución en todas las oficinas descentralizadas. Gracias al nuevo sistema de seguimiento del PCT mejorará el rendimiento de los proyectos. Ello deberá combinarse con un fortalecimiento constante de la capacidad de las oficinas descentralizadas de aplicar los criterios del PCT.
- b) Así como mantenerse al tanto de la evolución del entorno, los progresos en los procesos institucionales de reforma y las recomendaciones formuladas en distintas evaluaciones, disponer de un instrumento para evaluar la pertinencia, la eficacia y la sostenibilidad del

PCT en los proyectos y programas es fundamental para poder adoptar decisiones fundamentadas en relación con el PCT. Se espera que la información aportada mediante la aplicación en 2012-13 del sistema de seguimiento de los resultados del PCT sirva de base sólida a las futuras deliberaciones y recomendaciones sobre el PCT, en particular a efectos de su evaluación, programada para 2013, y de la determinación de la repercusión de todo cambio que se incorpore.

- c) En atención a la solicitud del Comité del Programa de que en la asistencia del PCT se incorporen mejor los aspectos de género, se ajuste mejor al Marco de Programación por Países y se evalúe y fortalezca la eficacia en el desarrollo de la capacidad, es necesario adoptar medidas para entender mejor los criterios de aprobación de proyectos del PCT en relación con el género, el desarrollo de la capacidad, el enfoque y las prioridades estratégicos, la sostenibilidad y el efecto catalizador. Esas medidas formarán parte de la labor general que se llevará a cabo en 2012 y 2013 con el objeto de fortalecer la capacidad de las oficinas descentralizadas para aplicar los criterios correspondientes a los proyectos del PCT.

### III. GESTIÓN SENSATA DE LOS RECURSOS

#### A. Recursos

227. En esta sección se informa sobre los mecanismos administrativos y financieros utilizados por la FAO para gestionar los recursos que se pusieron a su disposición durante el bienio 2010-11 para respaldar la ejecución de su programa de trabajo. Se indican los progresos hechos en relación con la administración eficiente y eficaz (Objetivo funcional Y) y se examinan el rendimiento financiero global durante el bienio, el costo del apoyo prestado a actividades extrapresupuestarias, la movilización de recursos y los servicios de gastos de capital y gastos de seguridad.

*Objetivo funcional Y: Administración eficiente y eficaz*

- El método adoptado por la FAO para realizar las compras de manera conjunta entre los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma se ha convertido en el modelo adoptado por los organismos de las Naciones Unidas que desean colaborar en otros asuntos.
- La tendencia hacia la mayor eficiencia interna está cobrando fuerza; de hecho, el 77 % de las funciones aplicables están cubiertas por un acuerdo sobre el nivel del servicio.
- La cultura basada en los resultados está comenzando a asentarse en la FAO.
- Los nuevos procedimientos de selección de personal han contribuido a que la FAO cumpliera las metas en materia de representación geográfica y equilibrio entre los sexos.

228. El Objetivo funcional Y abarca las actividades en los ámbitos de finanzas, gestión de los recursos humanos, compras y gestión de instalaciones encaminadas a convertir a la FAO en una organización orientada al cliente gestionada en función de los resultados. Los proyectos financiados por el Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO forman parte de este objetivo funcional. No obstante, dada su importancia los logros alcanzados al respecto se comunican en un apartado específico titulado “Plan inmediato de acción”.

229. En el bienio pasado se registraron diversos cambios importantes en el ámbito de la administración. Una encuesta realizada a finales de 2011 indicó que estos cambios estaban empezando a mejorar la eficiencia y la eficacia de la FAO pero que todavía había margen de mejora. En la encuesta se trataron todas las esferas administrativas del programa y se constató que el 48 % del personal de la FAO está satisfecho con los servicios institucionales, un porcentaje ligeramente inferior a la meta del 50 %. Las esferas concretas en las que la FAO realizó progresos durante el bienio fueron la gestión de los recursos humanos, la mejora de los sistemas de apoyo a la gestión de recursos informáticos y la revisión de los procedimientos de adquisición.

#### *Gestión de los recursos humanos*

230. El bienio 2010-11 marcó la introducción del Marco estratégico de recursos humanos y el plan de acción conexo para guiar el programa de gestión de recursos humanos de la Organización y adaptar las capacidades de su fuerza de trabajo para respaldar la consecución de los objetivos estratégicos institucionales. Los principales resultados conseguidos han sido los siguientes:

- a) Una nueva metodología para evaluar el rendimiento del personal. Dado que esta metodología se fundamenta en un acuerdo entre el personal y los supervisores sobre los objetivos que habrá que cumplir durante el año siguiente, vincula cada plan de trabajo a los objetivos generales de la FAO mediante la jerarquía institucional y, por tanto, refuerza la cultura de la gestión basada en los resultados.
- b) La formulación de un marco de competencias que permitirá la transformación profunda de la gestión de los recursos humanos en la FAO, especialmente en cuanto al diseño de los puestos, la contratación, la gestión del rendimiento y el aprendizaje y el desarrollo. En 2012 se comenzará a poner en práctica el marco de competencias aplicándolo en todas las funciones de los recursos humanos.

- c) La elaboración y aplicación de un conjunto de programas sobre gestión y liderazgo diseñados para mejorar las competencias de gestión del cuadro directivo existente y nuevo de la FAO. Durante 2010-11, cerca del 30 % de los directores realizaron al menos uno de los cursos del programa.
- d) La aplicación de nuevos procedimientos de contratación, los cuales han dado lugar a una Organización más equilibrada en cuanto a la representación geográfica y de ambos sexos a finales del bienio. Se están cumpliendo las metas en estos dos ámbitos. Se incluye información más detallada al respecto en el anexo 4.
- e) El refuerzo de las prácticas éticas en la Organización mediante la elaboración de políticas para evitar los conflictos de intereses del personal, para la protección de los denunciantes de irregularidades y para la divulgación de información financiera para el personal en puestos de naturaleza delicada.
- f) La introducción de un nuevo programa de profesionales subalternos en el marco del cual se contrataron 18 funcionarios.
- g) El lanzamiento del sistema de presentación de informes sobre la gestión de recursos humanos, que es el primer componente del sistema institucional de información sobre gestión de recursos humanos, en la actualidad en curso de elaboración.

#### *Sistemas informáticos mejorados para la gestión de los recursos*

231. El principal proyecto informático realizado durante el bienio fue la finalización de la fase de diseño detallado del sistema mundial de gestión de recursos (SMGR). Por primera vez se pondrá a disposición de todas las oficinas descentralizadas de la FAO un único sistema institucional integrado de administración. Este nuevo sistema dará lugar a la aplicación en todos los destinos de la Organización de procesos normalizados de administración que cumplen con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP). Las NICSP constituyen las mejores prácticas en cuanto a la presentación de informes financieros en los gobiernos y las organizaciones sin ánimo de lucro. Se espera que su adopción en la FAO refuerce el marco de rendición de cuentas y contribuya a aumentar la transparencia y a mejorar tanto la presentación de informes financieros como las prácticas de gestión basada en los resultados.

232. La aplicación del SMGR en las oficinas de la FAO en los países también proporcionará al personal, independientemente de su ubicación, los instrumentos necesarios para desempeñar sus funciones y los datos exactos y oportunos necesarios para la toma de decisiones. Por consiguiente, desempeñará una función importante en la aplicación del nuevo modelo institucional de la FAO. Está previsto que el nuevo sistema comience a funcionar en noviembre de 2012 en la Sede y las oficinas regionales, tras lo cual se implantará de manera progresiva en el resto de las oficinas.

#### *Orientación al cliente mejorada*

233. Se realizó un importante esfuerzo por orientar ulteriormente todos los servicios institucionales al cliente. Como primer paso la FAO elaboró acuerdos sobre el nivel de servicio para el 77 % de todas las funciones de servicios pertinentes y publicó los resultados obtenidos. Esta medida ha sido bien recibida y ha llegado a ser adoptada por algunas oficinas regionales.

234. Además de los ahorros por eficiencia institucionales, los trabajos relativos a la simplificación y la mejora incluyeron: la simplificación de la certificación médica para los recursos humanos no funcionarios, la eliminación de la necesidad de que exista un funcionario de guardia en la Sede durante los fines de semana y los períodos de vacaciones, la aceleración de los pagos sobre el terreno mediante la eliminación del flujo de papel, la simplificación de la contratación de personal profesional y la mejora de las comunicaciones internas.

#### *Rentabilidad en las adquisiciones*

235. La FAO modificó sus políticas sobre adquisición y cartas de acuerdo. Estas nuevas políticas cambiaron el modelo de compras de la FAO focalizando la atención en la rentabilidad. Esto se consiguió mediante la introducción de los principios de mejor relación calidad-precio, mediante la

provisión de orientaciones más completas para garantizar la equidad, la transparencia, la economía y la eficacia y mediante la aclaración de la rendición de cuentas, las funciones y las responsabilidades.

236. La FAO también ha mejorado la eficiencia de la adquisición y su capacidad de respuesta a las necesidades locales. En las operaciones sobre el terreno destinó a oficiales de compras internacionales a tres países en los que se prevé que se realice un gran volumen de adquisiciones y aumentó la autoridad delegada en ellos. En la Sede la FAO creó un Equipo de adquisición y contratación conjuntas para realizar licitaciones conjuntas de la Sede con los tres organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma. En las Naciones Unidas se considera que el modelo creado por la FAO y sus asociados en Roma constituye la referencia para el trabajo interinstitucional en materia de adquisición.

#### ***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

237. En el bienio se registraron resultados positivos en la mejora de la eficiencia y la eficacia de los servicios administrativos y de apoyo de la FAO pero todavía es posible mejorarlos más. En este sentido, algunos de los desafíos y las prioridades concretos determinados durante el bienio fueron los siguientes:

- a) La aplicación oportuna del sistema mundial de gestión de recursos y la provisión de oportunidades de capacitación para respaldar la generación de información financiera más fiable, particularmente para las oficinas de la FAO en los países.
- b) La incorporación ulterior de la gestión basada en los resultados y la rentabilidad en la cultura de la FAO.
- c) La realización de mayores mejoras en la esfera de los recursos humanos, en especial en la contratación, la representación geográfica y de ambos sexos y la aplicación generalizada del marco de competencias.

### *Rendimiento financiero*

- En 2010-11, el gasto total aumentó 547,5 millones de USD (el 25 %) en comparación con 2008-09, principalmente a causa del aumento de la actividad de los fondos fiduciarios y del PNUD, financiados con contribuciones voluntarias.
- La FAO gastó el 99,1 % de la consignación presupuestaria neta de 1 000,5 millones de USD establecida por votación.
- El apoyo total del Programa de campo y el apoyo extrapresupuestario a la ejecución del Programa ordinario alcanzó los 1 706,8 millones de USD, lo que representa un aumento del 39 % en relación con el bienio 2008-09.

#### *Utilización de recursos*

238. Una de las características principales del informe sobre la ejecución del programa es que informa sobre la utilización de los recursos durante el bienio en relación con la provisión de productos y servicios. En este apartado de resumen la evolución y la utilización de todos los recursos disponibles procedentes de las cuotas asignadas y las contribuciones voluntarias. El análisis hace referencia al gasto total contemplado en la contabilidad financiera para el bienio, que en 2010-11 fue de 2 736,6 millones de USD, es decir, 547,5 millones de USD más (el 25 %) que en 2008-09.

#### *Evolución de los recursos totales*

239. En la Figura 8 se presentan las fuentes principales de financiación, clasificadas, por un lado, como Fondo General y fondos conexos y, por otro, como fondos fiduciarios y PNUD:

- a) El Fondo General y los fondos conexos comprenden actividades financiadas con las cuotas asignadas de la consignación del Programa ordinario y las fuentes conexas, como las actividades de inversión financiadas conjuntamente, el reembolso de gastos de apoyo y otras partidas diversas.
- b) Los fondos fiduciarios y el PNUD comprenden actividades financiadas con las contribuciones voluntarias mediante proyectos.

**Figura 8: Resumen de los gastos por fuente de fondos (millones de USD)**

Fuente de financiación	2008-09	2010-11	Diferencia (USD)	Diferencia %
<b>Fondo General y fondos conexos</b>				
Gasto del Programa ordinario (para 2010-11 en comparación con el presupuesto de 1 000,5 millones de USD)	925,6	991,8	66,2	7 %
Actividades de inversión financiadas conjuntamente	30	38,1	8,1	27 %
Contribuciones voluntarias y fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	74,1	109,3	35,2	48 %
Contribuciones gubernamentales en efectivo y otros ingresos varios	17,1	16,5	-0,6	-4 %
Ajustes del Programa de Cooperación Técnica (PCT) y de los servicios de gastos de capital y de seguridad	7,1	-18,3	-25,4	-358 %
Variación monetaria respecto del tipo de cambio del presupuesto <sup>(1)</sup>	20,7	-12,6	-33,3	-161 %
Otros <sup>(2)</sup>	-20,8	-20,4	-0,4	-2 %
<b>Subtotal</b>	<b>1 053,8</b>	<b>1 104,4</b>	<b>50,6</b>	<b>5 %</b>
<b>Fondos fiduciarios y PNUD</b>				
Fondos fiduciarios y PNUD (excluidos proyectos de emergencia)	576,6	887,6	311	54 %
Fondos fiduciarios y PNUD (operaciones especiales de socorro: proyectos de emergencia)	558,7	744,5	185,8	33 %
<b>Subtotal</b>	<b>1 135,3</b>	<b>1 632,1</b>	<b>496,8</b>	<b>44 %</b>
<b>Gasto total</b>	<b>2 189,1</b>	<b>2 736,6</b>	<b>547,5</b>	<b>25 %</b>

Nota: <sup>(1)</sup> La variación monetaria representa el ajuste del gasto efectivo y de los ingresos diversos efectivos a fin de reflejar la conversión de transacciones denominadas en euros al tipo de cambio presupuestario y no al tipo de cambio aplicable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de las transacciones.

<sup>(2)</sup> En "Otros", la partida principal representa 21,7 millones de USD destinados a primas de seguros médicos, que se contabilizan como una reducción del pasivo del seguro médico después del cese en el servicio a efectos de la presentación de informes financieros<sup>11</sup>.

240. Los gastos correspondientes al Fondo General y los fondos conexos aumentaron 50,6 millones de USD (el 5 %) en relación con el bienio anterior. Existen factores destacables que influyen en este cambio, a saber:

- el aumento de la consignación aprobada del Programa ordinario para el bienio 2010-11 conllevó un incremento de los gastos de 66,2 millones de USD (el 7 %) respecto del bienio anterior;
- las actividades de inversión financiadas conjuntamente crecieron 8,1 millones de USD (el 27 %), en gran parte debido al aumento de la cartera de actividades con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA);
- las contribuciones voluntarias y los fondos recibidos y gastados en virtud de acuerdos interinstitucionales a través del Fondo General aumentaron 35,2 millones de USD (el 48 %), de forma que siguen la tendencia de los dos bienios anteriores;
- los ajustes relacionados con los ingresos diferidos se produjeron para los gastos de capital y de seguridad: las consignaciones no gastadas que se arrastraron del bienio anterior menos los ingresos diferidos a 2012-13 dieron como resultado una reducción neta de

<sup>11</sup> La FAO reconoció en sus declaraciones financieras el valor actuarial total de sus obligaciones después de la separación del servicio, con fecha efectiva de 31 de diciembre de 2007, en conjunción con el avance la Organización hacia la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. Por consiguiente, desde 2008, la Organización contabiliza los pagos de las primas del seguro de salud en nombre de los jubilados de manera diferente a efectos financieros y a efectos de presentación de información sobre el presupuesto. En el bienio 2010-11, se reconocen pagos de primas del seguro de salud de los jubilados por valor de 21,7 millones de USD como gastos a efectos de información sobre el presupuesto, aunque se contabilizan como reducción del pasivo correspondiente al seguro médico después del cese en el servicio a efectos de presentación de información financiera.

18,3 millones de USD, en comparación con un aumento neto de 7,1 millones de USD que se produjo en 2008-09 (en la Figura 9 se muestra información más detallada);

- e) el ajuste de los gastos al tipo de cambio presupuestario produjo una variación monetaria negativa de 12,6 millones de USD en el bienio 2010-11 en comparación con una variación positiva de 20,7 millones de USD en 2008-09.

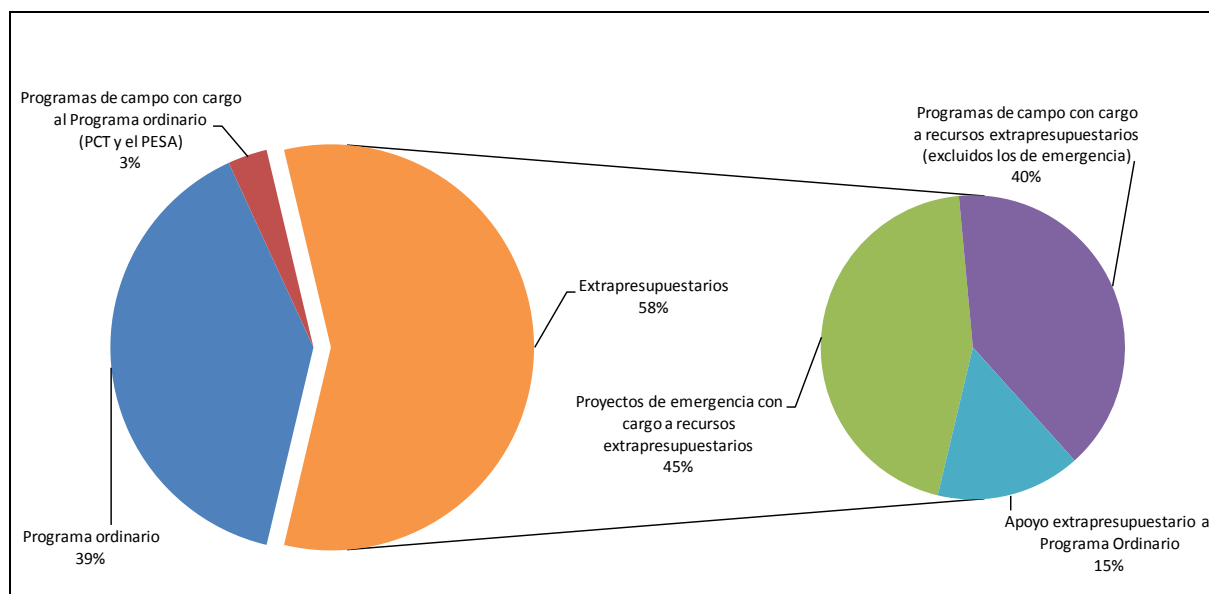
241. El gasto relacionado con las contribuciones voluntarias aumentó 496,8 millones de USD (el 44 %), lo que representa un aumento considerable respecto de 2008-09. Las operaciones de emergencia aumentaron 185,8 millones de USD (el 33 %) en relación con ámbitos como la pandemia de gripe aviar y la prestación de asistencia a las zonas afectadas por la sequía.

**Figura 9: Los ajustes del PCT y de los servicios de gastos de capital y de seguridad para 2010-11 (millones de USD)**

Fuente de financiación	2008-09	2010-11	Variación
Consignación del PCT del bienio anterior transferida al bienio en curso	69,9	54,2	(15,7)
Consignación del PCT aplazada al bienio siguiente	(54,2)	(65,5)	(11,3)
Recursos del Servicio de gastos de capital del anterior bienio transferidos al bienio en curso	2,8	-	(2,8)
Recursos del Servicio de gastos de capital aplazados al bienio siguiente	(7,4)	(6,1)	1,3
Recursos del Servicio de gastos de seguridad del anterior bienio aplazados al bienio en curso	-	-	-
Recursos del Servicio de gastos de seguridad aplazados al bienio siguiente	(4,0)	(0,8)	3,2
<b>Total</b>	<b>7,1</b>	<b>(18,3)</b>	<b>(25,4)</b>

242. Como se muestra en la Figura 10, el gasto extrapresupuestario representó más de la mitad del gasto total. En comparación con 2008-09, el porcentaje de gasto del Programa ordinario descendió del 48 % al 42 %. En la categoría extrapresupuestaria, los proyectos de asistencia en situaciones de emergencia representaron la mayor parte (el 45 %), seguidos por los proyectos de campo distintos de los de emergencia (el 40 %) y el apoyo extrapresupuestario al Programa ordinario (el 15 %). En comparación con 2008-09, los proyectos de campo distintos de los de emergencia experimentaron el mayor crecimiento: su proporción aumentó del 35 al 40 %, mientras que el porcentaje de recursos extrapresupuestarios destinados al Programa ordinario se mantuvo en el 15 %.

**Figura 10: Gastos con cargo al Programa ordinario y gastos extrapresupuestarios como proporción del gasto total en 2010-11 y desglose de los gastos extrapresupuestarios por tipo de gasto**





### ***Rendimiento del Programa de trabajo***

243. Con arreglo a lo dispuesto por la Conferencia en la reforma de la programación y la presupuestación en el marco del Plan inmediato de acción (PIA), el Programa de trabajo para 2010-11 se financió con cargo al presupuesto asignado y una estimación de la financiación extrapresupuestaria voluntaria. El Programa de trabajo se basa en los recursos necesarios para lograr los objetivos bienales en los marcos de resultados presentados para los objetivos estratégicos y los objetivos funcionales, junto con los recursos correspondientes para las oficinas en los países, el PCT y los gastos de capital y de seguridad. En la Figura 11 se ofrece información desglosada por objetivo estratégico sobre la ejecución prevista y efectiva de la consignación neta y los recursos extrapresupuestarios puestos a disposición de la FAO durante el bienio 2010-11.

244. La ejecución de la consignación neta de la Organización difiere inevitablemente de la prevista debido a factores como las modificaciones en el orden de prioridades que responden a las necesidades externas y a las medidas adoptadas para atender las necesidades más acuciantes de los Miembros, la inflación no presupuestada, los costos imprevistos y los efectos de los tipos de cambio. En 2010-11, la Organización gastó el 99,1 % de la consignación neta de 1 000,5 millones de USD, lo que acarreó unos gastos inferiores generales de 8,7 millones de USD. Previa autorización de la Conferencia, tal balance se arrastra al bienio 2012-13 para la ejecución plena del PIA<sup>12</sup> y comprende 0,5 millones de USD de gastos de inversión en el PIA no recurrentes aplazados a 2010-11 y 8,2 millones de USD para contribuir a lograr nuevos aumentos de eficiencia y los ahorros no recurrentes.

245. De conformidad con el artículo 4.5 b) del Reglamento Financiero, el rendimiento final se presentó ante el Comité de Finanzas en su período de sesiones de mayo de 2012 para que se tomara nota del balance presupuestario general para 2010-11 y se aprobaran las transferencias necesarias entre capítulos<sup>13</sup>. Cualquier saldo no utilizado en el PCT, los gastos de capital y los gastos de seguridad se transferirán para su uso en el ejercicio siguiente, en consonancia con lo establecido en el reglamento financiero en vigor de la Organización, y por consiguiente, se indica como totalmente gastado en la Figura 11.

246. En la columna “Ejecución de los recursos extrapresupuestarios”<sup>14</sup>, los recursos extrapresupuestarios disponibles y los gastos extrapresupuestarios solían ser superiores a las cuantías previstas en el Programa de trabajo y presupuesto (PTP). Ello es una consecuencia de la previsión prudente de dichos recursos que se realizó en el PTP para 2010-11, en particular en el caso de las estimaciones relacionadas con actividades financiadas con cargo a los recursos extrapresupuestarios y que no estaban en funcionamiento en el momento de formular el PTP. Además, durante la preparación del PTP para 2010-11, la Estrategia de movilización y gestión de recursos aún no era operativa y los recursos extrapresupuestarios movilizados se asignaban casi en su totalidad de forma muy específica, lo que conllevó que las previsiones para cada problema abordado en los objetivos estratégicos se realizan con precisión.

247. Asimismo, en el caso de las actividades no urgentes con cargo a recursos extrapresupuestarios, aproximadamente el 27 % de las realizaciones se lograron gracias a proyectos que aún no existían en el momento en que se preparaba el PTP, mientras que en el caso de la asistencia de urgencia, solo el 28 % de las realizaciones se lograron gracias a proyectos que estaban en funcionamiento o se aprobaron en ese momento.

---

<sup>12</sup> CR 5/2011.

<sup>13</sup> FC 143/7.

<sup>14</sup> Expenditure in the extrabudgetary column includes approximately USD 200 million of income earnings credited to the General Fund; this is in line with the presentation in the PWB 2010-11, where income earnings were included as part of extrabudgetary resources.

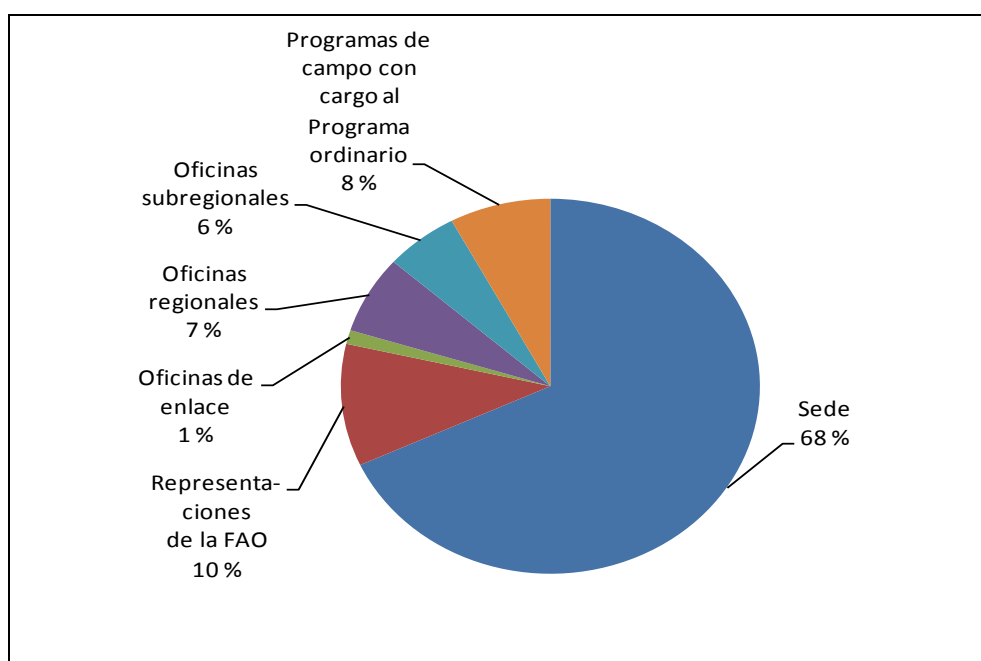
**Figura 11: Rendimiento del Programa de trabajo para 2010-11 (en miles de USD)**

Objetivo estratégico/funcional	Ejecución del Programa ordinario			Ejecución de los recursos extrapresupuestarios				Ejecución total			
	Consignación neta del PTP	Gastos al tipo de cambio presupuestario de la consignación neta	Gastos (en exceso)/en defecto	Previsión de recursos extrapresupuestarios para el PTP	Recursos extrapresupuestarios disponibles	Gastos extrapresupuestarios	Gastos (en exceso)/en defecto en comparación con el presupuesto disponible	Presupuesto total previsto	Presupuesto total disponible	Gasto total	Gastos (en exceso)/en defecto en comparación con el presupuesto disponible
A	49 181	46 543	2 638	192 089	377 141	314 289	62 852	241 270	426 321	360 832	65 489
B	31 637	28 578	3 059	154 991	273 004	195 174	77 830	186 629	304 641	223 752	80 889
C	55 626	54 164	1 462	87 685	91 887	81 901	9 986	143 311	147 513	136 065	11 448
D	24 445	23 883	562	18 163	16 278	14 331	1 947	42 608	40 723	38 214	2 509
E	42 054	41 304	750	78 084	143 638	80 575	63 063	120 138	185 692	121 879	63 813
F	53 192	54 650	(1 458)	84 837	169 007	135 039	33 968	138 030	222 200	189 689	32 511
G	40 878	37 659	3 219	51 582	66 702	49 575	17 127	92 460	107 580	87 234	20 346
H	58 454	60 056	(1 602)	89 887	193 639	164 251	29 388	148 340	252 093	224 307	27 786
I	7 311	7 987	(676)	372 217	601 531	584 279	17 252	379 527	608 841	592 266	16 575
K	9 838	11 105	(1 267)	12 703	18 147	15 384	2 763	22 540	27 985	26 488	1 497
L	36 571	41 110	(4 539)	51 771	63 302	54 346	8 956	88 342	99 873	95 455	4 418
X	220 680	217 228	3 452	18 305	70 624	56 172	14 452	238 986	291 305	273 400	17 905
Y	118 582	117 328	1 254	18 553	47 280	53 646	(6 366)	137 136	165 862	170 974	(5 112)
Programa relativo a los representantes de la FAO	88 294	87 013	1 281	14 199	27 314	27 314	0	102 493	115 608	114 327	1 281
PCT	111 694	111 694	0	0	0	0	0	111 694	111 694	111 694	0
Imprevistos	600	0	600	0	0	0	0	600	600	0	600
Gastos de capital	26 803	26 803	0	0	0	0	0	26 803	26 803	26 803	0
Gastos de seguridad	24 686	24 686	0	789	209	209	0	25 475	24 895	24 895	0
<b>Total</b>	<b>1 000 526</b>	<b>991 791</b>	<b>8 735</b>	<b>1 245 856</b>	<b>2 159 705</b>	<b>1 826 484</b>	<b>333 221</b>	<b>2 246 381</b>	<b>3 160 230</b>	<b>2 818 275</b>	<b>341 955</b>

248. Por consiguiente, el gasto más elevado del previsto en el Objetivo estratégico I, Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas, representó la mayor desviación respecto de la estimación recogida en el PTP para 2010-11 (el 37 % de la variación total). La mayor parte de los proyectos relacionados con las enfermedades transfronterizas y las operaciones en Haití y el Cuerno de África no pudieron preverse en el momento de formular el PTP. En el Objetivo estratégico A, Intensificación sostenible de la producción de cultivos, se observó otra variación destacable (el 21 % de la variación total) debido a las actividades no previstas de asistencia de urgencia, con proyectos que respaldaban, por ejemplo, a los agricultores vulnerables afectados por las inundaciones en Pakistán y el aumento de la producción agrícola en Afganistán.

249. En la Figura 12 se muestra el desglose del gasto de la consignación neta entre la Sede y las oficinas descentralizadas. La Sede representó el 68 % del gasto total, un 2 % más que en el bienio 2008-09. Los gastos del Programa de campo relacionados con el PCT y el Programa Especial para la Seguridad Alimentaria (PESA) (que se financian con cargo al Programa ordinario) se situaron en el 8 % en 2010-11, en comparación con el 11 % en 2008-09. La ejecución en 2008-09 fue más elevada debido principalmente a los proyectos de la Iniciativa relativa al aumento de los precios de los alimentos durante este período. Con respecto a las oficinas descentralizadas, la mayor parte de ellas se mantuvieron sin cambios; solo aumentó la proporción de las oficinas subregionales del 5 % al 6 %.

**Figura 12: Gastos en la Sede y las oficinas descentralizadas en 2010-11**



***El apoyo del Programa de campo y el apoyo extrapresupuestario de la FAO al Programa ordinario***

250. El apoyo total, tanto el del Programa de campo de la FAO como el extrapresupuestario, a la ejecución del Programa ordinario alcanzó los 1 706,8 millones de USD, lo que representa un aumento del 39 % en relación con el bienio 2008-09 (Figura 13). Ello refleja el aumento de los proyectos ejecutados en el marco del Mecanismo de la FAO y la Unión Europea (UE) para productos alimenticios, el Programa de cooperación FAO/gobiernos, los fondos fiduciarios multilaterales, los programas conjuntos de las Naciones Unidas y las actividades de emergencia y de rehabilitación.

**Figura 13: Apoyo del Programa de campo y apoyo extrapresupuestario al Programa ordinario, por tipo de contribución (millones de USD)<sup>(1)</sup>**

<b>Descripción</b>	<b>2008-09</b>	<b>2010-11</b>
<b>Ejecución FAO/PNUD</b>		
Asistencia de urgencia	-	9,8
Actividades no urgentes	8,2	3,3
<b>Total PNUD</b>	<b>8,2</b>	<b>13,1</b>
<b>FONDOS FIDUCIARIOS</b>		
<b>Fondos fiduciarios - no emergencias</b>		
Programa de cooperación FAO/gobiernos	319,9	401,6
Programa de Profesionales Asociados	14,0	15,0
Fondos fiduciarios unilaterales	133,7	94,3
Programas de asociación FAO/donantes	9,1	14,5
Mecanismo de la FAO y la UE para productos alimenticios	0,4	211,2
Programa Conjunto de las Naciones Unidas	16,3	71,4
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	7,4	12,8
Otras organizaciones de las Naciones Unidas	6,3	2,2
TeleFood	3,8	3,4
Fondos fiduciarios multilaterales	37,7	63,3
<b>Total - no emergencias</b>	<b>548,2</b>	<b>889,7</b>
<b>Fondos fiduciarios - asistencia de urgencia</b>		
Operaciones especiales de socorro - general	558,7	673,1
Programa de cooperación FAO/gobiernos	-	30,4
Programa Conjunto de las Naciones Unidas	-	5,5
Fondos fiduciarios unilaterales	-	6,6
<b>Total - asistencia de urgencia</b>	<b>558,7</b>	<b>715,6</b>
<b>Total de fondos fiduciarios</b>	<b>1 106,9</b>	<b>1 605,3</b>
<b>Total de financiación externa</b>	<b>1 115,1</b>	<b>1 618,4</b>
<b>Programa ordinario</b>		
Programa de Cooperación Técnica	109,8	72,4
Programa de Cooperación Técnica	-	15,8
Programa Especial para la Seguridad Alimentaria	2,0	0,2
<b>Total del Programa ordinario</b>	<b>111,8</b>	<b>88,4</b>
<b>TOTAL PROGRAMAS DE CAMPO*</b>	<b>1 226,9</b>	<b>1 706,8</b>

*Nota: <sup>(1)</sup> El total de gastos extrapresupuestarios no incluye los gastos administrativos y de apoyo operacional acreditados al Fondo General ni el costo de las operaciones de emergencia financiadas por la División de Emergencia y Rehabilitación.*

251. Antes del bienio 2010-11, solo se consideraba asistencia de emergencia la que se enmarcaba en operaciones especiales de socorro. No obstante, el PNUD, el Programa de cooperación FAO/gobiernos y otras fuentes de financiación a menudo prestan asistencia de urgencia. Por consiguiente, se ha modificado la Figura 13 para reconocer la asistencia de urgencia con independencia de la fuente de financiación. No se dispone de las cifras referentes a la asistencia de emergencia prestada en 2008-09 en relación con estas categorías de financiación.

252. Diversas esferas de la asistencia no urgente mostraron un crecimiento drástico en 2010-11. En 2009 se puso en marcha el Mecanismo de la UE para productos alimenticios con el objetivo de ayudar a los países en desarrollo a encaminarse hacia una situación de seguridad alimentaria a largo plazo. Una proporción considerable de estos fondos, más de 210 millones de USD en 2010-11, se canalizó a través de la FAO, lo que permitió que la Organización llevara a cabo operaciones sobre el terreno en 28 países en África, Asia y América Latina, que llegaron a más de 9 millones de personas de las zonas rurales.

253. Se amplió el Programa de asociación de donantes múltiples de la FAO para abarcar a Suecia y Bélgica además de los Países Bajos. Los fondos no están condicionados y se utilizan para obtener resultados acordados por los donantes en ámbitos del programa básico y los objetivos estratégicos de la Organización. Sobre el terreno, los programas se enmarcan en procesos o programas de desarrollo de mayor envergadura y son gestionados por los gobiernos interesados o por otros asociados en el desarrollo.

254. Los gastos del fondo fiduciario para la asistencia de urgencia crecieron de 558,7 millones de USD a 715,6 millones de USD, lo que representa un aumento de 28 %. Si bien el crecimiento relativo de los fondos fiduciarios para la asistencia de urgencia era apreciable, fue menor que el experimentado para la asistencia no urgente, que aumentó más de un 60 % al pasar de 548,2 millones de USD a 889,7 millones de USD. Los principales factores que incidieron en el crecimiento de la asistencia no urgente fueron el aumento de la cooperación con los Estados Miembros en el marco del Programa de cooperación con los gobiernos, la ampliación del Mecanismo de la FAO y la UE para productos alimenticios y el aumento de los programas de rehabilitación como actividades de seguimiento de la asistencia de urgencia. La proporción de asistencia no urgente como porcentaje del total de proyectos ejecutados con cargo al fondo fiduciario aumentó desde menos del 50 % en 2008-09 hasta más de 55 % en 2010-11.

255. A pesar de que el crecimiento de la asistencia de urgencia fue inferior que en el bienio 2008-09, los proyectos ejecutados continuaron aumentando en 2010-11. Los principales beneficiarios de la asistencia de urgencia con cargo al fondo fiduciario fueron Afganistán, Haití, Indonesia, Pakistán, la República Democrática del Congo, Somalia, el Sudán y Zimbabwe, que representaron el 56 % de todos los gastos en situaciones de emergencia en 2010-11. Los ámbitos principales de la asistencia de urgencia fueron: i) la asistencia para la protección de los medios de vida y la seguridad alimentaria mediante la provisión de insumos para el ganado, que fueron decisivos en las zonas afectadas por las inundaciones; ii) la gripe aviar a través del Programa mundial para la prevención y el control de la gripe aviar altamente patógena; iii) las intervenciones en el marco de la Iniciativa relativa al aumento de los precios de los alimentos; iv) las operaciones llevadas en cabo en todo el Cuerno de África y el África austral; y v) el apoyo constante a los países afectados por el tsunami del Océano Índico, incluidas las operaciones en Indonesia y Sri Lanka. En total, se prestó asistencia de urgencia a más de 90 países.

256. En la Figura 14 se muestran las fuentes de financiación externa en 2010-11. En total, más de 225 países y organizaciones contribuyeron con recursos extrapresupuestarios a la FAO durante 2010-11.

257. Las contribuciones de la Comunidad Europea son especialmente dignas de mención, puesto que aumentaron de 189,7 millones de USD a 414,2 millones de USD (el 26 % de la ejecución) en 2010-11, debido principalmente al Mecanismo de la FAO y la UE para productos alimenticios. Los Estados Unidos de América prácticamente doblaron sus contribuciones voluntarias en apoyo sobre todo de las actividades de emergencia hasta alcanzar los 160,0 millones de USD. España pasó a ingresar por primera vez el grupo de los tres principales donantes; su contribución en 2010-11 pasó a ser más del doble de la anterior: 142,7 millones de USD. La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas siguió siendo la quinta mayor fuente de fondos para la FAO, que se destinaron a actividades de emergencia y rehabilitación a través del Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia.

258. Durante 2010-11 hubo 27 fuentes externas de financiación que aportaron más de 10 millones de USD, lo que representó el 87 % de toda la ejecución extrapresupuestaria y más de 2 800 proyectos llevaron a cabo alguna actividad. La financiación de donantes múltiples de programas concretos o grandes proyectos siguió siendo un componente importante de la ejecución. Había 170 programas y proyectos con gastos superiores a los 2,0 millones de USD que representaron el 54 % de la ejecución total.

**Figura 14: Fuentes de financiación externa en millones de USD<sup>(1)</sup>**

<b>Nombre del donante</b>	<b>2008-09</b>	<b>2010-11</b>
Mecanismo para productos alimenticios	0,4	211,2
Unión Europea - Otros	189,3	203,0
<b>Subtotal: Unión Europea</b>	<b>189,7</b>	<b>414,2</b>
Estados Unidos de América	81,4	160
España	64,7	142,7
Contribuciones multilaterales	116,3	135,7
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas	63,4	86,6
PNUD y Fondo fiduciario de donantes múltiples gestionado por el PNUD	56,6	69,0
Italia	57,1	58,9
Japón	24,8	46,8
Bélgica	28,9	32,5
Reino Unido	24,2	31,5
Fondo Común para la Acción Humanitaria en el Sudán y en Somalia	25,9	27,8
Suecia	56,9	26,9
Fondo para el Medio Ambiente Mundial	7,2	27,4
Alemania	19,4	25,4
Australia	10,2	22,8
Canadá	10,1	21,7
Arabia Saudita	19,9	21,6
Noruega	28,7	20,3
Países Bajos	33,4	20,1
Banco Mundial y bancos regionales de desarrollo	12,2	18,3
Afganistán	8,5	15,4
Servicio a la Oficina del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y apoyo a la secretaría del Comité Ejecutivo del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo	23,9	14,9
Brasil	12,3	13,5
Subtotal	975,7	1 454,0
Otros países donantes	86,0	110,4
Otros donantes	41,9	42,8
Otros donantes de las Naciones Unidas	11,6	11,4
Subtotal	139,5	164,6
<b>Total</b>	<b>1 115,2</b>	<b>1 618,6</b>

*Nota: <sup>(1)</sup> El total de gastos extrapresupuestarios no incluye los gastos administrativos y de apoyo operacional acreditados al Fondo General ni el costo de las operaciones de emergencia incurrido en la División de Emergencia y Rehabilitación. De conformidad con la política contable de la Organización, las contribuciones del fondo fiduciario se contabilizan cuando los gastos se realizan efectivamente.*

### **Gastos de apoyo del programa de campo**

259. La provisión de asistencia técnica forma parte del mandato de la FAO, como se especifica en el artículo I 3 a) de la Constitución, donde se establece que “será también función de la Organización proporcionar la asistencia técnica que soliciten los gobiernos”. La asistencia técnica se puede proporcionar con cargo al Programa ordinario, en particular en el marco del PCT y el PESA, o a los

recursos extrapresupuestarios, en el marco del Programa de cooperación FAO/gobiernos, los fondos fiduciarios unilaterales, el PNUD u otros acuerdos relacionados con las contribuciones voluntarias al Programa de campo. Entre las contribuciones esenciales a la asistencia técnica y el apoyo a las actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios cabe citar las siguientes: i) servicios de apoyo técnico (SAT), que por lo general se proporcionan directamente a los Miembros; e ii) servicios de apoyo administrativo y operacional (AAO), para asegurar la ejecución eficaz de las actividades definidas en los proyectos, ya sean financiados con cargo al Programa ordinario (por ejemplo, proyectos del PCT) o a recursos extrapresupuestarios.

260. La Organización ha realizado esfuerzos constantes para medir los costos que acarrea la prestación de apoyo al Programa de campo y a otras actividades financiadas con fondos extrapresupuestarios, y a informar con transparencia al respecto. Para ello se sirve del estudio anual sobre la determinación del trabajo, para el cual el personal pertinente de la Sede y las oficinas descentralizadas cumplimenta un cuestionario detallado. Estos datos han sido utilizados de diversas formas:

- a) en el caso de los SAT, para proporcionar una estimación del tiempo del personal y los costos asociados que se destinan a la prestación de dichos servicios en el marco del Programa ordinario;
- b) en el caso de los servicios de AAO, para proporcionar una base objetiva con vistas a establecer las tasas de reembolso de los gastos de servicios a proyectos y para facilitar la adopción de medidas dirigidas a reducir dichos costos y a mejorar la recuperación de los mismos.

#### *Servicios de apoyo técnico*

261. Entre 2008-09 y 2010-11 el costo total de los servicios de apoyo técnico<sup>15</sup> aumentó de 88 millones de USD a 104,8 millones de USD (véase la Figura 15 más abajo). Estas cifras reflejan un aumento del 39 % en la ejecución de los proyectos extrapresupuestarios y de otro tipo, mientras que los costos de los servicios de apoyo técnico expresados como porcentaje de la ejecución total descendieron del 7,2 % al 6,1 %.

**Figura 15: Servicios de apoyo técnico**

	<b>2008-09</b> <b>(millones de USD)</b>	<b>2010-11</b> <b>(millones de USD)</b>
Total de la ejecución de proyectos extrapresupuestarios, del PCT y del PESA	1 226,9	1 706,8
Costo total de los servicios de apoyo técnico	88,0	104,8
<b>Total como porcentaje del gasto total</b>	<b>7,2 %</b>	<b>6,1 %</b>

*Nota: Las cifras incluyen los efectos de la variación de los costos de personal, a fin de reflejar los costos efectivos al tipo de cambio presupuestario entre el EUR y el USD.*

262. El costo de 104,8 millones de USD en servicios de apoyo técnico representa el costo estimado del tiempo del personal en el marco del Programa Ordinario destinado a la prestación de estos servicios. De este importe, en 2010-11 se recuperaron 29,7 millones de USD como reembolsos de proyectos, mientras que el importe correspondiente a 2008-09 fue de 24,2 millones de USD. El ligero aumento de la tasa porcentual de reembolso del 27,5 % en 2008-09 al 28,3 % en 2010-11 se debe principalmente a la presupuestación más exacta de los servicios de apoyo técnico en los proyectos.

<sup>15</sup> Los servicios de apoyo técnico se definen como: diseño y formulación de proyectos; servicios de valoración de proyectos; seguimiento del proyecto y respaldo técnico en la Sede, las oficinas regionales y subregionales o por los representantes de la FAO; evaluación del proyecto y servicios de auditoría; presentación de informes relacionados con el proyecto; y reuniones del proyecto y revisiones tripartitas.

263. En promedio en 2010-11 se dedicó el 26 % del tiempo del personal profesional de las divisiones técnicas de la Sede o las oficinas descentralizadas a la provisión de estos servicios (véase la Figura 16), una cifra ligeramente inferior al 28 % registrado en 2008-09. Además, el personal de las oficinas subregionales y regionales invirtió una mayor proporción de su tiempo (el 35 % y el 31 %, respectivamente) en estos servicios que el personal de la Sede (24 %) y que el personal del programa de Representantes de la FAO (23 %). Los tres objetivos estratégicos en los que se invirtió la mayor proporción de tiempo del personal en relación con los servicios de apoyo técnico fueron:

- a) el objetivo estratégico L, consistente en el incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural (39 %);
- b) el objetivo estratégico F, consistente en la gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura (35 %);
- c) el objetivo estratégico A, consistente en la intensificación sostenible de la producción de cultivos (33 %).

**Figura 16: Porcentaje del tiempo del personal profesional de los departamentos técnicos de la Sede y las oficinas descentralizadas destinado a la prestación de servicios de apoyo técnico, 2010-11**

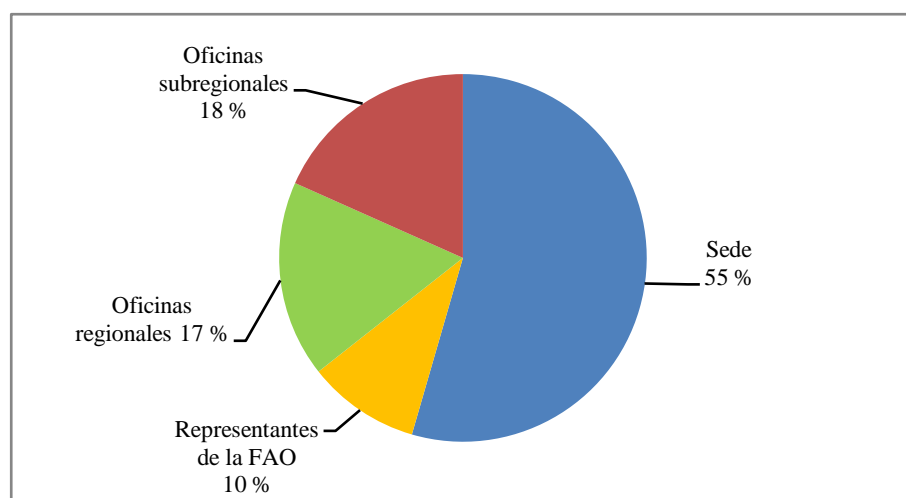
Objetivo estratégico/funcional	Sede (%)	Oficinas regionales (%)	Oficinas subregionales (%)	Total (%)
A: Intensificación sostenible de la producción de cultivos	27	51	45	33
B: Incremento de la producción ganadera sostenible	23	38	32	27
C: Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura	24	48	32	27
D: Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria	14	48	46	20
E: Ordenación sostenible de los bosques y los árboles	23	34	41	27
F: Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura	31	40	48	35
G: Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural	25	45	41	28
H: Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición	26	30	34	27
I: Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas	28	56	43	29
K: Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales	12	34	45	15
L: Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural	21	39	65	39
X: Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas	8	19	25	18
Y: Administración eficiente y eficaz	0	3	6	4
<b>Promedio</b>	<b>24</b>	<b>31</b>	<b>35</b>	<b>26</b>

*Nota: En 2010-11 no se recopilaron datos que muestren la asignación del tiempo del personal del programa de Representantes de la FAO a los objetivos estratégicos y funcionales. No obstante, en total destinaron el 23 % de su tiempo a la prestación de servicios de apoyo técnico.*



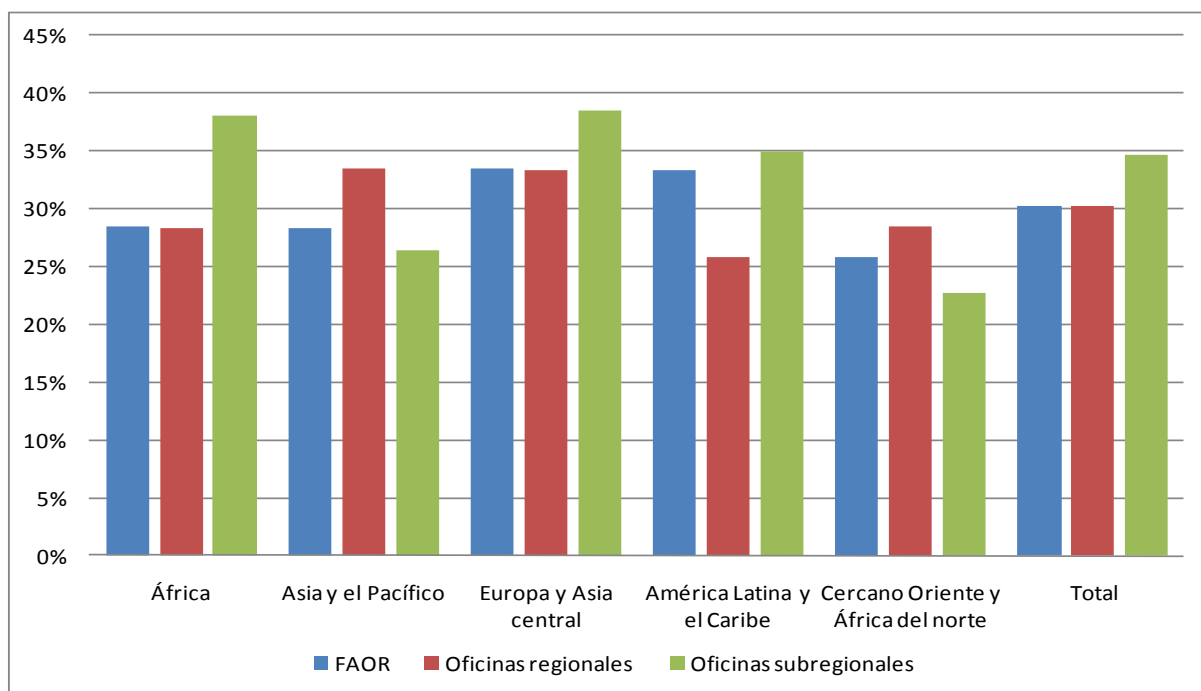
264. A pesar de ello, tomando en consideración el número relativo de personal de cada destino, el personal de la Sede invirtió la mayor proporción de tiempo en la prestación de servicios de apoyo técnico (el 55 % del total, véase la Figura 17), seguido por el personal de las oficinas subregionales (18 %), las oficinas regionales (17 %) y los Representantes de la FAO (10 %).

**Figura 17: Provisión de servicios de apoyo técnico por parte del personal profesional, 2010-11**



265. La distribución regional se muestra en la Figura 18. El mayor porcentaje de tiempo del personal (más del 35 %) se registró en las Oficinas Regionales para África, Europa y Asia Central y América Latina y el Caribe. Sin embargo, en todas las oficinas descentralizadas, con la excepción de la Oficina Subregional para África del Norte, se destinó más del 25 % del tiempo del personal profesional a la prestación de servicios de apoyo técnico en 2010-11.

**Figura 18: Porcentaje del tiempo del personal profesional dedicado al apoyo al programa de campo, 2010-11**



*Servicios de apoyo administrativo y operacional (AAO)*

266. Los gastos de apoyo administrativo y operacional constituyen gastos indirectos variables realizados con cargo al Programa Ordinario y asociados a la ejecución de proyectos<sup>16</sup>. La gestión de estos gastos ha continuado mejorando, ya que la tasa de recuperación de los gastos a partir de los presupuestos de los proyectos ha aumentado y representan una proporción cada vez menor de los gastos totales de los proyectos. No obstante, si bien las perspectivas son positivas es necesario seguir trabajando para aumentar la proporción de estos gastos que se recuperan de los presupuestos de los proyectos.

267. En el bienio 2010-11 los gastos de apoyo administrativo y operacional ascendieron a 163,2 millones de USD, 19,1 millones más que en 2008-09 (véase la Figura 19). En 2010-11 se recuperó el 84,4 % de estos gastos de los presupuestos de los proyectos, lo que supone un aumento del 20 % desde 2006-07.

**Figura 19: Gastos de apoyo administrativo y operacional y alcance del reembolso recibido de los presupuestos de los proyectos (las actividades del programa de campo y otras actividades con financiación extrapresupuestaria)**

	2006-07 (millones de USD)	2008-09 (millones de USD)	2010-11 (millones de USD)
Gastos de apoyo administrativo y operacional	122,9	144,1	163,2
Reembolsos <sup>(1)</sup>	78,9	106,9	137,8
<b>Déficit en la recuperación de los gastos de apoyo</b>	<b>44,0</b>	<b>37,2</b>	<b>25,4</b>
<b>Porcentaje neto de los gastos recuperados</b>	<b>64,2 %</b>	<b>74,2 %</b>	<b>84,4 %</b>

*Nota: (1) Incluye los gastos de AAO como gastos directos recuperados.*

268. Además, aunque el gasto absoluto en apoyo administrativo y operacional ascendió durante el bienio, el gasto en relación con el importe total del gasto de los proyectos ha seguido descendiendo (véase la Figura 20). En 2006-07 los gastos de apoyo administrativo y operacional equivalieron al 13,7 % de la ejecución neta de los proyectos. En 2010-11 esta cifra se había reducido hasta el 9,6 %.

**Figura 20: Gastos de apoyo administrativo y operacional en comparación con el gasto de los proyectos**

	2006-07 (millones de USD)	2008-09 (millones de USD)	2010-11 (millones de USD)
Total de la ejecución de proyectos extrapresupuestarios, del PCT y del PESA	898,3	1 226,9	1 706,8
Gastos de operaciones de emergencia	21,4	29,1	32,0
Todos los demás gastos de AAO	101,5	115,0	131,2
Total de gastos de AAO	122,9	144,1	163,2
<b>Total de gastos de AAO como porcentaje de la ejecución total</b>	<b>13,7 %</b>	<b>11,8 %</b>	<b>9,6 %</b>

*Nota: Las cifras incluyen los efectos de la variación de los costos de personal, a fin de reflejar los costos efectivos al tipo de cambio presupuestario entre el EUR y el USD. Los datos se han actualizado a fin de incluir los costos indirectos adicionales*

<sup>16</sup> Los gastos de AAO incluyen: la contratación, la instrucción y los servicios del personal de los proyectos; la adjudicación de becas y la prestación de servicios al respecto y la formulación de planes de estudios; la selección y la adquisición de suministros y equipos; la preparación y la formalización de contratos; la preparación, el seguimiento y la revisión de los presupuestos y el control de los gastos de los proyectos; el recibo, la custodia y el desembolso de los fondos; el mantenimiento de las cuentas del proyecto, la información financiera y la auditoría externa e interna; y la coordinación y la supervisión de la ejecución del proyecto (FC 93/4).

269. Fueron tres los factores que contribuyeron a estas tendencias: las economías de escala resultantes del aumento del gasto de los proyectos, la mejora de la eficiencia de los procesos internos y la mayor sensibilización del personal y los directores acerca de los gastos.

#### *Movilización de recursos*

- En el bienio se firmaron acuerdos extrapresupuestarios por importe de 1 650 millones de USD, una cifra por encima de la media desde 2006.
- Se elaboró una nueva estrategia para hacer frente a los desafíos que suponen las malas perspectivas respecto a la movilización de recursos.
- Se impartió formación y se elaboraron instrumentos para reforzar la capacidad del personal de la FAO de recaudar fondos, particularmente sobre el terreno.

270. Para poner en práctica su programa de trabajo la FAO depende en gran medida de la recaudación de fondos, que se suman a las cuotas asignadas. No obstante, en el último bienio la fuente primaria de dichos fondos, las economías avanzadas del mundo, experimentó un crecimiento lento. Los organismos con sede en Roma han advertido que las limitaciones fiscales y las dificultades económicas continuadas en los países desarrollados podrían tener graves repercusiones en la lucha contra el hambre y la malnutrición.

271. A pesar de ello, durante el bienio 2010-11 la FAO firmó acuerdos de movilización de fondos extrapresupuestarios por valor de 1 648 millones de USD. Este importe supera el promedio de los fondos movilizados desde 2006 (véase la Figura 21 más abajo), aunque dicho promedio se ve notablemente influido por los fondos excepcionalmente elevados proporcionados por la Comisión Europea mediante el Mecanismo alimentario de la Unión Europea en 2009.

**Figura 21: Valor de los acuerdos firmados en 2006-2011 a fecha de diciembre de 2011 y proyecciones para 2012**



*Los recursos movilizados en 2011 se sitúan por encima del promedio a medio plazo.*

272. Desde 2009 el valor total de las contribuciones extrapresupuestarias recaudadas ha disminuido año tras año. La tendencia general a la baja subraya la dependencia de la FAO de los asociados tradicionales que aportan recursos. Aunque las fuentes de contribuciones extrapresupuestarias son diversas (la FAO cuenta con más de 120 fuentes de fondos diferentes), una gran proporción de la financiación sigue procediendo de asociados tradicionales como Australia, Europa, el Japón, América del Norte y de fondos multilaterales. En 2010-11, las 20 fuentes de fondos más importantes proporcionaron el 89 % de las contribuciones voluntarias, mientras que las cuatro fuentes más importantes proporcionaron el 38 % de ellas.

273. Durante el bienio pasado los asociados incidieron de manera creciente en la necesidad de que la FAO demuestre la rentabilidad y los resultados concretos en el plano nacional. En el mismo sentido, los asociados que aportan recursos están descentralizando cada vez más al plano nacional las decisiones relativas a la financiación. La capacidad de la FAO de acceder a estos recursos dependerá de la participación mediante los marcos de programación por países.

274. Así, para mantener y ampliar ulteriormente las contribuciones voluntarias de los asociados tradicionales que aportan recursos se necesitará un sólido liderazgo en el ámbito nacional conjuntamente con programas nacionales específicos que produzcan resultados relativos al desarrollo. La Organización debe garantizar que los resultados mundiales tienen una repercusión positiva en el ámbito nacional y documentar las pruebas al respecto.

275. Por último, una proporción considerable de las contribuciones voluntarias sigue siendo imprevisible. Cerca del 50 % de las contribuciones voluntarias se destinan a las situaciones de emergencia, cuyo pronóstico preciso resulta difícil. Además, dada la tendencia a la descentralización al plano nacional de las decisiones sobre financiación, es probable que la previsión de las contribuciones voluntarias resulte todavía más difícil en el futuro.

**Figura 22: Los 20 asociados que más recursos aportaron entre 2008 y 2011 (en miles de USD) a fecha de diciembre de 2011**

Asociados que aportaron recursos	2008 (miles de USD)	2009 (miles de USD)	Total 2008-09 (miles de USD)	2010 (miles de USD)	2011 (miles de USD)	Total 2010-11 (miles de USD)
Unión Europea	104 215	408 940	<b>513 155</b>	114 072	147 552	<b>261 624</b>
<i>(procedentes del Mecanismo alimentario de la UE)</i>	<b>0</b>	<b>293 437</b>	<b>293 437</b>	<b>20 999</b>	<b>15 413</b>	<b>36 412</b>
Estados Unidos de América	71 655	49 507	<b>121 162</b>	109 707	66 669	<b>176 376</b>
España	60 063	131 786	<b>191 849</b>	73 514	21 732	<b>95 246</b>
OCAH	45 505	31 855	<b>77 360</b>	54 411	39 284	<b>93 695</b>
Italia	40 525	41 160	<b>81 685</b>	32 664	22 798	<b>55 462</b>
Fondo fiduciario de donantes múltiples gestionado por el PNUD	36 193	27 274	<b>63 467</b>	31 764	37 678	<b>69 442</b>
Japón	9 462	12 524	<b>21 986</b>	48 931	37 684	<b>86 615</b>
Bélgica	15 043	22 264	<b>37 307</b>	26 697	19 720	<b>46 417</b>
Suecia	37 406	12 651	<b>50 057</b>	19 241	12 027	<b>31 268</b>
Canadá	7 344	1 005	<b>8 349</b>	7 612	59 820	<b>67 432</b>
FMAM	4 100	15 867	<b>19 967</b>	18 018	31 492	<b>49 510</b>
Alemania	9 833	14 718	<b>24 551</b>	20 868	6 999	<b>27 867</b>
Noruega	16 217	21 345	<b>37 562</b>	13 019	1 396	<b>14 415</b>
Fondo Común para la Acción Humanitaria en el Sudán	16 958	10 276	<b>27 234</b>	17 483	7 020	<b>24 503</b>
Reino Unido	10 845	2 630	<b>13 475</b>	23 522	13 885	<b>37 407</b>
Países Bajos	15 409	17 674	<b>33 083</b>	8 640	3 017	<b>11 657</b>
Australia	1 057	6 672	<b>7 729</b>	9 595	14 034	<b>23 629</b>
PNUD	7 015	11 114	<b>18 129</b>	5 838	6 325	<b>12 163</b>
Fondos multilaterales	213 034	39 158	<b>252 192</b>	71 601	50 379	<b>121 980</b>
<i>(procedentes del Mecanismo de apoyo a programas multiasociados)</i>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>23 739</b>	<b>1 253</b>	<b>24 992</b>
Proyectos del fondo fiduciario unilateral	59 464	55 394	<b>114 858</b>	49 282	108 022	<b>157 304</b>
Otros asociados que aportaron recursos	71 548	121 140	<b>192 688</b>	78 659	105 645	<b>184 304</b>
<b>Total fondos aprobados</b>	<b>852 892</b>	<b>1 054 956</b>	<b>1 907 848</b>	<b>835 137</b>	<b>813 179</b>	<b>1 648 316</b>

La FAO recaudó 1 600 millones de USD en 2010-11. Como ocurrió en el bienio anterior, la Unión Europea, los Estados Unidos de América y España fueron los mayores donantes.

### **La estrategia de la FAO para gestionar estas tendencias**

276. En vista de la incertidumbre reinante y del difícil entorno existente en materia de recursos, la FAO tomó diversas medidas en 2010-11. La Organización puso en marcha una nueva Estrategia de movilización y gestión de recursos, consolidó acuerdos con donantes tradicionales y estableció contactos con nuevos asociados, lanzó la iniciativa de los ámbitos prioritarios de repercusión para

vincular el trabajo del ámbito mundial y del ámbito nacional y fomentó la capacidad para movilizar recursos a través de la Organización prestando especial atención a las oficinas descentralizadas.

#### *Elaboración de la Estrategia de movilización y gestión de recursos de la FAO*

277. En octubre de 2011 los órganos rectores de la FAO aprobaron la nueva Estrategia de movilización y gestión de recursos, que se centra en la creación de asociaciones para la obtención de recursos sobre la base de la confianza y la responsabilidad mutua. Tiene como objetivo conseguir contribuciones voluntarias suficientes y más previsibles que respalden plenamente a la FAO en la consecución de sus objetivos. En particular, ayudará a consolidar, diversificar y ampliar los cuerdos para la obtención de recursos de la FAO, a incrementar la sensibilización acerca de las esferas prioritarias de la FAO y los recursos necesarios, a promover la mejora de la capacidad para la movilización de recursos en toda la Organización y a garantizar que los recursos se gestionan eficazmente para la obtención de resultados, los cuales se comunican a los órganos rectores y los asociados externos.

#### *Consolidación de las alianzas con los donantes tradicionales y ampliación de la base de recursos*

278. La mayor parte de los recursos extrapresupuestarios proceden de un grupo reducido de asociados tradicionales. Para fomentar la colaboración más estratégica y unos flujos de financiación predecible con estos asociados, la FAO puso en marcha el Mecanismo de apoyo a programas multiasociados. Las contribuciones voluntarias proporcionadas mediante este mecanismo ya no están vinculadas a un programa o proyecto concreto, sino que contribuyen al presupuesto integrado de la FAO. En función del asociado que aporta recursos estos se desvinculan plenamente de todo programa o proyecto o se asocian en sentido amplio a objetivos estratégicos o funcionales. Suecia y los Países Bajos fueron los primeros asociados que proporcionaron fondos a este mecanismo, y dichos fondos ascendieron a alrededor de 26 millones de USD que se emplearán hasta 2013.

279. Simultáneamente la FAO tomó medidas para diversificar la base de recursos. Forjó nuevas alianzas con el Brasil, China, Estonia, la Federación de Rusia, Rumania y Turquía. La Organización también realizó esfuerzos por ampliar la colaboración con fondos fiduciarios unilaterales<sup>17</sup>, fondos multilaterales, programas conjuntos de las Naciones Unidas y modalidades de cooperación Sur-Sur, y obtuvo buenos resultados. En lo que respecta a los fondos fiduciarios unilaterales, los principales contribuyentes fueron el Afganistán (con cerca de 33 millones de USD), el Brasil (con 12 millones de USD), Honduras (con 11 millones de USD) y Libia (con 9 millones de USD).

#### *Entrada en vigor de los ámbitos prioritarios de repercusión*

280. Los ámbitos prioritarios de repercusión se incluyeron en el Plan a plazo medio para 2010-13 como un instrumento de comunicación institucional para respaldar la movilización de recursos. Su objetivo es ayudar a los países a aplicar en los planos nacional y regional las enseñanzas, las recomendaciones y las buenas prácticas identificadas en el trabajo normativo mundial de la FAO y mejorar así la seguridad alimentaria y nutricional y la gestión sostenible de los recursos naturales. Hasta la fecha la FAO ha recaudado más de 40 millones de USD en el marco de esta iniciativa en el ámbito mundial.

#### *Fomento de la capacidad de las oficinas descentralizadas en materia de movilización de recursos*

281. La descentralización al plano nacional de las decisiones relativas a la financiación ha supuesto nuevas exigencias para las oficinas regionales y en los países de la FAO. Ahora se espera que las oficinas descentralizadas desempeñen una función cada vez más importante tanto en la movilización de recursos como en la ejecución de las actividades. En respuesta a ello, la FAO está elaborando estrategias para sus oficinas regionales y subregionales en las que se detalla tanto la manera en que se movilizarán recursos en el ámbito local como el modo en que se prestará asistencia a las oficinas en los países para gestionar tales recursos de la manera más eficaz posible. Esta capacitación ofrece un enfoque integrado del establecimiento de prioridades en el plano nacional, del plan de trabajo y el ciclo de proyectos nacionales y del proceso de movilización de recursos.

---

<sup>17</sup> Proyectos de asistencia técnica financiados por los propios países receptores a partir de sus propios recursos nacionales o préstamos, créditos y subvenciones proporcionados por instituciones financieras internacionales.

282. Además, la FAO elaboró una guía para el personal sobre movilización de recursos, creó módulos de capacitación sobre la colaboración con la Unión Europea y los fondos fiduciarios unilaterales, puso en marcha un sitio institucional en Internet sobre movilización de recursos para facilitar el intercambio de información y elaboró el Asistente para el mapeo del desarrollo de la agricultura (ADAM). El ADAM emplea la información de la base de datos del Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) para ayudar a los usuarios a determinar la ventaja comparativa de la FAO, a ajustar las prioridades y a formular estrategias de movilización de recursos.

### **La movilización de recursos en acción: el Asistente para el mapeo del desarrollo de la agricultura**

El ADAM se creó durante el bienio y ofrece al personal de la FAO una plataforma completa para evaluar por primera vez asociados que puedan aportar recursos. El ADAM compara datos de fuentes externas, como la base de datos de la OCDE sobre el gasto de los asociados que aportan recursos, con la información de bases de datos internas de la FAO sobre prioridades acordadas entre la FAO y los gobiernos y las prioridades de los asociados que aportan recursos y la FAO.

Los datos resultantes permiten a los usuarios identificar a posibles asociados en esferas prioritarias en las que ha detectado la falta de fondos. En Gambia, por ejemplo, el personal de la FAO ha empleado el ADAM para identificar a asociados potenciales cuya actividad en el país desconocía. Esto permitirá que la FAO que disponga de una financiación más predecible para su programa de trabajo en el país en los próximos años. Los ministerios pertinentes de Gambia han mostrado su agradecimiento por el ADAM ya que están buscando fondos para el Programa nacional de inversión agrícola, cuyo valor asciende a 300 millones de USD.

### ***Perspectivas y enseñanzas adquiridas***

283. El análisis interno y los debates preliminares celebrados con los asociados tradicionales que aportan recursos apuntan a que, realizando una estimación prudente, la FAO recaudará unos 750 millones de USD en contribuciones voluntarias en 2012 y 1 500 millones de USD en todo el bienio. No obstante, estas cifras podrían resultar ser optimistas ya que las contribuciones son muy vulnerables ante la crisis económica continuada y las incertidumbres registradas en el mercado mundial y ante los efectos que estas fuerzas puedan ejercer en la disponibilidad de asistencia para el desarrollo.

284. Para responder a estos desafíos la FAO deberá, en primer lugar, centrarse y adaptarse más a las expectativas de los interesados relativas a su manera de actuar en cuanto a los logros y los principales procesos de gestión, en particular la rentabilidad, la comunicación de resultados institucionales, la coordinación en los planos mundial y regional y el intercambio de información. En segundo lugar, la FAO deberá ampliar los casos de éxito de su Estrategia de movilización y gestión de recursos durante el bienio, especialmente mediante:

- a) la adaptación al cambiante panorama de los asociados que aportan recursos, aumentando su colaboración con nuevos asociados e invirtiendo en la ampliación de las alianzas actuales con el sector privado y las fundaciones;
- b) la mejora de la gestión interna de la movilización de recursos aclarando las funciones y responsabilidades, estableciendo unos procesos transparentes y sólidos y elaborando un programa y un presupuesto integrados que abarquen todas las actividades, independientemente de la fuente de financiación.

### *Gastos de capital*

285. Mediante su Resolución 10/2003, la Conferencia estableció un servicio de gastos de capital para integrar la planificación de los gastos de capital en el marco financiero y de presupuestación de la FAO. En el Programa de trabajo y presupuesto (PTP) para 2010-11 se incluyeron las necesidades en materia de recursos relacionadas con las siete esferas siguientes: a) la infraestructura básica de las TIC;

b) las aplicaciones administrativas de la Organización; c) las aplicaciones técnicas de la Organización; d) los sistemas de gestión de contenidos y documentos electrónicos; e) las NICSP (incluido el Sistema de contabilidad sobre el terreno); f) los sistemas de información de gestión; g) el apoyo al marco de gestión de recursos humanos.

### *Situación de la ejecución*

#### *Infraestructura básica de las TIC*

286. Existen 58 oficinas descentralizadas que se han beneficiado de los nuevos servidores de archivos y correo electrónico, los cuales proporcionan una mayor fiabilidad, mejores copias de seguridad y mayor capacidad de almacenamiento para archivos y correos electrónicos. Se ha implantado con éxito un entorno virtualizado de alojamiento de servidores basado en conceptos flexibles de la computación en la nube. Se han transferido más de 100 sistemas a la nueva plataforma, que proporciona alojamiento más eficiente y rentable para la Organización al completo.

287. En la Sede se han transferido todas las cuentas de correo electrónico y los servicios de archivos e impresión a un servicio centralizado de gran disponibilidad que ha permitido el aumento del tamaño de las bandejas de entrada de los departamentos y que estos dispongan del doble de espacio para el almacenamiento de archivos. Se ha mejorado la infraestructura fundamental de la distribución de correo electrónico con inclusión de la introducción de un moderno sistema de bloqueo del correo basura, que evita que cada día cerca de 750 000 correos basura lleguen al personal de la FAO. Se ha puesto en práctica un sistema interno de difusión por Internet que ofrece al personal servicios de difusión de vídeo en directo en múltiples idiomas. Se han mejorado las capacidades de recuperación tras catástrofes informáticas.

#### *Aplicaciones administrativas de la Organización*

288. Durante el bienio se continuaron mejorando los diversos sistemas que forman parte del sistema de planificación institucional de los recursos de la FAO mediante la realización de un gran número de modificaciones y mejoras para garantizar que los procesos institucionales de la FAO se ejecutan eficaz y eficientemente a través de la utilización de una cartera de sistemas consolidados y actualizados. Ello incluyó la adición de funciones necesarias para la finalización del ciclo de gestión del rendimiento, así como para el lanzamiento de iRecruitment.

289. Durante este período también se realizaron actividades para avanzar en el entorno de planificación institucional de los recursos y establecer una arquitectura de referencia en vista del proyecto de sistema mundial de gestión de recursos, que incluye la introducción de las NICSP, la sustitución del Sistema de contabilidad sobre el terreno y el Sistema electrónico para la tramitación de los viajes (ATLAS).

#### *Aplicaciones técnicas de la Organización*

290. Se instaló una infraestructura informática ampliable para satisfacer las necesidades del repositorio técnico de la Organización y el almacén de datos estadísticos. El portal [data.fao.org](http://data.fao.org), que incluye información de todo tipo, está disponible para su examen interno y se hará público a comienzos de 2012. La mayoría de los departamentos técnicos han aportado conjuntos de datos y a fecha de hoy el portal dispone de 356 millones de datos estadísticos. Al reunir todos los datos disponibles en un único lugar se está otorgando mayor importancia a la armonización de los datos y a su calidad. Entre tanto, el Sistema de trabajo estadístico produjo normas estadísticas, métodos numéricos, flujos de trabajo y directrices, es decir, los trabajos básicos necesarios para implantar un sistema de trabajo estadístico para la producción agrícola y el balance alimentario en 2012-13.

#### *Sistemas de gestión de documentos y contenido electrónicos*

291. El proyecto de Sistema de gestión de contenido tiene como fin unificar la publicación en Internet en un único servicio institucional. Se está avanzando a buen paso: entre 2010 y 2011 la proporción de las páginas vistas del sitio [www.fao.org](http://www.fao.org) gestionadas por este servicio aumentó del 23 % al 59 % y en el marco del proyecto se está a punto de clausurar el Sistema de gestión de sitios web distribuidos, un entorno para la publicación en Internet elaborado en la Organización, con el fin de reducir la duplicación.



292. Se amplió el sistema de gestión de documentos y flujos de trabajo para que pudiese ser empleado por más oficinas con objeto de permitir la colaboración y la comunicación eficientes y eficaces en relación con diversos tipos de documentos y contenido. El marco tecnológico del sistema, que se estaba quedando obsoleto, se actualizó satisfactoriamente y ahora es utilizado conjuntamente por todas las aplicaciones de gestión de documentos, con inclusión del nuevo sistema institucional de gestión de registros.

#### *Sistema mundial de gestión de recursos*

293. Durante 2010, los proyectos de aplicación de las NICSP, que incluía la sustitución del Sistema de contabilidad sobre el terreno, la actualización de los sistemas de Oracle de planificación institucional de recursos a la versión 12 y la aplicación del nuevo programa de gestión de viajes para dar de baja el ATLAS se consolidaron en un único programa para aprovechar al máximo las sinergias en diversas actividades (gestión, diseño, desarrollo, comprobación, comunicación y capacitación). Este nuevo enfoque permitió que el proyecto de las NICSP aprovechara la nueva funcionalidad de la versión 12 de Oracle al tiempo que se garantizaba que la Organización no necesitaría depender de una versión del sistema de planificación institucional de recursos para la que no existía asistencia técnica en 2013. El enfoque programático también ayudó a volver a centrar la atención en las ventajas operativas y las mejoras de los procesos de manera más integral, particularmente ampliando el alcance del programa para abarcar todos los procesos cubiertos por funcionalidades estándar, como los procesos de compra y los relativos a los recursos humanos no funcionarios, en todos los destinos de la FAO.

294. En lo concerniente a la estructura de gestión y ejecución, el programa adoptó un enfoque más cohesivo. Se creó la Oficina de Gestión del Programa, que comenzó a funcionar plenamente en 2011, para aprovechar al máximo las sinergias. Esta oficina presta servicios a todas las actividades de administración, supervisión del presupuesto, gestión del espacio de oficinas, contratación y adquisición. Se estableció el Equipo de garantía de calidad para coordinar las actividades de comprobación en 2012-13 y para prestarles apoyo.

295. En el ámbito de la ejecución, el programa se reestructuró para incluir equipos centrados en los resultados dedicados a temas técnicos, la integración, la infraestructura y los sistemas de información de gestión, las NICSP ajenas al sistema, las actividades sobre el terreno, las compras, las cuentas por pagar, las cuentas por cobrar, la administración del efectivo, el activo permanente, el libro mayor, la contratación de recursos humanos, la gestión de puestos, el perfeccionamiento del personal, el Sistema de evaluación y gestión del rendimiento (SEGR), la prestación de servicios al personal y a recursos no funcionarios y las nóminas.

#### *Sistemas de información de gestión*

296. Durante el bienio 2010-11 se tomaron las primeras medidas hacia la creación de un Sistema integrado de información de gestión en la FAO. En el marco del proyecto se creó una gran variedad de productos para su uso en la Sede y las oficinas descentralizadas para que el personal pueda desempeñar sus funciones de manera eficaz y eficiente. Entre dichos productos se incluyeron informes y análisis de recursos humanos, informes financieros presentados automáticamente a las oficinas de campo y de los proyectos, el fomento de las capacidades de supervisión de las contribuciones del Programa Ordinario, la gestión de la adquisición y la contratación y el mecanismo de seguimiento del Plan inmediato de acción.

#### *Apoyo al marco de gestión de recursos humanos*

297. Se realizaron muchas mejoras y cambios en las aplicaciones del Sistema de información sobre gestión de recursos humanos de Oracle, como iRecruitment (instrumento de contratación), Learning Management (instrumento de capacitación), Position Management (instrumento de gestión de los puestos) y Performance Management (instrumento de gestión del rendimiento). Se comenzaron actividades adicionales y proyectos de pequeña envergadura destinados a analizar, diseñar y poner a prueba soluciones para resolver problemas de integración, para mejorar la interacción de los usuarios con las aplicaciones de planificación institucional de los recursos de la FAO y para reducir los trabajos suplementarios que requieren una gran labor manual. En 2010 se llevaron a cabo el diseño, el

desarrollo y la puesta a prueba de iRoster y en el último trimestre de 2011 entró en funcionamiento el instrumento de búsqueda de iRoster y se impartió capacitación sobre iRecruitment.

### *Servicio de gastos de seguridad*

298. La Conferencia de la FAO aprobó en noviembre de 2005 el Servicio de gastos de seguridad. El presupuesto y el gasto para la protección del personal y los bienes en la Sede y sobre el terreno se especifican en el capítulo 18 del PTP para 2010-11, dedicado a los gastos de seguridad, y son gestionados por el Servicio de Seguridad.

299. La FAO forma parte del enfoque conjunto del sistema de las Naciones Unidas aplicado a la definición y puesta en práctica de las políticas y los servicios de seguridad. La Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación ratifica la modalidad de gestión de riesgos de seguridad y el presupuesto del Departamento de Seguridad y Vigilancia de las Naciones Unidas, cuyos costos son compartidos por todo el sistema de las Naciones Unidas. Los asesores de seguridad regionales y nacionales respaldan a los organismos del sistema de las Naciones Unidas en cuanto a los modos y maneras de reducir los riesgos determinados y a las medidas de atenuación de los mismos.

300. Durante el bienio el Director General siguió desempeñando la función de oficial designado en relación con la seguridad de las Naciones Unidas en Italia y presidió el Grupo Encargado de la Seguridad, de conformidad con los acuerdos bilaterales específicos acordados con el Departamento de Seguridad y Vigilancia de las Naciones Unidas. En este sentido, la FAO se esforzó por garantizar que los asesores de seguridad de las Naciones Unidas prestaban la atención debida a las necesidades de sus oficinas descentralizadas y participó activamente en el diseño y la aplicación de las políticas de seguridad de las Naciones Unidas mediante su participación en diversos mecanismos de enlace entre organismos.

### *Seguridad en la Sede*

301. Entre las labores cotidianas realizadas en 2010-11 cabe destacar la supervisión y el permiso de acceso a unas 250 personas al día y el procesamiento de más de 60 000 pases de acceso al recinto al año. Además se prestaron servicios a dos actos importantes en los que participaron numerosos Jefes de Estado y de Gobierno.

302. El Servicio de Seguridad modernizó los sistemas de alarma contra incendios, los sistemas de alarma contra la intrusión y las cámaras de televisión de circuito cerrado, e instaló nuevas grabadoras digitales y radios. En 2008-09 se elaboraron nuevas políticas de control de acceso para las personas y los vehículos que se fueron aplicando progresivamente en 2010-11, incluida la construcción del pabellón de acceso de seguridad.

### *Seguridad sobre el terreno*

303. El índice de cumplimiento de las normas de seguridad de las Naciones Unidas por parte de las oficinas descentralizadas de la FAO aumentó del 75 % en 2008-09 a más del 85 % en 2010-11. Esto fue posible gracias a la mejora de los servicios de asesoramiento y de coordinación con el terreno y a la financiación de la compra de equipo de seguridad y la contratación de servicios conexos. En colaboración con los oficiales de seguridad de las Naciones Unidas destinados sobre el terreno, el Servicio de Seguridad de la FAO mapeó los riesgos a que se enfrentaban las oficinas descentralizadas de la FAO y determinó unas medidas de atenuación únicas para las oficinas y el personal de la FAO.

304. En las oficinas restantes (15 %), el cumplimiento de las normas de seguridad de las Naciones Unidas será una tarea más compleja y cara. En la mayoría de ellas supondrá el traslado a nuevos locales para oficinas. Para ello la FAO dependerá en gran medida de la cooperación de las autoridades gubernamentales del país anfitrión. El Servicio de Seguridad de la FAO también supervisó el traslado del personal de la FAO de cuatro destinos, tres en África del Norte y uno en Asia, como resultado de disturbios civiles o de catástrofes naturales.

305. La FAO, de pleno acuerdo con el Sistema de gestión de la seguridad para las Naciones Unidas, guía sus políticas en entornos inseguros o inestables según el principio de “cómo permanecer”, en lugar de “cuándo trasladarse”. La FAO ha publicado una nueva política de seguridad sobre el terreno

para aclarar las responsabilidades de todos los interesados y elaborará unas directrices para poder poner en práctica con seguridad dicho principio.

306. La FAO también destinó profesionales de seguridad a las oficinas descentralizadas para prestar asistencia directa y asesoramiento en materia de seguridad a los directores de la FAO, para actuar como enlace con el personal de seguridad de la FAO y las Naciones Unidas y para examinar el cumplimiento de las normas de seguridad de las Naciones Unidas por parte de las instalaciones de la FAO. En 2011 la FAO nombró a un oficial de seguridad internacional en Islamabad para supervisar tanto el Pakistán como el Afganistán y un oficial de seguridad nacional en Somalia destinado en Kenya. Estos dos oficiales están trabajando en estrecha colaboración con los programas de la FAO para reforzar la asistencia en materia de seguridad y, así, garantizar un mayor nivel de eficiencia. Esto ha dado lugar a la aplicación de medidas preventivas, incluida la capacidad de responder rápidamente a las peticiones de seguridad de las Representaciones de la FAO y de seguir de cerca las recomendaciones formuladas para aumentar el cumplimiento con las normas de las Naciones Unidas.

#### *Perspectivas y enseñanzas adquiridas*

307. La FAO está reforzando la cooperación con los países anfitriones y los expertos del Departamento de Seguridad y Vigilancia de las Naciones Unidas y está ampliando ligeramente la presencia de los oficiales de seguridad internacionales en los países de alto riesgo. En 2012-13, la FAO continuará poniendo en práctica el Plan de acción para mejorar la seguridad y las actividades de gestión de crisis en la FAO. Con ello se pretende integrar ulteriormente la gestión de riesgos en materia de seguridad y el apoyo conexas en todas las actividades de programas y operaciones de la FAO. La capacitación desempeñará una importante función para el personal en general y para los especialistas en seguridad en particular, y se prestará especial atención a la sensibilización acerca de la seguridad, la elaboración de perfiles, la prevención contra incendios, el control de acceso y la satisfacción de las necesidades sobre el terreno.

**Figura 23: Gasto en seguridad, 2010-11**

<b>Q01: Seguridad en la Sede con cargo al Programa Ordinario</b>	<b>Miles de USD</b>
Consignación neta	13 994
Ingresos diferidos	(70)
Programa de trabajo ajustado	14 064
<b>Gasto al tipo presupuestario</b>	<b>13 843</b>
Variación del gasto (en exceso)/en defecto	221
<b>Recursos totales</b>	<b>14 064</b>
<b>Q02: Seguridad sobre el terreno con cargo al Programa Ordinario</b>	<b>Miles de USD</b>
Consignación neta	9 498
Ingresos diferidos	(4 021)
Programa de trabajo ajustado	13 519
<b>Gasto al tipo presupuestario</b>	<b>8 112</b>
Variación del gasto (en exceso)/en defecto	1 386
<b>Recursos totales</b>	<b>13 519</b>

## **B. Comprometidos a mejorar**

308. La FAO es una organización de aprendizaje. Para ser eficaz, debe adaptarse continuamente a un entorno cada vez más incierto y desarrollar competencias para hacer frente a los desafíos que se presenten en el futuro. La eficiencia, la eficacia y la rentabilidad son elementos cada vez más importantes de la manera en que la FAO desea aplicar sus programas y actividades. En este apartado del informe se tratan cinco iniciativas intersectoriales dirigidas a garantizar que la FAO es capaz de hacer frente a los desafíos que se plantean el siglo XXI. Dichas iniciativas son las siguientes:

- el Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO;
- los ahorros por eficiencia;
- el Fondo de innovación;
- el Fondo multidisciplinario;
- el reverdecimiento de la Organización.

*Plan inmediato de acción*

- El Plan inmediato de acción contiene 274 medidas para la renovación de la FAO. A finales del bienio se habían completado 221 de ellas (el 81 %).
- La principal prioridad pendiente es identificar los efectos conseguidos e informar acerca de ellos.

309. En el bienio 2010-11 la Organización ha participado plenamente en la aplicación del Plan inmediato de acción (PIA) para la renovación de la FAO. El PIA constituye un paquete integral y ambicioso de reformas dirigidas a convertir a la FAO en una organización adecuada para las necesidades del siglo XXI y con capacidad para responder a ellas.

310. El objetivo general del PIA durante 2010-11 fue la continuación de la transformación de la FAO en una organización que dirigiese su gestión hacia los resultados con el apoyo de esferas fundamentales como el funcionamiento unificado, la reforma de los recursos humanos y la reforma de los sistemas administrativos y de gestión, actividades respaldadas por un programa de cambio de la cultura y de reforma de la gobernanza y la supervisión.

***Progresos cuantitativos y situación de las medidas del PIA durante 2010-11***

311. En la figura incluida a continuación se indican los progresos cuantitativos realizados en la aplicación del PIA durante el bienio. En resumen, de las 274 medidas del PIA en 2009 se finalizaron 118, en 2010, 25 y en 2011, 78, por lo que el número total de medidas del PIA finalizadas asciende a 221. El número de medidas del PIA que se continuarán en 2012-13 asciende a 53<sup>18</sup>. Si bien es demasiado pronto para apreciar los beneficios plenos de muchas de las reformas, sí están comenzando a aparecer algunos beneficios tangibles notables a medida que progresa la aplicación del PIA. En noviembre de 2011 la FAO comunicó la visión y los beneficios previstos de la reforma al Consejo en el documento CL 143/10.

<sup>18</sup> En el anexo para Internet del documento CL 143/10, presentado al Consejo en su período de sesiones de noviembre de 2011, se ofrecía una breve explicación de las causas de las demoras importantes comunicadas en seis medidas del PIA.

**Figura 24: Progresos cuantitativos y situación de las medidas del PIA durante el bienio 2010-11**

Situación	A 31 de diciembre de 2009	A 31 de diciembre de 2010	A 31 de diciembre de 2011
Finalizadas en 2009	118	118	118
Finalizadas en 2010	-	25	25
Finalizadas en 2011	-	-	78
<b>Programa del PIA para 2010-11</b>	154	-	-
En el curso previsto	-	102	41
Demoras leves	-	15	1
Demoras importantes	-	0	9
Otros	-	12	0 <sup>19</sup>
Se ha propuesto su eliminación	-	-	2
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>272</b>	<b>274<sup>20</sup></b>

**Información financiera del PIA**

312. El presupuesto bruto del PIA para 2010-11 ascendía a 44,91 millones de USD. Al término de diciembre de 2011 el gasto neto del PIA en 2010-11 ascendía a 40,43 millones de USD, por lo que quedaba un saldo no utilizado de 4,476 millones de USD. En la figura incluida a continuación se presenta información detallada sobre el presupuesto y el gasto de cada proyecto del PIA en 2010-11.

313. Según lo autorizado por la Conferencia en virtud de su Resolución 5/2011 (C 2011/REP), la totalidad del saldo no utilizado de las consignaciones para 2010-11, que asciende a 4,476 millones de USD, se destinará a la aplicación íntegra del PIA, incluidos los gastos no recurrentes de inversión en el PIA que se realicen durante el ejercicio económico 2012-13. En 2012 se añadirán 1,028 millones de USD a los gastos no recurrentes de inversión. Los 3,448 millones de USD restantes compensarán los gastos recurrentes del PIA presupuestados en 2012-13, los cuales posteriormente se utilizarán para contribuir a la obtención de ahorros por eficiencia en 2012-13.

<sup>19</sup> Durante 2011 la Administración elaboró un nuevo conjunto de situaciones del PIA para mejorar la definición de “en el curso previsto”, “demoras leves” y “demoras importantes” y para volver a clasificar en consecuencia las 12 medidas de la categoría “otros” a fecha de 31 de diciembre de 2010.

<sup>20</sup> Como se indica en el anexo para Internet del documento CL 143/10, durante 2011 la Administración introdujo dos nuevas medidas del PIA: la reforma de las comunicaciones con el personal y la reforma de las comunicaciones con los Miembros, aumentando el número total de medidas del PIA de 272 a 274.

**Figura 25: Presupuesto y gasto del PIA en 2010-11 (millones de USD)**

	Presupuesto original	Gasto total	Saldo
Proyecto 1. Reforma de los órganos rectores	3,350	3,109	0,241
Proyecto 2. Auditoría	0,300	0,244	0,056
Proyecto 3. Evaluación	1,100	1,046	0,054
Proyecto 4. Ética	1,000	0,906	0,094
Proyecto 5. Reforma de la programación, la presupuestación y la gestión basada en los resultados	0,900	0,365	0,535
Proyecto 6. Publicación en todos los idiomas de la Organización	0,380	0,395	-0,015
Proyecto 7. Movilización y gestión de recursos	1,434	1,179	0,255
Proyecto 8. Programa de Cooperación Técnica	0,280	0,153	0,127
Proyecto 9. Descentralización	0,390	0,360	0,030
Proyecto 10. Estructura de la Sede	0,630	0,637	-0,007
Proyecto 12. Asociaciones	1,380	1,204	0,176
Proyecto 13. Compras	3,185	3,008	0,177
Proyecto 14. Viajes	0,300	0,124	0,176
Proyecto 15. Traducción e impresión	0,200	0,153	0,047
Proyecto 16. Registros	2,400	2,530	-0,130
Proyecto 19. Mejora de la conectividad de las telecomunicaciones en las oficinas descentralizadas	5,145	4,695	0,450
Proyecto 20. Versión 12 de Oracle	2,350	2,381	-0,031
Proyecto 21. Otras medidas relativas a la TI	3,570	2,946	0,624
Proyecto 22. Gestión del riesgo institucional	0,700	0,477	0,223
Proyecto 23. Cambio de la cultura	2,300	1,642	0,658
Proyecto 24. SEGR	1,400	1,285	0,115
Proyecto 25. Marco de competencias	2,143	2,057	0,086
Proyecto 26. Movilidad	1,650	2,200	-0,550
Proyecto 27. Otras medidas relativas a los recursos humanos	5,270	4,429	0,841
Proyecto 28. Seguimiento de la gestión	2,853	2,721	0,132
Proyecto 29. Comunicaciones relativas al PIA	0,300	0,188	0,112
<b>Total</b>	<b>44,910</b>	<b>40,434</b>	<b>4,476</b>

***Dirección del PIA a partir de 2012***

314. Durante 2012 la Administración tomará medidas en las siguientes tres esferas:

- a) Se pondrá en marcha una iniciativa a fin de determinar los beneficios ya logrados y los que estén obteniéndose gracias a la ejecución del programa del PIA, así como para informar sobre los mismos.
- b) Se integrarán las medidas del PIA en el trabajo de las divisiones y los departamentos de la FAO.
- c) Se acelerará la finalización de las medidas pendientes del PIA a lo largo de 2012 a fin de concluir la mayor cantidad posible de medidas en dicho año.

## C. Ahorros por eficiencia

- Los ahorros por eficiencia bienales permanentes ascendieron a 37,5 millones de USD en total, con lo que se alcanzó la meta establecida. Casi la mitad de los ahorros fueron consecuencia de la supresión de puestos de director.
- Se alcanzó la meta de 10,4 millones de USD en concepto de ahorros no recurrentes.

315. En la resolución 3/2009 de la Conferencia se aprobó la consignación presupuestaria para 2010-11 por un importe de 1 000,5 millones de USD, que comprendía una reducción de 12,4 millones de USD en concepto de aumentos por eficiencia por determinar y ahorros no recurrentes por valor de 10,4 millones de USD, lo cual se sumaba a los 19,6 millones de USD en concepto de aumento de la eficiencia previstos ya en el PTP 2010-11 y 5,3 millones de USD en concepto de ahorros que se obtendrían en el marco del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO. La Conferencia pidió al Director General que informase al Comité de Finanzas sobre los ajustes que se fueran haciendo al Programa de trabajo en razón de los nuevos aumentos de eficiencia por determinar y los ahorros no recurrentes que en ese momento no se habían reflejado en la estructura de los capítulos.

316. El Comité de Finanzas, en su 132.º período de sesiones, celebrado en abril de 2010, reconoció la importancia de tratar de lograr ahorros por eficiencia tanto a través de iniciativas sectoriales adoptadas por las divisiones como de ahorros de toda la Organización. Invitó a la Secretaría a tener presente la necesidad de preservar la calidad y eficacia de los servicios prestados a los Estados Miembros, en consonancia con la definición aprobada de ahorros por eficiencia<sup>21</sup>. El Comité, en su 135.º período de sesiones, celebrado en octubre de 2010, examinó la distribución preliminar de los aumentos de eficiencia y los ahorros no recurrentes previstos en los distintos capítulos del presupuesto, y en el Informe de síntesis del examen a mitad de período correspondiente a 2010 incluyó un informe sobre la marcha de los trabajos<sup>22</sup>.

317. La FAO logró en el bienio 2010-11 ahorros recurrentes por valor de unos 37,5 millones de USD, incluidos ahorros bienales por valor de 5,3 millones de USD resultantes de medidas adoptadas en el marco del PIA, lo cual está en plena consonancia con la suma recurrente prevista en el presupuesto, que asciende a 37,3 millones de USD. Estos ahorros se obtuvieron mediante medidas aplicadas en cinco categorías de eficiencia determinadas por la Organización.

318. **Obtención de costos menores de los insumos** (aumentos de eficiencia estimados en 7,1 millones de USD). Se basa en iniciativas cuyo objeto es reducir los costos en concepto de consultores, tecnología de la información, comunicaciones, viajes y servicios médicos. Por ejemplo, en el ámbito de los viajes se obtuvieron costos menores empleando un contrato de servicios más eficaz en función de los costos, organizando pronto los preparativos de los viajes y reservando los billetes con antelación, así como recurriendo en mayor medida a líneas aéreas de bajo costo y a la compra de billetes por Internet. Se obtuvieron ulteriores ahorros promoviendo iniciativas ecológicas como la racionalización de la impresión de documentos. Los ahorros en los costos de las telecomunicaciones fueron consecuencia de inversiones en conectabilidad guiadas por el empeño con que se buscaron los proveedores de telecomunicaciones más económicos y por un mayor uso de las teleconferencias y las videoconferencias.

319. **Simplificación de los procedimientos de apoyo administrativo y operacional** (aumentos de eficiencia estimados en 6,7 millones de USD). La FAO emprendió varias iniciativas en este ámbito, entre ellas un nuevo sistema de gestión de registros; la reducción de los costos de traducción e interpretación; un mejor uso de los informes en versión electrónica y en Internet; y mayor precisión en la selección de los destinatarios de los documentos. A raíz de la revisión de la política institucional de adquisiciones, que entró en vigor en enero de 2010, la cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas permitió a la FAO ahorrar en 23 acuerdos marco de las Naciones Unidas al evitar la

<sup>21</sup> CL 110/REP, párr. 24.

<sup>22</sup> PC 106/7 – FC 138/6, párrs. 36 – 43.

repetición de licitaciones y los exámenes secundarios. Los tres organismos con sede en Roma crearon un equipo de adquisición y contratación conjuntas encargado de las licitaciones comunes a las tres sedes, con lo cual se obtuvieron ahorros derivados de la mayor influencia ejercida sobre el mercado.

320. **La supresión selectiva de puestos de director en la Sede** comportó en 2010-11 ahorros por valor de unos 18,5 millones de USD. En total, desde 2008 se han eliminado 40 puestos de director en la Sede, así como algunos puestos de servicios generales conexos que se suprimieron, redujeron de categoría o revisaron en cuanto a sus funciones, con lo cual los ahorros bienales totales ascendieron a 23,4 millones de USD, de los cuales los últimos 2,5 millones de USD se realizarán en 2012-13.

321. **El ajuste progresivo de la combinación de componentes de los recursos humanos** (aumentos de eficiencia estimados en 3,1 millones de USD) comporta la reducción de la categoría de algunos puestos, como los liberados por jubilados, y la promoción del uso de funcionarios profesionales subalternos. Se hace lo adecuado para gestionar atentamente esos ajustes a fin de ofrecer oportunidades profesionales al personal y lograr la combinación más idónea de recursos humanos pertenecientes y no pertenecientes a la plantilla para la prestación de los servicios y el mantenimiento de un nivel crítico de capacidad y conocimientos técnicos institucionales. Asimismo, en 2010 la FAO congeló los honorarios correspondientes a la renovación de los contratos de los consultores y redujo los honorarios de los jubilados de las Naciones Unidas.

322. **Aumento de la base de financiación del Programa de trabajo mediante recursos extrapresupuestarios adicionales** (aumentos de eficiencia estimados en 2,1 millones de USD). La recuperación de costos por la FAO provino de: i) los reembolsos aportados por el PMA y el FIDA en relación con servicios prestados por la unidad de visados de la Organización; ii) mejoras en la capacidad de recuperación de los ingresos generados por los costos de mantenimiento y servicios públicos; iii) la financiación compartida de puestos en los casos en que los recursos extrapresupuestarios contribuyeron directamente al Programa de trabajo; iv) el examen y mejora de la política de recuperación de los costos, que incluye el seguimiento y la pronta recuperación de los ingresos obtenidos; v) una recuperación más eficiente de los costos de los servicios de apoyo técnico prestados a los proyectos con cargo al PCT y a fondos fiduciarios; y vi) la colaboración con otros organismos con fines de movilización de recursos extrapresupuestarios.

#### *Ahorros no recurrentes*

323. La Conferencia aclaró que los 10,4 millones de USD en concepto de ahorros no recurrentes deberían comprender iniciativas dirigidas a realizar ahorros no recurrentes y fortuitos únicamente en el bienio 2010-11. Por una parte, las vacantes de puestos se gestionaron excepcionalmente mediante la contratación temporal de personal por períodos breves, lo cual generó ahorros no recurrentes sin poner en peligro los resultados previstos en el Programa de trabajo. Se obtuvieron otros ahorros no recurrentes reduciendo los viajes, reduciendo el ámbito de las reuniones y la documentación programadas o anulándolas y aplazando otros gastos operacionales discrecionales, como compras de equipo.

#### *Fondo de innovación*

- Se prestó apoyo a 23 proyectos innovadores.
- Los proyectos financiados con cargo al Fondo comportaron ahorros por eficiencia y mejoraron las prácticas favorables al medio ambiente.

324. El Fondo de innovación de la FAO se estableció en 2008-09 con el objeto de fomentar propuestas creativas y proporcionar capital inicial para elaborar y adoptar ideas nuevas y prometedoras que pudieran aumentar la eficiencia y la eficacia de la Organización. Se tiene previsto hacer un doble uso del Fondo de innovación, como fuente de capital inicial, para invertir donde sea necesario a fin de obtener ahorros y aumentar la eficacia, y como incentivo o recompensa para las unidades que presenten propuestas convincentes e innovadoras. La FAO asignó al Fondo 1,4 millones de USD para el bienio 2010-11.



325. El Fondo de innovación define las innovaciones como métodos de trabajo nuevos y mejores que:

- a) comportan **ahorros por eficiencia** mediante la disminución de los costos de los insumos, la simplificación de los procedimientos de apoyo administrativo y operacional, el ajuste de la combinación de componentes de los recursos humanos, la mejora de la recuperación de los costos o la supresión de puestos directivos; o
- b) **aumentan la eficacia** en la obtención de los resultados de los programas al tiempo que reducen los costos de los insumos de los programas.

326. Las propuestas se evalúan y seleccionan en el marco de un proceso de solicitud competitivo, y se espera que las innovaciones se plasmen en resultados y repercusiones medidos en relación con valores de referencia por medio de indicadores cuantitativos y cualitativos.

#### *Uso del Fondo de innovación en 2010-11: datos y cifras*

327. En 2010-11 se recibieron más de 40 propuestas. Al cabo de un examen detenido, se financiaron 23, ocho de ellas procedentes de oficinas descentralizadas. Las propuestas seleccionadas propugnaban enfoques intersectoriales creativos dirigidos a descentralizar los flujos de trabajo, la movilización de recursos y la obtención de fondos cumpliendo las funciones básicas de la FAO, perfeccionando las tecnologías de la información y la comunicación, facilitando las alianzas interdisciplinarias e interdepartamentales y mejorando la labor de la Organización en materia de recursos humanos.

328. En 2011 el Grupo asesor del Fondo de innovación seleccionó una serie de resultados especialmente satisfactorios a los que recomendó dotar de mayor preponderancia en el conjunto de la Organización. En 2012 se elaborará una estrategia de comunicaciones selectiva para velar por la difusión de las enseñanzas adquiridas y fomentar su repetición y la adopción de estas iniciativas en otras oficinas y departamentos de la Organización.

329. Ejemplos de innovaciones satisfactorias que podrían aplicarse nuevamente en 2012-13 y bienios posteriores son:

- **Un sistema de oficinas respetuoso del medio ambiente** concebido y aplicado por la oficina de la FAO en el Perú. En el marco de este proyecto se aplicó un plan de “oficinas ecológicas” que preveía un programa de reciclaje, mayor eficiencia en el consumo de agua y electricidad y una campaña de sensibilización con el objetivo a largo plazo de reducir los costos energéticos y aumentar la protección del medio ambiente. Con una inversión mínima de 8 500 USD, la Representación de la FAO en Perú está demostrando que pueden obtenerse considerables ahorros recurrentes en los costos correspondientes a la electricidad (10 %), el agua (30 %) y el papel (15 %).
- **Automatización del desarrollo del aprendizaje electrónico para los Estados Miembros de la FAO**, dirigida por la Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión. En el marco del proyecto se elaboró un sistema automatizado para la creación de cursos interactivos de aprendizaje electrónico impartidos actualmente a más de 160 000 usuarios de todo el mundo en relación con materias diversas como la seguridad alimentaria, el Codex Alimentarius, el derecho a la alimentación, la evaluación de las repercusiones y los recursos fitogenéticos. Está previsto que gracias al nuevo sistema disminuya un 50 % el tiempo necesario para la elaboración de material interactivo, con lo cual los costos disminuirán a razón de 75 000 USD anuales. Es probable que estos ahorros aumenten con el tiempo en vista de la demanda en auge de aprendizaje electrónico. Además, el proyecto comprende un depósito de herramientas didácticas para la gestión de contenido ya elaborado. La FAO espera que gracias a ese depósito disminuya un 10 % el tiempo dedicado a gestionar el contenido, lo cual comportaría ahorros adicionales por valor de 15 000 USD anuales.
- **Fomento de las estrategias de la FAO en materia de comunicaciones, comercialización y obtención de fondos mediante tecnologías móviles**, presentado por el Departamento Forestal de la FAO. En coincidencia con el Año Internacional de los Bosques, el Departamento

Forestal de la FAO desarrolló una aplicación móvil con el objeto de acercar la labor de la Organización en materia de bosques a una generación en aumento de usuarios de tecnologías móviles. La aplicación ofrece a los usuarios la oportunidad de aportar directamente donaciones a proyectos forestales de TeleFood en los países. La aplicación móvil ha permitido al Departamento Forestal dirigirse a 120 millones de nuevos usuarios potenciales. Simplificando y descentralizando el proceso de donación, las aplicaciones móviles tienen capacidad para aumentar en sumo grado las contribuciones voluntarias del público general. Se estima que, en comparación con las sesiones presenciales de información tradicionales, la comercialización directa mediante la aplicación móvil supondrá ahorros departamentales por valor de más de 10 000 USD anuales.

#### *Fondo multidisciplinario*

330. El Fondo multidisciplinario tiene la finalidad de fortalecer la colaboración entre distintas disciplinas y departamentos concediendo donaciones para fomentar la colaboración y la labor intersectorial en la FAO.

331. La FAO asignó al Fondo para el bienio 2010-11 una suma de 3,1 millones de USD destinados a prestar apoyo a siete propuestas en materia de: cambio climático; género y seguridad alimentaria; mejora de la disponibilidad y la calidad de las estadísticas; evaluación y gestión de los riesgos prioritarios en materia de bioseguridad; fortalecimiento en los países de la labor normativa dedicada a las inversiones agrícolas; intercambio de conocimientos y desarrollo de la capacidad; y la contribución de los mercados a la mejora de los medios de vida y el desarrollo rural.

332. Según los comentarios cualitativos recabados, el Fondo multidisciplinario ha logrado promover ámbitos transversales de trabajo, tanto en el marco de determinados objetivos estratégicos y funcionales como entre unos y otros, y contribuir al ejercicio de las funciones básicas de la labor de la FAO. Se destacaron como resultados fundamentales de las donaciones, además de los logros técnicos conseguidos, las mejoras en la colaboración, el intercambio de conocimientos y el trabajo en equipo. Los adjudicatarios de las donaciones comunicaron una serie de logros considerables, como la mejora de la calidad de las estadísticas como consecuencia de la mayor colaboración entre departamentos, mientras que otros subrayaron que el Fondo contribuía al intercambio de conocimientos y a la mejora de las iniciativas de incorporación de la perspectiva de género.

333. Cabe mencionar los siguientes ejemplos de actividades respaldadas por el Fondo:

- a) **Mayor calidad de las estadísticas en virtud de una coordinación mejorada entre las dependencias técnicas y estadísticas de la FAO.** La colaboración entre departamentos puede mejorar la gama de las estadísticas generadas y el valor que añaden. Por medio del Fondo multidisciplinario se respaldaron trabajos intersectoriales que condujeron a la actualización de la base de datos de la FAO sobre estatura, con lo cual mejoraron los datos sobre retraso del crecimiento y subnutrición; incorporó conocimientos especializados sobre la nutrición mediante productos ganaderos y agrícolas en las estadísticas relativas a la producción y los balances alimentarios de la FAO; y respaldó la creación de un registro de datos normalizados y metadatos en el ámbito de la pesca.
- b) **Incorporación de la perspectiva de género en la labor de la FAO en materia de pesca y acuicultura.** Por medio del Fondo multidisciplinario se respaldó un taller especial sobre la futura orientación del género en las medidas, la investigación y el desarrollo en el ámbito de la acuicultura y la pesca, celebrado en Shanghai (China) inmediatamente después del tercer simposio mundial sobre el género en la acuicultura y la pesca. Participaron en el taller expertos en pesca, acuicultura y género de Asia y el Pacífico, Europa y África, muchos de los cuales habían participado en el simposio mundial. A raíz del taller se acordó una plataforma de acción y se fortalecieron y ampliaron las redes existentes para la incorporación del género en la acuicultura y la pesca, integradas por la FAO, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales e instituciones académicas. También se impulsó una actividad de balance y planificación internos sobre la incorporación del género en la labor de la FAO en materia de ordenación y desarrollo de la pesca y la acuicultura.

*Fomento de los principios ecologistas en la Organización*

- Para 2012-14 se elaboró una estrategia de reducción de las emisiones que prevé una disminución al respecto cifrada en un 4,8 % per cápita.
- Las emisiones de dióxido de carbono en la FAO durante el bienio disminuyeron en 1 388 toneladas, suma que equivale a las emisiones anuales de 270 vehículos familiares.

334. Los niveles de emisión de carbono procedente de las operaciones de la FAO no son anormales si se tienen en cuenta su labor y sus responsabilidades, pero la reducción de la huella de carbono de la Organización incrementa las posibilidades de éxito en la lucha contra el cambio climático y en el fomento de la agricultura sostenible. En última instancia, la FAO se propone incorporar más prácticas fundadas en la sostenibilidad en sus operaciones cotidianas para aumentar la eficiencia, reducir los costos y potenciar la eficacia de la Organización. Gracias a ello, hasta la fecha se ha conseguido elevar la eficiencia energética y gestionar mejor los recursos, incluidos los desechos.

335. La FAO, que está tomando parte activa en el movimiento “Hacia unas Naciones Unidas climáticamente neutras”<sup>23</sup>, está decidida a implantar en toda la Organización prácticas deseables fundadas en la sostenibilidad.

336. La reducción de las emisiones mediante un uso eficiente de los recursos suele coincidir con una reducción de los costos a lo largo del tiempo, por lo que labor centrada en principios ecologistas va acompañada de la obtención de aumentos de la eficiencia y mejoras de los resultados de la Organización. Esta lleva varios años emprendiendo actividades internas orientadas a la sostenibilidad, fundamentalmente en la Sede.

337. En el bienio 2010-11 la FAO siguió avanzando en este ámbito. Al respecto cabe citar lo siguiente:

- a) Evaluación de la huella de carbono en toda la Organización, también conocida con el nombre de inventario de las emisiones de gases de efecto invernadero.
- b) Preparación de una estrategia de reducción de las emisiones para los años 2012-14 (reducción prevista del 4,8 % per cápita para 2014).
- c) Reducción en un 60 % de la compra de botellas de agua de plástico en la Sede de la FAO con respecto a 2008.
- d) Diversas medidas de ahorro de energía, incluidas mejoras en la eficiencia de los sistemas de calefacción y enfriamiento, mejoras en el alumbrado y sensibilización del personal (reducciones de 1 100 toneladas de emisiones de dióxido de carbono).
- e) Junto con la labor cotidiana centrada en la sostenibilidad, la FAO dispone de varias iniciativas, ya en marcha o programadas para 2012-13. Las principales esferas de trabajo siguen siendo la eficiencia energética y los residuos.
- f) Obras de mejora de los motores y los mandos de los ascensores de la Sede de la FAO (rendimiento de la inversión a partir de los 3,3 años y reducción de 288 toneladas de dióxido de carbono al año, lo cual equivale al carbono secuestrado por 7 400 plantones de árboles en el curso de 10 años);
- g) Mejoras en las prácticas de reciclaje y en la reducción general de los residuos;
- h) Mayor colaboración con las oficinas descentralizadas en el intercambio de conocimientos y las prácticas centradas en la sostenibilidad; y
- i) Campaña para que el personal separe los residuos y cobre conciencia del uso de la energía (configurar los termostatos y apagar las luces).

<sup>23</sup> Naciones Unidas, 31 de marzo de 2011. *Ban Ki-Moon Welcomes New Report On Efforts to Green the UN*. Consultado el 31 de marzo de 2011 en el sitio web “Por un ecosistema de las Naciones Unidas”, [http://www.greeningtheblue.org/sites/default/files/climate%20neutral%20UN%202011\\_web\\_0.pdf](http://www.greeningtheblue.org/sites/default/files/climate%20neutral%20UN%202011_web_0.pdf)

*Anexo 1: Fuentes de información sobre el rendimiento*

1. Exámenes llevados a cabo durante el bienio por la administración competente, entidades independientes como la Oficina del Inspector General y asociados externos confirmaron que el enfoque de la FAO en materia de gestión basada en los resultados había fortalecido el control institucional, si bien algunas esferas todavía debían ser objeto de desarrollo. Entre las mejoras propuestas a raíz de estos exámenes cabe mencionar:
  - a) introducción de un proceso de garantía de calidad en relación con la información sobre el rendimiento comunicada y las explicaciones documentadas en cuanto a las metas incumplidas y las enseñanzas adquiridas;
  - b) una nueva definición de ciertos elementos de la cadena de resultados para promover la labor interdisciplinaria;
  - c) reformulación de algunas metas e indicadores para el bienio 2012-13.
2. Los datos sobre el rendimiento que figuran en el presente informe se recopilaron en cuatro fases:
  - a) los oficiales responsables de las actividades correspondientes a cada conjunto de indicadores reunieron y documentaron los datos sobre el rendimiento pertinentes y prepararon una descripción de los logros, las limitaciones, las enseñanzas adquiridas/factores del éxito alcanzado y las medidas para la mejora;
  - b) esta información fue objeto de examen, en primer lugar por el supervisor directo de cada oficial y a continuación por el oficial a cargo del siguiente eslabón de la cadena de resultados;
  - c) mientras se preparaba el presente informe, se analizaron los datos de forma independiente para verificar la coherencia y uniformidad internas y se comprobó un conjunto de indicadores para confirmar que se disponía de documentación justificativa suficiente y adecuada;
  - d) antes de la publicación, se procedió a una última confrontación con los datos originales.
3. Dos de los indicadores del rendimiento comunicados en el Anexo 4 se basan en datos procedentes de fuentes externas:
  - a) Resultado de la Organización 1 del objetivo estratégico L: porcentaje de asistencia oficial para el desarrollo asignada a la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural (fuente: OCDE);
  - b) Resultado de la Organización 1 del objetivo estratégico L: calificación de la calidad de la inversión en seguridad alimentaria, agricultura y desarrollo rural por parte de las instituciones financieras internacionales asociadas (fuente: sistemas de calificación de la calidad del Banco Mundial y el FIDA).
4. Otras mejoras resultaron de carácter más estructural, en particular la solidez de las relaciones causales entre distintos niveles de indicadores y objetivos, por lo que se abordarán durante la formulación del nuevo Plan a plazo medio para 2014-17.
5. Además, en el proceso de preparación del presente informe se determinaron otras cuestiones que convenía abordar, en particular por lo que se refiere a la recopilación de datos de referencia, la claridad y mensurabilidad de los indicadores y las metas y la cobertura de los indicadores y el rendimiento comunicado en relación con ellos (por ejemplo, la medida en que los indicadores dan cuenta de todos los logros materiales del programa de campo de la FAO financiado con fondos extrapresupuestarios). Estas cuestiones se abordarán en el curso del bienio 2012-13.

## *Anexo 2: Dimensiones regionales*

### *Introducción*

1. En este apartado se indican los aspectos más destacados del programa en las regiones de África, Asia y el Pacífico, Europa y Asia Central, América Latina y el Caribe y el Cercano Oriente. Para facilitar su examen, se presentan en líneas generales en relación con los planes previstos, incluidos en la sección relativa a las regiones del Programa de trabajo y presupuesto para 2010-11 (C 2009/15, anexo I).

### **Región de África**

2. La agricultura africana sigue enfrentándose con graves dificultades. Por ejemplo, la mayor parte de la tierra cultivable depende de lluvias imprevisibles y solo el 4 % de los recursos hídricos disponibles se utiliza para riego. Las infraestructuras rurales para transporte, almacenamiento y embalaje son a menudo inadecuadas y, en consecuencia, los productos agrícolas africanos no pueden competir con las importaciones. Además, la región se enfrenta con graves amenazas de plagas y enfermedades transfronterizas de los animales y las plantas que requieren una gran capacidad de respuesta de los servicios fitosanitarios y veterinarios. A pesar del compromiso de los Jefes de Estado y de Gobierno de destinar al menos el 10 % de sus presupuestos nacionales a la agricultura y el desarrollo rural, la región continúa caracterizándose por un nivel de inversión en el sector de la agricultura considerablemente insuficiente.

### *Elementos de la respuesta de la FAO en el bienio 2010-11*

#### *Intensificación sostenible de la producción de cultivos*

3. El hincapié realizado en la promoción de las buenas prácticas agrícolas para, entre otras cosas, reducir el uso de plaguicidas al tiempo que se aumentaba el rendimiento de los sistemas de cultivo de arroz, algodón y hortalizas se tradujo en la capacitación de 500 nuevos extensionistas y 55 000 agricultores de siete países y en su adquisición de habilidades comerciales básicas mediante las escuelas de campo para agricultores. En varios países también se reforzó la preparación para gestionar la roya del trigo y para vigilar las enfermedades de la yuca y luchar contra ellas. Se celebraron talleres regionales sobre prevención y gestión de emergencias relativas a las plagas de las plantas (incluidas las malas hierbas nocivas) en 35 países, que culminaron en estrategias para la gestión de especies de plantas invasoras. Se impartió capacitación a unos 50 oficiales de protección fitosanitaria y, así, se mejoró la capacidad de respuesta ante emergencias causadas por brotes de plagas en cuatro países de la Unión del Río Mano.

#### *Ganadería*

4. En el contexto de la ejecución del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos, las medidas concretas adoptadas incluyeron la designación de un nuevo coordinador para la subregión de África occidental y central y la adopción por los países de esta de la declaración de Libreville sobre el mismo tema. Se proporcionó asesoramiento técnico y se fomentó la capacidad en varios países de la zona cubierta por la Comunidad para el Desarrollo del África Austral en materia de gestión de los recursos zoogenéticos y el mantenimiento de registros conexo. La capacitación de los corresponsales en los países se realizó en el seno de la red cooperativa sobre diversidad de los animales domésticos, especialmente en África occidental y central, y varios países están inmersos en la revisión de sus reglamentos.

#### *Recursos de la pesca y la acuicultura*

5. Se continuó prestando apoyo a las principales instituciones regionales como el Comité de Pesca para el Atlántico Centro-Oriental, la Comisión de Pesca para el Océano Índico Sudoccidental y sus Comités Científicos respectivos y el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África y su Grupo de trabajo especial sobre la creación de redes sobre acuicultura. La asistencia prestada al Programa especial para el desarrollo de la acuicultura en África permitió que siguiese siendo decisivo para las iniciativas de desarrollo de la acuicultura del continente y 10 países adoptaron elementos de las metodologías de elaboración de modelos de dicho programa.

### *Actividad forestal*

6. Durante el bienio se actualizaron las directrices sobre ordenación sostenible de los bosques y los árboles para respaldar la institucionalización y la aplicación eficaz de la ordenación forestal comunitaria en el África subsahariana. La FAO elaboró el capítulo dedicado a los bosques del cuarto informe sobre desarrollo sostenible en África (bajo la dirección de La Comisión Económica de las Naciones Unidas para África), en el que se detalló la situación física de los bosques y se subrayaron los desafíos a los que se enfrentaba el sector. En 2011 se formuló, asimismo, un proyecto de estrategia regional sobre mitigación del cambio climático y adaptación a él que, siguiendo también un esquema subregional, se perfeccionará y se pondrá a disposición de los Miembros en el futuro.

### *Ordenación y utilización sostenibles de los recursos naturales*

7. La asistencia técnica prestada se centró en los problemas de la ordenación del agua para fines agrícolas en situaciones de grave escasez. En África austral la FAO actuó en fomento de la agricultura de conservación y contribuyó, por consiguiente, a la ordenación sostenible de las tierras y a la facilitación de las medidas de adaptación al cambio climático. En 2011 se revitalizó la Asociación para financiar el agua para la agricultura en África, similar a la alianza TerrAfrica, que se ocupa de las tierras, con la finalidad de aumentar las inversiones en la gestión del agua en la agricultura. Su Secretaría se ubicó en la Oficina Subregional para África Oriental (Addis Abeba).

### *Desarrollo de agroempresas*

8. Se puso en marcha la Iniciativa sobre los agronegocios y las agroindustrias de África conjuntamente con asociados decisivos. En marzo de 2010 se celebró una conferencia de alto nivel en Nigeria en la que se refrendó una declaración en apoyo de esta iniciativa, que se está poniendo en práctica de manera experimental en el plano nacional en 11 países. Algunos ejemplos de actividades promocionales son los parques agroindustriales y las minixplotaciones agroempresariales creadas en zonas piloto para fomentar la comercialización. En varios países se evaluaron los requisitos en materia de políticas, instituciones y desarrollo necesarios para conseguir unas alianzas público-privadas de agroempresas que funcionen bien.

### *Seguridad alimentaria y nutrición*

9. Los países de la Unión Económica y Monetaria del África Occidental recibieron capacitación sobre el análisis de riesgos. Se celebraron, asimismo, actividades complementarias de fomento de la capacidad en las que se trató el diseño de programas de control de los alimentos y sistemas de inspección de alimentos nacionales basados en el riesgo. En varios países de África occidental se realizó un examen de las opciones disponibles para crear vínculos oficiales entre los vendedores de alimentos callejeros y las instituciones públicas y privadas cuyos resultados ya están disponibles para su amplia difusión y su utilización en la elaboración de proyectos. En el ámbito estadístico, en el que siguen existiendo considerables deficiencias en la región, se persiguió el aumento del acceso de los usuarios a datos e información agrícolas a través de bases de datos de la FAO como FAOSTAT y CountrySTAT (que fue objeto de mejoras ulteriores), mientras que en las actividades de fomento de la capacidad se trataron la formulación y la realización de censos y encuestas agrícolas. Los trabajos realizados en África oriental tuvieron como finalidad la protección de los mercados de exportación de ganado de la región y la reducción de los obstáculos debidos a los conflictos que dificultan el acceso de la población vulnerable a los productos lácteos, cárnicos y sanguíneos. Entre dichos trabajos se incluyeron las Directrices y normas de emergencia para el sector ganadero y las actividades conexas, con las que se beneficiaron 125 000 familias de Somalia, 200 trabajadores comunitarios de sanidad animal y 10 000 productores agropecuarios del Sudán.

### **La región de África en acción: de la fase posterior a los conflictos a la prosperidad**

Un proyecto de la FAO ejecutado en la República Democrática del Congo ha venido prestando apoyo a 111 asociaciones agrícolas para reasentar a 2 311 excombatientes y 596 retornados en todo el país. Las asociaciones han desempeñado la doble función de proporcionar ingresos a sus miembros y aumentar la oferta agrícola en los mercados locales.

El proyecto ha proporcionado actividades generadoras de ingresos en un país donde el 70 % de la población depende de la agricultura y la pesca. También ha permitido que los excombatientes vivan en estrecha relación con sus vecinos. La coexistencia pacífica ha permitido su reintegración en la vida social y económica en tanto que la capacitación impartida por la FAO los ha ayudado a mejorar habilidades que, en último término, pueden llevarlos a obtener unos medios de vida más diversos y mantener así el proceso de paz del país.

Con la asistencia de la FAO una de las asociaciones agrícolas respaldadas mediante el proyecto fue capaz de vender 16 900 kg de maíz en el mercado. Las familias que son miembros de las asociaciones alimentarias pueden consumir los alimentos que producen y vender el excedente. Toman sus propias decisiones sobre qué hacer con los beneficios, sobre la inversión de los ingresos en nuevo equipo y sobre la creación de fondos para realizar préstamos, con intereses, a otros miembros. A medida que se acumulan fondos los miembros pueden construirse casas nuevas, pagar las tasas académicas y los gastos médicos y comprar parcelas de tierra para la horticultura comercial.

#### *Inversiones*

10. El apoyo en materia de inversiones incluyó la publicación de notas de exposición de conceptos y la celebración de charlas informativas con los interesados sobre mecanismos de financiación innovadores y, como resultado, la FAO fue admitida en el grupo promotor de la financiación innovadora en septiembre de 2010. Se continuó prestando asistencia a los procesos dirigidos por los países bajo los auspicios del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África mediante, entre otras cosas, la revisión de la documentación de mesas redondas y pactos, la organización de mesas redondas y reuniones de negocios y el fomento de la capacidad tras el pacto. En 2010 se iniciaron tres proyectos regionales con la financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM). A finales de 2011 la FAO estaba ayudando a los asociados en los países a diseñar más de 10 proyectos del FMAM adicionales en la región.

#### *Avances y cuestiones adicionales*

11. Un avance digno de mención de la oficina regional fue la creación de un servicio regional de coordinación de programas para facilitar la supervisión por el Subdirector General y Representante Regional de intervenciones tanto del Programa Ordinario como extrapresupuestarias. Este servicio también supervisará el proceso de descentralización en la región. En la actualidad existen cuatro coordinadores del Programa de Cooperación Técnica (PCT) en cada subregión para mejorar la coordinación de la gestión de la asignación regional del PCT. Se ha impartido formación al personal administrativo y operacional de las oficinas de la FAO en los países.

12. Entre las cuestiones sustantivas que habrá que tener en cuenta en futuros programas de trabajo se encuentra la necesidad de colaborar más activamente con diversos asociados regionales para fomentar las interacciones público-privadas fructíferas y movilizar recursos extrapresupuestarios, así como de colaborar con el sector privado a pequeña, mediana y gran escala. Es necesario focalizar adecuadamente las intervenciones de la FAO en estas escalas.

### **Región de Asia y el Pacífico**

13. La 30.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico, celebrada en 2010, aprobó un Marco regional de prioridades para Asia y el Pacífico. Cinco de las prioridades para la acción incluidas en él ya se incorporaron en el Programa de trabajo y presupuesto para 2010-11, a saber: el refuerzo de la seguridad alimentaria y nutricional; el fomento de la producción agrícola y el desarrollo rural; la mejora de la ordenación y utilización sostenibles, productivas y equitativas de los recursos naturales; la mejora de la capacidad de responder a las amenazas y emergencias alimentarias y agrícolas; y la resiliencia ante los efectos del cambio climático en la alimentación y la agricultura.

## ***Elementos de la respuesta de la FAO en el bienio 2010-11***

### *Refuerzo de la seguridad alimentaria y nutricional*

14. La FAO realizó estudios analíticos y mantuvo diálogos sobre políticas para determinar las opciones disponibles para conseguir un sistema mundial de comercio de alimentos más estable, con inclusión de los incentivos adecuados para los productores. Se organizaron varias consultas para reforzar la capacidad de los países y las organizaciones regionales en cuanto al análisis, la formulación y la aplicación de políticas y programas sobre seguridad alimentaria y las dimensiones comerciales conexas. Las conclusiones y recomendaciones deberían incluirse en una publicación de síntesis sobre las experiencias y las lecciones en materia de políticas extraídas de la región a la hora de abordar las crisis alimentaria y financiera mundiales. La FAO también celebró dos consultas de alto nivel sobre acciones relativas a las políticas y los programas para abordar los precios altos de los alimentos (Tailandia y Fiji, 2010). En la fase de seguimiento se pusieron en marcha dos foros electrónicos regionales sobre el mismo tema.

### *Fomento de la producción agrícola y el desarrollo rural*

15. La FAO colaboró con los países para aumentar la productividad de los cultivos particularmente importantes para la población que padece de inseguridad alimentaria y nutricional, para determinar las técnicas adecuadas para la intensificación de los cultivos y para fomentar la colaboración entre los países. Se fomentó la capacidad en seis países en cuanto a cultivos como el arroz, las frutas, las hortalizas, los aceites y las legumbres mediante, principalmente, proyectos del PCT y de fondos fiduciarios en los que se empleó una combinación de capacitación, apoyo técnico, provisión de insumos agrícolas fundamentales y asesoramiento sobre las medidas institucionales necesarias y el desarrollo de la infraestructura.

16. En colaboración con el Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz, se celebró una reunión regional en la que se trató el aumento de la productividad del arroz en zonas subexplotadas de países de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional. Se identificaron las necesidades de los países y se formularon propuestas de proyectos. Se realizaron los preparativos para una consulta regional sobre la mejora de la productividad del trigo en la región en colaboración con la Asociación de Asia y el Pacífico de Instituciones de Investigación Agraria y otros asociados.

17. En la República Popular Democrática de Corea y en Myanmar se está respaldando la capacidad nacional en relación con la distribución rápida de nuevas variedades de cultivos y con la selección de variedades y la producción de semillas de forma participativa mediante un proyecto financiado por el PNUD y un proyecto del PCT, respectivamente.

18. La FAO facilitó las alianzas público-privadas en materia de investigación, extensión y comercialización, la vinculación de los productores, en particular los que trabajan en pequeña escala, a los mercados y las medidas fitosanitarias y de inocuidad alimentaria eficaces. Las actividades concretas realizadas en los dos primeros ámbitos incluyeron: la celebración de una consulta regional de expertos para reforzar las alianzas público-privadas para la provisión de servicios orientados al mercado; la realización de un estudio regional sobre las buenas prácticas en el diseño y la prestación de servicios de asesoramiento orientados al mercado a los productores y los empresarios rurales, con inclusión de iniciativas lideradas por el sector privado, que dio lugar a una publicación conexas; la celebración de un curso de formación con participantes de nueve países para reforzar las cadenas de valor y mejorar los vínculos entre los productores y el mercado; la celebración de un taller regional para las organizaciones de productores con el fin de establecer vínculos con las cadenas de valor modernas; y la organización de un curso de formación sobre la financiación de la cadena de valor.

19. En colaboración con el FIDA y el Fondo Común para los Productos Básicos, se están ejecutando dos proyectos de fondos fiduciarios dirigidos a mejorar la competitividad agrícola de las familias rurales en países de la subregión del Gran Mekong mediante la promoción de la horticultura y otras cadenas de suministro de productos agrícolas. Se está ejecutando otro proyecto de fondo fiduciario para reforzar las capacidades fitosanitarias nacionales y regionales con vistas a facilitar el comercio regional e internacional en diez países asiáticos.



20. En cuanto a la inocuidad alimentaria y los sistemas de control, los principales logros fueron: la celebración de un taller sobre el enfoque científico y basado en el riesgo del establecimiento de normas y los sistemas de control alimentario; la celebración de un taller para los países de Asia meridional sobre acuerdos de equivalencia y reconocimiento mutuo para facilitar el comercio de alimentos inocuos y de calidad; la elaboración de material de enseñanza y la impartición de cursos para mejorar los sistemas de gestión de la inocuidad alimentaria; la celebración de un taller técnico FAO/OMS para los países insulares del Pacífico sobre las disposiciones sobre etiquetado del Codex, en particular los requisitos relativos a la indicación de la fecha, y para identificar los modos en que se puede utilizar el proceso del Codex para armonizar las normas; y la celebración de un taller de formación para los mismos países insulares del Pacífico dirigido a reforzar las capacidades de los puntos de contacto del Codex.

21. La FAO aumentó la utilización de la diversidad local, la agricultura de conservación, el manejo integrado de plagas, el manejo integrado de nutrientes de las plantas y la gestión de los recursos hídricos. Algunos ejemplos de las actividades llevadas a cabo fueron: la celebración de un taller regional sobre la mecanización agrícola sostenible; el fomento de la capacidad mediante proyectos de armonización de los reglamentos sobre plaguicidas; la capacitación comunitaria en materia de reducción de los riesgos de los plaguicidas; la gestión eficaz de las moscas de la fruta a través del manejo integrado de plagas y el control biológico de la chinche rosada de la yuca; la elaboración de estudios de casos y publicaciones y la celebración de conferencias electrónicas y talleres regionales dirigidos a promover el uso sostenible de los recursos hídricos en la agricultura; la realización de estudios de caso sobre las políticas y estrategias para la gestión sostenible de la fertilidad del suelo y los fertilizantes; la publicación de un informe sobre la ordenación integrada de la tierra y los recursos hídricos en las cuencas hidrográficas rurales; y la ejecución de un proyecto financiado por el FIDA con intervenciones relativas al agua para mejorar la agricultura en pequeña escala y los medios de vida rurales.

*Mejora de la ordenación y utilización sostenibles, productivas y equitativas de los recursos naturales*

22. La FAO prestó ayuda a los países en la restauración de las tierras y los bosques degradados. Ha venido promoviendo la rehabilitación y la restauración de los bosques en cuatro países de Asia sudoriental tras la ejecución del proyecto del PCT sobre regeneración natural asistida (RNA) en las Filipinas, que tuvo mucho éxito. La RNA tiene como fin restaurar la productividad forestal, la diversidad biológica y los procesos ecológicos empujando técnicas simples, rentables y fáciles de aplicar. Los principales resultados del proyecto fueron: la creación de lugares de demostración, el diseño de incentivos para la participación de la comunidad en la RNA, el refuerzo de las capacidades técnicas, la documentación de los pagos y créditos basados en la RNA, la colaboración y el intercambio de información en el plano regional y la aplicación e integración de los principios de la RNA en los planes nacionales de ordenación forestal.

**La región de Asia y el Pacífico en acción: respaldo de la descolectivización en China**

Los núcleos comerciales de la FAO en China están ayudando a las cooperativas agrícolas, cuyo papel se ha potenciado recientemente, a convertir los extensos bosques del país en bienes rentables y gestionados sosteniblemente y, así, a avanzar el desarrollo rural.

La concesión por parte de China de la propiedad privada de sus bosques colectivos a los productores locales como parte de la reforma agraria nacional fue una tarea gigantesca. El número de familias involucradas en la reforma es muy elevado, por lo que las parcelas que reciben los nuevos propietarios son bastante pequeñas. Por ello, la FAO contribuyó a fomentar la capacidad de estos productores para crear y gestionar cooperativas. En el marco del proyecto sobre tenencia de bosques se están enseñando conceptos de ordenación forestal a los productores de seis provincias de modo experimental, con lo que se benefician 16 aldeas y unos 300 000 productores.

Este sistema permite a los nuevos propietarios comprar o vender tierras en subastas en las que existen unas pantallas de gran tamaño en donde se muestra información comercial actualizada acerca de los compradores y vendedores de tierras y los precios de venta más recientes.

En relación con ello, la FAO ha impartido formación a los oficiales forestales locales para que proporcionen orientación a las cooperativas sobre el establecimiento de actividades como la elaboración y la comercialización de la madera. También ha organizado cursos de formación jurídica e institucional para más de 1 000 oficiales forestales, directores de cooperativas de agricultores que explotan los bosques y productores.

#### *Resiliencia ante los efectos del cambio climático en la alimentación y la agricultura*

23. La FAO ayudó a los países a recopilar y analizar datos e información sobre los efectos del cambio climático y a incorporar la mitigación del cambio climático y la adaptación a él en sus programas. En el marco del Programa de mitigación del cambio climático en la agricultura, financiado mediante un fondo fiduciario de donantes múltiples quinquenal, se puso en práctica un proyecto piloto en Viet Nam para poner a prueba técnicas de mitigación en el contexto de la producción en pequeña escala y para crear comunidades de prácticas. Con arreglo a este programa también se están investigando maneras de ampliar los sistemas integrados de alimentación y energía existentes.

24. La FAO prestó asistencia, asimismo, a los países mediante: la formulación de una estrategia regional de mitigación del cambio climático y adaptación a él en los subsectores de los cultivos, la ganadería, la actividad forestal, la pesca, la tierra y el agua; la elaboración de unas directrices sobre la formulación de estrategias nacionales; y la creación de una red regional de cooperación conexas.

25. La FAO proporcionó asesoramiento sobre el ajuste y la armonización de políticas, programas e instituciones relativos al cambio climático, así como sobre la difusión de instrumentos y metodologías prácticos y fáciles de usar. Se celebró un taller, al que asistieron participantes de 19 países, donde se examinaron los efectos del cambio climático en los sistemas marinos, costeros y de agua dulce y las implicaciones para los medios de subsistencia pesqueros y acuícolas y para las economías. En él se formularon recomendaciones sobre las estrategias nacionales y regionales de adaptación y mitigación. Se prestó apoyo a ONG y grupos comunitarios de cinco países de Asia sudoriental en cuanto al vínculo con los mercados voluntarios del carbono relacionados con la actividad forestal y la determinación de las lagunas en su capacidad de aprovechar las oportunidades. En colaboración con la iniciativa “Manglares para el futuro” se evaluaron las tasas de captación de carbono de los manglares y se están diseñando metodologías, normas y protocolos para la comercialización de carbono.

26. En marzo de 2011 se celebró un taller regional sobre cambio climático y seguridad alimentaria durante el cual se determinaron las opciones disponibles para la mitigación del cambio climático y la adaptación a él, con inclusión de mecanismos para la cooperación regional en los países de la ASEAN+3. En respaldo de la Cumbre sobre cambio climático celebrada en Bhután en 2011, se elaboraron planes nacionales y subregionales de adaptación al cambio climático en beneficio de la seguridad alimentaria para Bangladesh, Bhután, India y Nepal que abarcan los próximos 10 años.

27. Desde la celebración de la 30.ª Conferencia Regional de la FAO para Asia y el Pacífico se han unido al Programa de colaboración de las Naciones Unidas para la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de bosques en los países en desarrollo (Programa ONU-REDD) tres nuevos países de la región, con lo que el número total asciende a 10. Hasta finales de 2011 el programa había asignado cerca de 18,6 millones de USD a programas nacionales en la región. De ellos, unos 10 millones de USD se canalizaron a través de la FAO, que está prestando su asistencia de manera activa en cuanto a los sistemas nacionales de medición, notificación, verificación y seguimiento de las emisiones de carbono debidas a la deforestación y la degradación de los bosques.

#### *Avances y cuestiones adicionales*

28. Durante el bienio se registró un incremento saludable de los programas de campo puestos en práctica en la región. Su ejecución se vio facilitada por la nueva estructura orgánica de la oficina regional, que incluye equipos multidisciplinarios centrados en tres ámbitos principales, a saber: los sistemas de producción agrícola, la asistencia económica, social y sobre políticas y los recursos naturales y el medio ambiente.

## **Región de Europa y Asia central**

29. Esta región incluye algunos de los países más ricos y más pobres del mundo. En este contexto, la FAO debe cumplir las expectativas de 53 países y una organización miembro. De ellos, 20 países de los Balcanes occidentales y la Comunidad de Estados Independientes todavía requieren asistencia técnica. El programa total de la Organización debe ofrecer respuestas diferenciadas para que los Miembros mantengan un fuerte sentido de propiedad y se garantice así la consecución de fondos para las actividades sobre el terreno. Son cuatro las cuestiones que influyen notablemente en el trabajo relativo a la región de Europa y Asia central: la pobreza rural, la adhesión a la Unión Europea (UE) y las políticas de integración, la herencia de los sistemas socialistas y la carencia de bienes públicos rurales suficientes.

### ***Elementos de la respuesta de la FAO en el bienio 2010-11***

#### *Intensificación sostenible de la producción de cultivos*

30. Un logro digno de mención fue el refuerzo de la participación de los países de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) en acuerdos sobre medidas fitosanitarias mediante los talleres celebrados por la FAO en relación con la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria. Por tanto, ahora las contribuciones de estos países se incorporan en el examen de las normas internacionales para medidas fitosanitarias y, por consiguiente, la ejecución de estas es más eficaz. Además, gracias al trabajo de sensibilización realizado por la FAO dos países de la región han ratificado la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria. El fomento de la capacidad en relación con el Convenio de Rotterdam también dio lugar a su ratificación por cuatro países. Esto debería conducir a una utilización cada vez más eficiente de los plaguicidas y a la sólida focalización de la atención en su eliminación segura. Se formularon estrategias nacionales vinculadas a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura conjuntamente con los gobiernos de dos países. Se elaboraron, asimismo, programas nacionales relativos a los sistemas de producción de semillas de cereales con el asesoramiento de la FAO que se están poniendo en práctica en la actualidad.

#### *Incremento de la producción ganadera sostenible*

31. Durante 2010-11 varios países de la región recibieron orientación sobre prácticas avanzadas y más adecuadas de producción ganadera. Se ha reconocido que las cuestiones de la alimentación adecuada del ganado, especialmente en invierno, y la gestión de los pastizales constituyen un gran obstáculo para la cría eficiente de animales. Se han adaptado las legislaciones veterinarias de dos países a las normas internacionales. La orientación técnica y el fomento de la capacidad de los servicios veterinarios estatales y privados en materia de diagnóstico de laboratorio y vigilancia dieron permitieron mejorar el control de las principales enfermedades transfronterizas de los animales como la fiebre aftosa, la peste de los pequeños rumiantes y la peste porcina africana. Se fomentó la cooperación transfronteriza de los servicios veterinarios estatales mediante la celebración del primer Foro para los jefes de servicios veterinarios de Europa meridional y oriental. Varios países recibieron asistencia para gestionar los recursos zoogenéticos de acuerdo con el Plan de acción mundial.

#### *Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura*

32. Tras la realización de diversas actividades preparatorias de alto nivel, en 2010 se creó la Comisión de Pesca y Acuicultura de Asia Central y el Cáucaso, cuya función de secretaría corre a cargo de la Oficina Subregional para Asia Central. La cooperación en la zona del mar Negro se estrechó ulteriormente cuando la Oficina Regional para Europa asumió el liderazgo del proyecto sobre pesca en el mar Negro y realizó la primera misión para definir el alcance en diciembre de 2010. Se prestó asistencia de secretaría y técnica en relación con otros organismos y proyectos como la Comisión Asesora Europea sobre Pesca Continental y Acuicultura, la Red de centros de acuicultura de Europa central y oriental, el Consejo Internacional para la Exploración del Mar y la Cooperación científica para apoyar la pesca responsable en el mar Adriático. En un taller celebrado en Estambul en noviembre de 2010 se abordaron graves problemas relativos a la introducción y la transferencia de peces. Desde entonces, expertos nacionales de 12 países están recogiendo información y preparando conjuntamente con la Oficina Subregional para Asia Central una estrategia regional sobre cómo abordar de manera responsable la introducción y la transferencia de especies.

33. La FAO se mostró activa en la respuesta a las peticiones de evaluación del potencial pesquero nacional y, especialmente, el potencial de la producción acuícola, y elaboró diversas publicaciones y directrices sobre cuestiones concretas. Además, se celebró un gran número de talleres y otras actividades de formación en respaldo del desarrollo sostenible y la gestión de la pesca y la acuicultura en la subregión de Asia central. La oficina subregional elaboró dos publicaciones sobre las mejores prácticas de gestión para la producción de carpas en Europa central y oriental, el Cáucaso y Asia central y sobre la viabilidad de la repoblación y la pesquería basada en el cultivo en Asia central.

*Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria*

34. Se celebraron varias reuniones en las que participaron responsables de las políticas de alto nivel y autoridades nacionales en materia de control alimentario para promover las políticas sobre inocuidad alimentaria, con inclusión de enfoques basados en el riesgo de la cadena de valor fundamentados en la coordinación entre los ministerios, organismos y otros interesados pertinentes. La Oficina Regional para Europa y Asia Central prestó apoyo a los países para examinar y determinar las implicaciones jurídicas de los sistemas de inocuidad de los alimentos acordados internacionalmente.

35. De manera más general, en la región se aprecia de manera creciente la función ejercida por la FAO en la promoción de los sistemas de inocuidad de los alimentos. Estos sistemas tienen efectos positivos considerables en los mercados locales e internacionales y en los consumidores tanto nacionales como de países importadores. Muchos países de la región son miembros del Codex Alimentarius desde hace relativamente poco tiempo, por lo que sus necesidades de desarrollo de la capacidad son considerables. Por ello, se celebraron ocho talleres de formación en los ámbitos subregional y regional. Estos actos fomentaron la aplicación de la metodología de análisis de riesgos en el plano nacional, así como de programas preventivos basados en las buenas prácticas y los principios de análisis de peligros y de puntos críticos de control en la gestión de riesgos en materia de inocuidad de los alimentos. Por primera vez, y con el apoyo del Fondo Fiduciario del Codex de la FAO y la OMS, se celebró un curso de formación organizado conjuntamente por cinco países de Asia central sobre normas y recomendaciones, incluida la gestión de riesgos en materia de inocuidad de los alimentos. Se elaboró un sitio web regional específico que fomentó la sensibilización acerca de diversos aspectos relativos a la calidad especial y la indicación geográfica de los alimentos (legislación, certificación, registro, protección, etc.).

*Ordenación sostenible de los bosques y los árboles*

36. Se celebró un taller sobre el cambio climático y su repercusión en la ordenación forestal en Europa oriental y Asia central que permitió a los participantes de la subregión intercambiar experiencias, analizar las investigaciones actuales sobre el uso de tierras forestales y el cambio climático e identificar posibles ámbitos de colaboración. Otro de los talleres celebrados se dedicó a la mejora de los procesos de elaboración de políticas forestales. Se realizaron, igualmente, otras actividades (talleres y directrices) para allanar el camino a las inversiones en el sector forestal y los ámbitos conexos, tomando en cuenta las interacciones entre los bosques y otros usos de la tierra y reforzando el sector forestal privado (en una región con 25 millones de pequeños propietarios) y su contribución al desarrollo sostenible.

*Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura*

37. Para mejorar el acceso a la investigación, la extensión y las biotecnologías agrícolas, especialmente en relación con la ordenación sostenible de los recursos naturales, así como para intercambiar conocimientos sobre dichos temas, se llevaron a cabo estudios integrales para abordar las deficiencias nacionales y regionales que dieron lugar a la formulación de proyectos y medidas normativas en los países.

38. La mayoría de los países con economías en transición carecen de la capacidad institucional, normativa, jurídica y humana necesaria para hacer frente a los riesgos biotecnológicos. Algunas de las actividades regionales más importantes realizadas en este contexto fueron: la elaboración y aprobación de un plan de acción regional sobre biotecnologías agrícolas y bioinocuidad; la prestación de apoyo técnico a los países; y una propuesta de proyecto sobre fomento de la capacidad en materia de

biotecnologías agrícolas y bioinocuidad en Asia central. Se elaboró un documento de políticas regionales sobre biotecnologías y bioinocuidad fundamentado en un enfoque innovador y participativo tomando en consideración varios factores medioambientales y sociales.

39. La mayor cooperación en todos los ámbitos incluyó: la celebración de un debate de expertos sobre las opciones normativas para la mitigación del cambio climático y la adaptación a él (organizado durante el Foro de debate sobre agricultura de la Semana Verde, celebrado en Berlín en 2010); la colaboración con ONG regionales, entre otras cosas en la elaboración de un documento conjunto con la Asociación de Biotecnología del Mar Negro; contribuciones al proceso de preparación de Río+20; y la presentación de casos de éxito sobre bioinocuidad al Convenio sobre la Diversidad Biológica. Se prestó asistencia a 18 redes temáticas por medios electrónicos sobre investigación agrícola, las cuales permiten la mejor interacción de los investigadores, empresarios, productores y ONG de la región a un costo muy bajo.

40. Debido a los profundos cambios realizados en las estructuras de propiedad de la tierra en los países en transición, las cuestiones agrarias son de interés prioritario para la región. Esta cuestión se abordó en muchas actividades de promoción y sobre el terreno de la FAO, así como en talleres y publicaciones técnicas (por ejemplo, el documento Land Banks and Funds - Instruments for Rural Development [Bancos y fondos sobre tierras: instrumentos para el desarrollo rural]). Se celebraron, asimismo, tres talleres relativos a la tenencia de la tierra (en Praga en junio de 2010 y en Budapest en noviembre de 2010 y junio de 2011) cuyo fin era promover las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional.

#### *Entorno favorable a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural*

41. Las nuevas estructuras agrícolas, especialmente en los países de la CEI, requieren servicios auxiliares como la comercialización, el suministro de insumos, la maquinaria y la extensión, adaptados a ellas. En una consulta sobre el entorno propicio para incrementar los vínculos entre los productores y las agroempresas se presentó un estudio de síntesis sobre las cuestiones y los desafíos de la diversificación de las explotaciones agrícolas y las empresas y la integración de los pequeños agricultores en las cadenas de valor, basado en trabajo analítico general y cinco evaluaciones nacionales específicas. Uno de los principales resultados fue la identificación de esferas que pudiesen recibir asistencia externa y de temas que tratar en futuras políticas. Se realizaron, igualmente, otros estudios y proyectos sobre la diversificación de oportunidades en las economías rurales.

#### *Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición*

42. Uno de los principales logros del programa de campo se consiguió en el marco del proyecto sobre reducción de la malnutrición infantil ejecutado en Albania por varios programas de las Naciones Unidas. La FAO prestó asistencia en la planificación y la realización de una encuesta previa dirigida a determinar las causas de la malnutrición. Otras contribuciones de la FAO a este proyecto fueron la realización de estudios cualitativos sobre cuestiones de género y sobre los efectos de los precios altos de los alimentos y las crisis económicas en la seguridad alimentaria de los hogares.

43. La FAO también ayudó a realizar los censos agrícolas de varios países. Se celebraron talleres sobre datos desglosados por sexo en Praga y Ankara. Además, en mayo de 2011 se celebró en Budapest un taller regional de FAOSTAT al que asistieron 30 participantes de 16 países.

44. En las mesas redondas, los talleres y los debates bilaterales celebrados con las autoridades gubernamentales se trataron, entre otras dimensiones, las implicaciones de la política comercial para la seguridad alimentaria y se formularon recomendaciones conjuntas. Se publicaron análisis de la repercusión de las políticas agrícolas en la seguridad alimentaria de los hogares rurales y la pobreza en Europa y Asia central y se señalaron a la atención de los responsables de las políticas. También se publicaron tres documentos de trabajo sobre diversificación de los cultivos, desarrollo de la ganadería y diversidad agrícola en la región.

45. En cuanto a las actividades informativas, varios portales en Internet que prestan servicios a redes de interés para la región se sometieron a un gran proceso de mejora que incluyó el establecimiento de un nuevo servidor en la Sede dedicado a este fin. Se continuó recopilando y

analizando información sobre la seguridad alimentaria en los países y se diseñó una página web de la oficina regional sobre economía agrícola, seguridad alimentaria y comercio.

#### *Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas*

46. Si bien en el bienio 2010-11 no se registraron catástrofes de importancia en la región, se mejoraron ulteriormente los procesos de vigilancia de los cultivos y las capacidades nacionales de evaluación en el sector agrícola mediante dos talleres de formación. La FAO participó activamente en las reuniones de la Plataforma para la reducción de los riesgos en Asia central dirigidas por el PNUD y formuló recomendaciones que se incluyeron en el plan para 2011. Por último, la FAO ha venido trabajando con otros países para reforzar la preparación de la región ante brotes de enfermedades transfronterizas de los animales.

#### **La región de Europa y Asia central en acción: preparación para hacer frente a enfermedades transfronterizas de los animales**

En los últimos años Europa ha padecido frecuentes brotes de enfermedades transfronterizas de los animales. Por consiguiente, la FAO celebró negociaciones con 14 países para crear un plan regional para reducir al mínimo la frecuencia de tales brotes que se completó con instrumentos para ponerlo en práctica. Aunque esta iniciativa está en su fase inicial las medidas de control ya han dado lugar a alertas de nuevas epidemias. También han impulsado la creación de grupos de trabajo nacionales para supervisar los progresos internos y han mejorado el diálogo y la toma de decisiones sobre la gestión de las campañas de vacunación y los riesgos relacionados con el movimiento de los animales.

Los 14 países euroasiáticos participantes en el plan sobre fiebre aftosa de Eurasia occidental albergan más de 100 millones de cabezas de ganado y 200 millones de pequeños rumiantes, la mitad de los cuales pueden verse afectados por la enfermedad durante sus vidas. Dadas las deficiencias existentes en la infraestructura veterinaria en algunas zonas y la concentración del ganado a lo largo de las rutas comerciales, las epidemias pueden tener lugar frecuentemente y difundirse con rapidez.

No obstante, al aunar sus esfuerzos los países participantes han podido fijar un objetivo común, a saber, que en 2020 se encuentren en una situación en la que la fiebre aftosa sea poco frecuente y los brotes se puedan contener rápidamente.

#### *Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios así como en la adopción de decisiones en las zonas rurales*

47. Se incluyeron consideraciones relativas al género en cuatro proyectos centrados en temas que oscilan desde las semillas y la política forestal hasta la adhesión a la UE. Se formuló un proyecto regional del Marco de estadísticas agrícolas y sobre género para Asia central centrado en las cuestiones de género y se obtuvo financiación para él. Se elaboraron dos documentos técnicos sobre indicadores de género y la situación de las mujeres y los hombres del medio rural en la región.

#### **Región de América Latina y el Caribe**

48. La volatilidad de los precios de los alimentos y la crisis económica actuales están teniendo implicaciones considerables en esta región ya que, dado que es una exportadora neta importante, depende considerablemente del comercio agrícola. Al mismo tiempo, y a pesar de los progresos realizados en líneas generales, la región sigue sufriendo en muchas zonas problemas insolventables como la pobreza y la malnutrición. La repercusión del cambio climático también se está dejando sentir con intensidad creciente: la escasez de agua se está convirtiendo en un problema en algunas zonas y los fenómenos meteorológicos extremos son cada vez más frecuentes. La región de América Latina y el Caribe también se enfrenta a graves plagas y enfermedades de los animales y las plantas, por lo que es necesario reforzar las capacidades nacionales para combatirlos. Teniendo en mente la gran variedad de sistemas agrícolas y alimentarios existentes en la región y dentro de cada país, los responsables de las políticas y los foros regionales especializados están incidiendo particularmente en el refuerzo del sector agrícola en pequeña escala, ya que podría contribuir a la erradicación más rápida de la pobreza y al aumento de la seguridad alimentaria.

49. En la 31.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, celebrada en 2010, se reconocieron cuatro esferas de acción prioritaria en la región, a saber, la seguridad alimentaria y nutricional, el cambio climático y la sostenibilidad medioambiental, las plagas y enfermedades transfronterizas y la promoción de la agricultura en pequeña escala y la producción familiar.

### ***Elementos de la respuesta de la FAO en el bienio 2010-11***

#### ***Seguridad alimentaria y nutricional***

50. Se avanzó en la concesión de la importancia debida al derecho a la alimentación en el programa político en toda la región mediante, entre otras cosas, la creación de grupos parlamentarios favorables en nueve países, la adopción de medidas concretas y la aprobación en el Parlamento latinoamericano y su incorporación en los textos legislativos y constitucionales de ocho países. Se calcula que más de 200 miembros electos están promoviendo activa y personalmente los debates y las medidas de naturaleza jurídica en relación con la seguridad alimentaria y nutricional.

51. La FAO contribuyó a la formulación de políticas y programas sobre seguridad alimentaria más eficaces en diversos planos, incluido el subregional, con la participación de instituciones intergubernamentales como la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), la Comunidad Andina y la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR). Este esfuerzo se respaldó mediante diversas medidas como: la capacitación específica de los responsables de las decisiones; la celebración de talleres en los ámbitos nacional y regional para examinar propuestas y opciones en materia de políticas relativas a cuestiones como la reducción de la pobreza rural, los mercados de mano de obra rural y la función de las mujeres en dichos mercados y la tenencia de la tierra; la creación y el respaldo de comités nacionales de seguridad alimentaria; la realización de estudios de casos y publicaciones; y la evaluación de las buenas prácticas del diseño de programas de comunicación y educación nutricional tomando como base las evaluaciones realizadas en 17 países. En el diálogo sobre políticas en curso con las autoridades gubernamentales y en la difusión de la información se prestó especial atención al contexto de la gran volatilidad de los precios y los problemas y medidas correctivas correspondientes.

52. Tras la celebración de la Conferencia Internacional sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural en Porto Alegre (Brasil) en 2006 se hizo especial hincapié en la participación activa de los líderes de las principales instituciones y asociaciones de la sociedad civil en la formulación de las políticas, por ejemplo con iniciativas del nivel de base consistentes en el intercambio de experiencias entre grupos de agricultores. Los representantes de las organizaciones de agricultores pioneras examinaron los resultados de dichas iniciativas en una reunión celebrada en Chile en julio de 2011.

#### ***Cambio climático y sostenibilidad medioambiental de los sistemas agrícolas***

53. Se prestó asistencia para la formulación de estrategias dirigidas a hacer frente a catástrofes naturales y otras emergencias, con inclusión de las capacidades adecuadas de preparación y respuesta en los países. La FAO también llevó a cabo enérgicas campañas para sensibilizar a la opinión pública y los responsables de las decisiones de la región acerca de los riesgos derivados de la mayor vulnerabilidad ante el cambio climático. También se abordaron las metodologías de evaluación de tales riesgos y de análisis de las posibles repercusiones y se fomentó la capacidad al respecto.

54. En términos más generales se incluyó la sostenibilidad de manera sistemática en el asesoramiento técnico proporcionado por la FAO, entre otras cosas mediante proyectos de campo concretos, en conexión con la mejora de los sistemas de producción agropecuaria, forestal, pesquera y acuícola aprovechando actos como el Año Internacional de los Bosques o las reuniones de organismos o comisiones técnicos regionales. Se recopilaron y evaluaron experiencias acerca de la ordenación sostenible de los bosques en países concretos y se incluyeron las conclusiones en una importante publicación sobre el tema.

55. La FAO ayudó a formular planes de acción nacionales para mejorar la sostenibilidad y la competitividad del sector lácteo en diversos países mediante la celebración de consultas exhaustivas con los interesados de la cadena de producción y distribución. Se creó un observatorio regional para el sector lácteo en la región en cooperación con la Federación Panamericana de Lechería con la finalidad

de supervisar y analizar los cambios y facilitar la toma de decisiones para aprovechar las oportunidades.

56. La FAO también respaldó diversos proyectos de desarrollo de la agricultura urbana y periurbana en la región (por ejemplo, para la producción de hortalizas) al tiempo que prestaba la debida atención a los factores ambientales y la sostenibilidad económica y se esforzaba por aprovechar las nuevas oportunidades para vincular los avances económicos entre las zonas urbanas y las zonas rurales. Entre la asistencia prestada se incluía la provisión de insumos de pequeño tamaño, instrumentos y técnicas innovadoras y de capacitación.

#### *Plagas y enfermedades transfronterizas*

57. Los principales logros alcanzados durante el bienio guardan relación con dos importantes enfermedades de los animales, a saber, la fiebre aftosa y la peste porcina africana. En el primer caso un proyecto ejecutado en la subregión andina permitió reforzar considerablemente los programas de control nacionales y mejorar la coordinación bajo la supervisión del Comité Asesor Técnico de los Andes sobre Sanidad Animal. El proyecto incluyó la capacitación de un gran número de profesionales y técnicos de sanidad animal y la provisión de equipo a los laboratorios nacionales. Dos países, el Perú y Bolivia, han comenzado el proceso de declaración de ausencia de la enfermedad. En lo concerniente a la peste porcina africana, la FAO se esforzó por coordinar activamente la ejecución del plan continental para erradicar la enfermedad antes de 2020 y ya se han realizado notables progresos en la reducción de su incidencia en varios países afectados.

#### *Promoción de la agricultura en pequeña escala y la producción familiar*

58. Para promover la agricultura en pequeña escala y la producción familiar es necesario adaptar varias técnicas a los requisitos especiales de los pequeños productores, así como encontrar modos eficaces de transferir tales conocimientos a las comunidades y los grupos que, en general, suelen tener dificultades en los ámbitos de la organización y la economía. Es necesario, asimismo, tener en cuenta estas condiciones especiales en los sistemas de distribución de insumos, por ejemplo en relación con las semillas de calidad o la gestión y modernización de los sistemas de riego en pequeña escala. Para que dichos interesados con limitaciones económicas accedan a los mercados nacionales e internacionales habrá que poner en práctica políticas y medidas de apoyo específicas. La FAO proporcionó asesoramiento a los gobiernos en relación con estas dimensiones fundamentales teniendo en cuenta la diversidad local. Se realizaron estudios de casos para ilustrar las opciones prácticas y los beneficios. Además, se realizaron otros estudios, en particular en la zona del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), para facilitar la inserción del sector de la producción familiar en los mercados nacionales e internacionales, cada vez más amplios.

#### **La región de América Latina y el Caribe en acción: aumento de los conocimientos técnicos sobre polinización**

Según las estimaciones, las contribuciones de los polinizadores a la agricultura mundial ascienden a más de 200 000 millones de USD anuales. En vista de que el número de polinizadores de calidad está disminuyendo, el Proyecto mundial de la FAO sobre polinización centrado en la conservación y gestión de polinizadores para la agricultura sostenible a través de un enfoque ecosistémico está ayudando a los agricultores participantes del Brasil a incrementar un 10 % la producción de cultivos. También está mejorando la calidad de estos cultivos gracias a la mejora de la conservación y la gestión de los servicios de polinización.

Dicho Proyecto mundial de la FAO sobre polinización se centra en la identificación de las medidas necesarias para atraer a los polinizadores de nuevo a los campos. En el Brasil la FAO está empleando los estrictos reglamentos nacionales sobre deforestación para mostrarles a los productores los beneficios del hábitat natural para los polinizadores lo que, a su vez, aumenta la producción de cultivos como la nabina. El aumento de la productividad ha sido tan espectacular que los acondicionadores de semillas de nabina del sector privado están trabajando con el personal del proyecto de la FAO para formar a sus propios técnicos y productores de nabina.



El Proyecto mundial de la FAO sobre polinización está compartiendo sus conclusiones en el ámbito mundial y ello permite que cada vez más productores accedan a los conocimientos sobre la importancia de la polinización, unos conocimientos que en última instancia fundamentarán la política para garantizar que se proteja a los polinizadores y que puedan continuar haciendo su trabajo.

#### *Avances y cuestiones adicionales*

59. Dado que son cuestiones que afectan a todas las prioridades indicadas anteriormente, la oficina regional y las otras oficinas de la región prestaron atención a las consideraciones relativas al género y a los problemas con que se enfrentaban los jóvenes del medio rural en un contexto de cambio rápido y emigración masiva.

60. Se han realizado avances notables en la región en cuanto a la preparación de marcos de programación por países y se ha llegado a acuerdos con los gobiernos de aproximadamente la mitad de los países. Estos marcos se están convirtiendo en instrumentos determinantes para guiar la actuación de la FAO en función de las necesidades expresadas. También se ha progresado en la movilización de fondos para respaldar diversos tipos de cooperación Sur-Sur, de tal manera que se ha facilitado la coordinación y el intercambio de información sobre cuestiones comunes.

#### **Región del Cercano Oriente**

61. La región del Cercano Oriente presenta grandes diferencias entre los países, en especial en cuanto a la dotación de recursos naturales, el nivel de desarrollo e ingresos y la función del sector agrícola en la economía. La seguridad alimentaria constituye un desafío importante dado el gran volumen de importaciones. A pesar de las limitaciones que supone la grave escasez de agua existente en la mayor parte de la región y la vulnerabilidad ante el cambio climático, así como las amenazas derivadas de diversas plagas y enfermedades de los animales y las plantas, el sector agrícola debería seguir siendo un importante motor de crecimiento y la formulación de políticas y la cooperación entre países deberían ser factores decisivos de dicho crecimiento.

62. La 30.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente, celebrada en 2010, aprobó un Marco de prioridades regionales para guiar el trabajo de la FAO. Se esperaba que este marco también contribuyese a la movilización de recursos y a la elaboración de programas cooperativos en las que participasen donantes de la región y de fuera de ella. De acuerdo con el Marco estratégico de la Organización, se identificaron cinco esferas prioritarias: i) la mejora de la seguridad alimentaria y la nutrición; ii) el fomento de la producción agrícola y el desarrollo rural para mejorar los medios de vida; iii) la gestión sostenible de los recursos naturales; iv) la respuesta a los efectos del cambio climático y la elaboración de estrategias de adaptación; y v) la preparación ante emergencias alimentarias y agrícolas y la respuesta a ellas.

#### ***Elementos de la respuesta de la FAO en el bienio 2010-11***

##### *Mejora de la seguridad alimentaria y la nutrición*

63. La FAO contribuyó de manera activa a la elaboración de una estrategia nutricional regional para el período 2010-19. También puso en práctica varias iniciativas de fomento de la capacidad, reuniones de coordinación entre organismos, debates sobre políticas y talleres con múltiples interesados sobre seguridad alimentaria y nutrición. Muchos de estos actos se beneficiaron de la coordinación con otros organismos de las Naciones Unidas en el marco del Grupo de trabajo temático regional sobre seguridad alimentaria. Se prestó asistencia técnica específica a los países sobre la formulación de estrategias agrícolas, políticas de seguridad alimentaria, sistemas alimentarios y supervisión de los precios de mercado y adaptación al cambio climático. Entre los productos de apoyo informativos y analíticos elaborados cabe destacar: informes trimestrales sobre seguridad alimentaria, informes de talleres regionales sobre políticas relativas a la volatilidad de los precios, estudios de casos de países sobre los efectos de los precios de los alimentos en los pequeños productores y nuevas tendencias en inversión en la agricultura y una publicación sobre la seguridad alimentaria en la región árabe elaborada conjuntamente por la FAO, el Banco Mundial, el FIDA y el Centro internacional de investigación agrícola en las zonas secas. Se celebraron consultas regionales sobre inversión en agricultura (como acto colateral a la 30.<sup>a</sup> Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente) y

sobre prioridades en materia de agricultura y seguridad alimentaria en los niveles regional y subregional.

64. Se impartió capacitación a estadísticos y puntos de contacto de 19 países sobre métodos de muestreo, análisis de precios y evaluaciones de la seguridad alimentaria y presentación de informes al respecto. Se elaboraron informes sobre los censos y las encuestas agrícolas en estrecha colaboración con el programa euromediterráneo de cooperación estadística (MEDSTAT) de la UE. Se mantuvieron contactos con instituciones asociadas en el contexto de la aplicación en el plano regional de la Estrategia mundial para mejorar las estadísticas de agricultura y del medio rural. Se facilitó el intercambio de información y conocimientos mediante la celebración de diversos talleres nacionales y regionales y misiones de asistencia técnica y mediante la prestación de apoyo a una gran variedad de redes.

*Fomento de la producción agrícola y el desarrollo rural para mejorar los medios de vida*

65. En el ámbito de la protección fitosanitaria se ejecutaron muchos proyectos tanto nacionales como regionales, por ejemplo el programa regional de manejo integrado de plagas en el Cercano Oriente, financiado por Italia, el proyecto de fomento de la capacidad en materia de manejo integrado de la sanidad vegetal en Arabia Saudita, financiado por este mismo país, y un proyecto subregional del PCT sobre gestión de la planta invasora *Solanum elaeagnifolium*. Se prestó la atención debida a la lucha contra la nueva plaga invasora *Tuta absoluta* (introducida en la región en 2009) y se promovió enérgicamente el control biológico en los países afectados. Las escuelas de campo para agricultores tuvieron bastante importancia en el programa regional de manejo integrado de plagas y en ellas participaron más de 16 200 agricultores de 10 países.

66. La FAO se esforzó por aumentar la capacidad técnica de los países en cuanto al control de la langosta del desierto a través de la elaboración de planes para imprevistos y la mejora de las capacidades de respuesta y preparación ante brotes de plagas, así como del intercambio de información y conocimientos. Ocho países de la región central están siguiendo y aplicando los principios promovidos por la FAO relativos a sistemas preventivos de lucha antiacridiana.

67. En cuanto a la producción vegetal, se concedió prioridad al respaldo de las conferencias internacionales de investigación, a la organización de talleres regionales y a la mejora del intercambio de experiencias e información técnica entre países. Entre las actividades realizadas se incluyen la elaboración de publicaciones, la difusión de las actas de talleres, la creación de perfiles nacionales sobre pastizales y la formulación y el respaldo de varios proyectos del PCT. En Arabia Saudita y Libia se continuaron ejecutando varios proyectos importantes del fondo fiduciario unilateral relativos a diversos sistemas de cultivos.

68. En lo concerniente a la agroindustria y la infraestructura rural, la FAO se centró particularmente en la reducción de los desechos y la mejora del funcionamiento de las cadenas de frío en los sistemas alimentarios nacionales. Se organizó un foro regional con más de 150 participantes para debatir la situación de la agroindustria en la región y formular recomendaciones orientadas a la acción. En el sitio web se concedió importancia al resultado de este foro y a las actividades realizadas en su apoyo (en total, 27 estudios y publicaciones).

69. En el ámbito de la producción y sanidad pecuarias se celebraron dos talleres de capacitación para facilitar la transferencia de tecnología en la producción ganadera sostenible en los que se abordaron temas como los programas de alimentación y cría de ganado, cuestiones relativas a la sanidad, la adición de valor, la gestión de los recursos zoogenéticos, la comercialización de productos y las alianzas público-privadas. Dos de los resultados directos fueron la creación de la red de forraje y pienso del Cercano Oriente y el refuerzo de la red de pequeños rumiantes del Cercano Oriente. La FAO también organizó una reunión de expertos sobre desarrollo del sector lácteo en pequeña escala para identificar las prioridades regionales y formular proyectos para la obtención de financiación de los donantes. Con el fin de mejorar la capacidad de los servicios veterinarios se preparó una estrategia regional de sanidad animal y se evaluaron los sistemas nacionales de enseñanza veterinaria. Un proyecto regional del PCT se centró en la mejora de los procedimientos de cuarentena de los animales. Se celebró, asimismo, una reunión de expertos sobre los efectos del ganado en el medio ambiente en

zonas periurbanas, así como talleres sobre identificación y rastreabilidad de los animales en el Cercano Oriente.

### **La región del Cercano Oriente en acción: la aplicación a mayor escala de las escuelas de campo para agricultores con éxito**

Mediante la colaboración entre la FAO y el Gobierno de Egipto, los trabajadores de extensión han venido facilitando las escuelas de campo para agricultores en las que enseñan a los agricultores medidas encaminadas a aumentar la producción agrícola.

Como consecuencia los agricultores no solo están ahorrando dinero y protegiendo el medio ambiente, sino que su rendimiento es considerablemente mayor (en algunas zonas ha aumentado más de 10 toneladas por hectárea). Las ventajas benefician también a los países que exportan sus productos ya que cumplen los requisitos de inocuidad de los alimentos porque emplean menos plaguicidas.

En Egipto se han creado unas 300 escuelas de campo para agricultores en las que han participado 3 000 agricultores y 197 facilitadores de las provincias de Ismailia y Fayoum. Además, se impartió formación a otros 9 000 agricultores de la región del Cercano Oriente a través del proyecto quinquenal financiado por el Gobierno de Italia, que el año pasado se amplió para abarcar a Marruecos, Argelia y Túnez.

La FAO no comenzó a poner en práctica escuelas de campo para agricultores a escala tan grande hasta hace poco tiempo. Los agricultores aprecian de manera creciente los beneficios de dichas escuelas y se lo comentan a otros, por lo que los beneficios van más allá de los propios participantes en las escuelas. Estos buenos resultados no serían posibles sin la cooperación de los gobiernos y la FAO ha disfrutado de una colaboración excelente con los Gobiernos de Egipto y otros países de la región.

#### *Ordenación sostenible de los recursos naturales*

##### *Pesca y acuicultura*

70. Se facilitó asistencia en conexión con la mejora del seguimiento de la situación y las tendencias de la pesca de poblaciones compartidas, especialmente mediante el esfuerzo por armonizar las estadísticas pesqueras regionales. La Comisión Regional de Pesca aprobó, con el apoyo de la FAO, su primera recomendación sobre los datos mínimos que se deben recopilar y comunicar. Se ayudó a los países a emplear instrumentos de planificación espacial y a elaborar programas regionales de planificación espacial para la pesca y la acuicultura.

71. De manera más amplia se prestó atención al fomento de la capacidad nacional y regional de aplicar el Código de Conducta para la Pesca Responsable y sus orientaciones técnicas, haciendo hincapié en la ordenación de las poblaciones de peces compartidas, el desarrollo de la pesca en pequeña escala y la acuicultura y las respuestas a los desafíos planteados por el cambio climático. Los países del mar Rojo y el golfo de Adén celebraron consultas, con el respaldo técnico de la FAO, para la creación de un mecanismo cooperativo regional de ordenación de la pesca y la acuicultura. En la primera de estas consultas intergubernamentales se elaboró un plan de trabajo para abordar de manera responsable las dimensiones regionales de la ordenación de la pesca y la acuicultura.

##### *Bosques, árboles y pastizales*

72. En vista de la degradación sin precedentes de los bosques y los pastizales de la región, la FAO trabajó por fomentar el debate sobre las principales dimensiones del problema, a saber, el cambio climático, la gobernanza y las medidas de ordenación sostenible, en particular bajo los auspicios de la Comisión Forestal y de Pastos para el Cercano Oriente y mediante talleres temáticos que tuvieron una elevada tasa de asistencia. En el plano nacional se prestó apoyo a la formulación y la revisión de políticas sobre actividad forestal y pastizales. Se ejecutaron proyectos que abordaron la ordenación integrada de los recursos con inclusión de la gestión de incendios de base comunitaria, la promoción de las pequeñas empresas forestales y la ordenación de la flora y la fauna silvestres y de zonas protegidas.

*Recursos de tierras y aguas*

73. Se impartió capacitación sobre modernización del riego en tres países y se celebró un taller sobre gestión de la sequía que benefició a 13 países de Asia central y el Cercano Oriente. La oficina regional también respaldó la aplicación de 29 proyectos relativos en su totalidad o en parte a la ordenación de los recursos hídricos. Se celebró con éxito la reunión de la Comisión de Agricultura y Aprovechamiento de Tierras y Aguas para el Cercano Oriente y sus resultados se presentaron a la Conferencia Regional. Se elaboraron informes nacionales sobre tenencia, planificación y gestión de la tierra. En la subregión del Magreb se pusieron en práctica proyectos experimentales para el desarrollo de la producción de albaricoques y granadas en oasis de Túnez meridional cuyo modelo se ampliará y se aplicará en otros dos países. También se elaboró un sistema de riego por goteo de bajo costo que fue adoptado por tres países de la subregión.

*Respuesta a los efectos del cambio climático y elaboración de estrategias de adaptación*

74. La FAO convocó un foro regional sobre cambio climático, agricultura y seguridad alimentaria para fomentar las acciones coordinadas y establecer los conocimientos comunes que expuso a los participantes a las oportunidades brindadas por mecanismos financieros. Se complementó con dos talleres regionales dirigidos a integrar el cambio climático en los programas forestales nacionales. La FAO también ayudó a los países a poner en práctica el enfoque ecosistémico del sector de la pesca y la acuicultura. Además, en una reunión estratégica que se celebrará próximamente sobre el sector de la pesca y la acuicultura se abordará la gestión del riesgo de catástrofes y la adaptación al cambio climático en las comunidades de la región. Se elaboró una publicación sobre los efectos de la variabilidad del clima en el sector ganadero y sobre medidas para abordarlos, incidiendo en los puntos críticos y las previsiones. En la región del Magreb en particular se promovió la agricultura de conservación mediante la formulación de proyectos, la elaboración de directrices para los responsables de las decisiones y los agricultores y la celebración de una reunión subregional sobre agricultura de conservación en 2011.

75. La FAO está ayudando a Egipto a crear un sistema integral de seguimiento para generar previsiones fiables del aumento del nivel del mar y prever los posibles efectos del cambio climático en el suelo y las aguas subterráneas en el delta del Nilo. Se celebró, igualmente, una reunión de expertos en Jordania para examinar las estrategias de adaptación de la producción y sanidad pecuarias en el país.

*Preparación y respuesta ante las emergencias alimentarias y agrícolas*

76. Son dignas de destacar las contribuciones de tres instrumentos específicos de la región, a saber, la Comisión de Lucha contra la Langosta del Desierto para la Región Central, el Centro Regional de Sanidad Animal de Beirut y el Centro de Emergencia para Enfermedades Transfronterizas de los Animales de Egipto.

77. La Comisión de Lucha contra la Langosta del Desierto para la Región Central fue especialmente activa en fomento de la capacidad y en formación, y prueba de ello es que en la actualidad existe en cada país al menos un instructor superior nacional capaz de impartir y organizar cursos sobre muchos temas relativos a encuestas y control. Bajo su dirección se celebraron varios programas de capacitación regionales y subregionales y cursos específicos y se realizaron actividades de difusión de la información (un boletín mensual y un glosario especializado disponible en Internet en árabe e inglés). El enfoque del manejo integrado de plagas consistente en emplear bioplaguicidas en operaciones de control ha sido aceptado en gran medida por los países pertinentes.

78. La FAO se esforzó por reforzar el trabajo relativo a la sanidad animal en el Cercano Oriente mediante la creación en junio de 2007 del Centro Regional de Sanidad Animal en el Líbano para respaldar los servicios nacionales. Este centro contribuyó a la coordinación y el establecimiento de redes en el plano regional para la vigilancia y el control de las enfermedades, reforzó los sistemas de vigilancia y alerta en relación con la bioseguridad y respaldó los servicios de diagnóstico de laboratorio, especialmente para la prevención y el control de la influenza aviar altamente patógena (IAAP) mediante, entre otras cosas, el diagnóstico diferencial de enfermedades de las aves de corral, ejercicios de simulación y operaciones de vacunación y eliminación selectiva. Prestó asistencia a los

laboratorios nacionales con la compra de equipo y material de diagnóstico y publicó unas recomendaciones técnicas y, además, emprendió campañas de sensibilización de la opinión pública y de comunicación. Debido a que los donantes no estaban suficientemente interesados por continuar financiando un centro independiente, sus funciones se transfirieron progresivamente durante el bienio 2010-11 a la oficina regional en El Cairo.

79. La FAO también creó un Centro de Emergencia para Enfermedades Transfronterizas de los Animales en junio de 2007 para ayudar al Gobierno de Egipto a detectar los casos de IAAP y luchar contra ella. Este centro ejecutó y respaldó muchos proyectos en el pasado reciente. Entre otros logros, facilitó la mejora de la detección y la respuesta a los brotes de la IAAP, mejoró la coordinación entre los servicios veterinarios centrales y locales, mejoró las prácticas de bioseguridad en las explotaciones agrícolas, creó un sistema eficaz de vigilancia epidemiológica y fomentó el diálogo sobre políticas y el intercambio de información y conocimientos sobre un tema particularmente delicado.

80. Un gran número de redes regionales han venido funcionando bajo la dirección de la Organización. No obstante, es necesario mantener un sólido compromiso político para generar contribuciones continuadas por parte de los interesados. Las redes de conocimiento dependen de las personas y no solo de la tecnología, por lo que requieren firmes mecanismos de institucionalización.

*Anexo 3: Política de idiomas de la FAO*

1. En 1999, la Conferencia de la FAO, en su 30.º período de sesiones, reafirmó la necesidad de garantizar la paridad y el equilibrio en la utilización de todos los idiomas de la FAO y de supervisar la calidad de la traducción e interpretación. Expresando la esperanza de que se siguiera mejorando en el futuro, la Conferencia estuvo de acuerdo respecto de la necesidad de que los Miembros vigilaran de cerca los progresos mediante un seguimiento y evaluación periódicos.

*Reuniones de la FAO*

2. El número de reuniones aprobadas en el PTP en 2010-11 (171) coincidió con el de las reuniones previstas en 2008-09. Las reuniones no programadas aumentaron un 23 % (55 con cargo al Presupuesto Ordinario y 57 con cargo a fondos fiduciarios), mientras que se anularon 15 (véase el Anexo 5 en el sitio web de la FAO, [www.fao.org/pir](http://www.fao.org/pir)), con lo cual en 2010-11 se celebraron en total 268 reuniones (un 8 % más con respecto al anterior bienio).

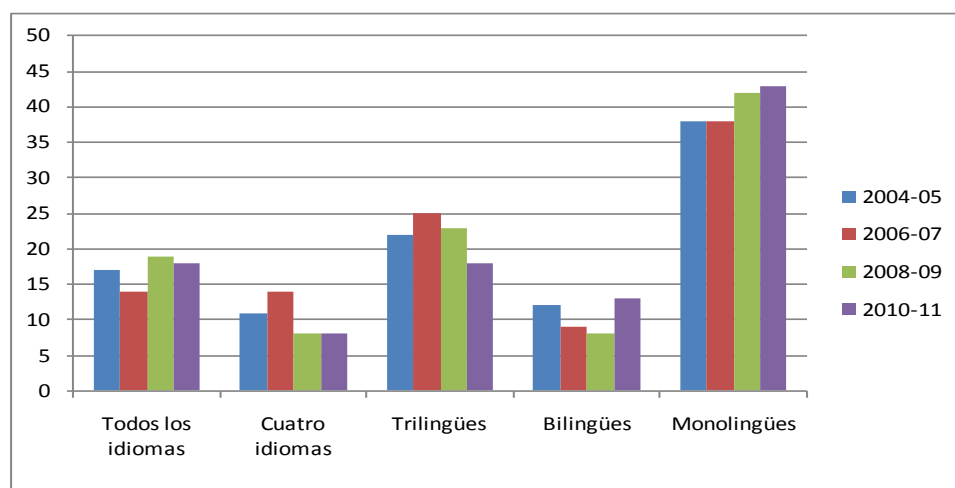
**Figura 26: Reuniones celebradas en la Sede y en lugares descentralizados**

Descripción	2006-07	2008-09	2010-11
Reuniones aprobadas en el PTP	193	171	171
Reuniones canceladas, Programa Ordinario	23	14	15
Reuniones no programadas, Programa Ordinario	25	38	55
Reuniones no programadas, fondos fiduciarios	34	53	57
<b>TOTAL</b>	<b>229</b>	<b>248</b>	<b>268</b>
Sede	92	127	134
Lugares descentralizados	137	121	134
<b>TOTAL</b>	<b>229</b>	<b>248</b>	<b>268</b>
Porcentaje de reuniones descentralizadas	60 %	49%	50%

*La FAO acogió en 2010-11 un total de 268 reuniones, 19 (un 8,0%) más que en el anterior bienio.*

3. El porcentaje de reuniones celebradas en varios de los idiomas oficiales de la FAO es un indicador del equilibrio entre los idiomas (Figura 27). En 2010-11, un 18 % de las reuniones se celebraron en todos los idiomas de la FAO, mientras que el porcentaje de reuniones celebradas en cuatro idiomas se mantuvo en un 8 %; el 26 % resultante de la suma de ambos porcentajes fue semejante al registrado en los tres últimos bienios. El porcentaje de reuniones celebradas en tres idiomas fue del 18 %.

**Figura 27: Proporción de reuniones por número de idiomas (porcentaje)**

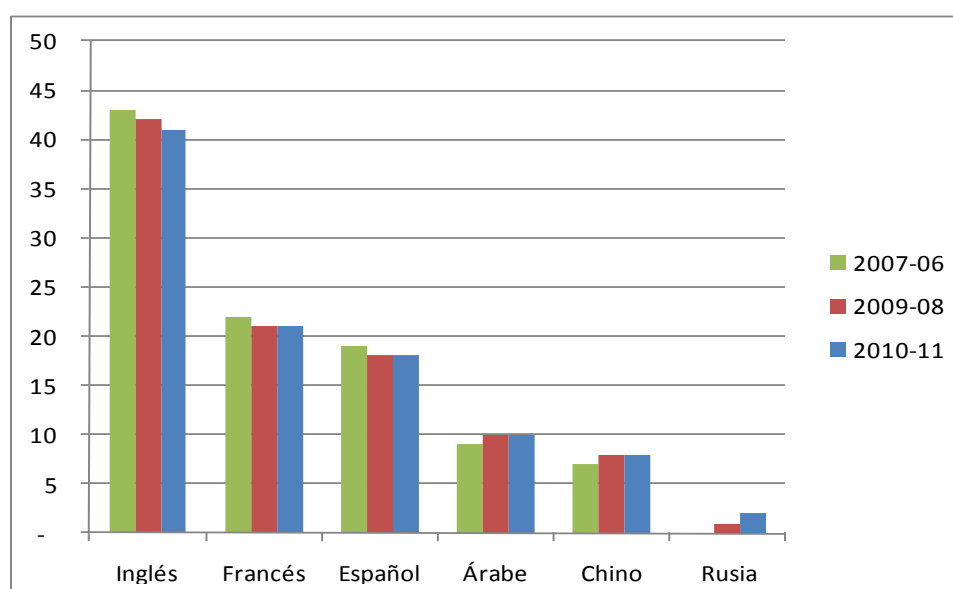


*Desde 2006-07, cerca de un cuarto de todas las reuniones se ha celebrado en cuatro idiomas o más.*

### Publicaciones

4. La publicación de documentos en los idiomas oficiales de la FAO siguió constituyendo una prioridad importante para la Organización. Todos los títulos principales se publicaron en los seis idiomas. Los títulos técnicos se publicaron en los idiomas adecuados para las necesidades del público objetivo. En términos generales, se produjeron unas 1 269 publicaciones en el bienio 2010-11. De ese total, el 54 % se publicaron en inglés, el 16 % en francés, el 13 % en español, el 3 % en árabe, el 4 % en ruso y el 6 % en chino (incluidas 29 publicaciones producidas a través del programa especial de la FAO de publicaciones en chino, que se rige por el memorando de entendimiento entre la FAO y el Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Agricultura de China; con arreglo a este programa se preparan en chino determinadas publicaciones de la FAO distribuidas por China Agriculture Press, la principal editorial paraestatal de China en materia de agricultura). El resto (alrededor del 5 % del total) se publicó en varios idiomas.

**Figura 28: Contenido del depósito de documentos de la Organización, por idiomas (porcentaje)**



### Material electrónico

5. La cobertura lingüística del sitio web de la FAO siguió siendo objeto de seguimiento en 2010-11 mediante la Guía en Internet y la lista de comprobación de garantía de la calidad en las páginas web. No obstante, de la información difundida por conducto del depósito de documentos de la Organización se desprende que la cobertura del árabe y el chino ha disminuido levemente, mientras que la del ruso ha aumentado notablemente, pasando del 1 % al 2 %. En relación con la cantidad total de contenido del depósito, el contenido en inglés representa actualmente el 41 % (frente al 42 % en 2008-09) y el contenido en francés y español se mantuvo en un 21 % y un 18 %, respectivamente, mientras que tanto el árabe como el chino se situaron en un 10 % y un 8 %, respectivamente.

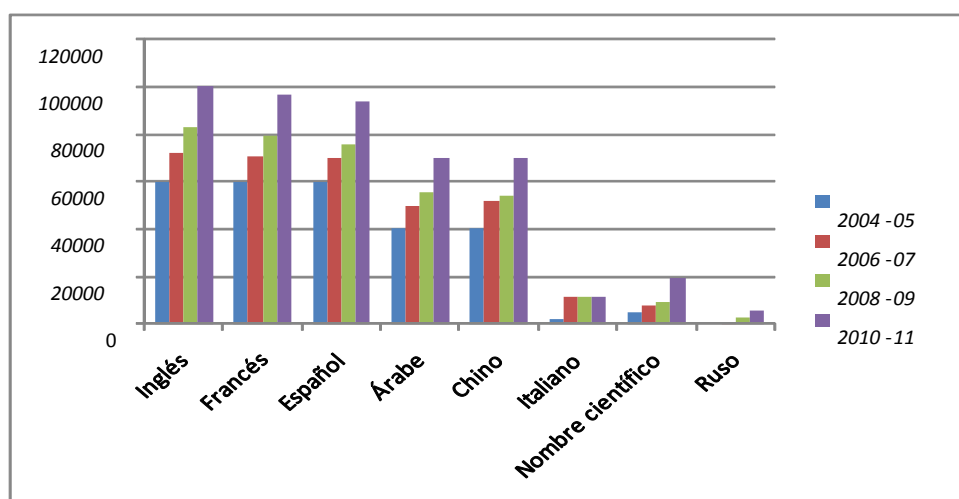
### Servicios de apoyo lingüístico y terminológico

6. En 2010-11 se siguió mejorando y ampliando el portal terminológico para proporcionar una plataforma general para la gestión y la difusión de la terminología en toda la Organización, así como entre las organizaciones con sede en Roma. En el portal terminológico de la FAO figuran sistemas y glosarios de todo tipo para crear, guardar, gestionar y mantener conceptos, términos y definiciones. En él figura también la base de datos terminológica FAOTERM, ampliada a cerca de 100 000 registros en cada una de las siguientes tres lenguas (inglés, francés y español) y más de 70 000 en árabe y chino, así como aproximadamente 11 000 en italiano (Figura 29). Se han ejecutado varios proyectos con el objeto de aumentar los equivalentes en ruso en esferas centrales; de ellos, ya se han publicado 5 500 registros, y a principios de 2012 se publicarán otros 17 000, en fase de validación, con lo cual el total de registros disponibles en ruso ascenderá a unos 22 000. Se añadieron al portal terminológico más de 500 registros nuevos y se actualizaron unos 3 000.

7. Tras el nuevo diseño, el sitio web del portal terminológico recibe actualmente más de 1 800 visitas mensuales/4 000 páginas vistas en todo el mundo. Se emprendieron labores para aumentar la interoperabilidad entre los sistemas de la FAO, como la incorporación en las aplicaciones administrativas y técnicas de la Organización del reconocimiento automatizado mediante herramientas de traducción y conjuntos de datos básicos relacionando con los nombres de país. Otros glosarios básicos, como los de terminología sobre cuestiones fitosanitarias y especies acuáticas, pasaron de ser conjuntos estáticos de información contenida en documentos y hojas de cálculo a incorporarse, de conformidad con las normas internacionales en materia de terminología, en sistemas en línea provistos de un flujo de trabajo completo a fin de garantizar una mayor difusión, simplificar el mantenimiento y garantizar la sostenibilidad a largo plazo.

8. La traducción y las labores conexas siguieron empleando tecnologías de traducción con ayuda de computadora, y se puso especial empeño en adquirir tecnología de última generación y racionalizar los procesos y métodos de trabajo conexos. En particular, las memorias de traducción y las herramientas de documentos multilingües de la Organización facilitaron la búsqueda y la recuperación de traducciones anteriores para mejorar la coherencia de la documentación de la FAO y agilizar la entrega de los documentos de reuniones.

**Figura 29: Términos en FAOTERM, por idiomas**



	Inglés	Francés	Español	Árabe	Chino	Italiano	Ruso	Nombre científico
2006-07	72000	71000	70000	50000	52000	11000	500	8000
2008-09	83000	79000	76000	55500	54000	11000	2400	9000
2010-11	100000	97000	94000	70000	70000	11000	5500	19500



*Anexo 4: Representación geográfica y de hombres y mujeres****Representación geográfica de la plantilla profesional***

1. La Conferencia de la FAO, en su 32.º período de sesiones celebrado en noviembre y diciembre de 2003, adoptó una fórmula revisada de cálculo de la distribución geográfica similar a la aplicada por la Secretaría de las Naciones Unidas y varias organizaciones del régimen común de las Naciones Unidas. Con arreglo a este método, el 40 % de los puestos se distribuye en función de la condición de Miembro, el 5 % con arreglo a la población del Estado Miembro y el 55 % en proporción a la escala de cuotas. Desde un principio, este método se ha aplicado exclusivamente a los funcionarios que ocupan puestos objeto de cálculo de la distribución geográfica.

2. Desde 2011<sup>24</sup> se ha ampliado el alcance para dar cabida a: i) funcionarios que habían pasado antes por el proceso competitivo de contratación para ocupar puestos del Programa Ordinario pero actualmente ocupan puestos que no guardan relación con el Programa Ordinario, o han sido adscritos a otras organizaciones e instituciones y conservan el derecho a volver a ocupar un puesto del Programa Ordinario; ii) personal de contratación externa que ocupa puestos recurrentes en el marco del PIA; y iii) funcionarios profesionales subalternos.

3. En la Figura 31 se presentan cuadros de síntesis en los que se indican los países que no tenían una representación equitativa al 31 de diciembre de 2011 (52 de 191 Estados Miembros).

***Representación geográfica del personal de categoría profesional***

4. A fines de 2009, 14 países estaban más representados de lo que les correspondía, 16 estaban infrarrepresentados y 45 no estaban representados. A fines de 2011, 9 países estaban más representados de lo que les correspondía, 12 estaban infrarrepresentados y 31 no estaban representados.

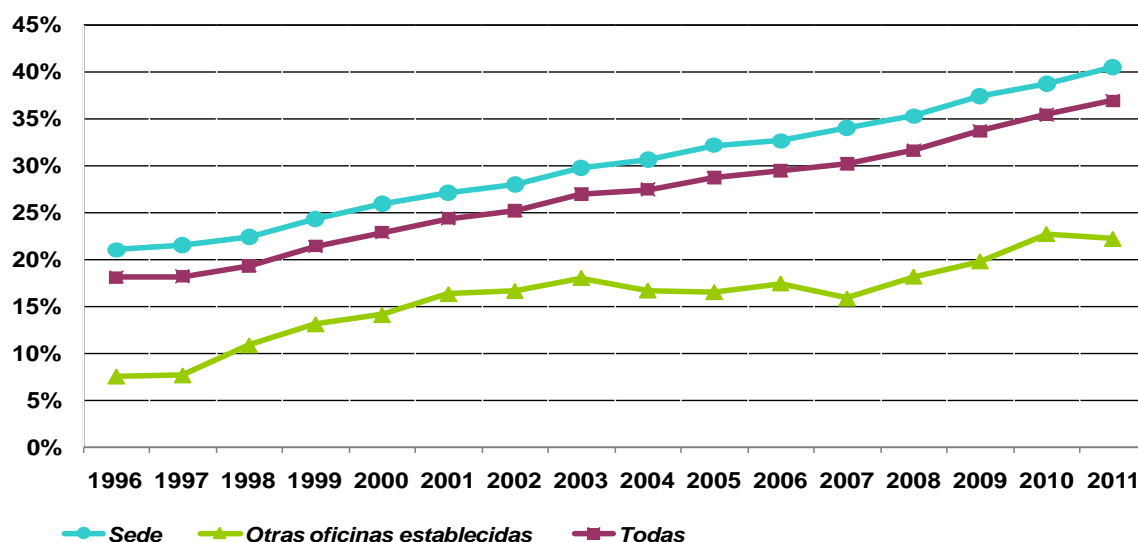
5. Cabe señalar que la Organización sigue considerando prioritario contratar personal de categoría profesional de países no representados. A ese respecto, 20 de los 45 países no representados a fines de 2009 estaban representados a fines de 2011, mientras que 25 seguían sin estar representados.

***Equilibrio de género en la plantilla profesional***

6. El aumento de la proporción de personal femenino de categoría profesional es uno de los principales objetivos de la política de recursos humanos de la Organización. Los esfuerzos realizados durante los ocho últimos bienios han dado lugar a un aumento constante del número de mujeres en puestos profesionales en la Sede, cuya proporción pasó del 21 % a fines de 1996 a un 40 % al final de 2011, mientras que el aumento en todos los destinos fue del 18 % al 37 % (Figura 30). Estos porcentajes se basan en el número total de funcionarios de la categoría profesional y categorías superiores que ocupan puestos financiados con cargo al Programa Ordinario o a fondos extrapresupuestarios que tienen contratos a plazo fijo o indefinidos en la Sede y otras oficinas establecidas<sup>25</sup>. Aunque el porcentaje de mujeres en puestos profesionales de oficinas ubicadas fuera de la Sede es notablemente inferior, la tasa de aumento ha sido relativamente alta, ya que ha pasado del 8 % en 1996 al 22 % en 2011.

<sup>24</sup> Boletín 2011/53 del Director General.

<sup>25</sup> Quedan excluidos el Director General, profesionales asociados, profesionales de contratación nacional, el personal de proyectos de campo y el personal con contratos de menos de 12 meses.

**Figura 30: Representación femenina en el personal de categoría profesional (porcentaje)**

7. En la

8. Figura 312 se muestra el número de funcionarios de ambos sexos<sup>26</sup>, por categoría, al final de 2011. Las mujeres constituyen en conjunto la mitad (53 %) del personal total de la Organización, el 67 % del personal de Servicios Generales (G1 - G7), el 38 % de los funcionarios profesionales (P1 - P5), el 45 % de los demás profesionales (profesionales de contratación nacional y profesionales asociados) y el 21 % del personal en las categorías de director y superiores (D1 - Director General Adjunto). Dentro de las categorías de director y superiores, las mujeres constituyen un 25 % del personal de categoría de Subdirector General. Dentro de los funcionarios profesionales, la proporción de mujeres varía entre el 57 % del grado P-2, el 48 % del grado P-3 y el 26 % del grado P-5. El mayor número de mujeres en los grados P-2 y P-3 se debe al número creciente de mujeres jóvenes con una especialización en esferas técnicas de la Organización. Se prevé que, a medida que se jubile el personal, muchas de estas mujeres pasen a ocupar puestos de categoría superior. Cabe señalar que a fines del bienio se había elaborado un proyecto de Plan de acción estratégico en materia de gestión de los recursos humanos: hacia un equilibrio de género, que permitiría a la Organización alcanzar, a medio plazo, un mayor equilibrio entre hombres y mujeres y, a más largo plazo, la paridad entre los géneros.

9. Además, la ejecución en 2010 del Programa de profesionales subalternos, con el objetivo de mejorar a un mismo tiempo la representación geográfica y el equilibrio entre ambos sexos, ha arrojado resultados notables. Como se observa en la Figura 30, gracias a este Programa ha aumentado apreciablemente la proporción de mujeres en puestos de categoría P-1, que ha pasado de 0 % a fines de 2009 a un 52 % en 2011.

### **Representación geográfica de la plantilla profesional**

10. En la Figura 31 se muestran los países cuya representación estaba fuera del límite al 31 de diciembre de 2011 (52 de 191 Estados Miembros). En la Figura 33 se muestran los efectivos de personal sujetos a la política de distribución geográfica, por nacionalidad y grado, al 31 de diciembre de 2011.

<sup>26</sup> Funcionarios de todas las categorías que ocupan puestos financiados con cargo al Programa Ordinario o a fondos extrapresupuestarios que tienen contratos a plazo fijo o indefinidos en la Sede y otras oficinas establecidas, con excepción del Director General, el personal de proyectos de campo y el personal con contratos de menos de 12 meses.

**Figura 31: Países que no figuraban dentro de los límites por región al 31 de diciembre de 2011**

Región	Países que han sobrepasado el límite superior	Países infrarrepresentados	Países no representados
África	Marruecos		Eritrea, Guinea-Bissau
Asia	Filipinas, India	China, Indonesia, Japón, Malasia, República de Corea, Viet Nam	Camboya, Laos, Myanmar, República Popular Democrática de Corea, Tailandia, Timor-Leste
Europa	Alemania, Bélgica, Irlanda, Italia, Reino Unido, Suiza	Eslovenia, Israel, Noruega, Polonia	Andorra, Chipre, Letonia, Mónaco, Montenegro
América Latina y el Caribe			Panamá, San Vicente y las Granadinas, Suriname
Cercano Oriente		Arabia Saudita, Omán	Bahrein, Emiratos Árabes Unidos, Jamahiriya Árabe Libia, Kuwait, Qatar, Turkmenistán
América del Norte			
Pacífico Sudoccidental			Isla Niue, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Micronesia, Nauru, Palau, Tuvalu

**Figura 312: Personal femenino y masculino, por grado, al 31 de diciembre de 2011**

Grado	Mujeres	Hombres	Total	Porcentaje de mujeres
Director General Adjunto	1	1	2	50%
Subdirector General	3	9	12	25 %
D-2	6	32	38	16 %
D-1	17	59	76	22 %
<i>Director y categorías superiores</i>	27	101	128	21 %
P-5	92	257	349	26 %
P-4	160	305	465	34%
P-3	158	171	329	48 %
P-2	79	59	138	57 %
P-1 <sup>(1)</sup>	12	11	23	52 %
Profesionales	501	803	1304	38%
Profesional de Contratación Nacional	65	104	169	38%
Profesional asociado	34	16	50	68 %
Otros profesionales	99	120	219	45 %
G-7	19	12	31	61 %
G-6	153	48	201	76 %
G-5	347	84	431	81%
G-4	380	137	517	74 %
G-3	209	153	362	58 %
G-2	29	125	154	19%
G-1	4	8	12	33 %
Servicios Generales	1,141	567	1,708	67 %
<b>Total</b>	<b>1.768</b>	<b>1.591</b>	<b>3.359</b>	<b>53 %</b>

Nota: (1) Incluidos los funcionarios profesionales subalternos

**Figura 323: Personal de las categorías profesional y superiores sujeto a la política de distribución geográfica, por nacionalidad y grado, al 31 de diciembre de 2011**

Nacionalidad	Director General Adjunto	Subdirector General	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total
Afganistán				1		2				3
Albania						1	3			4
Alemania		1	1	4	21	32	13	1		73
Angola				1		1				2
Antigua y Barbuda				1						1
Arabia Saudita		1				1				2
Argelia					1	2	3			6
Argentina					1	3	2			6
Armenia						2				2
Australia			1	1	5	3	2	1		13
Austria				1	2	4	2	1		10
Azerbaiyán						1				1
Bahamas					1					1
Bangladesh			1		1		1			3
Barbados					1					1
Belarús						1				1
Bélgica				1	10	5	1			17
Belice						1				1
Benin						3	1			4
Bhután						1				1
Bolivia (Estado Plurinacional de)				1		2	1	2		6
Bosnia y Herzegovina						1		1		2
Botswana					1	1				2
Brasil				1	5	1	1	1		9
Bulgaria						2	2			4
Burkina Faso				1	1	2			1	5
Burundi						1	1			2
Cabo Verde		1								1
Camerún					2	1	2	1		6
Canadá			1	3	9	8	5			26
Chad					1			1		2
Chile					2	2	1			5
China			2	2	2	5	5	1		17
Colombia			1		2	1	2			6
Comoras						1				1
Congo					1	2				3
Costa Rica					1	2	1			4
Côte d'Ivoire				1	3	1	1			6
Croacia						2				2
Cuba					1	1				2
Dinamarca				1	2	5				8
Djiboutí					1	1				2
Dominica					2					2
Ecuador					2	1		1		4
Egipto		1				1	2			4
El Salvador					1		1			2
Eslovaquia							2			2
Eslovenia							1			1
España		1		1	5	5	8	6		26
Estados Unidos de América	1	1	7	11	44	46	26	6	2	144
Estonia								1		1
Etiopía			1			2	2			5
ex República Yugoslava de Macedonia						2				2
Federación de Rusia				2		1	4	2	1	10
Fiji					1					1
Filipinas					1	6				7
Finlandia					2	3				5
Francia		1		3	28	13	7			52
Gabón					1					1

Nacionalidad	Director General Adjunto	Subdirector General	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total
Gambia			1		2	1				4
Georgia							4			4
Ghana					1		1	2		4
Granada					1					1
Grecia			1		2	1	3			7
Guatemala					1	2	1	1		5
Guinea					2	1	1			4
Guinea Ecuatorial					1					1
Guyana					2		1			3
Haití									3	3
Honduras					1	1				2
Hungría					2			1	3	6
India	1		1		3	8	3	5	1	22
Indonesia								1		1
Irán (República Islámica del)			1			2				3
Iraq						1	2			3
Irlanda				1	1	6				8
Islandia		1				1	1			3
Israel					1					1
Italia		1	1	5	22	39	15	8		91
Jamaica						2				2
Japón		1	1	4	4	11	7		1	29
Jordania					1					1
Kazajstán					1	1				2
Kenya						3		1		4
Kirguistán						2	1			3
Lesotho					1					1
Líbano				2	1	1	2			6
Liberia						2				2
Lituania							1			1
Luxemburgo					1	1	1			3
Madagascar			1		1	1	1		1	4
Malasia						2				2
Malawi				1						1
Maldivas									1	1
Malí		1		1	1	1	1			5
Malta						1				1
Marruecos			2	1	3	2	1			9
Mauricio					1	1	1			2
Mauritania			1			2	1			4
México					3	6	2	2	3	16
Mongolia								1		1
Mozambique				1	1					2
Namibia				1						1
Nepal					2			1	1	4
Nicaragua						2	1			3
Níger				1	2	1	1			5
Nigeria				1	1	1	1			4
Noruega					2	1		2		5
Nueva Zelanda			1		1	2	1	1		6
Omán						1				1
Países Bajos					8	8	1			17
Pakistán				2		2	2			6
Papua Nueva Guinea					1	1				2
Paraguay						1				1
Perú					2	2	1			5
Polonia					1			3		4
Portugal			1	1	1	3	1			7
Reino Unido			4	4	26	13	8	1		56
República Árabe Siria				1			3			4
República Centroafricana					1					1
República Checa						2	1			3
República de Corea			1				1			2
República Democrática					2			1		3

Nacionalidad	Director General Adjunto	Subdirector General	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total
del Congo										
República Dominicana					1					1
República de Moldova					1	1	1	1		4
República Unida de Tanzania			1		1	1	1			4
Rumania			1			1	1			3
Rwanda					3					3
Saint Kitts y Nevis					1					1
Samoa					1					1
San Marino							1			1
Santa Lucía	1					1				2
Santo Tomé y Príncipe					1					1
Senegal				1	3	2				6
Serbia							1	1		2
Seychelles					1					1
Sierra Leona						2	1		1	4
Somalia							1			1
Sri Lanka					1					1
Sudáfrica			1		1	1	2			5
Sudán					1		1			2
Suecia			1		3	4	1			9
Suiza					5	6	1	1		13
Swazilandia							1			1
Tayikistán						2				2
Togo						2				2
Tonga				1			1			2
Trinidad y Tabago						2	1			3
Túnez			1	1	2	1	1			6
Turquía					1	2	1	1		5
Ucrania						1	1			2
Uganda						2			1	3
Uruguay					1	2		1		4
Uzbekistán						1		1		2
Vanuatu							1			1
Venezuela (República Bolivariana de)				1		1	1			3
Viet Nam					1					1
Yemen					2	1				3
Zambia						2	1			3
Zimbabwe						1	2	1		4
<b>Total general</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>37</b>	<b>68</b>	<b>306</b>	<b>364</b>	<b>199</b>	<b>64</b>	<b>20</b>	<b>1072</b>

*Anexo 5: Resultados financieros y programáticos***Objetivo estratégico: SO-A Intensificación sostenible de la producción de cultivos**

*Resultado de la Organización AO1: Políticas y estrategias de intensificación sostenible de la producción y la diversificación de cultivos a nivel nacional y regional*

- Gasto total, 75,2 millones de USD (22 % con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 78 % con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron las tres metas.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Se aplican políticas y/o estrategias nacionales y/o regionales nuevas y mejoradas de intensificación sostenible de la producción de cultivos, incluidas las respuestas al cambio climático.	Por determinar para la intensificación sostenible de la producción de cultivos y para la diversificación de cultivos	3 países con políticas, estrategias o programas sobre intensificación sostenible de la producción de cultivos  2 países con políticas, estrategias o programas sobre diversificación de cultivos	5 países con programas relacionados con la intensificación sostenible de la producción de cultivos  2 países con políticas o estrategias sobre diversificación de cultivos
02	Foros intergubernamentales, tales como el Comité de Agricultura (COAG) y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS), proporcionan orientación para la Intensificación sostenible de la producción de cultivos	COAG y CSD	COAG y CSD	En el 22.º período de sesiones del COAG se aprobó la aplicación de un enfoque ecosistémico para la intensificación sostenible de la producción de cultivos. En el 19.º período de sesiones de la CSD se aprobó un programa sobre consumo y producción sostenibles
03	Número de países con políticas, programas, estrategias o proyectos para ensayar, documentar y adoptar prácticas de gestión de la diversidad biológica agrícola y los servicios ecosistémicos y preservar la biodiversidad.	3	4	21

*Resultado de la Organización AO2: Se reduce de manera sostenible en los planos nacional, regional y mundial el riesgo de brotes de plagas y enfermedades transfronterizas de las plantas*

- Gasto total, 33 millones de USD (44% con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 56% con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron las cuatro metas.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Aprobación por la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) de Normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF), suplementos, anexos, tratamientos fitosanitarios y protocolos de diagnóstico nuevos o revisados, así como aplicación adecuada de normas internacionales por los países en desarrollo	45 normas internacionales 55 países en desarrollo aplican adecuadamente las normas internacionales	51 normas internacionales Aplicación adecuada de las normas en 60 países en desarrollo	58 normas internacionales 65 países
02	Porcentaje de países afectados por la langosta del desierto y de países afectados por grandes plagas transfronterizas de las plantas distintas de la langosta que reciben previsiones y otros datos, incluidas las estrategias de lucha	100 % de los países afectados por la langosta y 10 % de los afectados por las plagas transfronterizas principales de las plantas distintas de la langosta	100 % de los países afectados por la langosta y 30% de los afectados por las plagas transfronterizas principales de las plantas distintas de la langosta	100 % de los países afectados por la langosta y 30% de los afectados por las plagas transfronterizas principales de las plantas distintas de la langosta
03	Número de planes nacionales de imprevistos para las amenazas de plagas y enfermedades específicas distintas de la langosta del desierto, incluidas las malas hierbas y plantas leñosas	0	2	2
04	Número de países que aplican sistemas de prevención contra la langosta del desierto o la aplicación integrada generalizada en toda un área de la técnica del insecto estéril y otras aplicaciones nucleares	9 países para la langosta 12 países utilizan aplicaciones nucleares para luchar contra las moscas de la fruta y las polillas	12 países para la langosta 13 países utilizan aplicaciones nucleares	12 países 13 países



*Resultado de la Organización AO3: Se reducen de forma sostenible los riesgos derivados de los plaguicidas en los planos nacional, regional y mundial*

- Gasto total, 27,4 millones de USD (23% con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 77% con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron las cuatro metas.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que han adoptado medidas para mejorar la gestión del ciclo de vida de los plaguicidas destinados a reducir los riesgos para la salud humana y el medio ambiente	10	20	27
02	Países que mejoran el control reglamentario de la distribución y utilización de plaguicidas de conformidad con los códigos y convenciones internacionales	10	20	28
03	Países que establecen o amplían los programas de manejo integrado de plagas para reducir la dependencia de los plaguicidas	20	40	44
04	Número de países que se integran al Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo Aplicable a Ciertos Plaguicidas y Productos Químicos Peligrosos Objeto de Comercio Internacional o toman medidas para su aplicación	128 Partes Contratantes en 2009	134 países han suscrito el Convenio de Rotterdam	146
		Muchas Partes Contratantes que son países en desarrollo todavía no han adoptado medidas de aplicación del Convenio de Rotterdam	10 países en desarrollo han adoptado medidas de aplicación del Convenio de Rotterdam	50

*Resultado de la Organización AO4: Se aplican políticas eficaces y se crean capacidades para mejorar la gestión de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA), incluidos los sistemas de semillas a nivel nacional y regional*

- Gasto total, 224,8 millones de USD (4 % con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 96 % con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron las cuatro metas.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que suscriben el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (TI-RFAA), o que han adoptado reglamentaciones nacionales para	121 Partes Contratantes (2009). La mayoría de las Partes Contratantes no	125 países han suscrito el TI-RFAA  5 países han adoptado	125 países han suscrito el TI-RFAA  5 países han adoptado reglamentaciones o políticas nacionales

	la aplicación del TI-RFAA	tienen reglamentaciones en vigor para la aplicación del TI-RFAA	reglamentaciones o políticas nacionales	
02	Número de países que han elaborado estrategias/políticas nacionales de RFAA y mecanismos nacionales de intercambio de información a fin de reforzar los vínculos entre la conservación, el fitomejoramiento y los sistemas de semillas, de conformidad con el Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (PAM-RFAA)	10 países en desarrollo  55 mecanismos nacionales de intercambio de información para el seguimiento de la aplicación del PAM-RFAA	12 países en desarrollo  64 países ponen al día los mecanismos nacionales de intercambio de información para el seguimiento de la aplicación del PAM	14 países en desarrollo  66 países ponen al día los mecanismos nacionales de intercambio de información para el seguimiento de la aplicación del PAM
03	Número de países que tienen capacidades técnicas e información sobre conservación, fitomejoramiento, sistemas de semillas, biotecnología-bioinocuidad y técnicas nucleares, y número de subregiones que han armonizado y respaldado marcos reguladores relacionados con las semillas	0 países  Una subregión	5 países  Dos subregiones	8 países  Dos subregiones
04	Número de países que tienen programas a nivel comunitario para la gestión de los RFAA y la producción de semillas en las explotaciones agrícolas a fin de responder al cambio climático y los riesgos y desafíos conexos	0	5	5

**Objetivo estratégico: SO- B Incremento de la producción ganadera sostenible**

*Resultado de la Organización BO1: El sector ganadero contribuye de manera eficaz y eficiente a la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y el desarrollo económico*

- Gasto total, 102,7 millones de USD (9 % con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 91% con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se ha cumplido una de las dos metas.
- El indicador 01 no era mensurable. En más de 35 países instancias decisorias, funcionarios y productores recibieron directamente asesoramiento técnico, estratégico y político relativo a la eficiencia y la productividad del sector ganadero. No obstante, no fue posible determinar el número de países en los que se aplicaron las medidas aconsejadas.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que aplican medidas aconsejadas por la FAO con el fin de incrementar la eficiencia y la productividad del	30	35	No mensurable

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	sector ganadero			
02	Número de catástrofes naturales y emergencias de origen humano atendidas mediante respuestas relacionadas con el ganado	N/A	15	Más de 15 catástrofes o emergencias en 33 países donde se organizaron respuestas en relación con el ganado.

*Resultado de la Organización BO2: Reducción de las enfermedades de los animales y los riesgos asociados para la salud humana*

- Gasto total, 108,6 millones de USD (10% con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 90% con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron ambas metas.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de las enfermedades animales y zoonóticas más importantes transmitidas por alimentos y vectores reguladas por la plataforma del Sistema mundial FAO/OIE/OMS de alerta anticipada (GLEWS) sobre enfermedades animales/zoonóticas (animales domésticos terrestres y acuáticos, fauna silvestre)	12	La mayoría de las enfermedades animales y zoonóticas terrestres y acuáticas (identificadas o actualizadas por el GLEWS y derivadas de criterios establecidos en los códigos de salud de los animales terrestres y acuáticos y el Reglamento Sanitario Internacional (RSI 2005))	12
02	Número de países en desarrollo y en transición que están actuando en el plano nacional o regional con el fomento y el apoyo de la FAO para la prevención y el control de las enfermedades animales y zoonóticas prioritarias (animales domésticos terrestres y acuáticos, fauna silvestre)	30	50	65

*Resultado de la Organización BO3: Mejor gestión de los recursos naturales, incluidos los recursos zoológicos, en la producción ganadera*

- Gasto total, 9,3 millones de USD (65% con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 35% con cargo a fondos extrapresupuestarios)
- Se cumplieron las tres metas.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que aplican medidas destinadas a mitigar la repercusión del ganado sobre el medio ambiente y el cambio climático	5	10	10
02	Acuerdos internacionales en los que se reconoce la función de la FAO en los recursos zoológicos y las cuestiones relativas a la ganadería y el medio ambiente	Ninguno	Reconocimiento por el CDB y el CMNUCC de la función normativa y la responsabilidad de la FAO sobre los RGAA/las negociaciones posteriores a Kyoto referentes a la agricultura, incluida la ganadería	Reconocimiento de la función normativa de la FAO
03	Número de países en desarrollo y en transición que establecen y aplican estrategias y planes de acción nacionales (con base en el Plan de acción mundial) para la gestión y conservación mejoradas de los recursos zoológicos	9	10	10

*Resultado de la Organización BO4: Las políticas y prácticas que orientan al sector ganadero se basan en información oportuna y fiable*

- Gasto total, 2,8 millones de USD (93 % con cargo a una consignación neta del Programa Ordinario; 7% con cargo a fondos extrapresupuestarios).
- Se ha cumplido una de las dos metas.
- La meta del indicador 01 no se cumplió. Todavía no se ha adoptado una decisión formal. El COAG pidió a la FAO que siguiera investigando opciones adecuadas para emprender un proceso informal participativo de carácter amplio y voluntario centrado en la búsqueda de consenso y la ulterior acción colectiva de todas las partes interesadas en el sector.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Situación de la negociación por el COAG de una orientación sectorial para la ganadería en forma de directrices voluntarias o de un Código de conducta para un	No se han celebrado negociaciones	Decisión del COAG sobre la oportunidad de negociar las directrices	No se llegó a ninguna decisión.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	sector ganadero responsable		voluntarias o el Código de conducta	
02	La ganadería en el mundo – publicación principal	La ganadería en el mundo 2011	La ganadería en el mundo (publicación en 2013)	La edición de 2013 se está preparando actualmente.

**Objetivo estratégico: C Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura**

*Resultado de la Organización CO1: Los Miembros y otras partes interesadas han mejorado la formulación de políticas y normas que facilitan la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) y otros instrumentos internacionales, así como la respuesta a cuestiones incipientes.*

- Gasto total: 31,5 millones de USD (el 70 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 30 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países y órganos regionales de pesca (ORP) que han elaborado por lo menos un componente de una política y un marco reglamentario apropiados para la aplicación del CCPR e instrumentos conexos, incluidas la formulación, la adopción y la aplicación de políticas, planes de acción, leyes y reglamentos y acuerdos bilaterales y regionales con atención específica a la pesca en pequeña escala, la sobrecapacidad y la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada.	Por determinar	5 países más 3 ORP más	15 países más 10 ORP más
02	Número de instrumentos internacionales de pesca (incluidas las directrices internacionales y los instrumentos jurídicamente vinculantes) que se han adoptado bajo los auspicios de la FAO.	Por determinar	3 proyectos adicionales del Presidente.	1 instrumento adicional (medidas del Estado rector del puerto) y 2 proyectos de instrumentos (el Portal de Seguridad Alimentaria y la pesca artesanal)
03	Número de países y ORP cuyos seguimiento y datos estadísticos sobre los sectores pesquero y acuícola han mostrado una mejora, ya sea en cuanto a su cobertura, grado de detalle, precisión o semejanza.	Por determinar	5 países más 3 ORP más	Más de 10 países adicionales y más de 3 ORP.

*Resultado de la Organización CO2: La gobernanza de la pesca y la acuicultura ha mejorado por medio del establecimiento o el fortalecimiento de instituciones nacionales y regionales, incluidos ORP.*

- Gasto total: 25,3 millones de USD (el 30 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 70 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- No se logró el indicador objetivo 01, tras la decisión del Comité de Pesca de hacer menor hincapié en el establecimiento de un nuevo ORP.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Número de países a los que la FAO ha prestado asesoramiento para que fortalezcan sus instituciones y mecanismos institucionales o creen nuevos, en caso necesario, lo que ha tenido repercusiones importantes en la gobernanza del sector.	Por determinar	5	3
02	Número de ORP que reciben asesoramiento de la FAO y que han evaluado su rendimiento y han tomado medidas para mejorarlos.	6 ORP	2 ORP más	3 ORP más
03	Número de ORP y redes de acuicultura nuevos respaldados por la FAO y que hayan redactado estatutos o acuerdos en respuesta a las lagunas detectadas en la gobernanza de los recursos compartidos.	Por determinar	Se concluyeron 2 proyectos de estatutos o acuerdos más de ORP o redes de acuicultura.	Se establecieron 2 redes de acuicultura y los ORP de la Comisión de Pesca y Acuicultura de Asia Central y el Cáucaso (CACFish). Es probable que se logre el objetivo cuatrienal en función de la disponibilidad de apoyo financiero y técnico.

*Resultado de la Organización CO3: Una ordenación más eficaz de la pesca de captura marina y continental por parte de los Miembros de la FAO y otros interesados directos ha contribuido a mejorar la situación de los recursos pesqueros, los ecosistemas y su utilización sostenible.*

- Gasto total: 31,4 millones de USD (el 19 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 81 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos. El indicador 01 quedó ligeramente por debajo del objetivo a causa de la falta de personal.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países y ORP que han adoptado oficialmente planes de ordenación pesquera o marcos equivalentes para sus pesquerías de captura continental y sus ecosistemas acuáticos marinos y continentales, de acuerdo con el CCPR y coherentes con un enfoque ecosistémico de la pesca, y tienen en cuenta las necesidades y las contribuciones específicas de la pesca en pequeña escala.	Por determinar	4 países más 2 ORP más	6 países 1 ORP
02	Porcentaje de proyectos, talleres y otras intervenciones de la FAO que conllevaron la adopción o la revisión de las prácticas y las políticas relativas a la ordenación sostenible de la pesca marina y continental.	Por determinar	75 %	100 %
03	Número de países que han utilizado las directrices y los informes técnicos de la FAO en la elaboración de la política pesquera y los planes de ordenación.	Por determinar	5 países más	18 países (es posible que sean más, pero no se dispone de datos)

*Resultado de la Organización CO4: Los Miembros y otras partes interesadas se han beneficiado de un aumento de la producción de pescado y productos pesqueros gracias a la expansión y la intensificación sostenibles de la acuicultura.*

- Gasto total: 14,5 millones de USD (el 61 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 39 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que adoptan y aplican los instrumentos, normas y directrices de la FAO con el fin de fomentar el crecimiento sostenible de la acuicultura.	Por determinar	10 países más	15 países más

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Número de países que adoptan y aplican los instrumentos y las directrices de la FAO con el fin de aumentar los beneficios sociales de la acuicultura (desarrollo rural y medios de vida).	Por determinar	10 países más	Más del 10 % han adoptado las directrices técnicas de la FAO para adoptar un enfoque metodológico orientado al negocio en el desarrollo de la acuicultura, en especial en África (como Ghana, Nigeria y Zambia), en el bienio 2010-11.
03	Número de países en los que los proyectos, talleres u otras intervenciones de la FAO conllevaron la adopción o la revisión de las prácticas y las políticas encaminadas al desarrollo y la producción sostenibles de la acuicultura.	Por determinar	10 países más	23 más

*Resultado de la Organización CO5: Se incrementan la seguridad, la eficiencia técnica y socioeconómica, el respeto del medio ambiente y la observancia de las normas en todos los niveles de las actividades pesqueras, incluido el uso de naves y artes de pesca.*

- Gasto total: 21,3 millones de USD (el 21 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 79 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los dos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países donde las pesquerías se explotan empleando buques, artes y prácticas de pesca respetuosas con el medio ambiente, seguras y técnica y económicamente eficientes.	Por determinar	5 países más	5 países
02	Número de países y ORP que han establecido un sistema de localización de buques vía satélite (SLB) para incrementar su capacidad de seguimiento, control y vigilancia.	Por determinar	3 países más 2 ORP más	5 países más y 3 ORP más



*Resultado de la Organización CO6: Los Miembros y otras partes interesadas han logrado una utilización poscaptura y un comercio más responsables de los productos pesqueros y de la acuicultura y, en particular, unos requisitos de acceso al mercado más predecibles y armonizados.*

- Gasto total: 11,4 millones de USD (el 50 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 50 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que han adoptado buenas prácticas para la utilización, la comercialización y el comercio de pescado, tanto en el ámbito del sector público como en el industrial.	Por determinar	5 países más	10
02	Número de países que han adoptado las políticas y las prácticas recomendadas de la FAO con vistas a mejorar el sector postcaptura de la pesca y la acuicultura.	Por determinar	5 países más	25
03	Número de países que han armonizado sus legislaciones, reglamentaciones y prácticas sobre el comercio de pescado, incluidas las aplicables a la inocuidad de los productos marinos, con requisitos y normas convenidos a escala internacional.	Por determinar	5 países más	5

***Objetivo estratégico: D Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria***

*Resultado de la Organización DOI: Normas alimentarias nuevas o revisadas acordadas a nivel internacional y recomendaciones sobre inocuidad y calidad de los alimentos que sirvan de referencia para la armonización internacional.*

- Gasto total: 17 millones de USD (el 77 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 23 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los tres objetivos.
- El indicador 01 no se pudo medir porque la página Web interactiva solo estuvo disponible para el uso en los últimos meses de 2011.
- No se logró el indicador del objetivo 02 porque los países no aportaron suficiente información para calcularlo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de puntos de contacto nacionales que utilizan la página Web "MiCodex" para interactuar con la Secretaría del Codex y	0	20	No disponible

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	otros Miembros.			
02	Porcentaje de países que informan sobre su uso de normas del Codex en reuniones de los comités coordinadores regionales del Codex y en sitios Web regionales del Codex.	CCEURO: 41 % CCNASWP: 77 % CCLAC: 38 % CCASIA: 46 % CCNEA: 35 % CCAFRICA: 55 %	Informa un mínimo de un 50 % en todas las regiones.	CCEURO: 70 % CCNASWP: 80 % CCLAC: 30 % CCASIA: 46 % CCNEA: 40 % CCAFRICA: 27 %
03	Porcentaje de resultados del asesoramiento científico prestado por los expertos de la FAO y la OMS (inocuidad alimentaria y nutrición) incorporado o utilizado por los comités competentes del Codex para elaborar las normas y las recomendaciones pertinentes acordadas a escala internacional.	80 %	85 %	92 %

*Resultado de la Organización DO2: Marcos institucionales, de políticas y jurídicos para la gestión de la inocuidad y la calidad de los alimentos que respalden un enfoque integrado de la cadena alimentaria.*

- Gasto total: 3,7 millones de USD (el 76 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 24 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos objetivos. El indicador 01 quedó ligeramente por debajo del objetivo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países en desarrollo o en transición que han elaborado o adoptado políticas nacionales de inocuidad y calidad de los alimentos sobre la base de evaluaciones adecuadas y a través de procesos participativos.	38	46	45
02	Número de países en desarrollo o en transición que han evaluado sus marcos legislativos de inocuidad y calidad de los alimentos, para determinar las prioridades de redacción de textos jurídicos y para elaborar y adoptar la legislación necesaria.	47	55	63

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
03	Número de países desarrollados o en transición que han establecido mecanismos institucionales o han revisado sus procedimientos para mejorar los mecanismos institucionales existentes para lograr el control coordinado de los alimentos en toda la cadena alimentaria.	30	38	39

*Resultado de la Organización DO3: Las autoridades nacionales y regionales elaboran y aplican eficazmente programas de gestión y control de la inocuidad y la calidad de los alimentos, de acuerdo con las normas internacionales.*

- Gasto total: 10,9 millones de USD (el 38 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 62 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los cinco objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países en desarrollo o en transición que han elaborado programas de inocuidad de los alimentos basados en el riesgo, incluida la preparación para hacer frente a situaciones de emergencia, que aplican las mejores prácticas de la FAO.	22	21	31
02	Número de países en desarrollo o en transición que poseen servicios de inspección y certificación de alimentos que cumplen las recomendaciones internacionales o los están elaborando.	37	43	51
03	Número de países en desarrollo o en transición que han ampliado su capacidad de analizar los alimentos al aumentar las pruebas analíticas disponibles o potenciar la calidad de los resultados de las pruebas.	45	50	63
04	Número de países en desarrollo o en transición que han elaborado estrategias y planes de acción nacionales a efectos de sensibilizar y educar a la opinión pública sobre cuestiones relacionadas con la inocuidad y la calidad de los alimentos, incluidos los beneficios nutricionales.	15	24	43

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
05	Número de países en desarrollo o en transición que han establecido procesos y estructuras diseñados para garantizar las aportaciones periódicas para la elaboración de normas del Codex.	45	60	68

*Resultado de la Organización DO4: Los países establecen programas eficaces para promover la mejora del cumplimiento por los agricultores y las empresas alimentarias de las recomendaciones internacionales sobre buenas prácticas en materia de inocuidad y calidad de los alimentos en todas las etapas de la cadena alimentaria, así como la conformidad con los requisitos de mercado.*

- Gasto total: 6,4 millones de USD (el 53 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 47 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los cuatro objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países en desarrollo o en transición que han elaborado estrategias y planes de acción integrados para promover la observancia de las buenas prácticas agrícolas, de fabricación y de higiene.	32	40	40
02	Número de países que incorporan plenamente las cuestiones de la inocuidad y la higiene de los alimentos en los programas de buenas prácticas en la producción primaria.	25	35	37
03	Número de países en desarrollo o en transición con programas de asistencia técnica para las partes de la cadena de valor en materia de gestión de la inocuidad y la calidad de los alimentos que incorporan las mejores prácticas de la FAO en inocuidad de los alimentos.	34	42	43
04	Número de países en desarrollo o en transición con programas destinados a fortalecer la capacidad de los agricultores y las empresas y las instituciones que los respaldan con vistas a cumplir las normas y los esquemas voluntarios.	20	24	28

**Objetivo estratégico: E Ordenación sostenible de los bosques y árboles**

*Resultado de la Organización EO1: Las políticas y prácticas que afectan a los bosques y las actividades forestales se basan en información oportuna y fiable.*

- Gasto total: 21,1 millones de USD (el 45 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 55 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que concluyen un monitoreo y una evaluación de los recursos forestales nacionales o la medición, notificación y verificación exhaustivas y mejoradas, de acuerdo con las normas de la FAO.	9	10	12
02	Número de países que presentan informes completos para la Evaluación de los recursos forestales mundiales en 2010.	130	150	172
03	Número de países en desarrollo y en transición que utilizan los métodos e instrumentos de teledetección elaborados por la FAO para generar estimaciones del cambio en la superficie forestal a escala nacional.	0	0	6

*Resultado de la Organización EO2: Se refuerzan las políticas y las prácticas que afectan a los bosques y las actividades forestales mediante la cooperación internacional y el debate.*

- Gasto total: 7,9 millones de USD (el 75 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 25 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos. El indicador 01 quedó ligeramente por debajo del objetivo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que están representados en comisiones forestales regionales (CFR) y en el Comité Forestal (COFO) por funcionarios forestales de alto nivel y que consideran que la reunión es importante y útil con base en encuestas estructuradas realizadas después de las reuniones.	80 (COFO) 108 (CFR)	90 (COFO) 120 (CFR)	89 (COFO) 122 (CFR)

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Número de iniciativas oficiales en el marco de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB) emprendidas por un mínimo de dos organizaciones de la ACB.	2	3	3
03	Número de iniciativas relacionadas con cuestiones sobre la superficie forestal del mundo emprendidas con asociados internacionales.	5	7	8

*Resultado de la Organización EO3: Se refuerzan las instituciones rectoras en materia de bosques y se mejora el proceso de adopción de decisiones, así como la participación de los interesados directos en la formulación de políticas y legislación forestales, de modo que se promueva un entorno favorable para la inversión en las actividades y las industrias forestales. Las actividades forestales se integran mejor en los planes y procesos nacionales de desarrollo, considerando las relaciones entre los bosques y otros usos de la tierra.*

- Gasto total: 37,6 millones de USD (el 19 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 81 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los dos objetivos.
- No se logró el indicador objetivo 01. Numerosos países han elaborado nuevas políticas forestales para promover la ordenación forestal sostenible en los últimos años o han actualizado las existentes; sin embargo, las administraciones forestales siguen rezagadas en cuanto a su capacidad de aplicar eficazmente dichas políticas. También es preciso seguir perfeccionando la coordinación y la colaboración entre el sector forestal y otros sectores pertinentes.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países asociados en los que el Mecanismo para los programas forestales nacionales tiene una repercusión positiva según la valoración de su instrumento de evaluación del impacto.	30	40	37
02	Número de países que han actualizado sus políticas o legislaciones forestales de acuerdo con las mejores prácticas participativas con la participación de la FAO.	20	27	38

*Resultado de la Organización EO4: Se adopta más ampliamente la ordenación sostenible de los bosques y árboles, como resultado de lo cual se reducen la deforestación y la degradación de los bosques y aumenta la contribución de los bosques y árboles a la mejora de los medios de vida, la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo.*

- Gasto total: 19 millones de USD (el 25 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 75 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos. El indicador 02 i) quedó ligeramente por debajo del objetivo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que utilizan las directrices de la FAO para las buenas prácticas forestales, como la protección forestal.	5 directrices sobre el fuego.	10	12
		5 directrices sobre bosques plantados.	10	10
		5	5	5
		0 guías sobre salud forestal.		
02	i) Número de países que utilizan los métodos de la FAO de gestión de incendios de base comunitaria. ii) Número de profesores formados.	0	i) 5	i) 4
		0	ii) 40	ii) 50
03	Número de países que utilizan nuevos programas para potenciar las reservas de carbono.	0	0	0

*Resultado de la Organización EO5: Se potencian los valores sociales y económicos, así como los beneficios para los medios de vida, de los bosques y árboles; los mercados de productos y servicios forestales contribuyen a hacer de la actividad forestal una opción de utilización de la tierra más viable desde el punto de vista económico.*

- Gasto total: 16,7 millones de USD (el 38 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 62 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los dos objetivos.
- No se logró el indicador porque la suma movilizada fue notablemente inferior a los 25 millones de USD previstos en el PTP.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Países que ampliaban las inversiones en productos y servicios forestales respaldados por las formulaciones, los códigos, las buenas prácticas, las estadísticas sobre el comercio y el desarrollo de la capacidad estratégicos.	15	17	11

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Número de asociaciones establecidas con el sector privado y la sociedad civil con vistas a impulsar la producción sostenible y socialmente responsable de productos y servicios forestales.	5	8	9

*Resultado de la Organización EO6: Los valores ambientales de los bosques, los árboles fuera de los bosques y las actividades forestales se aprovechan en mayor medida y se aplican efectivamente estrategias de conservación de la biodiversidad y los recursos genéticos forestales, adaptación al cambio climático y mitigación del mismo, rehabilitación de tierras degradadas y gestión de los recursos hídricos y de la fauna y flora silvestres.*

- Gasto total: 19,1 millones de USD (el 37 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 63 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los cuatro objetivos.
- No se lograron los indicadores objetivo 02 y 03 porque las prioridades en conflicto perjudicaron la preparación de los informes de los países para la situación de los recursos genéticos forestales. No obstante, debería disponerse a tiempo de los informes de los países a efectos de su integración en el informe de *El estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* en 2013.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que emplean directrices, instrumentos y expertos de la FAO para mejorar las políticas y la aplicación sobre el terreno de la conservación y la utilización sostenible de la biodiversidad forestal, la gestión de cuencas hidrográficas, la ordenación forestal de zonas áridas y la agrosilvicultura.	10	20	40
02	Número de países que proporcionan informes sobre el Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo (que deberá concluirse para 2013).	0	60	3
03	Número de países que han adoptado directrices de la FAO para integrar estrategias de cambio climático en las políticas forestales nacionales.	0	5	0
04	Número de países que participan en programas integrales encaminados a mantener o aumentar los valores medioambientales de los bosques gracias a la reducción de la deforestación y la degradación forestal (REDD-plus).	0	8	10



**Objetivo estratégico: F Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura**

*Resultado de la Organización FO1: FO1 – Los países promueven y desarrollan la ordenación sostenible de la tierra.*

- Gasto total: 35,2 millones de USD (el 31 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 69 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países cuyas bases de datos sobre recursos de la tierra y su infraestructura geoespacial adoptan las normas y los criterios de la FAO (establecidos en <i>Gestión de la información espacial para la alimentación y la agricultura</i> y el informe técnico <i>Pautas y normas espaciales</i> ).	0	5	5
02	Número de países que han adoptado recientemente los planes nacionales de utilización de la tierra, las estrategias nacionales y la legislación nacional sobre la utilización de la tierra, que son coherentes con las recientes directrices y políticas de la FAO para la gestión sostenible de la tierra (Estado de los recursos de tierras y aguas del mundo para la alimentación y la agricultura, 2011, <i>Hacia un ámbito revisado</i> , 2007).	0	5	5

*Resultado de la Organización FO2: Los países hacen frente a la escasez de agua en el sector agrícola y refuerzan su capacidad para mejorar la productividad del agua en los sistemas agrícolas en el ámbito nacional y de las cuencas hidrográficas, incluidos los sistemas hídricos transfronterizos.*

- Gasto total: 63 millones de USD (el 20 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 80 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países u organizaciones de cuencas hidrográficas cuyas estrategias para abordar la escasez de agua adoptan las recomendaciones de la FAO (marco integral para abordar la escasez de agua).	0	4	8

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Número de instituciones que han adoptado instrumentos y mecanismos de la FAO para mejorar la productividad del agua (el método de contabilidad de los recursos hídricos, la cartografía de los sistemas y servicios para las técnicas de funcionamiento de canales [MASSCOTE] y el modelo AquaCrop).	0	8	50
03	Número de visitas mensuales al sitio web de la FAO sobre el agua.	33 000	40 000	43 000

*Resultado de la Organización FO3: Se refuerzan las políticas y los programas de ámbito nacional, regional e internacional para asegurar la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica para la alimentación y la agricultura y la distribución equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.*

- Gasto total: 10,5 millones de USD (el 41 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 59 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de productos principales e hitos alcanzados, según lo definido por la Comisión intergubernamental de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA) en su Programa de trabajo plurianual (PTPA) sobre biodiversidad para la alimentación y la agricultura.	No aplicable	Se lograron un hito y dos productos principales	Se lograron un hito y tres productos principales
02	Número de planes operacionales de trabajo conjuntos o acuerdos de cooperación sobre biodiversidad para la alimentación y la agricultura con foros internacionales, como el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.	0	2	2

*Resultado de la Organización FO4: Se elabora un marco internacional y se refuerza la capacidad de los países para fomentar la gobernanza responsable del acceso a la tierra, la tenencia segura y equitativa de la misma y su relación con otros recursos naturales, con especial hincapié en su contribución al desarrollo rural.*

- Gasto total: 17,6 millones de USD (el 26 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 74 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se logró el objetivo.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Consenso internacional sobre las medidas para mejorar la gobernanza del acceso y la tenencia segura y equitativa de la tierra, y su relación con otros recursos naturales.	Sin acuerdo sobre medidas específicas.	Proyecto de directrices voluntarias.	Proyecto de directrices voluntarias.

*Resultado de la Organización FO5: Los países han fortalecido su capacidad para hacer frente a nuevos desafíos ambientales, tales como el cambio climático y la bioenergía.*

- Gasto total: 44,3 millones de USD (el 27 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 73 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los dos objetivos.
- No se lograron los indicadores objetivos. Los planteamientos multidisciplinarios están mejorando con rapidez; sin embargo, algunos aspectos del trabajo se siguen viendo obstaculizados por la compartimentación que aplican los departamentos y las unidades, acostumbrados a trabajar de forma independiente.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Número de países que han elaborado planes de acción para abordar los problemas que plantean la adaptación y la mitigación del cambio climático en la agricultura.	43	48	58
02	Número de países que han elaborado políticas, estrategias o planes de acción para abordar los problemas que plantean las cuestiones relacionadas con la energía, incluida la bioenergía, en la agricultura.	0	7	3

*Resultado de la Organización FO6: Mejora del acceso a los conocimientos y de su difusión en relación con la ordenación de los recursos naturales.*

- Gasto total: 18,5 millones de USD (el 62 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 38 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que cuentan con proyectos para mejorar la capacidad de investigación y sistemas de extensión para la ordenación sostenible de los recursos naturales.	25	30	51
02	Número de países que aplican programas y estrategias de comunicación para el desarrollo de la ordenación sostenible de los recursos naturales.	20	25	39

***Objetivo estratégico: G Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural***

*Resultado de la Organización GO1: Los análisis, políticas y servicios apropiados permiten a los pequeños productores mejorar la competitividad, diversificarse dedicándose a nuevas empresas, aumentar el valor añadido y satisfacer las exigencias del mercado.*

- Gasto total: 37,6 millones de USD (el 21 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 79 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que han iniciado reformas de las políticas o las estrategias encaminadas a ayudar a los productores en pequeña escala a aumentar el valor añadido y participar en los mercados en constante cambio.	0	5	8
02	Número de países que están aplicando programas para reforzar la prestación de servicios de extensión o de otro tipo para ayudar a los productores en pequeña escala a participar debidamente en los mercados en constante cambio.	0	4	4

*Resultado de la Organización GO2: La creación de empleo rural, el acceso a la tierra y la diversificación de los ingresos se integran en las políticas, programas y asociaciones agrícolas y de desarrollo rural.*

- Gasto total: 11,5 millones de USD (el 22 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 78 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se logró el objetivo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que han revisado sus políticas o programas de agricultura y desarrollo rural con vistas a prestar más atención al empleo rural digno, el acceso a la tierra o la diversificación de ingresos.	0	4	7

*Resultado de la Organización GO3: Las políticas, reglamentos e instituciones nacionales y regionales potencian las repercusiones sobre el desarrollo y la reducción de la pobreza de los agronegocios y las agroindustrias.*

- Gasto total: 15,3 millones de USD (el 48 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 52 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- No se logró el indicador objetivo 02 porque el objetivo era demasiado ambicioso dados los recursos de los que se disponía.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que cuentan con políticas y estrategias encaminadas a potenciar los impactos de desarrollo de los agronegocios.	0	5	5
02	Número de ministerios de agricultura que disponen de mecanismos institucionales para los agronegocios y las agroindustrias o que implican al sector privado en el desarrollo agrícola.	Por determinar	6 países más han comenzado a elaborar mecanismos institucionales.	5
03	Número de países que han puesto en marcha programas para reforzar el apoyo de los sectores público y privado a las pequeñas y medianas empresas agrícolas.	0	5	6

*Resultado de la Organización GO4: Los países están mejor informados sobre la evolución de los mercados agrícolas internacionales y las políticas y reglas comerciales y han aumentado su capacidad de análisis de los mismos con vistas a reconocer las oportunidades comerciales y formular políticas y estrategias comerciales en beneficio de los pobres adecuadas y eficaces.*

- Gasto total: 22,3 millones de USD (el 87 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 13 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- El indicador objetivo 02 no es mensurable. No fue posible calcular si se había cumplido el objetivo porque no se había medido la situación de partida a tiempo. Sin embargo, la información indicó un aumento notable de la utilización y la recopilación de información sobre los mercados.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Número de páginas vistas o de visitas a los sitios Web de la FAO que contienen información y análisis sobre las novedades de los mercados internacionales de productos agrícolas, políticas de comercio y cuestiones relacionadas con las negociaciones comerciales.	1 384 979 páginas vistas 132 629 visitas	Aumento/invariable	2 864 240 páginas vistas 158 230 visitas
02	Aumento del porcentaje del número de oficiales que reciben el desarrollo de la capacidad de la FAO sobre la utilización de la información y el análisis relacionados con los mercados y el comercio en la formulación de políticas sobre los mercados y el comercio encaminadas a mejorar los medios de vida de los pequeños agricultores y promover el desarrollo rural.	0	25 %	No mensurable
03	Número de países que han formulado políticas relacionadas con los mercados o el comercio con objetivos explícitos vinculados a las mejoras de los medios de vida de los pequeños agricultores.	Por determinar	4 países más	5

**Objetivo estratégico: H Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición**

*Resultado de la Organización HO1: Los países y otras partes interesadas han reforzado su capacidad para formular y aplicar políticas y programas coherentes a fin de hacer frente a las causas profundas del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición.*

- Gasto total: 113,6 millones de USD (el 14 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 86 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- El indicador objetivo 01 no se logró debido a las causas siguientes: a) escasez de recursos humanos esenciales (los expertos son insuficientes); b) los plazos de los flujos del fondo

extrapresupuestarios no se ajustaban a la necesidad de que la elaboración de políticas fuera constante y coherente); c) la aplicación fue más larga y compleja porque el número creciente de partes interesadas, incluidos los asociados internacionales, aumentaron considerablemente la duración de los ciclos de políticas y programación.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países y organizaciones de integración económica regional (ORIE) que han formulado políticas, estrategias o programas sectoriales e intersectoriales de seguridad alimentaria y nutrición (en particular el Programa Nacional para la Seguridad Alimentaria [PNSA] y el Programa Regional para la Seguridad Alimentaria [PRSA]).	0 países	i) 11 países (PNSA) y 2 ORIE (PRSA)  ii) evaluaciones previas de políticas/programas en 3 países	i) 9 PNSA y 3 PRSA  ii) 3 evaluaciones previas
02	Número de países y ORIE que han formulado políticas, estrategias y programas sectoriales e intersectoriales de seguridad alimentaria y nutrición (en particular los PNSA/PRSA).	16 PNSA y 4 PRSA	i) 27 PNSA y 6 PRSA  ii) 5 países (políticas de seguridad alimentaria y nutrición)	i) 27 PNSA y 7 PRSA  ii) 5 países
03	Número de países que experimentan un sistema intersectorial de seguimiento de políticas y programas basado en resultados que abarque las preocupaciones relacionadas con la inseguridad alimentaria, el hambre o la malnutrición.	0	2	2

*Resultado de la Organización HO2: Los Estados Miembros y otras partes interesadas refuerzan la gobernanza respecto de la seguridad alimentaria mediante la aplicación de las Directrices voluntarias en apoyo de la realización progresiva del derecho a una alimentación adecuada en el contexto de la seguridad alimentaria nacional y a través de la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial.*

- Gasto total: 13,3 millones de USD (el 27 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 73 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los cuatro objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países en los que las instituciones han adoptado y aplicado principios de buena gobernanza en la formulación, la aplicación o el seguimiento de las políticas y los programas de alimentación y nutrición.	0	3	4

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Número de países que han elaborado o fortalecido marcos jurídicos, institucionales o de políticas para la realización progresiva del derecho a una alimentación adecuada.	0	7	9
03	Número de países que han puesto en marcha estrategias de promoción, comunicación o educación en apoyo del derecho a la alimentación.	0	7	10
04	Número de documentos de políticas de la FAO que proporcionan opciones y medios para fortalecer la gobernanza de la seguridad alimentaria mundial.	0 documentos	2 documentos	2

*Resultado de la Organización HO3: Mayor capacidad de los Estados Miembros y otras partes interesadas para hacer frente a problemas concretos respecto de la nutrición en la alimentación y la agricultura.*

- Gasto total: 19,3 millones de USD (el 25 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 75 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que han incorporado objetivos de nutrición en políticas sectoriales o en sus estrategias de reducción de la pobreza.	0	3	6
02	Número de países que han evaluado y analizado las repercusiones en la nutrición de los cambios en los sistemas alimentarios.	0	2	4
03	Número de países que han elaborado y respaldado directrices dietéticas nacionales o que han aplicado programas nacionales de educación nutricional.	0	3	6



*Resultado de la Organización HO4: Mayor capacidad de los Estados Miembros y otras partes interesadas para generar, gestionar y analizar datos y estadísticas y acceder a ellos con el fin de mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición.*

- Gasto total: 27,2 millones de USD (el 47 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 53 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que usan directrices, metodologías o normas de la FAO para reunir, analizar y divulgar datos y estadísticas sobre la alimentación y la agricultura.	25	35	41
02	Número de países que reciben apoyo de la FAO en la capacitación en materia de recopilación, análisis y divulgación de estadísticas sobre alimentación y agricultura.	25	40	113
03	Acceso a bases de datos y publicaciones estadísticas de la FAO medido por el número de visitas mensuales al sitio web de FAOSTAT.	6 millones de visitas	6,5 millones de visitas	7,9 millones

*Resultado de la Organización HO5: Los Estados Miembros y otras partes interesadas tienen acceso a los productos y servicios analíticos e informativos de la FAO sobre seguridad alimentaria, agricultura y nutrición y han reforzado su propia capacidad de intercambio de conocimientos.*

- Gasto total: 50,1 millones de USD (el 48 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 52 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- El indicador objetivo 01 no se logró debido a que las limitaciones de recursos financieros y humanos impidieron aprovechar el interés mundial en su labor analítica y las crecientes oportunidades de facilitar el intercambio de conocimientos e información en los Estados Miembros.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Promedio de visitas a la web mensuales en busca de conocimientos y recursos de información, de productos o conocimientos sobre seguridad alimentaria, agricultura y nutrición de la FAO.	4 millones de visitantes	5 millones de visitantes	El número medio de visitas en 2011 fue de 4,1 millones al mes, la cantidad máxima fue de 5,3 millones de visitas (noviembre de 2011).
02	Número de publicaciones principales de la FAO, libros o artículos en revistas examinados por pares y otras publicaciones importantes en las que se documenta la investigación y el	15 publicaciones	17 publicaciones	27 publicaciones

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	análisis en relación con la seguridad alimentaria y la nutrición.			
03	Número de instituciones de países miembros, asociados u otras partes interesadas que utilizan las normas, los instrumentos y los servicios de la FAO sobre gestión de la información y el conocimiento (el Tesoro multilingüe de terminología agrícola [AGROVOC], el Sistema internacional de información sobre ciencias y tecnología agrícolas [AGRIS] y el conjunto de elementos de los metadatos agrarios).	130 instituciones, asociados y otras partes interesadas	190 instituciones, asociados y otras partes interesadas	395 instituciones, asociados y otras partes interesadas

**Objetivo estratégico: I Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas**

*Resultado de la Organización IO1: Los Estados Miembros y otras partes interesadas tienen acceso a los productos y servicios analíticos e informativos de la FAO sobre seguridad alimentaria, agricultura y nutrición y han reforzado su propia capacidad de intercambio de conocimientos.*

- Gasto total: 96,2 millones de USD (el 5 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 95 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los tres objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países vulnerables que han establecido o han adoptado medidas para mejorar los sistemas de alerta rápida para la agricultura y la seguridad alimentaria utilizando plataformas coordinadas.	16	25	27
02	Número de países y asociados que han incorporado la agricultura y la seguridad alimentaria en los planes de contingencia.	10	10	28
03	Número de países muy expuestos a riesgos de catástrofes con planes de acción específicos de reducción de tales riesgos para la agricultura en sus planes nacionales de gestión del riesgo de catástrofes.	7	11	12

*Resultado de la Organización IO2: Los países y los asociados responden más eficazmente a las crisis y las emergencias con intervenciones relacionadas con la alimentación y la agricultura.*

- Gasto total: 183,7 millones de USD (el 1 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 99 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- No se logró el indicador objetivo 02 porque el objetivo era demasiado ambicioso dados los recursos de los que se disponía.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Porcentaje de países en los que la FAO ha participado en evaluaciones de las necesidades que han conllevado medidas urgentes que respaldan los planes de respuesta y las actividades coordinados a escala nacional.	41 %	50 %	80 %
02	Número de países respaldados por la FAO que han aplicado el enfoque basado en el principio de responsabilidad sectorial a la seguridad alimentaria con el fin de formular y gestionar la intervención en situaciones de emergencia.	26	37	27
03	Porcentaje de países en los que los proyectos y los programas de emergencia de la FAO analizaron las cuestiones relacionadas con el género, y formularon y supervisaron la respuesta sobre la base de las necesidades diferentes en función del género.	43 %	50 %	67 %

*Resultado de la Organización IO3: Los países y los asociados han mejorado la transición y los vínculos entre emergencia, rehabilitación y desarrollo.*

- Gasto total: 312,2 millones de USD (el 1 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 99 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos.
- El indicador objetivo 02 no se logró porque los donantes en la práctica no estaban tan interesados como se había previsto en financiar la transición a las actividades de desarrollo en este ámbito.

<b>Indicador</b>	<b>Texto del indicador</b>	<b>Punto de partida</b>	<b>Meta a finales de 2011</b>	<b>Resultado</b>
01	Porcentaje de países respaldados por la FAO que han elaborado y utilizado planes de rehabilitación o estrategias de movilización de recursos para la recuperación y la transición de la agricultura.	29 %	40 %	56 %

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
02	Porcentaje de países a los que la FAO respalda el desarrollo de la capacidad posterior a la crisis que han aplicado medidas para reforzar la resistencia de los sistemas alimentarios y agrícolas.	43 %	60 %	59 %
03	Porcentaje de intervenciones urgentes respaldadas por la FAO que han comprendido estrategias de salida y objetivos de desarrollo y recuperación vinculados a medio y largo plazo.	15 %	20 %	61 %

***Objetivo estratégico: K Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales***

*Resultado de la Organización KO1: La igualdad entre hombres y mujeres de las zonas rurales se incorpora en las políticas y los programas conjuntos de las Naciones Unidas sobre seguridad alimentaria, agricultura y desarrollo rural.*

- Gasto total: 2,7 millones de USD (el 41 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 59 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que reciben asesoramiento de la FAO y que han formulado programas conjuntos de las Naciones Unidas que tienen en cuenta las cuestiones de género.	0	3	3
02	Número de países en los que se ha puesto en marcha la iniciativa Unidos en la acción, que reciben asesoramiento de la FAO y que han incorporado las cuestiones de género en el ámbito rural en sus programas.	0	1	3

*Resultado de la Organización KO2: Los gobiernos mejoran su capacidad para incorporar la igualdad social y de género en los programas, proyectos y políticas sobre agricultura, seguridad alimentaria y desarrollo rural mediante el uso de estadísticas y otras informaciones y recursos pertinentes desglosados por sexo.*

- Gasto total: 11,4 millones de USD (el 12 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 87 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron ambos objetivos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de instituciones o iniciativas nacionales que reciben el apoyo técnico de la FAO y que han adoptado el programa de análisis socioeconómico y de género u otras metodologías similares en las políticas, los programas o los proyectos.	10	12	12
02	Número de países que recopilan, analizan y emplean datos sobre seguridad alimentaria y nutricional y desarrollo rural desglosados por sexo.	15	20	28

*Resultado de la Organización KO3: Los gobiernos están formulando políticas agrícolas y de desarrollo rural participativas, inclusivas y que atienden a las cuestiones de género.*

- Gasto total: 7,4 millones de USD (el 50 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 50 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se logró el objetivo.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países que utilizan el asesoramiento recibido de la FAO y su diálogo sobre políticas y sus procesos de formulación.	6	0	3

*Resultado de la Organización KO4: La Administración y el personal de la FAO han demostrado su compromiso y capacidad de abordar las dimensiones de género en su trabajo.*

- Gasto total: 4,7 millones de USD (el 96 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 4 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los dos objetivos.
- El indicador objetivo 01 no se logró porque no demostró ser una representación fiable o relevante de los resultados deseados en el resultado de la Organización. Se modificará el indicador para el PPM y el PTP siguientes.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje de productos y servicios contemplados en los planes de trabajo de la FAO en los que se tiene en cuenta la problemática de género.	27 %	Aumento del 2 % respecto al Situación de partida.	Caída del 9 %.
02	Número de unidades de la FAO en la Sede y las oficinas descentralizadas que supervisan la ejecución de los programas en relación con los objetivos y los indicadores relativos a la problemática de género.	4	6	6

***Objetivo estratégico: L Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural***

*Resultado de la Organización LO1: Mayor inclusión de estrategias y políticas de inversión en la alimentación, la agricultura sostenible y el desarrollo rural en los planes y marcos nacionales y regionales de desarrollo.*

- Gasto total: 25,5 millones de USD (el 53 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 47 % de los fondos extrapresupuestarios).
- No se cumplió ninguno de los dos objetivos porque no resultaba práctico ni rentable recopilar datos sobre estos indicadores en el presente bienio.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de países en los que la labor antecedente de la FAO que determina las oportunidades de inversión conllevó que las instituciones financieras internacionales (IFI), los donantes y los gobiernos de los países se encargaran de la financiación a los tres años de la aplicación.	16	18	Datos no disponibles.
02	Porcentaje de asistencia oficial para el desarrollo asignada a la alimentación y la agricultura sostenible y el desarrollo rural (AASDR).	5,50 %	6,50 %	5,63 % (2010)

*Resultado de la Organización LO2: Mejora de la capacidad de las organizaciones del sector público y el sector privado para planificar y realizar operaciones de inversión en la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural y para mejorar su sostenibilidad.*

- Gasto total: 23,2 millones de USD (el 60 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 40 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los dos objetivos.
- Los datos del indicador 02 no son mensurables porque se prevé tener los resultados de la encuesta en el segundo trimestre de 2012.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje de semanas/consultor en la División del Centro de Inversiones dedicadas al desarrollo de inversiones por parte de expertos nacionales.	No aplicable	20 %	28 %
02	Porcentaje de países estudiados que han manifestado un mínimo de un 70 % de grado de satisfacción con la creación de capacidad proporcionada por la FAO en apoyo de la inversión.	No aplicable	60 %	No disponible

*Resultado de la Organización LO3: Elaboración y financiación de programas de inversión del sector público y el sector privado de calidad asegurada adecuados a las prioridades y necesidades nacionales.*

- Gasto total: 46,1 millones de USD (el 28 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 72 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los tres objetivos.
- El indicador 02 no se logró porque i) se ha reorganizado el apoyo de la División de Infraestructura Rural y Agroindustrias a las asociaciones entre el sector público y el privado, tras comprobar que debe prestarse más atención al desarrollo de la capacidad que a las inversiones en sí mismas y ii) el proceso de aprobación de las asociaciones público-privadas han requerido más tiempo y han planteado más problemas de lo previsto. No obstante, se prevé cumplir el objetivo en 2013.
- Los datos del indicador 03 no son mensurables.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Financiación de las inversiones de las operaciones relacionadas con la AADRS respaldadas por la FAO (progresivo durante 4 años de media).	3 300 millones de USD	3 500 millones de USD	3 800 millones de USD
02	Número de países en los que se ha establecido un mínimo de tres asociaciones entre sector público y privado para la inversión en agroindustrias con apoyo técnico de la FAO.	0	4	1

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
03	Valoración de la calidad de la inversión en la AADRS por parte de las IFI asociadas.	Satisfactoria en un 90 % al comienzo y en un 90 % en la fase de supervisión	Satisfactoria en un 90 % al comienzo y en un 90 % en la fase de supervisión	No disponible

**Objetivo funcional: X Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas**

*Resultado de la Organización XO1: Elaboración, financiación y seguimiento de programas eficaces que responden a las necesidades prioritarias de los Miembros, y presentación de informes sobre los programas, a escala mundial, regional y nacional.*

- Gasto total: 75,1 millones de USD (el 44 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 56 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron los siete objetivos. Sin embargo, cabe señalar que según el indicador 04, pese a que la cuantía de recursos movilizados en el bienio es inferior que en 2008-09, se mantiene la tendencia general. Gracias a las contribuciones de la Comisión Europea y del Mecanismo de respuesta rápida frente a la fuerte subida de los precios de los productos alimenticios en los países en desarrollo posteriores a la crisis mundial de precios de los alimentos de 2007-08, la cuantía de la financiación en 2008-09 fue excepcionalmente elevada.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Número de solicitudes de asistencia en materia de políticas a la Sede y a las oficinas descentralizadas que se han atendido.	22	Situación de partida + 1 %	25
02	Número de países en los que se han adoptado marcos de prioridades a medio plazo basados en los resultados que se ajustan a las políticas del sector.	0	10	10
03	Número de regiones en las que se han formulado planes de acción prioritaria orientados en parte por las Perspectivas de Cosechas y Situación Alimentaria y los planes subregionales de acción prioritaria.	0	5	5
04	Cuantía de contribuciones voluntarias bienales movilizadas en 2012-13.	2 000 millones de USD (cuantía de las contribuciones voluntarias bienales movilizadas en 2008-09).	Tendencia estable	1 500 millones de USD en 2010-11
05	Porcentaje de desviación entre el aumento del presupuesto ordinario bienal aprobado y el promedio de cinco organismos especializados (la FAO; la	1,3 (bienio 2010-11 en comparación con el bienio 2008-09)	0 o mayor	1,2



Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	Organización Internacional del Trabajo [OIT]; la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura [UNESCO]; la Organización Mundial de la Salud [OMS]; y el Organismo Internacional de Energía Atómica [OIEA]).			
06	Proporción de unidades y de oficinas descentralizadas que cumplen con las normas establecidas por la Organización para la supervisión del rendimiento y la planificación de las actividades.	No aplicable	60 %	64 %
07	Proporción de proyectos y programas (excluido el PCT) financiados por donantes que cumplen con las normas de calidad de la FAO durante la ejecución y al final de cada año de ejecución.	30 %	40 %	61 %

*Resultado de la Organización XO2: Desempeño eficaz y coherente de las funciones básicas de la FAO, y de los servicios necesarios para ello, en el marco de todos los resultados de la Organización.*

- Gasto total: 99,2 millones de USD (el 97 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 3 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los tres objetivos. Aún deben establecerse 2 objetivos (indicadores 04 y 05).
- Los indicadores 02 y 03 no son mensurables debido al retraso en la aplicación del marco de gobernanza de la tecnología de la información y la gestión de los conocimientos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje de personal funcionario y no funcionario desplegado para objetivos estratégicos bajo la dirección de otros departamentos.	13 %	16 %	35 % (sobre la base del análisis de todos los objetivos estratégicos utilizando el PTP para 2012-13)
02	Porcentaje de productos y servicios relacionados con la gestión y las estadísticas de la información y el conocimiento, que se implementan de conformidad con la estrategia institucional de la FAO.	No aplicable	20 %	No mensurable
03	Porcentaje de productos y servicios relacionados con los sistemas de información, la infraestructura mundial y la tecnología de la comunicación que se implementaron de	60 % (por confirmar a través de una encuesta)	80 %	No mensurable

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	conformidad con la estrategia institucional de la FAO.			
04	Porcentaje de productos y servicios de desarrollo de capacidad aplicados de conformidad con la estrategia de institucional de la FAO.	0	Por determinar	15 %
05	Porcentaje de productos de asistencia a las políticas aplicados de conformidad con el Nodo de Asistencia a las Políticas.	0	Por determinar	100 %

*Resultado de la Organización XO3: Mejora de las actividades de la FAO mediante una labor eficaz de comunicación y promoción institucionales, asociaciones fundamentales y alianzas*

- Gasto total: 25 millones de USD (el 74 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 26 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron cinco de los ocho objetivos.
- El indicador objetivo 02 no se logró porque su establecimiento fue demasiado ambicioso.
- Los datos para los indicadores 04 y 05 no son mensurables. Aún no se está en condiciones de evaluar si las alianzas existentes o nuevas se ajustan a los principios básicos de la amplia estrategia de la Organización sobre las alianzas o la Estrategia de la FAO para revitalizar la colaboración con el sistema de las Naciones Unidas. No obstante, cabe señalar que el inventario de asociaciones entre la FAO y los organismos de las Naciones Unidas realizado en 2011 indicó que la FAO está trabajando con dichos organismos en centenares de proyectos.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Promedio de tráfico mensual en <a href="http://www.fao.org">www.fao.org</a>	3,614 millones de visitas mensuales	3,890 millones	4,3 millones
02	Porcentaje de noticias de la FAO cubiertas en cadenas de televisión líderes, radio, prensa escrita o medios sociales en tres o más idiomas oficiales.	5 % al mes	10 % al mes	5,3 % 2010/ 6 % 2011
03	Número de Estados Miembros de la FAO que organizan y promueven campañas de promoción relacionadas con la sensibilización sobre el hambre, incluido el Día Mundial de la Alimentación e Iniciativas Especiales.	100 países observadores del Día Mundial de la Alimentación.	120 países participantes en iniciativas de promoción como el Día Mundial de la Alimentación.	131 Estados Miembros - 2010 125 Estados Miembros - 2011
04	Número de alianzas establecidas que reflejan los principios orientadores de la estrategia de la	0	36	No disponible

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	FAO para toda la Organización sobre las alianzas.			
05	Número de países donde la FAO está participando en alianzas de las Naciones Unidas que están alineadas con la estrategia de la FAO sobre las alianzas con el sistema de las Naciones Unidas.	8	22	No disponible
06	Número de mecanismos de colaboración con los organismos con sede en Roma, el Programa Mundial de Alimentos y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, que se aplican conforme a planes de acción acordados conjuntamente.	3	4	7
07	Número de grupos de la sociedad civil comprometidos en foros sobre políticas o que colaboran en programas y actividades de la FAO de carácter técnico.	2 conferencias regionales de la FAO organizan consultas de ONG y organizaciones de la sociedad civil (OSC).	3 conferencias regionales de la FAO organizan consultas de ONG y organizaciones de la sociedad civil (OSC).	4
08	Número de alianzas establecidas con el sector privado que se ajustan a las directrices estratégicas de la FAO establecidas a escala mundial, regional y nacional.	1 alianza estratégica con el sector privado.	3 nuevas alianzas estratégicas con el sector privado.	3

*Resultado de la Organización XO4: Orientación eficaz de la Organización mediante una gobernanza y supervisión mejoradas.*

- Gasto total: 72,4 millones de USD (el 93 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 7 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron seis de los ocho objetivos.
- El indicador 01 no se logró porque el aumento en el presupuesto de la Oficina de Evaluación previsto por el PIA se extendió a lo largo de dos bienios para permitir una mejora gradual de la capacidad de prestación de servicios de la Oficina.
- El indicador 02 no se logró porque los recortes en los recursos afectaron a la capacidad de la Organización de aplicar las recomendaciones aceptadas que necesitaban recursos adicionales.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje del presupuesto (Programa ordinario de la Organización destinado a la función de evaluación).	0,50 %	0,8 %	0,7 %
02	Porcentaje de recomendaciones aceptadas formuladas en una	50 %	90 %	84 %

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	evaluación que se aplicaron dentro del plazo convenido.			
03	Porcentaje de recomendaciones de auditorías formuladas por la Oficina del Inspector General que fueron aceptadas y aplicadas por la Administración.	70 %	75 %	95 %
04	Porcentaje de informes de investigación y referencias analizadas y de decisiones que las unidades responsables adoptaron al respecto.	75 %	75 %	77 %
05	Porcentaje de decisiones de la Conferencia y del Consejo ejecutadas por la FAO dentro de los plazos prescritos.	75 %	80 %	85 %
06	Porcentaje de documentos destinados a los órganos rectores elaborados de acuerdo con los plazos acordados.	70 %	80 %	85 %
07	Índice de respuesta del personal a la capacitación en materia de aspectos éticos.	0 %	50 %	57 %
08	Índice de respuesta a las solicitudes de asesoramiento jurídico y autorizaciones.	80 %	80 %	100 %

***Objetivo funcional: Y Administración eficiente y eficaz***

***Resultado de la Organización YO1: Los servicios de apoyo de la FAO son considerados eficaces, eficientes, bien gestionados y orientados al cliente.***

- Gasto total: 111,2 millones de USD (el 62 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 38 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplió uno de los cuatro objetivos. El indicador 05 quedó ligeramente por debajo del objetivo.
- El indicador 01 no se logró porque se convino que la labor de redacción de los SLA tendría inicio únicamente cuando se hubieran concluido los proyectos del PIA para la adquisición (junio de 2012).
- El indicador 02 no se logró porque la evaluación comparativa había comenzado pero no se había concluido a causa de las prioridades en conflicto.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje de servicios internos regulados por un acuerdo sobre el nivel de servicio (SLA) que podrían beneficiarse de un SLA.	0 %	20 %	77 %
02	Proporción de servicios cubiertos por acuerdos sobre el nivel del servicio que se toma como punto	Por determinar a partir de un inventario de	20 %	5 %

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
	de referencia.	servicios.		
04	Introducción de la presentación de informes oficiales sobre los controles internos.	Ninguna	En preparación	Un informe de la Oficina del Inspector General prácticamente finalizó los preparativos y la labor conceptual.
05	Mejora de la satisfacción de los clientes	No aplicable: en 2011 se puso en marcha un proceso nuevo.	50 % satisfechos	48 % de satisfacción (encuesta realizada a finales de 2011)

*Resultado de la Organización YO2: La FAO es considerada un proveedor de información de gestión exhaustiva, exacta y pertinente.*

- Gasto total: 31,9 millones de USD (el 74 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 26 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron dos de los tres objetivos y el indicador 03 quedó ligeramente por debajo del objetivo y no se alcanzó el grado previsto de satisfacción.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	La FAO recibe el dictamen anual oficioso de la auditoría externa.	En la actualidad la FAO tiene un dictamen bienal oficioso de la auditoría externa.	Dictamen bienal oficioso de la auditoría externa.	La FAO toma en consideración el dictamen oficioso de la auditoría externa en 2008-09.
02	Porcentaje de clientes que refieren satisfacción con la información recabada de los sistemas de gestión de la información administrativa de la Organización.	No aplicable: en 2011 se ha puesto en marcha un proceso nuevo.	50 % satisfechos	Índice de satisfacción del 50 % según la encuesta del Departamento de Servicios Internos, Recursos Humanos y Finanzas (CS).
03	Porcentaje de clientes que refieren una mejora de la capacidad de preparar informes finales sobre la información institucional mediante la utilización de instrumentos normalizados de presentación de informes.	No aplicable en 2011 se ha puesto en marcha un proceso nuevo.	50 % satisfechos	Satisfacción del 44 % según la encuesta del CS (representa un índice de prestación de servicios del 87 %).

*Resultado de la Organización YO3: La FAO es considerada un empleador que aplica las mejores prácticas de gestión del rendimiento y de las personas, comprometido con el perfeccionamiento de su personal y que aprovecha la diversidad de su fuerza de trabajo.*

- Gasto total: 26,1 millones de USD (el 88 % de la consignación neta del Programa ordinario y el 12 % de los fondos extrapresupuestarios).
- Se cumplieron cuatro de los seis objetivos.

- No se logró en indicador 03 porque el modelo actual de movilidad del personal es puramente voluntario. Como consecuencia, el personal no está obligado a aceptar las transferencias que se le proponen. Es probable que la introducción prevista de un programa de movilidad más gestionado facilite el avance con respecto a este indicador.
- No se logró el indicador objetivo 06. No se alcanzó el grado previsto de satisfacción del personal debido al efecto combinado de las vacantes en determinadas unidades de personal fundamental y los retrasos importantes para aplicar de forma progresiva políticas mejoradas a causa de la necesidad de realizar consultas amplias.

Indicador	Texto del indicador	Punto de partida	Meta a finales de 2011	Resultado
01	Porcentaje de administradores que finalizaron el programa de formación básica de la FAO sobre gestión (% del total de los grados P5 y superiores).	0 %	19 %	30 %
02	Índices de mejora de la competencia (basadas en el porcentaje de funcionarios que toman parte en el SEGR y su progresión en las puntuaciones por competencia).	0 %, por determinar (los índices de competencia no se han introducido todavía).	El 85 % del personal participa en el SEGR; 20 % de aumento en la puntuación de la competencia.	El 86 % del personal participó en el SEGR. (La segunda parte de este indicador no puede medirse en esta etapa porque aún se carece de datos de referencia)
03	Aumento porcentual en la movilidad de la fuerza de trabajo medido por una reducción de funcionarios en el mismo grado o puesto a lo largo de los ocho años anteriores.	18 %	16 %	En diciembre de 2011, el 19 % del personal, tanto profesional (P) como de servicios generales (SG) (puestos en todas las fuentes de financiación) habían permanecido en el mismo grado o puesto durante los últimos ocho años.
04	Mejora en la representación por géneros a todos los niveles medida por la proporción de funcionarias según categorías.	SG: 64 %; P: 33 % D: 15 %	SG: por determinar; P: 36 % D: 18 %	SG: 66 %; profesional: 37 %; categoría D: 22,7 %
05	Porcentaje del número de Estados Miembros que están representados equitativamente.	61 %	64 %	72,8 %
06	Mayor satisfacción de los clientes respecto de las políticas de recursos humanos.	No aplicable: en 2011 se puso en marcha un proceso nuevo.	50 % satisfechos	29 %